UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 00575473 4

Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/synopsisofoldeng00mayhuoft

LaE.Gr
M469s

I

SYNOPSIS

68

OF

OLD ENGLISH PHONOLOGY

BEING

A SYSTEMATIC ACCOUNT OF OLD ENGLISH VOWELS AND CONSONANTS AND THEIR CORRESPONDENCES IN THE COGNATE LANGUAGES

BY

A. L. MAYHEW, M.A.

JOINT-AUTHOR OF 'A CONCISE DICTIONARY OF MIDDLE-ENGLISH'

37658
12/5/96

Oxford

AT THE CLARENDON PRESS

1891

[*All rights reserved*]

London
HENRY FROWDE

Oxford University Press Warehouse
Amen Corner, E.C.

PE
140
M38

DEDICATED TO

EDWARD SIEVERS, PH.D.

PROFESSOR OF GERMANIC PHILOLOGY IN THE UNIVERSITY

OF HALLE

PREFACE.

I HAVE named this little work 'A Synopsis of Old English Phonology.' By the term 'phonology' I mean exactly the same thing as the Germans mean by the term '*Lautlehre*,' that is, a systematic account of the sounds of a language as represented by written symbols or letters. The subject of my book is the Vocalism and Consonantism of Old English or Anglo-Saxon. Its central subject of investigation is the Early West Saxon form of Old English. The work is an attempt to give a systematic account of the correspondences of the West Saxon Vowels and Consonants: in the first place, with Primitive Germanic and pre-Germanic sounds; secondly, with the sounds in the principal Old English Dialects; and thirdly (in Part II), with the sounds in Modern English. With the help of the Tables set forth in Part II the student will be enabled in some typical instances to trace the Modern English form of a word through the Old English form, through the Primitive Germanic type, back to the type assumed to have existed in the '*Ursprache*,' called in this work 'Indogermanic.'

The principal portion of this little treatise (contained in Part I) consists of two main divisions. In the former

and larger part (contained in Chapters I and II) I start from Early West Saxon, making that the central point, whence I work back to the Indogermanic sound, around to the Old English Dialects, and forward to the later West Saxon developments; while in the latter part (Chapters III and IV), I start from the sounds of the Indogermanic parent speech, and give the Primitive Germanic and Old English equivalents thereto.

There is nothing original in this book. It will be found to be simply a 'Synopsis.' The modest aim of the writer has been to present in a compact, handy, tabulated form some of what appear to be the assured results of the recent researches of scholars in England and Germany. The structure may be said to rest on four main pillars—Sievers and Sweet, the eminent Old English scholars, Kluge, the well-known author of the 'Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache,' and Brugmann, the industrious investigator of Indo-Germanic Sound Laws, the judicious codifier of the learning of the New School of Comparative Philologists in Germany. Their names occur as authorities for statements on every page of Part I of this work. Besides these four eminent scholars, who have helped me by their published works, I would mention the names of two friends, to whom my hearty gratitude is due for advice and assistance in the preparation of this book—Dr. J. A. H. Murray, the Editor of the New English Dictionary, and Dr. Joseph Wright,

the learned translator of the first volume of Brugmann's *Grundriss*, and Deputy-Professor of Comparative Philology in the University of Oxford. I hardly like to think what Part II of this 'Synopsis' would have been, if it had not had the advantage of Dr. Murray's wide learning and trained judgment, which have always been at my service whenever I have applied to him on any point of doubt or difficulty.

It would give me great pleasure if I could think that this little work would be of use to some of those who are interested in the hunt after English etymologies. But alas! I know from long experience that many of these etymological Nimrods are defiantly lawless persons, and some there be amongst them that scoff at the very name of '*Lautlehre*.' However, that some treatise like the present work is needed we may I think rightly infer from an equation I have just met with in a book written by a distinguished English scholar, which only appeared a few weeks ago. The English word *deer* (we are told) = Greek θήρ. That this equation is utterly impossible is of course proved both by the Vocalism of the Old English form *dēor*, and by the Consonantism of its Gothic equivalent *dius*. It is not too much to say that popular Etymological Dictionaries of the English language swarm with such impossible equations. Never mind, the day of '*Lautlehre*' is coming!

A. L. MAYHEW.

OXFORD, *Feb.* 23, 1891.

TABLE OF CONTENTS.

PAGE

INTRODUCTORY xi

Explanation of Symbols (Letters) xiii

Symbols of Modern English Vowel-Sounds xvi

Other Symbols xvi

List of Authorities and Books Consulted xvii

Abbreviations (Languages) xix

PART I.

[*The Numbers refer to Sections.*]

CORRESPONDENCE OF OLD ENGLISH TO THE COGNATE LANGUAGES.

CHAPTER I.—WEST SAXON VOWELS AND THEIR EQUIVALENTS IN THE ENGLISH DIALECTS AND IN THE COGNATE LANGUAGES 1–344

Short Vowels, 1–199. a, 1; æ, 22; ai, 35; ea, 36; e, 50; eo, 80; ei, 99; eu, 103; i, 104; ia, 122; ie, 126; io, 135; iu, 142; o, 145; oe, 164; u, 167; y, 186.

Long Vowels, 200–344. ā, 200; ǣ, 218; ēa, 229; ē, 249; ēo, 267; ī, 287; īe, 303; ō, 310; ōe, 321; ū, 324; ȳ, 332.

CHAPTER II.—OLD ENGLISH CONSONANTS AND THEIR EQUIVALENTS IN THE COGNATE LANGUAGES . . . 345–553

The Semi-Vowels, 345–362. w, 345; i, 359.

The Liquids, 363–376. r, 363; l, 371.

The Nasals, 377–395. m, 377; n, 384.

Labials, 396–427. p, 396; b, 403; f, 412.

Dentals, 428–477. t, 428; d, 443; ð, 458; s, 467; z, 476.

Gutturals and Palatals, 478–553. c, 478; k, 500; qu, 501; x, 502; g, 506; h, 532.

CHAPTER III.—REPRESENTATION OF INDOGERMANIC VOWELS IN OLD ENGLISH 554–579

i, 554; ī, 556; u, 557; ū, 560; e, 561; ē, 568; o, 571; ō, 574; a, 575; ā, 578; ə, 579.

CHAPTER IV.—REPRESENTATION OF INDOGERMANIC CONSONANTS IN OLD ENGLISH 580–643

The Semi-Vowels, 580–587. i̯, 580; u̯, 585.

The Nasals, 588–604. m, 588; n, 590; m̥, 598; n̥, 601.

The Liquids, 605–608. r, 605; r̥, 606; l, 607; l̥, 608.

Labials, 609–611. p, 609; b, 610; bh, 611.

Dentals, 612–618. t, 612; d, 616; dh, 617.

Palatals, 619–623. k, 619; g, 622; gh, 623.

Velars, 624–634. q, 624; ǵ, 630: ǵh, 633.

Spirants, 635–643. s, 635; z, 641; j, 643.

CHAPTER V.—THE SIX INDOGERMANIC 'ABLAUT' SERIES IN OLD ENGLISH AND THE COGNATE LANGUAGES . . 644–656

PART II.

Correspondence of Old English with Modern English Sounds and Symbols.

Table I.—West Saxon Vowels with their corresponding Sounds and Spellings in Modern English . . 657–726

Short Vowels, 657–690. a (æ, ǫ, ea), 657; e (eo), ę, 666; i, 675; o, 678; u, 683; y, 687.

Long Vowels, 691–726. ā, 691; ǣ, 696; ē (ǣ), Merc. ē, 702; ēa, 705; ēo, 708; ī, 713; ō, 716; ū, 721; ȳ, 725.

Table II.—Representation of Old English Consonants in Modern English 727–762

Table III.—Modern English Vowels with their West Saxon Correspondences 763–848

Table IV.—Modern English Sounds and their corresponding West Saxon Vowels 849–920

PAGE

Appendix A.—Table Showing the Vocalization of Old English Dialects 257

Appendix B.—Table Showing the Various Developments of Vowels in Old English 258

Index of Words 261

INTRODUCTORY.

By Old English (OE.) we mean the language of the Germanic inhabitants of England as exhibited in its earliest literary monuments from the beginning of the eighth century to about the end of the eleventh century. This book treats principally of the West Saxon (WS.) dialect of this language, as it was written in the ninth and in the tenth century.

Old English forms one member of the West Germanic division of the Germanic branch of the Indogermanic family of languages.

The Indogermanic family of languages consists of eight branches:—

I. **Aryan**, including Sanskrit, and the Iranian languages, consisting of Zend or Old Bactrian, and Old Persian.

II. **Armenian**, comprising the dialects of Armenia.

III. **Greek**, traditionally divided into three dialects, namely, Doric, Aeolic, and Ionic.

IV. **Albanian**.

V. **Italic**, divided into two main groups—the Latin and the Umbro-Oscan.

VI. **Celtic**, including Old Gaulish, Old Irish and Old Welsh.

VII. **Baltic-Slavonic**, including Old Prussian, Lithuanian, Lettish, and Old Bulgarian (Old Church Slavonic).

VIII. **Germanic.**

The Germanic branch consists of:—

i. **Gothic.**

ii. **Old Norse** (Scandinavian), which is sub-divided into two groups:—

East Norse, including Swedish and Danish.

West Norse, including Norwegian and Icelandic.

iii. **West Germanic**, which is composed of Old English (OE.), Old Frisian (OFris.), Old Saxon (OS.), Old Dutch, and Old High German (OHG.).

In Old English we have to distinguish three principal dialect groups:—

i. **Anglian**, including Northumbrian (North.) and Mercian (Merc.).

ii. **Saxon**, the main representative of which is West Saxon (WS.).

iii. **Jutic**, the main representative of which is Kentish (Kent.).

The principal Northumbrian texts are an interlinear translation of the Gospels, commonly called the Lindisfarne Gospels, and a similar translation of the Durham Ritual.

The principal Mercian texts are the interlinear version of the Psalter, commonly called the Vespasian Psalter, and the Corpus and Lorica glosses, all published in Sweet's *Oldest English Texts.* Mercian is also supposed to be represented

by the transcript of the Northumbrian gloss on Matthew (Rushw.[1]) in the so-called Rushworth MS. The Old English version of Bede was probably written originally in an Anglian dialect; the Oxford Corpus MS. bears many traces of Mercian peculiarities, see Miller's *Introduction*, EETS. No. 95.

The principal Kentish remains are some glosses published in Wright-Wülcker's *Old English Vocabularies* (I. p. 55 ff.). The Epinal Glossary is characterized by Sievers as not pure Kentish, but Kentish with an admixture of Mercian forms, in which category Sievers would also place the nearly related Corpus and Erfurt glossaries.

The principal specimens of West Saxon are certain works by Alfred the Great, namely, the translation of Gregory the Great's Cura Pastoralis, and the history of Orosius. Next in importance is the Parker text of the Saxon Chronicle. Among the later remains may be mentioned the works of Ælfric, especially his Grammar and Homilies.

EXPLANATION OF SYMBOLS (LETTERS).

INDOGERMANIC.

In giving the forms assumed to have existed in the 'Ursprache' (Indogermanic) I have in the main used the symbols which are used by Brugmann in his *Grundriss*. The following may need explanation:

ə is the indistinct vowel sound, pronounced as a sound lying between a and e.

i̯, u̯ are the vowels i, u employed as consonants.

n̥, m̥ are the nasals n, m employed as sonants.
r̥, l̥ are the liquids r, l employed as sonants.
k is the palatal explosive (tenuis).
q is the velar explosive (tenuis).
g is the palatal explosive (media).
ǵ is the velar explosive (media).
j is the spirant pronounced as English y.

Sanskrit.

r̥, r̥̄, l̥ are the sonant liquids.
ḥ is the Unmodified Sibilant or Visarga, pronounced as a hard breathing.
ṯ as in ą̣ indicates the nasal pronunciation of a sonant.
c (=*k* in Macdonell's Grammar) is a palatal pronounced as a hard ch in church.
j (=*g* in Macdonell) is a palatal, pronounced as English j in join.
y (=Indg. i̯ and j) is pronounced as y in English year.
ś (=*s* in Macdonell, Kluge's ç) is a palatal, pronounced as English ss in session.
š (=sh in Macdonell) is a cerebral sh sound.

Zend.

For ą̣, c, j, ś, š compare the same symbols in Sanskrit.
x is a spirant pronounced as Mod.G. ch in dach.
y is the corresponding voiced sound.
þ is pronounced as English th in thin.
z=English z; ž=French j as in jour.

Lithuanian.

ṯ as in ą̣ indicates that the vowel was originally followed by a nasal.
y=ī. ė and o are very close and always long.
ė̃ is pronounced as ie̯ or as ia̯.
ů is pronounced as ua̯.
ã, ũ are long stressed vowels.
z=English z; ž=French j as in jour.
sz=English sh; c=ts; cz=tsh.

Old Bulgarian.

ě = e; y = long modified u (Mod.G. ü).
ę is a nasal vowel, pronounced as French in-.
ą is a nasal vowel, pronounced as French on
ch = Mod.G. ch in dach.
c = ts; č = tsh; š = sh; ž as in Lith.

Primitive Germanic (Germ.).

ę is the i-umlaut of a.
þ is the voiceless interdental spirant, pronounced as English th in thin.
χ is the voiceless guttural spirant, pronounced as Mod.G. ch in dach.
ƀ, đ, ȝ are voiced spirants (see Wright, 47).
j is a palatal semi-vowel, pronounced as English y in year.

Gothic.

aí is a short open e; aú is a short open o. ái, áu correspond etymologically to the Germ. diphthongs, ai, au.

Antevocalic ai, au (as in saian and staua) were probably the long vowels to aí and aú, that is open ē and open ō. ei = ī.

The guttural nasal was generally expressed by g before guttural explosives, so laggs (cp. OHG. lang), drigkan (cp. OE. drincan), seldom by gg, as in driggkan, or by n, as in bringan.

q (= Germ. kw) is pronounced as Lat. qu.

d, b medially after vowels were pronounced as Germ. đ, ƀ.

h, when final and before consonants, was pronounced as Mod.G. ch in dach.

Old High German.

ȥ (as in OHG. haȥ *hate*) from an older t, was pronounced like s.

z (as in OHG. scaz, Goth. skatts) from an older tt, was pronounced like ts.

SYMBOLS OF MODERN ENGLISH VOWEL SOUNDS.

i	*as in*	sit	ǭ	*as in*	fall
e	,,	set	ǭ	,,	horse
æ	,,	sat	ǫ̀	,,	lost
ǫ	,,	what	ōᵊ	,,	fore
ǫ	,,	got	ōᵘ	,,	know
ɒ	,,	but	ū	,,	fool
u	,,	bull	ūᵊ	,,	moor
ī	,,	see	əi	,,	high
īᵊ	,,	fear	əiᵊ	,,	hire
ēⁱ	,,	say	oi	,,	boil
ēᵊ	,,	care	iū	,,	few
ā	,,	far	iūᵊ	,,	your
ɑ	,,	bask	ɑu	,,	how
ə̄	,,	bird	ɑuᵊ	,,	our
ɒ̄	,,	churl			

OTHER SYMBOLS.

The macron (-), as in ā, ēa, ēo, is used to indicate length.

The acute accent (′) is used to indicate stress (except in Greek).

The double colon (: :) occurring between forms of words, is used to indicate 'ablaut' or change of grade in a vowel series. The colon (:) indicates the same when occurring between verbal stems.

The symbol (.ˈ:) or (ˈ.) is used to indicate consonant stress mutation, the interchange of consonants dependent upon a shifting of the stress, a law discovered by Verner, frequently called 'grammatical change.'

The symbol (:ˈ:) or (ˈ: :) is used to indicate change of grade in a vowel combined with consonant stress mutation.

The symbol (√) is used to indicate an Indogermanic or Germanic root.

The asterisk (*-) at the beginning of a word denotes a theoretical form, assumed (upon scientific principles) to have formerly existed.

LIST OF AUTHORITIES AND OF BOOKS CONSULTED.

WITH EXPLANATIONS OF ABBREVIATIONS.

NOTE.—The Abbreviations referring to the Texts which are the Authorities for the forms of Old English and other Germanic words are printed in Italics.

1. *Blickl.* = Blickling Glosses, as printed in *OET.*, see 39.
2. Braune: Althochdeutsche Grammatik, 1886.
3. Braune: Gotische Grammatik[3], 1887.
4. Brug. = Brugmann, Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen, 1886.
5. BT. = The Bosworth-Toller Anglo-Saxon Dict. [A—SAR].
6. *Chron.* = Two Saxon Chronicles (glossary), ed. Earle, 1865.
7. Conway: Verner's Law in Italy, 1887.
8. Cook: The Phonological Investigation of Old English, by Prof. A. S. Cook, 1888.
9. *Corp.* (and *Cp.*) = Corpus Glossary, as printed in *OET.*, and see 26.
10. Cosijn: Kurzgefasste altwestsächsische Grammatik, die Vocale der Stammsilben, 1881.
11. *Cura Past.* = Cura Pastoralis, ed. Sweet, EETS, 1871.
12. Curtius: Greek Etymology[5], ed. Wilkins and England, 1886.
13. CV. = The Cleasby-Vigfusson Icelandic Dict., 1874.
14. Douse: Introduction to the Gothic of Ulfilas, 1886.
15. *Ep.* = Epinal Glossary, as printed in *OET.*
16. *Erf.* = Erfurt Glossary, as printed in *OET.*
17. Feist: Grundriss der gotischen Etymologie, 1888.
18. Fick: Wörterbuch der indogermanischen Sprachen, 1874.
19. Franck: Etymologisch Woordenboek der nederlandsche Taal [A—RAK].

20. Franz: die lat. roman. Elemente im ahd., 1884.
21. Grein: Glossar der angelsächsischen Poesie, 1861.
22. Grimm: Teutonic Mythology, ed. Stallybrass, 1883.
23. *Hêliand*: ed. Heyne, 1873.
24. Helten: Altostfriesische Grammatik, 1890.
25. Henry: Précis de Grammaire comparée du grec et du latin[2], 1889.
26. Hessels: An Eighth-Century Latin-Anglo-Saxon Glossary, 1890.
27. Hexham: Dutch Dict., 1658.
28. Kluge: Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache[4], 1889.
29. Kluge NS. = Nominale Stammbildungslehre der altgermanischen Dialecte, 1886.
30. Kluge PG. = Vorgeschichte der altgermanischen Dialekte (in Paul's Grundriss der germanischen Philologie), 1889.
31. LB. = Leabhar Breac (glossary), ed. Atkinson, 1887.
32. *Ld.* = Leiden Glossary, as printed in *OET.*
33. *Leechd.* = Leechdoms, ed. Cockayne, Record Series, 1864.
34. *Lind.* = the Lindisfarne Version of the Gospels, ed. Skeat, see 49.
35. *LV.* = Liber Vitæ, as printed in *OET.*
36. NED. = New English Dict., ed. Murray [A—CLIVY].
37. Noreen: Altisländische Grammatik, 1884.
38. O'Curry: Manners and Customs of the Ancient Irish (glossary), 1873.
39. *OET.* = Oldest English Texts, ed. Sweet, EETS., 1885.
40. *Or.* = Orosius, Pt. I, ed. Sweet, EETS., 1883.
41. *Otf.* = Otfrid, Evangelienbuch (glossary), ed. Piper, 1884.
42. Pogatscher: Zur Lautlehre der griechischen, lateinischen und romanischen Lehnworte im altenglischen, 1888.
43. Rhys, CB. = Celtic Britain, by J. Rhys, 1882.
44. Rhys, Lect. = Lectures on Welsh Philology[2], by J. Rhys, 1879.
45. *Rushw.*[1] = Rushworth Gospel (Matthew), see 49.
46. *Rushw.*[2] = Rushworth Gospels (Mark, Luke, John), see 49.
47. Schade: Altdeutsches Wörterbuch, 1872–1882.
48. Sievers: Angelsächsische Grammatik[2], 1886; the same translated by Prof. A. S. Cook, 1887.
49. Skeat, The Gospels in the Anglo-Saxon and Northumbrian (and Mercian) Versions, 1871–1887.

50. Stokes: Celtic Declension, 1886.
51. Sweet: History of English Sounds, 1888.
52. *Tat.* = Tatian, Evangelienbuch, ed. Sievers, 1872.
53. *VH.* = Vespasian Hymns, as printed in *OET.*
54. *Voc.* = Wright's Vocabularies, ed. Wülker, 1884.
55. *VP.* = Vespasian Psalter, as printed in *OET.*
56. Wharton: Etyma Latina, 1890.
57. Windisch: Irische Grammatik, 1879.
58. Wright: Old High-German Primer, 1888.

ABBREVIATIONS (LANGUAGES).

Arm. = Armenian.
Bret. = Breton.
Corn. = Cornish.
Du. = Dutch.
Germ. = Germanic or Original Teutonic (NED.).
Goth. = Gothic.
Gr. = Greek.
Icel. = Icelandic or Old Norse.
Indg. = Indogermanic or pre-Teutonic (NED.).
Lat. = Latin.
Lith. = Lithuanian.
Merc. = Mercian.
M. = Middle, as in—
  MDu. = Middle Dutch.
  ME. = Middle English.
  MHG. = Middle High German.
Mod.G. = Modern German.
North. = Northumbrian.
O. = Old, as in—
  OBulg. = Old Bulgarian or Old Slavonic (NED.).
  OE. = Old English (= Anglo-Saxon).
  OFris. = Old Frisian.
  OGaul. = Old Gaulish.
  OHG. = Old High German.
  OIr. = Old Irish.
  OLat. = Old Latin.
  OPers. = Old Persian.
  OPruss. = Old Prussian.
  OS. = Old Saxon.
  OSwed. = Old Swedish.
  OWel. = Old Welsh.
Skr. = Sanskrit.
Vulg. Lat. = Vulgar Latin or popular Latin.
Wel. = Welsh.
WS. = West Saxon.

PART I.

Correspondence of Old English to the Cognate Languages.

CHAPTER I.

WEST SAXON VOWELS AND THEIR EQUIVALENTS IN THE ENGLISH DIALECTS AND IN THE COGNATE LANGUAGES.

Short Vowels.

a.

1. Short **a** in West Saxon is comparatively rare; its pronunciation was that of the modern French **à**, or that of the Southern English **a** in **pastime**.

INDOGERMANIC.

2. Short **a** in West Saxon corresponds regularly with a Germ. **a**, which represents Indg. **a**, **o**, or the indeterminate vowel **ə**.

WS. **a**=Indg. **a**.

hara *hare*, OHG. **haso**; OPruss. **sasins**, Skr. **śaśás**, Indg. base **kasa-** (Kluge, p. 132).

3. WS. **a**=Indg. **o**.

dagas *days*, Goth. **dagans**, acc. pl. of **dags**, Germ. type **đaǥaz** *day*; Indg. type **dhoǥhós** :: √ **dheǥh** *burn* (Brug. § 77).
nacod *naked*, Goth. **naqaþs**; Indg. base **noǥotó-**, OIr. **nocht**, Lat. **nūdus** (=**no(g)u̯edos**) (Feist, 114; Brug. § 432).

4. WS.**a**=Indg.**ə** (the indeterminate vowel, see Brug. § 109).

starian *to stare*, Icel. **stara** *to stare*, cp. Mod.G. **starr** *stiff*; Skr. **sthirás** *fast, fixed, firm* :: Indg. √**stā** (Brug. § 109).

GERMANIC—IN OPEN SYLLABLES.

5. WS. **a**=Germ. **a**, in open syllables:

(*a*) When the following syllable contains one of the guttural vowels, **a**, **o**, **u** (Sievers, 50; Cosijn, p. 1).

faran *fare*, OHG. **faran**.
nacod *naked*, OHG. **nakot**.
sadol *saddle*, Icel. **sǫðull**, Germ. base **sađula-**.
dagum dat. pl. of **dæg** *day*.

6. (*b*) When the following syllable contains an **e** arising from an original guttural vowel (Sievers, 50).

hafela *head* (for **hafola**).
nafela *navel* (for **nafola**, cp. **nabula**, Corp. 2151).
adela *filth* (for **adula**, cp. **adul-sēaðe**, Voc.).
hacele *cloak*, Goth. **hakuls**, Icel. **hǫkull** (Feist, 241).

7. (*c*) When the following syllable contains **i** in the second class of weak verbs, since this **i** sprang from a Germanic **ō**, the common basis of all the forms of this class being in original Germanic a stem in **-ōja-**, which in OE. regularly became **ia-** (**-iga-**, **-igea-**), (Sievers, 50, 411).

macian *make* (pret. **macode**), OHG. **mahhōn**, Germ. type **makōjō** *I make* (Kluge PG., p. 82).

laðian *invite* (pret. **laðode**), OHG. **ladōn.**
sadian *get wearied* (pret. **sadode**), OHG. **satōn**, *saturare.*

IN CLOSED SYLLABLES.

8. WS. **a**=Germ. **a** in a closed syllable:

Of rare occurrence (Sievers 10; Cosijn, p. 3).

(*a*) Before doubled consonants, and certain consonant groups.

before **cc**: **ðaccian** *stroke.*
before **pp**: **hnappian** *nap.*
lappa *skirt, lap,* OHG. **lappa** *piece hanging down.*
before **bb**: **habban** *have.*
crabba *crab,* Icel. **krabbi.**
before **ss**: **hassuc** *sedge.*
before **sc** (**x**): **asce** (**axe**) *ashes,* OHG. **asca,** Goth. **azgō.**
flasce (**flaxe**) *flask,* OHG. **flasca.**
masce (**maxe**) *mesh,* OHG. **masca** (Schade).
wascan (**waxan**) *wash,* OHG. **wascan.**
before **st** (**x**): **wrastlian** (**wraxlian**), *wrestle,* Du. **wrastelen** (Hexham).
brastlian *crackle,* cp. Mod.G. **prasseln** (Kluge).
before **ht**: **sahtlian** *reconcile,* Chron.

9. (*b*) Before two consonants the result of syncope (Cosijn, p. 4).

watrian *to water,* from **wæter.**

10. (*c*) Before a single consonant at the end of a word; regularly in the imperatives of strong verbs (Cosijn, p. 3).

far imper. of **faran** *jare.*
Also in **ac** *but,* **ah** *ah.*

11. WS. **a**=Lat. **a** in borrowed words in closed syllables.

a before **r**+cons. (Pogatscher, 184; Cosijn, p. 4; Sievers, 10, and 79. 1, n. 3).

carcern, Lat. **carcer.**
arcebiscop, Chron., Lat. **archiepiscopus.**
ge-martrian, from Lat. **martyr.**
Elsewhere as in **castel** *castle*, Lat. **castellum.**
sacc *sack*, Lat. **saccus.**
trahtian *treat*, Lat. **tractāre.**

IN DIALECTS, SPECIAL TEXTS, ETC.

12. In early texts **a** often represents Germ. **a** before nasals (Sweet S., 415).

gimang, ganot, hand, scamu, Ep.

13. In Merc., **a**=WS. **ea** (fracture of **a**).

galla *gall*, VP.=**gealla.**
fallan *fall*, VP.=**feallan.**

14. In Merc., **ar**=WS. **or**, Germ. **or**, Indg. **r̥** (Sievers, 10; Brug. § 299; Kluge; Feist, 385).

margen *morning*, VP.=**morgen**, OHG. **morgan**, Otf., Goth. **maúrgins**; Indg. base **mr̥kenó-** :: √**merk** *to be dusky.*

15. In North., **wa** varying with **wea**=WS. **weo** (**eo**=**o**-umlaut of **e**) (Sievers, 156. 3).

wala *riches*, **weala** (North. forms), WS. **weola.**
waras *men*, **wearas** (North. forms), **weoras**, VP.

16. In late texts, **a**=earlier **ā** when the following consonant is geminated before **r** (Sievers, 230).

attor *venom*=**ātor.**

IN UNSTRESSED SYLLABLES.

17. As final in unstressed syllable, **a**=OHG. **o**: Germ. **ōn**, Indg. **ōn**; cp. Gr. **κύων** (Brug. 2, pp. 528, 746).

hana *cock*, OHG. **hano**, Germ. type **χanōn.**

nama *name*, OHG., OS. **namo** :: Lat. **nōmen** (Brug. 2, p. 345).
guma *man*, OS. **gumo**, OFris. **goma**, OHG. **gomo**, Germ. type **ʒumōn**; Lat. **homō**.

18. **a**=Germ. **au**, Indg. **ōu̯** (a dual termination).

eahta *eight*, Goth. **ahtau**; Indg. type **oktōu̯**, Skr. **aśtāú** (Kluge PG., p. 106; Feist, 10).

19. In unstressed syllables, **a**=**ea** the fracture of **a** (Sievers, 43. 2).

tóward, in contrast with **towéard**.

20. **a**=**ea**=**eo** (fracture of **e**) (Sievers, 43. 2).

scip-tara, **scip-tearo** *ship-tar*, also **ifig-tara**, **ifig-tearo** *ivy-gum*; compare **teoru** *tar*.

21. In late West Saxon, **a**=**io** the **o**-umlaut of **i** (Sievers, 43. 2).

andwlata *face*, Leechd., **ǫndwliota**, VP., **ǫndwlita**, VP.

æ.

22. Short **æ** in West Saxon was pronounced as the Southern English **a** in **that**, **Alfred**.

INDOGERMANIC.

23. Short **æ** is a special English modification of Germ. **a**, the representative of Indg. **a**, **o**, or **ə**.

24. WS. **æ**=Indg. **a**.

æcer *field*, Goth. **akrs**, Germ. type **akraz**; Gr. **ἀγρός**, Indg. type **agros**, from √ **ag** *drive* (Feist, 25; Brug. § 310).
fæger *fair*, Goth. **fagrs**; from Indg. √**pak** (Feist, 143).

25. WS. **æ**=Indg. **o**.

dæg *day*, OFris. **dei**, Goth. **dags**, Germ. type **đaʒaz**; Indg. **dhoghós** (Feist, 115; Brug. § 77).

26. WS. æ = Indg. ə the indeterminate vowel (Brug. § 109).

fæder *father*, Goth. **fadar**; Gr. πατήρ, OIr. **athir**, Skr. **pitár-**, Indg. base **pətér-** (Feist, 142).

stæð *shore, bank*, OS. **stad**, Goth. **staþa** (dat.), OHG. **stad**, Otf.; Gr. στάσις, Skr. **sthíti-**, Indg. base **stətí-** (Feist, 532; Brug. § 316; Brug. 2. § 100).

læt *slow*, OS. **lat**, Goth. **lats** *slothful*, Icel. **latr**, OHG. **laz** '*piger*,' Tat.; Indg. stem **ləd-**, Lat. **lassus** (=**lad-tus**) :: Indg. √ **lēd**, Goth. **lētan** *let* (Brug. § 315).

slæc *slack, lazy*, OS. **slak** *timid*, Icel. **slakr**, OHG. **slach** :: Gr. λήγω *I cease*, Indg. √ **slēg** (Brug. § 565).

gærs (**græs**) *grass*, OS. **gras**, OHG. **gras**, Tat., Goth. **gras** :: MHG. **gruose** *young shoot* (Schade), Germ. type **ǥrōsōn**, also OS. **grōni** *green*, OHG. **gruoni** (OE. **grēne**), Germ. base **ǥrōnja-**, Germ. √ **ǥrō** *grow, to be green*, cp. OE. **grōwan**; Indg. √ **ghrā**, Lat. **grāmen** (Kluge, p. 120; Brug. § 316).

blæd *blade*, OS. **blad**, OHG. **blat**, Tat., Icel. **blað** :: Indg. √ **bhlē** (Brug. §§ 109 f., 315).

GERMANIC—IN CLOSED SYLLABLES.

27. WS. æ = Germ. **a** in a closed syllable:

(*a*) Before a combination of consonants (Cosijn, p. 6).

æppel (=**æpl**) *apple*, OHG. **apful**.

nægl *nail*, OFris. **neil**, OHG. **nagal**; cp. Skr. **nakhá-** *nail*, Indg. base **noqho-** (Feist, 410; Brug. § 553. 5; Kluge, p. 243).

hrægl *robe, garment*, OHG. **hręgil** (=**hragil**); OFris. **hreil**.

cræft *power*, OHG. **kraft**.

wærra, comp. of **wær** *cautious*, Goth. **wars**; cp. Gr. ὁράω (Curtius, 501; Feist, 653).

ærn *house*, Goth. **razn** (Cosijn, p. 7; Sievers, 179; Brug. § 582).

hærn *wave*, Icel. **hrǫnn** (stem **hranna-**) (Sievers, 79. 1, n. 2).

NOTE.—So in borrowed words WS. æ = Lat. **a**, as, for instance, **æstel** *tablet* = Vulg. Lat. **astula**, Lat. **hastula** (Pogatscher, 184; Kluge, PG., p. 12).

28. (*b*) Before a final consonant (except **m**, **n**, **h**, **w**). (Cosijn, p. 4).

stæl *stole*, OHG. **stal**, pret. s. of **stelan**.
bæc *back*, OFris. **bek**, OS. **bak**, Germ. base **ƀaka-**.
wær *cautious*, OS. **war** (Feist, 653).
fæt *vessel*, *vat*, Icel. **fat**, OS. **fat**, OHG. **faz**, Tat., Otf. (Kluge, p. 79).
stæf *staff*, OS. **staf** (in compounds), OHG. **stab** (**stap**).
cwæð *quoth*, OHG. **quad**, pret. s. of **quedan**, Tat.
græs (**gærs**) *grass*, Goth. **gras** :: OS. **grōni** (OE. **grēne**), from Germ. √ **gra** : **grō** (Feist, 221).

29. WS. **æ**=Germ. **ę** (**i**-umlaut of **a**) (Sweet S. 468), the normal WS. representation being **ę**.

bærnan *burn*, Icel. **brǫnna**, Goth. **brannjan** (Cosijn, p. 15).
ærnan *run*, OHG. **rǫnnen**, Goth. **rannjan**.
hærfest *harvest*, OHG. **hǫrbist**, from Germ. stem **harƀ**; Indg. √ **karp** (cp. Lat. **carpere** *pluck*, Gr. **καρπός** *fruit*).
læccean *seize*, Germ. type **lakjan** (Sievers, 89. 1, n. 1).
gemæcca *comrade*, from Germ. type **makjōn** (Sievers, 228).

30. WS. **æ**=Romanic **e**, Lat. **i** (Cosijn, p. 21; Pogatscher, p. 62).

mæsse *mass*, OF. **messe**, Vulg.Lat. **messa**, Lat. **missa**.

31. **æ**=Germ. **a** in an open syllable:

(*a*) When the following syllable contains an original **e**, that is an **e** not weakened from the guttural vowels **a**, **o**, **u**.

dæges, gen. of **dæg** *day*.
fætes, gen. of **fæt** *vat*.
hwæles, gen. of **hwæl** *whale*.
pæðes, gen. of **pæð** *path*.

(*b*) When the syllable was originally closed (Sievers, 14).

æcer *acre*, Goth. **akrs**, Germ. type **akraz**.
fæger *fair*, Goth. **fagrs**.

(*c*) When the following syllable contains an **e** arising from an original guttural vowel, followed in the next syllable by an **i** (Sievers, 50. 1, n. 2).

gædeling *kinsman*, OS. **gaduling.**
æðeling *noble*, from Germ. ***aþuling**, Icel. **ǫðlingr** *noble prince.*
lætemest *last*, from Germ. ***latumist.**
Sæterndæg *Saturday*, cp. Lat. **Saturnī (dies).**
æx (for **æces**) *axe*, Germ. type **akusjō**, OS. **akus**, OHG. **achus**, Goth. **aqizi.**
hæleð *hero*, from Germ. ***haluþiz**, Icel. **hǫlðr** (for ***haluðr**).
mægden *maiden*, from Germ. ***maʒadīn**, OHG. **magatīn.**
fædera *uncle*, OHG. **fatureo**; cp. Indg. base **paturi̯o-** (Cosijn, p. 16; Kluge, p. 369).
(to)gædere *together*, from Germ. ***ʒaduri.**

32. Certain texts have occasionally **æ** for the **i**-umlaut **e** before nasals (Sievers, 89. 2, n. 2):

sændan, ðæncan, ængel, mænn, fræmman.

33. In late texts **æ** is shortened from **ǣ**, when the following consonant is geminated before **r** (Sievers, 230).

æddre *vein*=**ǣdre.**
blæddre *bladder*=**blǣdre.**

34. In North. and Mercian (VP.):

æ is the palatal umlaut of Germ. **a** before **h, ht, x (hs)** (Sievers, 162).

gesæh *saw*, OHG. **sah.**
sæx *knife*, OFris. **sax**, OHG. **sahs.**
wæxan *grow*, OFris. **waxa**, OHG. **wahsan.**

In North., **æ**=Germ. **a** before **rc, rg** (Sievers, 162. 2).

ærc *ark*, Goth. **arka**, cp. WS. **earc.**

In Mercian (VP.):

æ=WS. and Germ. **a** before **g** and **c** (Sievers, 162).

dægas, cwæcian, for WS. **dagas, cwacian.**

ai.

35. In North. **ai** is a rare spelling (Sievers, 155).

cnaihtas = WS. **cnihtas** *servants.*
fraigna = WS. **frignan** *ask.*

ea.

36. OE. short **ea** was a fracture (*brechung*) of earlier **æ**, Germ. **a** before certain consonant groups, or when followed in the next syllable by a back vowel ('**u**- or **o**-umlaut'). It is probable that the first element of **ea** was always **æ**, **e** being written for convenience.

FRACTURE BEFORE CONSONANT GROUPS.

37. Short **ea** corresponds to Germ. **a** [see 2], as the result of fracture before final **h**, or **h** + consonant, including **x** = **hs** (Sievers, 82; Cosijn, p. 8).

meaht *might*, OHG. **maht**, Goth. **mahts**, Icel. **mattr** (Noreen, 105).
eahta *eight*, OFris. **achta**, OHG. **ahto**, Goth. **ahtáu**, Icel. **ātta**; Gr. **ὀκτώ**, Lat. **octō**, OIr. **ocht**, Indg. type **oktō** (**oktōu**).
hleahtor *laughter*, MHG. **lahter**, cp. Goth. **hlahjan**.
leahtor *vice, crime*, cp. Du. **lak** *blemish* (Sievers, 232).
feax *hair*, OS. **fahs**, OHG. **fahs**, Otf.
fleax *flax*, OHG. **flahs**.
seax *short sword*, OHG. **sahs** (see Schade), Icel. **sax**.
weax *wax*, OHG. **wahs**.
weaxan *grow*, OS. **wahsan**, from Germ. √ **waχs**; cp. Indg. √ **u̯eks** : **uks**, Gr. **αὐξάνω** (= **ἀ-υξ-ανω**) (Kluge, p. 371).
seah *saw* (pt. s. of **sēon**), OHG. **sah** (pt. s. of **sehan**).
pleah *adventured* (pt. s. of **plēon**).
gefeah *rejoiced* (pt. s. of **gefēon**).

38. **ea** usually = Germ. **a** when followed by **l** + consonant (Sievers, 80).

feallan *fall*, OS. **fallan**, Icel. **falla**, from Germ. stem **faln-**, Indg. stem **phal-n** (Kluge PG., p. 72).
weallan *boil*, *bubble*, OFris. **walla**, OHG. **wallan**, from Germ. stem **waln-** (Brug. § 306).
healf *half*, OS. **half**, Goth. **halbs**.
heall *hall*, OS. **halla**.
sealf *salve*, OS. **salba**, OHG. **salba**.
bealg *was angry*, OHG. **balg**, Tat. (pt. s. of **belgan**).
wealhstod *interpreter* (see **Wealh** below). For other instances see Cosijn, p. 9.

39. But in the following words **a** often occurs as well as **ea** in the older texts (Cosijn, p. 8):

eall *all*, Goth. **alls**, Icel. **allr**, perhaps from Germ. base **al-na-**, a participial formation (Kluge, p. 6; Kluge PG., p. 37).
eald *old*, OS. **ald**, OHG. **alt**, from Germ. base **al-đa-**; for the suffix cp. Indg. **tó-**, participial formation; cp. Lat. **al-tus** *high*.
heall *rock*, Goth. **hallus**, Icel. **hallr**; Lat. **collis** :: Indg. √ **qel** (Brug. § 425; Feist, 244; Kluge, p. 128; Henry, 47).
heals *neck*, Goth. **hals**, Germ. base **χalsa-**; Lat. **collum** for ***colsum** (Brug. § 571; Feist, 245).
healdan *hold*, OS. **haldan**, Goth. **haldan** *feed sheep*.
sealt *salt*, Goth. **salt**, from Germ. base **salta-**.
Wealh *foreign*, *Welch*, OHG. **Walh** *Italian*, *foreign*. [We find also **Wealas** *Wales* even after the disappearance of the **h**, through a levelling of the vowel sound.]

40. **ea** = Germ. **a** when followed by **r** + consonant (Sievers, 79; Cosijn, p. 10).

bearn *child*, Goth. **barn** :: OE. **beran**; Indg. √ **bher** *bear*.
earm *poor*, OS. **arm**, Goth. **arms**.
eard *dwelling*, OS. **ard**, OHG. **art** *ploughing*, Icel. **ǫrð** *crop*; from Indg. √ **ar** *plough*.

heard *hard*, OHG. **hart**, Tat., Goth. **hardus**.
sweard *skin*, OFris. **sward**.
fearr *ox*, cp. OHG. **farro**, Icel. **farri**.
sweart *black*, Goth. **swarts**.
nearo (stem **nearw-**), *narrow*, OS. **naru**.
mearo (stem **mearw-**), *tender*, OHG. **maro** (**maraw-**) (Wright, 120).

41. Sometimes in this Germ. **ar** + cons., the **ar** was the representative of Indg. long sonant r̥̄ (Brug. § 306).

earm *arm*, Goth. **arms**; Lat. **armus**, Skr. **īrmás**, Indg. r̥̄mós.

42. In North. **ea** is often written for **eo**, fracture of Germ. **e**.

earðe, **earre**, for **eorðe**, **eorre**.

FRACTURE BEFORE **u** AND **o**.

43. In VP. **ea** = Germ. **a** as the result of '**u-** (or **o-**) umlaut' (Sievers, 160; Sweet S., 431).

featu, pl. of **fæt** *vessel*.
geatu, pl. of **gæt** *gate*.
gleadian *make glad* (**ian** = ōjan) (Sievers, 411).

44. WS. **ea** = Germ. **a** as the result of '**u-** (or **o-**) umlaut.' This occurs very rarely in prose; frequently in the poetical texts (Sievers, 105; Cosijn, p. 11).

ealu (in WS. prose) *ale*, Icel. **ǫl** (Noreen, 71); Lith. **alus** (Fick 5. 307).
cearu *care*, OHG. **chara**.
beadu *battle*, OHG. **batu-** (Schade), Icel. **bǫð** (Noreen, 293).
eatol *terrible*, Icel. **atall** *fierce* (**ǫtull** *brisk*).
dearoð *dart*, *javelin*, Icel. **darraðr**.
wearoð *shore*, from **wær** *sea*, Icel. **vǫrr** (see Kluge, p. 382).
eafoð *strength*, cp. Icel. **afl**; from Indg. √ **op** (Brug. § 336; Feist, 2; Kluge, p. 363).

heaðu- *battle*, OHG. **hadu-**; OGaul. **catu-** (Brug. § 50).
heafoc *hawk*, OHG. **habuh**, Icel. **haukr** (=**hǫþukr**).

NOTE.—It is not improbable that all these **ea**'s were carried over into the poetical texts from Anglian originals (Sievers, 105, n. 2).

45. North. **ea**=WS. **eo**, the '**o-** (or **a-**) umlaut' of Germ. **e** (so Sievers, 160. 3).

weala *riches*, WS. **weola**, OHG. **wela**.
wearas *men*, **weora** (gen. pl.), OHG. **wer** *man*, Icel. **verr**; Lat. **vir**, Indg. type **u̯irós** (Brug. § 272; Wright, 17; Sweet S. 301).
beara *bear*, OHG. **beran**; from Indg. √ **bher** (Brug. § 61).
eata *eat*, OHG. **etan**; Lat. **edere**, Gr. **ἔδειν**, from Indg. √ **ed** (Brug. § 368).

46. In VP. **ea**=Germ. **a** in closed syllables.

hneappade *he dozed.*
hneappung *a dozing.*

ea (^{e}a) DUE TO PALATAL + a.

47. Here the **e** was properly a mere sign of the palatalized consonant, the vowel being really **a**; e.g. **ceaf**=**ćæf** (**caf**).

ea=**æ**=Germ. **a** preceded by the palatals **ǵ**, **ć**, and **sć** (Sievers, 75. 1; Sweet S. 430; Cosijn, p. 7).

geaf *gave*, **g^{e}af** for ***ǵæf**, OHG. **gab** (pt. s. of **geban**).
geat *gate*, **g^{e}at** for ***ǵæt**, Icel. **gat** *opening.*
ceaster, **c^{e}aster** for **ćæster** *-caster*, Lat. **castra**; cp. Merc. **cester**, VP. (whence our *-chester* in names of places).
ceaf *chaff*, **c^{e}af** for ***ćæf**, MHG. **kaf**, Du. **kaf**.
ceaflas *chavels, jaws*, **c^{e}aflas**, OS. **kaflōs**.
sceatt *treasure*, **sc^{e}att**, Goth. **skatts**, Icel. **skattr**, OHG. **scaz**.
sceaft *shaft*, **sc^{e}aft**, OS. **skaft** *spear*, Icel. **skapt**.
sceal *shall*, **sc^{e}al**, Goth. **skal** (Brug. § 299).
sceacan *shake*, **sc^{e}acan** for **sćacan**, Icel. **skaka**.
sceamu *shame*, **sc^{e}amu**, OHG. **scama**.

IN UNSTRESSED SYLLABLES.

48. In an unstressed syllable **ea**=**eo** the **u**-fracture of Germ. **e**.

ifigtearo } **teoru** *tar*, Du. **teer** (Kluge, p. 352).
sciptearo }

49. When final in late West Saxon (Sievers, 76. 3, 4).

-scea=**-sća** (rarely).
mennescea for **menneśca** *human being*.
ēgiptiscea for **ēgiptisća** *Egyptian*.

e.

50. Short **e** had in West Saxon a fourfold origin: a Germanic original **e**, an **e** (**ę**) the umlaut of **a**, an **e** the umlaut of **o**, and **e** (**ę**) the umlaut of **ǫ** arising from **a**+nasal. To what extent these remained distinct in sound is uncertain; but it is generally held that the first, the original **e**, had the close sound, like the **e** in Mod. French **été** (Sweet S., 422).

INDOGERMANIC.

51. Short **e** corresponds to Germ. **e** (Goth. **i**), Indg. **e** (Brug. § 67).

cwene *woman, wife, queen*, OHG. **quena** *wife*, Otf., Germ. type **kwenēn**, Goth. **qinō**, Germ. type **kwenōn**; cp. Indg. type **ǵenā**, OIr. **ben**.

wesan *to be*, Goth. **wisan**; Indg. √ **u̯es** *dwell*, whence Gr. **ἑστία** *hearth*, Lat. **Vesta** (Feist, 676).

wrecan *wreak, avenge*, Goth. **wrikan** *persecute*, Icel. **reka**, OHG. **rechan**, Otf.; Indg. √ **u̯reg**, Skr. √ **vr̥j** (Kluge, p. 270).

ðegn *thane, servant*, OHG. **thegan** *disciple*, Otf., Icel. **þegn**. Gr. **τέκνον** *child*, Indg. base **téqno-**, Indg. √ **teq**, Gr. **ἔτεκον** *begat*, cp. Indg. base **teqó-**, Germ. base **þeǵwa-**, **þewa-**,

Goth. **þius** *servant*, OHG. **deo** *servant*, **thiu** *maid-servant*, Otf., Tat., OE. **ðēo** *servant*, Icel. **þȳr** (Noreen, 155; Feist, 605; Douse, p. 72; Wright, 51).

sweger *mother-in-law*, OHG. **suigar**, Tat. ∴ Lat. **socrus** (=**su̯ekrus**), Indg. stem **su̯ekr-** (Kluge, p. 319).

bred *board*, *table*, OHG. **bret**; Indg. base **bhredho-** :: OE. **bord** *side of a ship*, *table*, Icel. **bord**; Indg. base **bhr̥dho-** NED. (p. 1082).

52. This **e** corresponds to Goth. **aí** (=open **e**) before **r** and **h** (Brug. § 67).

swehor *father-in-law*, Ep., **swēor**, OHG. **suehur**, Tat., Goth. **swaíhra**; Indg. base **su̯ékuro-**, Gr. **ἑκυρός**, Lat. **socer** (=**su̯ekuro-**), OBulg. **swekrŭ** (Brug. § 529; Kluge, p. 319).

beran *bear*, OHG. **beran**, Goth. **baíran**; Gr. **φέρω** *I bear*, Lat. **ferō**, OBulg. **berą**, OIr. **berim**, from Indg. √ **bher**.

sex *six*, OHG. **sehs**, Goth. **saíhs**; OWel. **chweḉh**, Gr. **ἕξ**, Lat. **sex**, Indg. type **seks** (and **su̯eks**) (Brug. 2, p. 476).

53. (*a*) **e** corresponds to Germ. **e** (Goth. **aí**=open **e**), the representative of Indg. **i**, before **r** and **h** followed by a guttural vowel (Brug. § 35; Wright, 17).

wer *man*, OHG. **wer**, Goth. **waír**; Lat. **vir**, Indg. type **u̯iros** (Kluge, p. 383).

(*b*) **e**=Germ. **e**=Indg. **i**+**o** (Sweet S., 301).

nest *nest*, OHG. **nest**; Lat. **nīdus** (base **nizdo-**), Indg. base **ni-zd-o-** :: √ **sed** *sit* (Brug. § 590; Kluge, p. 246).

54. **e**=Lat. **i** in borrowed words (Pogatscher, p. 62; Kluge PG., pp. 11, 13).

cest *chest*=Lat. **cista**.
peru *pear*=Lat. **pirum**.
segn *sign*, *standard*=Lat. **signum** (**sīgnum**).
senęp *mustard*=Lat. **sināpi**.

THE UMLAUTS.

55. ę = the i-umlaut of Germ. **a** (Sievers, 19. 2; Cosijn, p. 16; Sweet S., 472).

węccan (**węccean**) *wake*, Goth. **wakjan** :: Lat. **vegeō**, from Indg. √ **u̯eg** *be active, strong* (Brug. § 402).

sęttan *set*, Goth. **satjan** :: Goth. **sitan** *sit*; Lat. **sedeō**, from Indg. √ **sed**.

sęllan *sell*, OS. **sęllian**, Goth. **saljan** *offer* :: Gr. **ἑλεῖν** *take*, from Indg. √ **sel** (Feist, 472).

tęllan *tell*, OS. **tęllian**, cp. OE. **talu** *tale*.

gewęnnan *accustom*, OHG. **giwęnnen**, Icel. **vęnja**, Goth. **wanjan**, Icel. **vanr** *accustomed*, OHG. **giwon** *wont*, Otf. :: **giwona** *custom*, OE. **gewuna** (Kluge, p. 115; Braune, 25).

blęndan *make blind*, OFris. **blęnda**, OHG. **blęnten**, Germ. type **blanđjan** :: OE. **blind**; Indg. stem **bhlendh** (Kluge PG., p. 82).

fręmman *advance, perform*, Icel. **fręmja** *to further*, **framr** *prominent*, OE. **frǫm** (**fram**) *strenuous* :: OHG. **fruma** *advantage*, Otf.

hęll *hell*, OHG. **hęlla**, Goth. **halja** :: OHG. and OE. **helan** *hide* (Feist, 242).

ęsne *day labourer*, OHG. **ęsni**, also **asni**, Tat., Goth. **asneis**, cp. **asans** *harvest* (base **asani-**) ∴ Icel. **ǫnn** (= **aznō**) *season for working in the field*, OHG. **aran** (Brug. § 582).

cęle *keel*, **caeli**, Corp., Germ. type **kaliz** :: Icel. **kjǫlr** (dat. **kili**), old Norse type **kilur**, **kiluz**, Germ. stem **kel-** (OET., p. 540; Noreen, 310; Franck, p. 441).

56. ęg = Germ. **aj** (Cosijn, p. 14).

twęg(e)a *of two*, Icel. **tvęggja**, Goth. **twaddjē**; Indg. type **du̯ói̯ēm**, cp. Skr. **dvayá-** (Brug. § 142; Feist, 587; Noreen, 359; Kluge PG., p. 105).

bęg(e)a *of both*, Icel. **bęggja** (see Noreen, 225).

57. e=i-umlaut of Germ. o (Sievers, 93).

exen *oxen*, also **oexen**, pl. of **oxa** *ox*, OHG. **ohso**, Goth. **aúhsa**; Skr. **ukšá** *ox*, Indg. type **uqsō(n)** (Brug. § 579; Feist, 63).
efes *eaves*, ***ofis**, also ***ofas**, OHG. **obasa**, Germ. type **ubaswō** [another Germ. form was **ubiswō**, whence Goth. **ubizwa**, OE. ***ufis**, whence **yfes**] (Cook PI., 6; Kluge PG., p. 56).
mergen *morrow*, Goth. **maúrgins**.
dehter, dat. of **dohtor** *daughter* (Kluge PG., p. 87).

58. e=i-umlaut of Lat. o (Pogatscher, 226; Sievers, 93).

ele *oil*, Vulg. Lat. **olium**, Voc., Lat. **oleum**.
cel(l)endre *coriander*, Vulg. Lat. **coliandrum**, Voc., Lat. **coriandrum** (OET., p. 520).

59. ę=i-umlaut of ǫ (=Germ. a before nasal) (Sievers, 89. 2; Sweet S., 471).

mǫnn, dat. of **mǫnn**, OHG. **mann** *man* (Kluge PG., p. 87).
sǫndan *send*, OS. **sǫndian**, Goth. **sandjan** :: OHG. **sindōn** *travel*. Goth. **sinþs** *way*; Indg. base **sénto-** (Feist, 495; Brug. § 530).
strǫngra *stronger* (with Germ. compar. suffix **-iza-**), from **strǫng**, Icel. **strangr** (Sievers, 307; Kluge PG., p. 102).
cǫmban *comb*, from **cǫmb**, **camb**, OHG. **kamb**.
cǫnnan *produce*, OS. **kǫnnian**, OFris. **kanna**.

60. ę=i-umlaut of Lat. a (Pogatscher, 205; Sweet S., 471).

bęlt *belt*, Vulg. Lat. **baltis** for **baltius**, **balteus** (Kluge PG., p. 11).
cętel, **cętil** *kettle*, Lat. **catillus** *small bowl*.
Cęnt *Kent*, Lat. **Cantium**.
cęmes *shirt*, Lat. **camisia**.
cęmpa *soldier*, Vulg. Lat. **campio**, Voc.
scęmel *bench*, OHG. **scęmil**, Lat. **scamellum** (Pogatscher, 261).

IN DIALECTS, VARIOUS TEXTS.

61. Occasionally in WS. **e**=**ᵉa**, the palatal umlaut after **ǵ**, **ć**, **sć** (Cosijn, p. 7).

forget *forgat*=**forgᵉat.** **cester** *chester*=**cᵉaster.**
forgef *forgave*=**forgᵉaf.** **scel** *shall*=**scᵉal.**

62. In late WS. **e**=**ea** the fracture before **h**+cons. and final **h** (Cosijn, p. 8).

exl=**eaxl** *shoulder.* **sex**=**seax** *knife.*
fex=**feax** *hair.* **sleh**=**sleah** *beat* (imper.).
flex=**fleax** *flax.* **astrehte**=**astreahte** *stretched out.*

63. Sometimes **e**=**ea** before **l**+cons. (Cosijn, p. 9).

gella=**gealla** *gall*, OS. **galla**, cp. Gr. χολή (Henry, 113).
afellað *fall down* (pr. pl.), cp. **feallan.**

64. Sometimes **e**=**ea** before **r**+cons. (Cosijn, p. 10).

gere=**geare** (from **gearw-**) *certainly.*
hwerf=**hwearf** *turned.*

65. In Mercian (VP.) and North. (OET. 484, 485) **e**=**ea** before **rc**, **rg.**

erc *ark*=**earc**, Lat. **arca.**
berg *pig*=**bearg**, Icel. **bǫrgr**, OHG. **barug**, Du. **barg.**
herg *idol*=**hearg**, Icel. **hǫrgr**, OHG. **harug** '*fanum, lucus.*'

66. In non-WS. dialects **ę** occurs instead of WS. **ię**, the **i**-umlaut of **ea** the fracture of **a** before **r**+cons. (Sievers, 159. 1; see OET. 539, 540).

ęrfe, dęrne ęrmðu, fęrd=WS. **ię̨rfe, dię̨rne, ię̨rmðu, fię̨rd.**

67. In late Kent. and late WS. **e**=older **y**, the **i**-umlaut of **u** [see 187] (Sievers, 154; Sweet S., 478; Cosijn, p. 40).

desig, eppan, gelden, senn, embe, unnetlic for
dysig, yppan, gylden, synn, ymbe, unnyttlic.

68. In Kent. and in Mercian (VP.) **e**=WS. **æ**=Germ. **a** (Sievers, 151. 1).

bec *back*=**bæc**. **meg** *can*=**mæg**.
hefde *had*=**hæfde**. **get** *gate*=**gæt**.
deg *day*=**dæg**. **bed** *prayed*=**bæd**.
cester *city*=**cæster** (**ceaster**).

69. In WS. as a variant **e**=**æ**=Germ. **a** (Cosijn, p. 11).

federa *of fathers*=**fædera**.
strec *violent*=**stræc**, OHG. **strach**.
weter *water*=**wæter**.
wes *was*=**wæs**.

IN UNSTRESSED SYLLABLES.

70. **e**=**æ** [see Sievers, 79, n. 2] (Sievers, 43. 3, n. 3).

hordern *store-house*=**hord** *treasure*+**ærn** *a place, house.*
bęrern *barn* (also **beren**, **bern**)=**bęre** *barley*+**ærn**.
bēodern *refectory*=**bēod** *table*+**ærn**.

e=**ea** (Sievers, 43. 3, n. 3).

andwerd *present*, **tōwerd** *future*, **forðwerd** *forthward*, *in presence*, compounds of **weard**.

71. In the older texts, such as the Cura Pastoralis, when the unstressed syllable is followed by a syllable with a guttural vowel **e**=**i**, the unstressed representative of **ī** (Sievers, 43. 3 *b*).

mislecor, **mislecost**, comp. and superl. of **mislic** *various*, Goth. **missaleiks**.

72. **e**=**ā** (Sievers, 43. 3, n. 4; Sweet S., 400).

ōret *struggle*, *battle*=***or-hāt**, from **hāt** *heat*, OHG. **heiẓi**, Germ. stem χait-.

Hence **ōretta** *warrior*, and **onōrettan** *perform with effort* (Kluge NS., 13).

ōnettan *hasten*=*on-hātjan. See above.
fullest (also *fullist, whence fylst) *aid*=*ful-lāst, OHG. folleist (BT., p. 345).

73. e=ǣ, Goth. ē, OHG. ā (Sievers, 43. 3, n. 4).

hīred *family*=*hī(w)-rǣd, OHG. hīrāt '*connubium*.'
Ælfred *Alfred*=Ælf-rǣd.
āwer *anywhere* and nāwer *nowhere*=ā-hwǣr and nā-hwǣr.

74. e=ā, Goth. ē (Sievers, 43. 3, n. 4).

frætewe (frætwe) *adornment*, a compound of tāwe (cp. getāwe) *equipment*, Goth. tēwa *arrangement*, Germ. base tǣ(ʒ)wó :: Indg. √ deq (Brug. § 444; Feist, 577).
geat(e)we *equipment*, cp. getāwe (Brug. § 687).

75. e=ēa, Germ. au.

dægred *early dawn*=dæg-rēad, cp. OHG. tagarōt.

76. e=ē, the i-umlaut of ō (Sievers, 43. 3, n. 4).

æfest (efest, VP.) *envy*, *zeal*=æf-ēst, from ēst=*ōsti-=*ǫnsti, Goth. ansts *favour*.
oreðian (orðian) *breathe*=or-ēðian. ēðian ≐ *ǫnðian, Icel. anda.

77. In final unaccented syllables e was developed from a vocalic liquid or nasal.

æcer *field*=Goth. akrs.
tācen *sign*=Goth. táikns.
fæger *fair*=Goth. fagrs.
finger *finger*=Goth. figgrs.

FINAL UNSTRESSED.

78. (*a*) e=Germ. -ja-, Indg. -i̯o- (Brug. 2, § 194).

grēne *green*, OS. grōni, OHG. gruoni, Germ. type ʒrōnjaz.
māre *famous*, OS. māri, OHG. māri, Germ. type māʒrjaz.

wilde *wild*, OHG. **wildi**, Tat., Goth. base **wilþja-**.
ęnde *end*, OS. **ęndi**, OHG. **ęnti**, Goth. **andeis**, Germ. type **anđjaz** (Feist, 40).
rīce *reign*, OS. **rīki**, OHG. **rīchi**, Germ. type **rīkjaz**.

(*b*) **e**=OHG. **a**, Germ. **ēn** (Brug. 2, § 192).

tunge *tongue*, OHG. **zunga**.
heorte *heart*, OHG. **herza**.

79. (*a*) **e**=OHG. **o**, Germ. **ōn** (**ōm**), Indg. **ām**, cp. the Lat. adverbs **clam**, **coram** (Kluge PG., p. 103).

gelīce *like*, *alike*, OHG. **gilīcho**, Otf.

(*b*) **e**=OHG. **o**, OS. **o**, Indg. **ēd**, cp. OLat. **ēd** in **rectēd** (**rectē**) (Kluge PG., p. 103 ; Henry, 187. 4).

sōfte *softly*, OS. **sāfto**, OHG. **samfto**.

eo.

80. OE. short **eo** was the fracture (*brechung*) of Germ. **e** or **i** before certain consonant groups, or when followed in the next syllable by a back vowel ('**u**- or **o**- or **a**-umlaut').

FRACTURE BEFORE CONSONANT GROUPS.

81. Short **eo** corresponds to Germ. **e** [see 51], as the result of fracture before final **h**, or **h**+consonant, including **x**=**hs** (Sievers, 83). This **eo** is somewhat rare, as this form is usually disguised by palatal umlaut.

feohtan *fight*, OHG. **fehtan**.
reoht *right*, OS. **reht**, OHG. **reht**, Goth. **raíhts**, Icel. **rēttr**, Germ. base **reχta-** ; Lat. **rectus**, from √**reg**, Indg. √**reg**.
cneoht *boy*, OHG. **kneht**, Tat.
seox *six*, OHG. **sehs**, Goth. **saíhs**.
teoh *order*, *array of men* (Grein), MHG. **zeche** (Kluge, p. 394).

teohhian *arrange*, MHG. **zechen**, OHG. (**gi**)**zehōn**, Germ. √ **teχw** ; Indg. √ **deq** (Brug. § 444 ; Feist, 577).

82. (*a*) **eo**=Germ. **e** when followed by **lh, lc** (Sievers, 81).

seolh *seal*, OHG. **selah.**

eolh *elk*, OHG. **elaho.**

sceolh *squinting*, OHG. **scelah** from Indg. √ **skel** :: Gr. **σκολιός** *crooked* (Kluge, p. 297).

āseolcan *languish*, OHG. **arselhan** (see Grein, p. 41).

meolcan *milk*, OHG. **melchan** ; Gr. (**ἀ**)**μέλγω**, from Indg. √ **melg** (Feist, 398 ; Brug. § 212).

(*b*) **eo**=Germ. **e** exceptionally before **lf** (Sievers, 81).

heolfor *gore* (a poetical word with no apparent cognate).

seolf *self* (VP.), OS. **self**, OHG. **selb**, Goth. **silba**, Icel. **sjalfr** (Noreen, 84).

83. **eo**=Germ. **e** when followed by **r** + consonant (Sievers, 79).

heorte *heart*, OS. **herta**, OHG. **herza**, Goth. **haírtō**, Icel. **hjarta** (Noreen, 84) ; Indg. stem **kērd-**, Skr. **hārdi**, Gr. **κήρ** :: Gr. **καρδίᾱ**, Lat. **cordi-**, OIr. **cride** (Kluge PG., 53 ; Curtius, 39 ; Feist, 239 ; Brug. § 375).

steorra *star*, OS. **sterro** ; Lat. **ster-** (**stella**=**ster-la**), Wel. **seren** (for **ster-en**), Indg. √ **ster** (Feist, 529 ; Henry, 51).

weorpan *throw*, OS. **werpan**, Icel. **verpa**, Goth. **waírpan**, OHG. **werfan**, from Germ. √ **werp** ; Indg. √ **werg** : OBulg. **vrigą** *I throw* (Brug. § 444 ; Feist, 639).

eorðe *earth*, OHG. **erda**, Icel. **jǫrð** (Noreen, 85), Germ. type **erþē(n)** (Feist, 18 ; Wright, 84).

84. **eo**=**io** the fracture of Germ. **i** before **h** + cons. (**x**=**hs**) (Sievers, 84 ; Sweet S., 429).

meox (**miox**) *dung*, Goth. **maíhstus**, Germ. base **miχstu-** ; Gr. (**ὄ**)**μιχμα** :: Indg. √ **meiǵh** (Kluge, p. 234).

Also in the borrowed word

Peohtas *Picts*, cp. Lat. **Pictī.**

85. **eo**=**io**, the fracture of an **i**, which is the shortening of a Germ. **ī** (Sievers, 84, n. 1; Cosijn, p. 44).

leoht *light*, *not heavy*, Goth. **leihts**, Germ. base **līhta-** for **linχta-**, **lenχta-**, from Indg. √**lengh** :: Gr. **ἐλαφρός** *light*, **ἐλαχύς** *small* (Brug. § 552; Feist, 351).

betweox *betwixt*, also **betweohs**. **betweoh**, fracture of **betwih**, from older **betwīh**, cp. Goth. **tweihnai** (Sievers, 71 and 329).

86. Occasionally **eo**=the fracture of **ę** the **i**-umlaut of Germ. **a** before **r**+cons.

eormðа *poverty*, Boeth., also **ęrmðu**, OHG. **armida**.

eoldra *older*, Boeth., cp. OHG. **altiron** (**ęltiron**, Tat.), *elders*.

87. In the oldest texts of North. and Merc. **eo**=**ea** the fracture of Germ. **a** (Sweet S., 427).

weorras *corns*, *callosities*, Corp., pl. of **wearr**, (OET., p. 482).

beorn *child*, VP.=**bearn** (OET., p. 484).

seorwum *stratagems*, Corp., dat. pl. of **searu** (OET., p. 483), OHG. **saro** *armour*.

FRACTURE BEFORE **u**, **o**, **a**.

88. **eo**=Germ. **e** as the result of **u**-umlaut (Sievers, 106).

heoru *sword*, Icel. **hjǫrr**, Goth. **haírus**, OS. **heru**; Indg. base **keru-** (Feist, 240).

heorot *hart*, Icel. **hjǫrtr** (Noreen, 85), OHG. **hiruz**, Germ. base **χerut-** (Kluge, p. 144).

meodu *mead*, *a honey-drink*, Icel. **mjǫðr**, OHG. **metu**; Gr. **μέθυ**, Indg. type **médhu** (Brug. § 66).

seofon *seven*, Goth. **sibun**; Indg. **septm̥**, Skr. **sápta**, Gr. **ἑπτά**.

heofon *heaven*, OS. **heƀan**, Goth. **himins**, Germ. base **χemuna-** (**χemena-**) (Kluge, p. 143).

geofon *ocean*, OS. **geƀan**.

geoloca *yolk*=**geolu** *yellow*+**-oc** (**-uc**). For this suffix see Brug. 2, § 91.

sweoloð *flame*, from **swelan** *burn* (Brug. § 184).
weorold (**weoruld**) *world*, OS. **werold** '*sæculum*'=Germ. **wer-** *man*+**alđu-**, cp. Icel. **ǫld** *an age* (Noreen, 71).
eofor *boar*, **eofur**, VP., OHG. **ebur**, Icel. **jǫfurr** *boar*, also *king*, *warrior*, Germ. base **ebru-**.
meodume *moderate*, Goth. **miduma** *the midst*, Icel. **mjǫðm** *the hip* (Feist, 393).
weorod (**weorud**) *people*, OS. **werod**=Germ. **wer-**+**-ođ** (**-uđ**). For this suffix see Brug. 2, § 123.
meotod (**metud**) *measurer*, *Creator*, OS. **metod** *destiny*, Icel. **mjǫtuðr** (Kluge PG., p. 65).
eofot (**eofut**) *crime*, **eobot**, Corp., **ebhāt**, Ep., Erf. (see OET., p. 535)=***ef-hāt** (Sievers, 43).
feola *much*, Goth. **filu**; OS. **filu**; Indg. base **pelu-**, OIr. **il**, from √ **pel** (Feist, 170: Brug. § 285; Stokes CD., p. 42).
breogo *prince*, also **bregu** (Sievers, 271).

89. **eo**=**io** the **u-** umlaut of Germ. **i** (Sievers, 107, 2).

seolfor *silver*=**siolfur**, Goth. **silubr**, OHG. **silabar**, Otf.
meolc *milk*=**mioluc**, Goth. **miluks**, OS. **miluk**.
seolc *silk*=**sioloc**, Icel. **silki**.
sceopu *ships*, pl. of **scip**, OS. **skip**, Icel. **skip**, Germ. base **skipa-** (Sievers, 241).
weocu *week*=**wiocu** (**wucu**), OS. **wika** (Sievers, 279).
sweotol *manifest*=**swiotul**, Lith. **svidàs**.
weoduwe *widow*, OHG. **wituwa**, Goth. **widuwō**.

90. **eo**=the **o-** and **a**-umlaut of Germ. **e**.

(*a*) In a few weak nouns (Sievers, 109 *a*).

seofa *mind*, **sefa**, OS. **sebo** (Kluge NS., p. 50).
weola *riches*, **wela**, OS. **welo**, OHG. **wolo**.
ceole *throat*, OHG. **chela** :: Lat. **gula** (Brug. § 297).

(*b*) In reduplicated verbs (Kluge PG., p. 42).

reord *gave advice* (pt. s. of **rǣdan**), Germ. type **rérōđ**, Goth. **raírōþ**. Hence from analogy,

ǫndreord *dreaded*, pt. s. of **ǫndrǣdan**, and **leort** *let*, pt. s. of **lǣtan** (Sievers, 394).

91. In VP. **eo**=the **o**- or **a**-umlaut of Germ. **e** in strong verbs (classes IV and V) (Sievers, 370).

beoran *bear*=WS. **beran.**
eotan *eat*=WS. **etan**, OS. **etan**; from Indg. √**ed.**
ǫngeotan *understand*=WS. **ǫngietan.**
treodan *tread*=WS. **tredan**, OHG. **tretan.**

92. In North. (very rarely) **eo**=the **a**-umlaut of Germ. **e** (Sievers, 160. 3).

eota (**eata**) *eat*=**etan.**

eo (**ᵉo**) DUE TO PALATAL + **o.**

93. **eo**=Germ. **o** preceded by the palatal **sć** (Sievers, 76).

sceop *poet*, **scᵉop** for **sćop**, OHG. **scoph**, **scof.**

So **eǫ**=**ǫ**, Germ. **a** (before nasal).

sceǫmu *shame*, **scᵉǫmu** for **sćǫmu**, OHG. **scama.**
sceǫnd *shame*, **scᵉǫnd** for **sćǫnd**, OHG. **scanta.**

94. **eo**=Germ. **u** after the palatal **sć-** (Sievers, 76. 2; Sweet S., 537).

sceocca *demon*, **scᵉocca** for **scucca.**
sceolan *be obliged*, **scᵉolan** for **sculan**, Goth. **skulan** :: Lat. **scelus**, Indg. √**sqhel** (Brug. §. 553).
sceort *short*, **scᵉort**, **sćort**, OHG. **scurz**, Vulg. Lat. ***excurtus.**

95. **geo**=Germ. **j** + **o** (**u**) (Sweet S., 430).

geoc *yoke*, **gᵉoc**, OHG. **johh** (**juhh**), Goth. **juk**; Lat. **jugum**, Gr. ζυγόν, Indg. base **jugó-** (Feist, 324).
geong *young*, **gᵉong**, OHG. **jung**, Goth. **juggs.**

geǫ=Germ. **j** + **a** before nasal (Sievers, 74).

geǫn *yon*, for **jǫn**, Germ. ***jan**, cp. OHG. **jǫnēr** (Kluge, p. 154; but see Brug. 2, p. 771).

96. In North. after palatal ǵ, eǫ=ǫ=Germ. **a** before nasal (Sievers, 157. 4).

geǫnga *go*=**gǫngan, gangan.**

eo AFTER **w.**

97. **eo**=Germ. **e** (after **w**) (Cosijn, p. 21; Sievers, 72).

sweostor *sister*, OHG. **swester**, Goth. **swistar**, Germ. base **swestr-**; Indg. base **su̯esr-**, Lat. **soror** (=***su̯esōr**), Wel. **chwaer** (Brug. § 175; Henry, 40).

FINAL UNSTRESSED.

98. In unaccented syllable in later texts **sceo** = **sćo** (Sievers, 76. 3, n. 4).

Ebrēisceo *Hebrew*=**Ebrēisćo.**

ei.

99. **ei** occasionally=Icel. **ei** in borrowed proper names (Sievers, 6).

Swein, Icel. **Sveinn.**

NOTE.—Normally this Icel. **ei** was represented in WS. by **eg**, so Icel. **Sveinn** was written **Sweg(e)n.**

100. In the early texts and in the Kentish dialect **ei**=**eg** (Sievers, 214. 2).

bodei *body*, Ep.=**bodeg**, Corp.
dei *day*=**deg**, VP.=WS. **dæg** (OET. p. 479).

101. Rarely **ei**=**ā**=Germ. **ai** (Sweet S., 445).

weilawei *alas!* Boeth. (Cott. MS.)=**wālāwā.**

102. In North., **eis**=**ex** (**ehs**), **ēx** (**ēhs**) (Sievers, 155).

seista *sixth*=**sexta**, Rushw[2].
neista *next*=**nēxta, nēhsta.**
heista *highest*=**hēhsta.**

In North., **eig**=Merc. **ēg** (Sievers, 155).
ceiga *call*=Merc. **cēgan**, WS. **cīegan**.

eu.

103. Occasionally in the oldest texts **eu**=Germ. **eu**, Indg. **eu̯** (Sweet S., 464; Sievers, 64).

beust *beestings*, Ld. **steupfædær** *step-father*, Ep.
spreut *spear*, Erf. **greut** *gravel*, North. (OET., p. 622).

i.

104. Short **i** was pronounced in Old English as the **i** in Mod. E. **hit**.

OE. **i** corresponds to Germ. **i**, the representative of Indg. **i**.

Germ. **i** (as well as **e**) is represented in Gothic by **aí** (that is, open **e**) before **h** or **r** (Brug. § 35).

fisc *fish*, Goth. **fisks**; Lat. **piscis**, OIr. **īasc** (Windisch, 21).
widu (**wudu**) *wood*, OHG. **witu**; OIr. **fid** *tree*.
widuwe *widow*, Goth. **widuwō**; cp. Lat. **vidua**, OIr. **fedb** (Windisch, 21), OBulg. **vĭdova**.
mist *vapour*, Icel. **mistr**, Germ. base **miχsta-**; Ion. Gr. **ὀμίχλη**, OBulg. **migla** :: Indg. √ **meiǵh** (Feist, 370).
wirsa *worse*, OS. **wirsa**, Goth. **waírs** (adv.).
mix (**meox**, **miox**) *dung*, Goth. **maíhstus**, Germ. base **miχstu-** (Sweet S., 429); Indg. √ **meiǵh** (Feist, 370).
hnitu *nit*, MHG. **niz̧**; Gr. **κονίδ-**, Indg. stem **knid** (Kluge, p. 248; Schade, p. 410).

105. **i**=Germ. **i**=Indg. **e**.

(*a*) Before nasal + consonant (Brug. § 67).

bindan *bind*, Goth. **bindan**; from Indg. √ **bhendh**.

(*b*) When followed by an **i**, **j**, or **ī** in the next syllable.

is *is*, Goth. **ist**, Germ. type **isti**; Indg. type **esti**, Gr. **ἔστι**.

midd *mid*, Goth. **midjis**; Indg. type **medhi̯os**, Lat. **medius**.
bireð *beareth*, OS. **birid**, through Germ. **biriđ(i)**, **þeriđi**, **þeređi**; Indg. type **bhereti**.

(*c*) In an enclitic word (Kluge PG., p. 96; Brug. § 67)

ic *I*, Goth. **ik**; Indg. base **eg-**, cp. Gr. ἐγώ, Lat. **ego**.

106. Before nasal + consonant **i** = Germ. **i** = Indg. **ē** (Kluge PG., p. 53; Brug. § 614).

wind *wind*, Goth. **winds**, Germ. base **winđa-**, **wenđa-**; Indg. base **u̯ēnto-**, √**u̯ē**, Gr. ἄημι *I blow* (Feist, 674).

107. **i**=Germ. **e**=Indg. **e** before nasals (Sievers, 69).

niman *take*, OHG. **neman**, Icel. **nema**; Gr. νέμω, *deal out, possess*, from Indg. √**nem** (Brug. § 238).
***cwiman (cuman)** *come*, OHG. **queman**; from Indg. √ **gem** :: Lat. **veniō** (for ***gu̯emiō**) (Brug. § 208; Henry, 49; Kluge, p. 182; Sievers, 390, n. 2; Cosijn, p. 32; Wright, 155).

108. **i** represents Lat. **e** before nasals in early borrowed words (Pogatscher, 121; Sievers, 69; Kluge PG., p. 13).

gimm *gem*, Lat. **gemma** *bud, precious stone*.
minte *mint*, Lat. **mentha**, Gr. μίνθα.
pinsian *consider*, Lat. **pensāre** *weigh carefully*.
pinn *pen*, Lat. **penna** *feather, pen*.

109. **i** occurs as the shortening of **ī** before **ss**=**ðs** (Cosijn, p. 44; Sievers, 202. 7; Sweet S., p. 299).

bliss=**blīðs** *bliss*, from **blīðe** *joyful*
liss=**līðs** *mildness*, from **līðe** *soft, mild* } (Kluge NS., 146).

THE UMLAUTS.

110. In late WS. **i** appears for **y** (the **i**-umlaut of **u**) before **c, g, h**, and after **c** (Sweet S., 476).

cicene *kitchen*, **cycene**, OHG. **chuhhīna**, Vulg. Lat. **cucīna**, Late Lat. **coquīna** (Franz, 24).

hricg *ridge*, **hrycg**, OS. **hruggi**, Germ. base **χrugja-**; Indg. base **krukiọ́-** (Kluge, p. 285).
cining *king*, **cyning**, OHG. **chuning** (Cook PI., 3).
fliht *flight*, **flyht**, OS. **fluht** :: OE. **flēogan** *fly*, *flee*, OHG. **fliagan**, Otf., Germ. √**fleuǯ**.

111. In late texts **i**=**ie**, the **i**-umlaut of **eo** (developed from Germ. palatal **j**+**u**) (Sievers, 100, n. 1).

gingra *younger*=**giengra**, comp. of **geong**, **iung**, OHG. **jung** *young* (Sievers, 307; Kluge PG., p. 102).

112. In late texts **i**=**iẹ**, the **i**-umlaut of **ea**, the fracture of Germ. **a** [see 38, 40].

irmŏu=**iẹrmŏu** *poverty* (OHG. **armida**), from **earm** *poor*.
ildo=**iẹldu** *age* (OHG. **altī**, **ẹltī**), from **eald** *old*.

113. **i**=**ie**, the **i**-umlaut of **eo**, the fracture of Germ. **e** (Sievers, 100).

wrixlan *exchange*=**wriexlan**, cp. OHG. **wehsal**, Otf.

114. In late texts **i**=**iẹ**, the **i**-umlaut of **ea** (**ᵉa**) which is the palatal umlaut of Germ. **a**, and of Lat. **a** in borrowed words [see 47] (Sievers, 98 *b*).

scippan=**sciẹppan** *create*, *form*, Goth. **skapjan**. **sciẹppan** is a weak verb from **sceapan**, **scᵉapan** (**sćapan**) *shape*, from Germ. stem **skap-**.
cifes=**ciẹfes**, OHG. **kẹbisa** *concubine*, Germ. type **kabisō**.
gist=**giẹst** *guest*, Goth. **gasts**; Lat. **hostis**, Indg. type **ǵhostis**.
cistenbēam *chestnut-tree*, OHG. **chẹstinna**, Vulg. Lat. **castinia** (Kluge PG., p. 11; Pogatscher, p. 152).

PALATAL UMLAUTS.

115. **i**=**ie**, the 'palatal umlaut' of Germ. **e** (Sievers, 75. 3; Cosijn, p. 23).

gifan *give*=**giefan**, OHG. **geban**, Icel. **gefa**.
gildan = **gieldan** *yield*, OHG. **geltan** *repay*; from Indg. √**ǵheldh** (Brug. § 439; Feist, 213).

116. **i**=the 'palatal umlaut' of **ea**, the fracture of Germ. **a** before **ht** (Sievers, 101).

niht *night*, **neaht**, OHG. **naht**, Goth. **nahts**; Lat. **nocti-**, Lith. **naktis**, Indg. stem **noqti-** (Feist, 411; Brug. § 427).
miht *might*, **meaht**, OHG. **maht**, Goth. **mahts**, from **magan** *to be able* (Brug. § 552).

117. **i**=the 'palatal umlaut' of **eo**, the fracture of Germ. **e** before **h**+cons. (Sievers, 101; Cosijn, 23).

riht *right*, ***reoht** (see OET., p. 536), **reht**, VP., OHG. **reht**, Goth. **raíhts**; Gr. (ὀ)ρεκτός *stretched out*, Indg. type **rektós**, from Indg. √ **reg** (Brug. § 527).
cniht *knight*, *servant*, **cneoht**, OHG. **kneht** *boy*, Tat., from Germ. √ **ken**; Indg. √ **gen** *beget* (Kluge, p. 177).
six *six*, **seox**, OHG. **sehs**, Goth. **saíhs**; Wel. **chwech**, Indg. types **sṷeks**, **seks** (Brug. § 175; Kluge, p. 323; Kluge PG., p. 106).

IN DIALECTS.

118. In Kent. Gl. **i**=the **i**-umlaut of **ea**, the palatal umlaut of Germ. **a** before **h** (Sievers, 162, n. 1).

hlihan *laugh*, **hliẹhan**, Goth. **hlahjan**.

119. In North. and Merc. **i**=the **i**-umlaut of North. and Merc. **e** before **h**+cons., and **r**+cons. (Sievers, 164. 1).

rihtan *right*, from **reht** *right*.
lihtan *illuminate*, from **leht** *light*.
birhtan *shine*, from **berht** *bright*.

IN UNSTRESSED SYLLABLES.

120. In an unstressed syllable **i** represents older **ī**. So in the numerous compounds formed with **-lic**; with this **-lic** as in **woroldlic**, compare **ge-līc** with accent on the final syllable.

CONTRACTION.

121. **ni-**=**ne-wi-** (Sievers, 110).

nistig *fasting*, from **ne**+**wist** *food*, VP.

ia.

IN DIALECTS.

122. In North. **ia**=WS. **io**, the **o-** (or **a**-umlaut of **i** (Sievers, 160).

bihianda *behind*=OS. **bihindan.**

123. In Kent. **ia**=**io**, the fracture of Germ. **i** (Sweet S., 435).

wiaht *thing*, *creature*=**wiht** (OET., p. 512).

124. In Merc., North. and Kent. **ia**=**ēo** (Sweet S., 464).

friand *friend*=**frēond.**

IN UNSTRESSED SYLLABLES.

125. In the ending of weak verbs—

(1) **ia**=Germ. **ja** (Sievers, 400).

hęrian *praise*, Goth. **hazjan** (Feist, 261).
nęrian *save*, Goth. **nasjan** (Brug. § 581).
węrian *wear*, Goth. **wasjan** :: Lat. **vestiō**, Gr. ἕννῡμι (=ϝέσ-νῡ-μι), Indg. √ **u̯es** (Brug. § 117; Henry, 40).

(2) **ia**=Germ. **ōja** (Sievers, 411; Sweet S., 467).

sealfian *anoint*, OHG. **salbōn**, Germ. type **salbōjan.**
lofian *praise*, OS. **lofōn**, OHG. **lobōn**, Tat.
macian *make*, OS. **makōn**, OHG. **machōn**, Otf.
nyttian *enjoy*, OHG. **nuzzōn**, Otf.
somnian *assemble*, OHG. **samanōn**, Otf.
rīxian (**rīcsian**) *rule*, OHG. **rīchisōn**, Otf. (**rīhhisōn**, Tat.).

ie.

THE i-UMLAUTS.

126. **ię** is the **i**-umlaut of **ea**, the fracture of Germ. **a** (Sievers, 98).

więlisc *foreign*, OHG. **walhisc**, from OE. **wealh** *foreigner, Welshman*, OHG. **walh** *foreigner, Roman* (Kluge, p. 381).

slięht *battle* (**i**- stem), cp. **sleaht**, OHG. **slahta**, Otf.

hlięhhan *laugh*, Goth. **hlahjan**, OHG. **hlahhan** (**lahhan**, Tat.) :: Goth. (**uf**)**hlōhjan** *cause to rejoice*; Gr. **κλώσσω** (=**κλώκι̯ω**) *I cluck* (Feist, 271).

więxð (3 pr. s.) *grows*, from **weaxan**, OHG. **wahsan**, Tat.

cwięlman *to torture, kill*, OS. **quęlmian**, cp. OE. **cwealm** *destruction*, OS. **qualm** :: Germ. √ **kwel**; Indg. √ **ǥel** *to torment* (Kluge, p. 268).

bięldo *boldness*, OHG. **bęldī**, Otf., cp. OE. **beald**, OHG. **bald**.

dięrne *hidden*, OS. **dęrni**, OHG. **tarni** :: Germ. √ **đer** (for suffix **-ni** see Brug. 2, § 95).

ięrgðo *laziness* (with Germ. suffix **iþō**), from **earg** *lazy*, OHG. **arg**, Otf. (Kluge NS., p. 56).

127. **ie**=the **i**-umlaut of **eo**, the fracture of Germ. **e** (Sievers, 100).

hierde *herdsman* (**ja**- stem), from **heord** *herd*, OHG. **herta**, Goth. **haírda**, Germ. type **χerđō** (Brug. § 538; Feist, 238).

wierðe *worthy*, from **weorð** *worth*, OHG. **werd**, Tat., Goth. **waírþs** (Sievers, 97, 299; Feist, 642).

wiercan *work*, from **weorc** *work*, OS. **werk**, Gr. **ἔργον**, Indg. √ **u̯erg** :: Goth. **waúrkjan**, OHG. **wurchen**; Gr. **ῥέζω** *I do* (for ***ῥάζω**=***ϝραγ- ι̯ω**), Indg. **u̯rgi̯ō** (Brug. § 299).

wiersa *worse*, Goth. **waírsiza**, Germ. base **wersiza-** (Feist, 640).

ā-fierran *remove*, from **feorr** *far*, OS. **ferr**, Goth. **faírra**.

ierre *angry*, OHG. **irri**, Goth. **aírzeis** *astray*; Lat. **errāre** (=**res-āre**) *err* (Sievers, 299; Brug. § 582).

sierce *armour*, Germ. type **serkjēn**, cp. Icel. **serkr**.

128. (*a*) **ie**=the **i**-umlaut of **io**, the fracture of Germ. **i**.

fierst *time* (**i**- stem), **first** (**frist**), OS., OHG. **frist**.

(*b*) **ie**=the **i**-umlaut of **io**, the fracture of **i**, the shortening of Germ. **ī**.

liehtan *make light, easy*, from **lioht** (**leoht**) '*levis*,' OHG. **līhti**, Goth. **leihts**, Germ. base **linχta-** (Brug. § 552; Feist, 351).

129. **ię** is the **i**-umlaut of **ea**, **ᵉa** (from **æ**) after the palatals **sć**, **ć**, and **ǵ** (Sievers, 98; Sweet S., 471).

scięppan *create*, Goth. **skapjan**.
cięfes *concubine*, Germ. type **kaƀisō** (OHG. **chębisa**) (Sievers, 254. 2).
gięst *guest*, Goth. **gasts** (**i**- stem).
cięle *cold*=***ceali**, ***cᵉali**, ***ćæli**, ***kæli**, ***kali**, cp. Icel. **kala** *freeze*, Goth. **kalds** *cold* :: Lat. **gelu** *frost*, Indg. √ **gel**.

130. **ię** is the rare **i**-umlaut of **eǫ** (**ᵉǫ**) developed from Germ. palatal **j** + **a** (before nasal) (Sievers, 74 and 100 *a*, n. 1).

gięnd *through*, cp. **geǫnd**, **gᵉǫnd**, Germ. stem ***jan**, OHG. **jęnēr** (but see Brug. 2, p. 771).

AFTER PALATALS.

131. **ie**=Germ. **e** after the palatals **sć**, **ć**, and **ǵ** (Sievers, 75. 3). That is, **sć**- etc. has become **sci**- etc.

scieran *cut*, OHG. **sceran**, Icel. **skera**; Gr. **κείρω** (=**σκερ-ι̯ω**), Indg. √ **sker** (Kluge, p. 299).
giefan *give*, OHG. **geban**. **giefu**, OHG. **geba**.
gield *offering*, OS. **geld**. **gieldan** *yield*, OS. **geldan**.
giellan *yell*, OHG. **gellan**, Germ. √ **gel** (Kluge, p. 109).

132. **ie**=Germ. **i** after the palatal **sć**.

scield *shield*, OS. **skild**, Goth. **skildus**, OHG. **scilt**, Otf.

133. **ie** is the 'palatal umlaut' of **eo**, the breaking of Germ. **e** before an originally guttural **h** + cons. (Sievers, 101).

rieht *right* = **reoht**, OHG. **reht.**
cnieht *servant* = **cneoht**, OHG. **kneht.**
siex *six* = **seox**, OHG. **sehs.**

ie FOR io.

134. **ie** = **io**, the **u-** (**o-**) umlaut of Germ. **i** (Sievers, 107).

siendun *are*, **siondun**, **sindun** (Sievers, 427), OHG. **sint**, Tat.

io.

FRACTURE BEFORE CONSONANT GROUPS.

135. Short **io** was a fracture of Germ. **i** [see 84, 104] before **h** + consonant (**x** = **hs**), or final **h** (Sievers, 84).

miox (**meox**) *dung*, OHG. **mist**, Goth. **maíhstus**, Germ. base **miχstu-** (Feist, 370).

136. In Kent. **io** = **eo**, the fracture of Germ. **e** before **r** + cons. (Sweet S., 427).

iorðe *earth* = **eorðe**, OS. **ertha.**

FRACTURE BEFORE u, o AND a.

137. In older WS. **io** = the **u**-umlaut of Germ. **i** (Sievers 107).

siolfur (**siolufr**) *silver*, **seolfur**, VP., Goth. **silubr**, OS. **siluþar**, OHG. **silabar**, Tat.
miolue *milk*, **milc**, VP., OS. **miluk**, OHG. **miluh**, Icel. **mjolk** (**mjölk**); Indg. √ **melg** (Feist, 398).
siodu *custom*, OS. **sidu**, OHG. **situ**, Otf., Goth. **sidus.**
frioðu *peace*, OHG. **fridu**, Otf., Icel. **friðr** (Brug. 2, § 108).
lioðu *limbs* (Sievers, 241), Goth. **liþus** *limb*, OHG. **lid**, Tat.
wiodu *wood*, OHG. **witu**, Otf.

138. **io**=the **o**- and **a**-umlaut of Germ. **i**, especially in weak verbs of the **ō** class (Sievers, 109).

tiolian *aim*, OHG. **zilōn**, Tat. . **cliofian** *stick*, OS. **kliƀōn**.
be-wiotian *observe*, *perform*, cp. **wiota** '*sapiens*.'
hlionian *lean*, **hlionode** (pt. s.), OS. **hlinōn** :: Gr. **κλίνω** *I incline* :: Indg. √ **klei̯** (Feist, 273).
cliopian *call*, **cliopode** (pt. s).

139. So in weak nouns in Merc. (VP.)

wiota *counseller*, **wita**, OHG. **wizzo**, *having knowledge of*, Otf., OS. **ge-wito** *witness*.
ǫndwliota *face*, **andwlita** (Grein), cp. Goth. **wlits**.

140. In non-WS. dialects, especially in North., **io**=the **o**- and **a**-umlaut of **i** (Sievers, 160).

ionna *within*, OS. **inna**.
ionnað *entrails*, **innoð**, OHG. **innōdi** (Schade).
bihionda *behind*, OS. **bihindan**.

AFTER PALATAL.

141. **io**=**eo**=Germ. palatal **j** + **o** (**u**).

gioc *yoke*=**geoc**, OHG. **johh** (**juhh**), Goth. **juk**.
giong *young*=**geong**, OHG. **jung**.

iu.

142. In early texts **iu**=**ēo**, Germ. **eu** (Sweet S., 464, 466; OET., p. 619).

briusa *gadfly*. Ld.=**brēosa**.
fliusum (dat. pl.), cp. **flēos** *fleece*, MHG. **vlies** (Kluge, p. 88).
Liudhardo, BH., cp. **lēode** (pl.) *people*.

143. In North., **iu**=Germ. **ju**.

giung *young*=OHG. **jung**.

144. In North., **iu**=**io**, the **u**-umlaut of Germ. **i**.

Friuþuulf, LV. from **frioðu**, **frið** *peace* (OET., p. 500).

O.

145. Short **o** in stem syllables represents two different sounds, a close **o**, and an open **o**. This twofold pronunciation may be referred to a twofold origin, the close **o** corresponding to primitive Germ. (and Goth.) **u**, and the open **o** to Germ. **a** before nasals, and often in Old English interchanging with **a**. This latter **o** is denoted in this work by **ǫ** (Sweet S., 425).

O FROM ORIGINAL U.

146. Short **o** (close) corresponds to Germ. **o**, arising from an earlier **u**, which is the representative of Indg. **u**. This old **u** when followed by an **a** or **o** in the next syllable became **o** in Germ., except when protected by a following nasal + consonant, or an intervening **i** (j) (Wright, 18; Brug. § 51).

o = OHG. **o**, Germ. **u** (o), Indg. **u**.

god *God*, OHG. **got**, Goth. **guþ**, Germ. base **ǥuđa-**; Indg. base **ghutó-** :: Indg. √ **gheu̯** *pour, sacrifice*, Gr. **χέω** (**χέϝ-ω**) :: **χοή** *drink-offering*, Skr. **hōtar-** *priest* (Zend. **zaotar-**), Arm. **jau-nem** *I sacrifice, consecrate* (Brug. § 410).

oxa *ox*, OHG. **ohso**, Tat., OS. **ohso**, Goth. **aúhsa**, Germ. type **uχsō(n)**; Indg. type **uqs(ō)n**, Skr. **ukšā́**.

dohtor *daughter*, OS. **dohtar**, OHG. **tohter** (**dohter**), Tat., Goth. **daúhtar**; Indg. **dhuǥh + tēr** (Brug. § 552).

boda *messenger*, OHG. **boto**, Tat., Germ. type **ƀuđō(n)**, from stem **bud** :: √ **beud**; Indg. √ **bheu̯dh** (Feist, 98).

hord *treasure*, OHG. **hort**, Goth. **huzd**, Icel. **hodd** (Noreen, 197); Indg. base **kudh-dho-** :: √ **keu̯dh** *hide*, Gr. **κεύθω**, cp. OE. **hȳdan** (with **i**-umlaut) (Brug. § 538; Feist, 297).

snoru *daughter-in-law*, OHG. **snora**, **snur**, Tat.; Gr. **νυός** (= **σνυσός**), OBulg. **snŭcha**, Skr. **snušā**, Lat. **nurus**, Arm. **nu**, Indg. type **snusā**, **snusus** (Kluge, p. 313; Brug. § 201).

hlot *lot*, Icel. **hlutr**, Germ. base **χluta-** :: OE. **hlȳt** (with **i-umlaut**), Merc. **hlēt**, VP., Goth. **hláuts**, Icel. **hlaut** *sacrifice*, OHG. **lōz̧**, Tat. :: OHG. **liozan** *draw lots*, Tat., OE. **hlēotan**, OS. **hliotan**, Icel. **hljōta**, Germ. √ **χleut**.

147. **o**=OHG. **u** (Braune, 32).

fox *fox*, OHG. **fuhs**; Indg. √ **puk** (Kluge, p. 97).
ofer *over*, OS. **ōbar**, OHG. **ubar**, Goth. **ufar** (also OHG. **ubir**, Icel. **yfir**); cp. Indg. type **uperi**, Skr. **upári**, Gr. **ὑπέρ**, Lat. **s-uper**, OIr. **for** (=**u(p)or**) (Feist, 620).

148. **o**=Vulg. Lat. **o** from Lat. **u** (Pogatscher, 148, 149).

copor *copper*, Vulg. Lat. ***copr-um**, Lat. **cuprum**.
box *the box-tree*, Lat. **buxus**.
torr *tower*, Lat. **turrem** (Kluge PG., p. 17).

149. In late MSS. **on-** is sometimes written for the negative prefix **un-** [see 168] (Sievers, 56).

on-tydre '*sine foetu*,' (BT.), cp. **un-tyder** (Grein).

150. **or-** = OHG. **ur-**, Goth. **us-** (Sievers, 56; Feist, 627).

orsorg *secure*, OHG. **ursurgi**, Tat.
orlege *war*, OS. **urlogi**, OIr. **luge** *oath* :: OHG. **urliugi** *lawless condition*; Indg. √ **leu̯gh** (Feist, p. 145).

or from Indg. r̥.

151. **or**=Germ. **or** (**ur**), the equivalent in certain cases of an older **ur**, the representative of the Indg. sonantal liquid r̥ [see **ur**, 169]. In like manner Germ. **ol** is often the representative of the Indg. sonantal liquid l̥.

ðorn *thorn*, OHG. **dorn**, Goth. **þaúrnus**; OBulg. **trĭnŭ**, Indg. base **tr̥nu-** (Brug. § 299).
morgen *morning*, OHG. **morgan**, Tat., Goth. **maúrgins**; Indg. base **mr̥kenó-** :: Indg. √ **merk** *to be dark* (Feist, 385; Fick, 6. 629; see Kluge, p. 237).
ford *ford*, OHG. **furt** (Mod.G. **furt**); Lat. **portus**, **porta**,

OGaul. -ritum *passage* (in **Augusto-ritum**), OWel. **rit** *ford* (mod. **rhyd**), Indg. base **pr̥tu-** (Brug. § 298).

ŏorp *thorp, village*, OHG. **dorf** (**thorf**, Tat.), Goth. **þaúrp** *land*; OIr. **treb** *dwelling*, Indg. base **tr̥bo-** (Kluge, p. 57).

wort *wort*, Goth. **waúrts**; Indg. base **u̯r̥d-** :: Indg. √ **u̯erd** (Brug. § 306).

word *word*, OHG. **wort**, Goth. **waúrd**; Lat. **verbum** (=**vorbum**) [for medial Lat. **b**=Indg. **dh**, see Brug. § 370], OPruss. **wirds**, Indg. base **u̯r̥dho-** :: Lith. **vardas** *name* :: Indg. √ **u̯erdh.**

spora *spur*, OHG. **sporo**; Gr. **σπαίρω** (=**σπαρι̯ω**) *I struggle*, Lith. **spiriù** *I kick*, Indg. **spr̥i̯ō** :: Indg. √ **sper** *kick*, Lat. **spernō** (Brug. 293; Kluge PG., p. 28).

brord *point*, Icel. **broddr**, OHG. **brort** *edge*; Skr. **bhr̥ŝti-** *point*, Indg. base **bhr̥sti-** :: OIr. **brot** *sting*, OBulg. **brazda** *furrow* (Brug. § 595).

horn *horn*, Goth. **haúrn**, Lat. **cornu**, Gr. **κάρνος** *horned cattle*, Indg. base **kr̥no-** (Brug. § 299).

corn *corn*, Goth. **kaúrn**; OBulg. **zrino**, Indg. base **gr̥no-**, cp. Lat. **grānum** from a base with the long liquid sonant **r̥̄** :: Indg. √ **ger** *grind* (Brug. § 533; Feist, 330).

torht *bright*, OS. **torht**, OHG. **zorht** (**zoraht**, Tat.); Skr. **dr̥ŝtá-** *seen*, Indg. type **dr̥któs**, cp. Gr. **δρακών** *dragon* :: Indg. √ **derk**, Gr. **δέρκομαι** *I see*, OIr. **derc** *eye, lizard* :: Gr. **δορκάς** *gazelle* (Brug. § 299; Henry, 43).

hol *hollow*, OHG. **hol**, Icel. **holr**; Gr. **καλιά** *barn* :: OHG., OE. **helan** *conceal*; OIr. **celim** *I hide* (Brug. § 301).

stolen *stolen*, OHG. **stolan** :: OE., OHG. **stelan** *steal*.

gold *gold*, OHG. **gold**; Indg. base **ghl̥tó-** :: OS. **gelo** *yellow*, OE. **geolo**; Lat. **helvus**, Indg. √ **ghel** :: Gr. **χολή** *bile* (Brug. § 273; Feist, 226).

folde *earth*, OS. **folda**, Germ. type **fuldē(n)**, cp. Icel. **fold**; cp. Indg. base **pr̥thú-**, Skr. **pr̥thú-** *broad*, Gr. **πλατύς**, cp. OWel. **litan**, OIr. **lethan** (Brug. § 288; Kluge, p. 86).

molde *the top of the head*; Indg. type **ml̥dhē(n)**, cp. Skr. **mūrdhā́** *highest part, head*, with long sonant **l̥̄** (Brug. § 306).

molde *mould*, cp. Goth. **mulda**; Indg. stem **mlt-** :: Goth. **malma** *sand*, Icel. **malmr** (in local names), OE. **mealm** (see BT.) :: OS. **melm** *dust*, OHG. **melm**, Tat.; OBulg. **melją** *I grind*, Indg. √ **mel-** (Feist, 374).

holt *wood*, OHG. **holz**, Germ. base **χulta-**; Indg. base **kldó-**, Gr. **κλάδος** *branch* (Kluge, p. 147).

folm *palm of the land*, OHG. **folma**; Gr. **παλάμη**, Indg. type **plmā**, cp. Lat. **palma**, OIr. **lām**, the stem vowel of these words representing the long sonant **l̥** (Brug. § 306).

*151. **no**=Indg. **n̥** (?). The vocalization of the following word is difficult. Kluge explains the vowel as belonging to the zero grade of an **-n** series.

nosu *nose* :: **næs-** (in compounds), OHG. **nasa** :: Lat. **nāsus** .·. **nāris** *nostril* (Kluge PG., p. 55; Conway, see index).

o FROM ORIGINAL a.

152. Short **ǫ** (open) corresponds to Germ. **a**, Indg. **a** and **o** before nasals. This **ǫ** often interchanges with **a** (Sievers, 25; Sweet S., 415).

mǫnn (**mann**) *man*, OHG. **mann**; Indg. base **manu-** (Brug. § 180).

hǫna (**hana** *cock*, OS. **hano**, Goth. **hana**; Lat. **canō** *I sing*, OIr. **canaim** (Brug. § 430; Feist, 248).

hǫnd (**hand**) *hand*, Goth. **handus**.

lǫnd *land*, Goth. **land**; OIr. **land**, **lann**, OBulg. **lędina** *untilled land* (Kluge PG., p. 4; Feist, p. 145).

strǫng (**strang**) *strong*, OS. **strang**, Icel. **strangr**, OHG. **stręngi**.

lǫng (**lang**) *long*, OS. **lang**, OHG. **lang**, Tat.

nǫma *name*, Goth. **namō** :: Skr. **nāma** :: OBulg. **imę** (Brug. § 219; Kluge PG., p. 55).

scǫmo *shame*, OS. **skama**, OHG. **scama**, Tat.; Indg. √ **skam** *cover* (Kluge, p. 295).

IN TEXTS, DIALECTS.

153. In late texts **o** comes from older **ō**, when the following consonant is geminated before **r** (Sievers, 230).

moddrie *aunt*=**mōdrige** (see BT.).
foddor *fodder*=**fōdor**, OHG. **fuotar**.

154. In North. after **w**

(1) **o** appears for **eo**, the fracture of Germ. **e** (Sievers, 72).

worc *work*, **weorc**, OS. **werk**.
worpan *throw*, **weorpan**, OS. **werpan**.
hworfan *turn*, **hweorfan**, OHG. **hwerban** (**werban**, Tat.).

(2) **o**=**eo**, the **u**-umlaut of Germ. **e** (Sievers, 72).

worold *world*, **weoruld**, OS. **werold**.
swoloð *heat*, **sweoloð**, cp. **swelan**, Germ. √ **swel** *glow*.

155. In Late WS. after **w**

i=**io**, the **o**- or **u**-umlaut of Germ. **i** (Sievers, 71).

wolc-rēad *purple*, **wioloc-rēad**, Cp., cp. **wiloc**, Voc. (OET., p. 534).
swotol *clear*, **swiotol**; cp. Lith. **svidàs** *bright*.

IN UNSTRESSED SYLLABLES.

156. (*a*) When final, **o** occurs as a vocalization of **w** final in **wa** stems, after a syllable with short vowel (Sievers, 249; Sweet S., 529; Wright, 66).

bearo *grove*, Icel. **bǫrr** (Noreen, 276; see CV.).
searo *armour*, Icel. **sǫrvar** (pl.) *necklaces, a band of men*.
smeoro *lard*, Icel. **smjǫr** *butter*, OHG. **smero**.
meolo *meal*, Icel. **mjǫl**, OHG. **melo**.

(*b*) **o** represents older **u**, Germ. **ī** in adjectival abstract nouns (Sievers, 279; Wright, 88; Kluge NS., 116).

hyldo (**hyldu**) *grace*, OS., OHG. **huldī**, Icel. **hylli**.
mǫnigo (**mǫngu**) *multitude*, OHG. **mǫnigī**, Tat., **managī**.

157. **o** was the ordinary OE. way of writing the unstressed indistinct vowel (ə), arising from any source.

In the unstressed proclitic prepositions **o**=Germ. **a** (Sweet S., 418; Cosijn, 13; Sievers, 51; Kluge PG., p. 48).

of-, cp. **æf-** (stressed), Goth. **af**; Lat. **ab**, Gr. **ἀπὸ**, Indg. type **apo** (Feist, 3).
ot-, cp. **æt-** (stressed), Goth. **at**; Lat. **ad**.
on-, cp. **ǫn-** (**an-**) (stressed), Goth. **ana**; Gr. **ἀνά**.

158. In an unstressed syllable **o** = **ea** (the fracture).

hlāford *lord*=**hlāf** *loaf*+**weard** *guardian*.
tōword *future*=**tō-weard** (Grein).
nihold *inclined*, Cp.=**ni** *down*+**heald** *sloping* (OET., p. 491).
twiefold *two-fold*=**twiefeald** (Sievers, 43. 2).
Cp. also **Grimbold, Oswold** (Sievers, 51).

159. **-oð**=**-ōð**=**-ǫnð**=Germ. **-anþ** (Sievers, 185).

oroð (**oruð**), *breath*=**or-**+***ōð**=***ǫnð**=Germ. **anþ-**, cp. Icel. **andi** *breath*, OE. **anda** *zeal*; Indg. √ **an** (Feist, 38; Kluge, p. 4).

160. **-oð**=**-ūð**=Germ. **-unþ** (Sievers, 185 and 43; Kluge PG., p. 42; Kluge NS., 131).

oð *until* (enclitic), for ***ūð**, ***unð**, cp. Goth. **und**.
fracoð *infamous*=***fracūð**, cp. OHG. **cund** *known*, Tat., Goth. **kunþs** (Feist, 342).
dugoð *virtue*, OHG. **tugund** (Kluge, p. 362).
geogoð *youth*, OHG. **jugund**, Tat.

161. **o**=**ā**, Germ. **ai** (Sievers, 43).

ēorod *troop*=**eoh** *horse*+**rād** *riding*.
eofot *crime*, *debt*, **eobot**, Corp. **ebhāt**, Ep.=***ef-hāt**.
eofolsian** *blaspheme*, North. **ebolsia**, **ebalsia**=ef-hālsian**.

162. **-ost**=**-ēst**=**-ǫnsti-**=Germ. **-ansti-** (Sievers, 43).

ofost *zeal*, North. **æfest**, also **efest**, VP.=**æf-ēst**. **ēst**=***ōsti**,

*ǫnsti, Goth. ansts *grace*, OHG. anst, Otf. :: Icel. ǫf-un-d *envy* (Brug. 2, § 100).

163. (*a*) In final unstressed syllable o is developed from a vocalic liquid or nasal (Sievers, 138).

fugol *fowl*, Goth. fugls.
ātor *poison*, Icel. eitr.
fōdor *fodder*, Icel. fōðr.
hlūtor *pure*, Goth. hlūtrs (Feist, 277).

(*b*) ǫl=Lat. el in borrowed words (Pogatscher, p. 150; Kluge PG., p. 15).

eosol *ass*, also ęsol, *ęsil, OHG. ęsil, Tat., Otf., Lat. asellus, cp. Goth. asilus.

oe.

164. In North. and Mercian
oe=e, the i-umlaut of o.

doehter { gen. s., VP. / dat. s., Rushw.[2] } from dohtor *daughter* (see Kluge PG., p. 87; Wright, 16).

165. In North. after w

(*a*) oe often represents Germ. and umlaut e.

woeg *way*=weg. [So also in Erfurt, see OET., p. 525.]
swoefn *sleep*, *dream*=swefn.
woel *well*=wel.
woendan *turn*=węndan, Goth. wandjan.
tuoelf *twelve*=twęlf, Goth. twalif.

166. (*b*) oe=æ, Germ. a (Sievers, 156).

cuoeð *quoth*, Lind. (Joh. 8. 42)=cwæð, OHG. quad.

u.

167. Short **u** in Old English was pronounced as Mod. E. **u** in **full.**

u corresponds to Germ. **u**, the representative of Indg. **u** (Brug. § 51).

sunu *son*, Goth. **sunus**, OHG. **sunu** (**sun**, Tat., Otf.); Zend **hunu**, Indg. base **su-nú-**, from Indg. √**su** *bear* (Kluge, p. 330).

duru *door*, OS. **dura**, OHG. **tura**, Tat.; Gr. **θύρᾱ**, Indg. stem **dhur-** (Kluge, p. 354).

fugol *fowl*, Goth. **fugls**, Germ. base **fuǯla-** (with loss of the former l through dissimilation) :: Germ. √ **fleuǯ**, Indg. √**pleu̯gh** :: Lat. **plūma** (=Indg. type **plughmā**) (Feist, 190; Brug. § 277).

hund *hound*, *dog*, Goth. **hunds**; OWel. **cun** (nom. pl.), cp. Gr. **κυνός** (gen. s.), Indg. type **kunos**, from √ **ku**.

iuc (g^{e}oc) *yoke*, Goth. **juk**; Gr. **ζυγόν**, Lat. **jugum**, Skr. **yugám**, Indg. type **jugóm**.

budon (1 pret. pl.) *offered*, Goth. **budum**, OHG. **butun**; Skr. **bu-budh-imá** *we observed* :: Indg. √ **bheu̯dh** (Brug. § 51).

un, um = Indg. n̥, m̥.

168. **un** = the Germ. **un**, which is the representative of the Indg. sonant nasal n̥, represented in the other languages as follows:

Skr. **a**, **an**, Gr. **α**, **αν**, Lat. **en** (**in**), OIr. **en** (later **ē**), Lith. **in**, OBulg. **ę**, **in**.

In like manner Germ. **um** is often the representative of the Indg. sonant nasal m̥ (Brug. § 223; Sievers, 127).

hund *hundred*, Goth. **hund**; Gr. (**ἑ-**)**κατόν**, Lat. **centum**, OIr. **cēt** (=**cent**), Indg. type **km̥tóm** (for **dkm̥-tó-m**).

(**ge**)**cumen** (pp.) *come*, Goth. **qumans**; cp. Gr. **βαίνω** (=**βανι̯ω** = **βαμι̯ω**) *I go*, Lat. **veniō** (= (g)u̯emi̯ō) *I come*, Indg. type **gm̥i̯ō** :: Indg. √ **gem** (Brug. § 225).

guma *man*, Goth. guma, OHG. gomo; OLat. hemō (later homō), Indg. type ghm̥mō(n) :: Indg. stem ghem- *earth*, OBulg. zemlja (Feist, 227).

ðunor *thunder*, OHG. donar, Germ. base þunara- :: Indg. √ ten *stretch* :: Gr. τόνος *stretching*, *a tone*.

(ge)numen *taken*, OHG. gínoman, OS. genoman :: Goth. niman *take*, OHG. neman; Indg. √ nem :: Gr. νομός *pasture*.

sundor *asunder*, *apart*, OHG. suntar, Tat.; Skr. sanutár, Gr. ἄτερ *without*, Indg. type sn̥tér (Feist, 546; Kluge, p. 331).

gund *virus*, *matter*, Goth. gunds, OHG. gund; Gr. κανθ(ύλη) *a swelling*, Indg. stem ghn̥dh- (Feist, 228; Henry, 61).

under *under*, OHG. untar, Goth. undar; Indg. base n̥dhero- (n̥dh + comp. suffix -ero-), Skr. adhás *below*, ádhara- *lower*, Lat. īnferus (Brug. § 244; Feist, 624).

lungre *quickly*, OHG. lungar *quick*, *strong*; Gr. (ἐ)λαφρός *light*, Indg. base lṇghró- :: Goth. leihts *light*, Germ. base linχta-; Indg. √ lengh (Brug. § 224).

un-, the negative prefix, Goth. un-; Gr. ἀ-, ἀν-, Skr. a-, an-, Lat. in-, Indg. type n̥ (Feist, 623; Henry, 49).

ur, ul = Indg. r̥, l̥.

169. ur = the Germ. ur, which is the representative of the Indg. sonantal liquid r̥, represented in the other languages as follows:

Skr. r̥, ur (ir), Gr. ρα, αρ, Lat. or, OIr. ri, ar, Lith. ir, OBulg. rĭ.

In like manner Germ. ul is often the representative of the Indg. sonantal liquid l̥ (Brug. § 284; Sievers, 127).

furh *furrow*, OHG. furuh; Lat. porca *ridge*, Wel. rhych, Indg. stem pr̥k (Kluge, p. 98; Brug. § 295).

ðurst *thirst*, VP. (in WS. usually the umlauted from ðyrst), Goth. þaúrstei, OHG. durst; from Indg. stem tr̥s- :: Indg. √ ters, Lat. terra (= tersa) (Brug. § 299).

durran *dare*, OHG. turran, Tat., Goth. (ga)daúrsan; Gr. θρασύς, θαρσύς *bold*, Indg. stem dhr̥s- :: Indg. √ dhers.
wulf *wolf*, Goth. wulfs, Germ. type wulfaz; OBulg. vlŭkŭ, Lith. vilkas, Skr. vṛkas, Gr. λύκος, Indg. type u̯l̥qos :: Indg. √ u̯elq *drag*, Gr. ἕλκω (Brug. § 164; Sweet S., 423).
sculan *to be obliged*, Goth. skulan, OHG. sculun (pret. pr.), Tat. :: Lat. scelus *crime*, Indg. √ sqhel (Brug. § 553).
hulu *hull*, *husk*, *covering*, Goth. huljan *to cover* :: OE., OHG. helan *conceal*, OIr. celim *I conceal* (Feist, 289).

u FROM LATIN o.

170. In the early borrowings from Latin

(*a*) u=Lat. o (Pogatscher, p. 92).

cuclęre *spoon*, Late Lat. coclearium (Kluge PG., p. 11).

(*b*) un=Lat. on (Sievers, 70; Cosijn, p. 36; Pogatscher, 163).

munuc *monk*, Lat. monachus.
munt *mount*, Lat. montem.
pund *pound*, Lat. pondo.
nunne *nun*, Lat. nonna.

u AFTER w.

171. wu=weo=wio the fracture of Germ. wi (Sievers, 71).

wuht *thing*, wiht, OHG. wiht.
betwuh *between*, betwih, from older betwīh (Sievers, 329).

172. wu=wio, the u-umlaut of Germ. wi (Sievers, 71).

wudu *wood*, wiodu also widu, Ep., OHG. witu; OIr. fid *tree* (Brug. § 34).
wuduwe *widow*, OHG. wituwa, Goth. widuwō; Lat. vidua, Indg. √ u̯idh, cp. Gr. ἠίθεος *unmarried* (Feist, 669; Kluge, p. 389).
wucu *week*, OS. wika, Goth. wikō, Germ. type wikō(n) (Feist, 671).

173. **wu**=**weo**, the fracture of Germ. **we** (Sievers, 72).

swurd *sword*, **sweord**, OS. **swerd**, OHG. **swert** (**suert**).
wurðan *become*, **weorðan**, OHG. **werden**.
wurðian *estimate*, **weorðian**, OHG. **werdōn**, Tat.

174. **wu**=**weo**, from the influence of **w** on Germ. **e**.

swustor *sister*, **sweostor**, OHG. **swester** (**suester**, Tat.)

175. **u**=**wu**=**wi**=Germ. **we** before nasals (Sievers, 69).

cuman (=***cwiman**) *come*, OHG. **queman** (**coman**, **cumu** (1 pr. s.), Tat.), Goth. **qiman**; Indg. √ **ǵem** (Kluge, p. 182; Wright, 155; Sievers, 390).

176. **u** occurs occasionally for **wu** (Sievers, 172).

uton *come now*, **wuton**.
uht *thing*, **wuht** (Cosijn, p. 32).
cucu *alive*, **cwucu**, OHG. **quec**, Tat.
nāuht *naught*, **nāwuht**.
fulluht *baptism*, **fullwuht** (Sievers, 173).

SHORTENING OF **ū**.

177. In late texts **u** is a shortening of **ū** when the following consonant is geminated before **r** (Sievers, 230).

tuddor *posterity*=**tūdor**.
hluttor *clear*=**hlūtor**.
[Cp. ME. **uddyr** *udder*, Prompt.=OE. **ūder**.]

IN UNSTRESSED SYLLABLES.

178. Occasionally **un-**=**on-** (the unstressed verbal prefix expressing the reversal of an action) (Sievers, 56).

unbindan *unbind*=**onbindan**, MHG. **entbinden**.

179. In unstressed syllable **u**=**ǫ**=Germ. **a** before nasal (Cosijn, p. 13; Kluge PG., p. 44).

līcuma *body*, **līc-hǫma**, OHG. **līhhamo**, Tat.

licumlic *bodily, carnal.*
-sum (suffix) *-some*, OHG. **-sam.**
sulung *plough-length*=**sulh**+**lǫng.**
ollung *along*, **ǫndlǫng** (Sweet S., 416).
æf-ðunca *insult*, cp. **æf-ðǫnca, æf-ðanca** (BT.).
á-cumba *oakum* (that which is combed), cp. OHG. **āchambi,** OE. **cǫmb** *comb*, Icel. **kambr.**

180. **u**=**ēa** (Sievers, 43).

fultum *help*, Corp., **fultēam,** Erf.

181. In North. **uw**=**ēow** (Sievers, 43).

lātuw *leader*, **lattēow**=**lād-ðēow.**
lāruw *teacher*, **lārēow**=**lār-ðēow.**

182. **-uð**=**-ūð**=Germ. **-unþ** (Sievers, 185).

geoguð *youth*, **gᵉoguð**, OHG. **jugund,** Germ. base **juǥunþi-.**
duguð *virtue*, OHG. **tugund,** Germ. base **duǥunþi-.**

183. (*a*) Unstressed final **u** (also **o**)=OHG. **u**, Germ. **ō**, Indg. **ā** (Kluge PG., p. 86; Sievers, 134; Wright, 35).

giefu *gift*, OHG. ***gebu** (**geba** is prop. the acc.), Germ. type **ǥeƀō**; for the final vowel cp. Skr. **áśvā** *mare*, Gr. **χώρᾱ.**
fatu *vessels* (pl. of **fæt**), Germ. type **fatō** (Brug. 2, § 338; Kluge PG., p. 88; Sievers, 135).

(*b*) **u** final=Germ. **um**, Indg. **m̥** (Kluge PG., 87).

hnutu *nut* (acc. sing.); Indg. type **knudm̥**, cp. Gr. **πόδα,** Lat. **pedem** (Brug. 2, § 219).
hnitu *nit* (acc. sing.); Indg. type **knidm̥**, Gr. **κονίδα** (Henry, 127).

(*c*) In abstract feminine nouns **u** (later **o**) represents Germ. **ī** (Sievers, 279; Kluge NS., 116).

yldu (**yldo**) *age*, cp. Goth. **mikilei** *greatness.*
hyldu (**hyldo**) *kindness*, OS., OHG. **huldī** (Wright, 88).

(*d*) In Mercian, in the present tense of verbs, **u**=OHG. **u**, Germ. **ō**, Indg. **ō** (Sievers, 355; Wright, 35).

beoru *I bear*, VP., OHG. **biru,** Germ. type **ƀerō**; Lat. **ferō.**

184. **u**=a vocalization of **w** final in the nom. sing. of nouns with **wa-** and **wō-** stems, the **u̯** only remaining after a short syllable (Sievers, 174).

bearu *grove*, stem **barwa-** (Sievers, 249).
searu *armour*, stem **sarwa-**.
beadu *battle*, gen. **beadwe** (Sievers, 260).
sceadu *shadow*, gen. **sceadwe**.

185. (*a*) In final syllable unstressed **u** is developed for vocalic liquid or nasal (Sievers, 138).

māðum *a treasure*, Goth. **máiþms** *a gift*.
bēcun *beacon*, Rushw.[2] (BT.), cp. WS. **bēacn**.

(*b*) **nu**=Lat. **ni** (Kluge PG., p. 15).

munuc *monk*, Vulg. Lat. **monicus** for Lat. **monachus**.
tunuce (**tunece**) *tunic*, Lat. **tunica**.

y.

186. In Old English short **y** denoted regularly a sound resembling the modern German ü. Short **y** is the regular i-umlaut of Germ. **u**. This **y** is sometimes characterized as *stable*. Besides this stable **y**, there occurs in later texts an unstable **y**, interchanging with **i** and **i-** diphthongs (Sievers, 31; Sweet S., 474).

STABLE y.

187. **y** is the i-umlaut of **u**, Germ. **u**, Indg. **u**.

hycgan *think*, OS. **huggian**, OHG. **huggen**, Otf., Goth. **hugjan**; Indg. √ **kuq** (Brug. §§ 439, 552).
bycgan *buy*, OS. **buggian**, Goth. **bugjan**.
hrycg *back*, OS. **hruggi**, OHG. **hrukki** (**ruggi**, Otf.), Icel. **hryggr**; Indg. base **qrukiǫ́-** (Kluge, p. 285).
lygen *a lie*, OS., OHG. **lugina**; OBulg. **lŭgati** *to tell a lie* :: Indg. √ **leu̯gh**, Goth. **liugan** *to lie* (Feist, 362).

dysig *foolish*, OHG. **tusīc** :: OIr. **dōe** *slow* (=***dausios**) (Stokes CD, p. 40).

gyden *goddess*, OHG. **gutīn**, cp. OE. **god**, OHG. **got**; Indg. **ghutóm** (Wright, 18) [see 146].

fyxen *vixen*, OHG. **fuhsīn**, cp. **fuhs** *fox* (Kluge, p. 97).

cyssan *kiss*, OS. **kussian**, OS. **kus** *kiss*.

byrne *breastplate*, Icel. **brynja**, OHG. **brunja**, **brunna**, Goth. **brunjō**, Germ. type **brunjō(n)**. Probably of Celtic origin, cp. OIr. **bruinde** *breast*, LB. (Feist, 111).

hyrstan *adorn* (=**hrystan**), OHG. **rusten**, Otf., cp. OE. **hyrst** *decoration*, OHG. **rustī** *equipment*, Otf., Germ. stem **χruđ**, cp. OE. **hroden** *adorned*, (pp.) ∴ **hrēoðan**, Icel. **hrjōða** *clear*, *strip* (Kluge, p. 287). For Germ. **-stī**=Indg. **-ttī** see Brug. § 527, n. 3.

188. **y**=the **i**-umlaut of Germ. **u** before nasals and liquids, the vocalization of the Indg. nasal and liquid sonant [see 168, 169].

fyllan *fill*, OS. **fullian**, OHG. **fullen**, Tat., Goth. **fulls** *full*; Indg. base **pl̥nó-** :: Indg. √ **pel** *fill* (Feist, 192).

wyllen *woollen* (OHG. **wullīn**), from **wull** *wool*, Goth. **wulla**; OBulg. **vlŭna**, Lith. **vilna**, Indg. type **u̯l̥ná** (Feist, 688).

wylfen *she-wolf* (OHG. **wulvīn**), from **wulf**; Indg. **u̯l̥qos**.

gylden *golden*, OHG. **guldīn**, cp. OE., OHG. **gold**; Indg. base **ghl̥tó-**.

hyldo *grace*, OS., OHG. **huldī**, Icel. **hylli**, cp. OHG. **hold** *gracious* :: OE. **heald** *bent*, *inclined*, Icel. **hallr** *leaning*, *attached* (Kluge NS. 116; Sievers, 279).

cyrnel *kernel*, OS., OHG. **kurni** *corn*, cp. Goth. **kaúrn**; Indg. base **gr̥no-**, OBulg. **zrĭno**, also with **r̥̄**, Lat. **grānum** (Feist, 330; Brug. §§ 303, 306; Kluge NS., 56).

byrðen *burden*, OHG. **burđīn**, OS. **burđinnia**; Lat. **forti-** *chance*, OIr. **brith** *birth*, cp. OE. **byre** *son*, Goth. **baúr**; Indg. stem **bhr̥** :: √ **bher** *bear* (Brug. § 285).

myrge *pleasant* ('what makes the time short'), OHG. **murg-**

fāri '*caducus, fragilis, transitorius*'; Gr. βραχύς *short*, Indg. base mr̥ghú- (Brug. 2, p. 298).

wyrcan (wyrcean) *to work*, Goth. waúrkjan, also waúrstw (base waúr(h)stwa-) *work*, Germ. wurχstwa(m) (Brug. 2, p. 111), cp. OS. wurhtio *worker*, OE. wyrhta :: OHG. wirken *to work*, Otf., OS. wirkian, also OHG. werkōn, Otf., OS. werkōn, OHG., OS. werk *work*, OE. weorc; Gr. ἔργον, Indg. √ u̯erg :: Gr. ὄργανον *instrument*, ὄργιον *sacred act* (Feist, 657; Kluge, p. 388).

clyppan *embrace*, OFris. kleppa, Germ. type kluppjan :: Lith. globti (Kluge PG., p. 22; NED., p. 506; Helten, p. 36).

cymen *come*, with Germ. participial suffix ina-, Indg. eno- :: cuman *to come*, OHG. queman (Kluge PG., p. 80).

synn *sin*, Germ. base sunjō for sunđjō, OS. sundea, OHG. suntea (sunta, Tat.); Indg. base sn̥tj̥ā :: Lat. sonti- *real*, sonticus (Kluge, p. 349; Henry, 123; Kluge N., 126).

hyngran *to hunger*, OS. hungrian, OE. hungor *hunger*, Germ. base χungru- Indg. base kn̥qrú :: Icel. hā *vex, pinch*, Germ. type χanχōn :: Indg. √ kenq (Feist, 232; Sievers, 273).

189. y=the i-umlaut of Lat. u (Sievers, 95; Pogatscher, p. 124; Kluge PG., p. 11).

pyle *pillow*, Lat. pulvīnum (acc.).
bytt *bottle*, Vulg. Lat. *buttis.
pytt *pit*, *puti-us (for Lat. puteus), OFris. pet.
ynce *inch*, Lat. uncia *ounce, inch, a twelfth*.
cymen *cumin*, Lat. cumīnum.
cyrfet *gourd*, Lat. (cu)curbita.
hymele *hop plant*, Lat. humulus.
cyln *kiln*, Lat. culina.
cylle *leather bottle*, Lat. culleus.
byden *bushel*, OHG. butin, Late Lat. butīna, Gr. βυτίνη.

190. y=the i-umlaut of Late Lat. u=Lat. o.

cycene *kitchen*, OHG. chuhhīna, Vulg.Lat. cucīna, cocīna, Late Lat. coquīna.

mylen *mill*, OHG. **mulīn**, Vulg. Lat. **mulīna**, Late Lat. **molīna**, for Lat. **mola**.

mydd *bushel*, OHG. **mutti**, Tat., Lat. **modius** (Kluge PG., p. 12).

191. **y**=the **i**-umlaut of Germ. **u**=Lat. **o** before nasals (Sievers, 70; Pogatscher, p. 124).

mynet *coin*, OHG. **muniz̧**, Tat., also **muniz̧z̧a**, Lat. **monēta** (Kluge, p. 240).

mynster *minster*, OHG. **munistri**, Lat. **monastērium**.

spynge *sponge*, OS. **spunsia**, OHG. **spunga**, Tat., Lat. **spongia** (Franz, p. 48).

UNSTABLE **y**.

192. In late texts **y**=**ię**, the **i**-umlaut of **ea**, the fracture of Germ. **a** (Sievers, 98; Sweet S., 474).

fyrd *army*=**fięrd**, OS. **fard** (dat. **fęrdi**) *journey*, OHG. **fart** (dat. **fęrti**, Tat.) (Kluge, p. 76).

yrmðu *misery*=**ięrmðu**, OHG. **armida**.

yrfe *inheritance*=**ięrfe**, OHG. **ęrbi**, **arbi**, Goth. **arbi**, Germ. base **arb̄ja-**; Indg. base **orbhi̯o-**, cp. Lat. **orbus**, OIr. **orbe**, Gr. **ὀρφανός** (Brug. § 335; Feist, 47).

syllan *give*=**sięllan**, Merc. **sęllan**, VP., OS. **sęllian**, Goth. **saljan**; Indg. **soléi̯ō** *I cause to take* :: Indg √ **sel** *take*, Gr. **ἕλεῖν** (Feist, 473; Sievers, 407 *a*, n. 2).

cnyll *knell*=**cnięll**, Mod.G. **knall**.

cnyllan *beat noisily*=**cnięllan**, Du. **knallen**.

scyll *shell*=**sciękl**, Merc. **scęll** (OET.), Goth. **skalja** *tile*.

wylm *wave*=**więlm**, Germ. base **walmi-** (OS. **wallan** *boil up*); Skr. **ūrmíš** *wave*, Indg. type **u̯ōlmis** (Brug. § 306).

hyrstan (**hięrstan**) *fry*, Merc. **hęrsta** '*frixorium*,' VP., OHG. **harst** *gridiron* (Schade).

193. **y**=**ie**, the **i**-umlaut of **eo** the fracture of Germ. **e** (Sievers, 100).

hyrde=**hierde** *herdsman*, OHG. **hirti**, cp. **heord**, *herd*, Goth. **haírda**, OHG. **herta** (Brug. § 538).

fyrsn *heel*, Germ. base **férsni-**, also OHG. **fersana**, Tat.; Indg. stem **pērsnš**; Skr. **pāršniš** (Kluge PG., p. 53; Brug. § 582).

194. (*a*) **y=ię**, the **i**-umlaut of **ea** (**ᵉa**) after palatals (Sievers, 98; Sweet S., 471).

scyppan *create*=**sciępan**, Goth. **skapjan**.
cyfes *concubine*=**cięfes**, OHG. **kębisa**, Germ. type **kaƀisō**.
cyrman *cry out*=**cięrman**, Germ. type **karmjan**, MDu. **kermen** (Franck).
cyrran *turn*=**cięrran**, Merc. **cęrran**, VP. (see NED.).
gyst *guest*=**gięst**, Goth. **gasts**; Indg. base **ghosti-** *stranger*, Lat. **hostis**, OBulg. **gostĭ** (Brug. § 422).

(*b*) So in borrowing from Latin

cytel *kettle*=**ciętel**, Merc. **cętel**, Vulg.Lat. ***catillus** (Kluge PG., p. 11).
cyst-bēam *chestnut-tree*, Vulg. Lat. **castinia**, cp. OHG. **chęstinna**.
cyren *must*, *wine*=**cięren**, Merc. **cęren**, Lat. **carēnum**.

195. (*a*) **y=ie**=Germ. **e** after palatals (Sievers, 75. 3).

cyrlic *charlock*=**cierlic**, Merc. **cerlic** (see NED.).
cyrin (cyrn) *churn*, Voc., MLG. **kerne**, MDu. **karne** (from **kerne**) (Franck, p. 421; see NED.).
cyrnan *to churn*, MLG. **kernen**, Du. **karnen** (from **kernen**).

(*b*) So in borrowing from Latin

cyrs *cherry* = **cierse**, Vulg.Lat.***cer(e)sia**, from Lat. **cerasus** (Kluge PG., p. 11; NED., p. 323).

196. **y=io**, the **u**-, **o**- or **a**-umlaut of Germ. **i**.

clyf *cliff* (pl. **cliofu**), OS. **klif**, OHG. **kleb**, Germ. base **kliƀa-**.
swyra *neck*=**swiora**.

197. **y=i**, Germ. **i** (Sievers, 31; Wright, 16).

cyrice *church*=**cirice**, OHG. **chiricha**, Germ. type **kirikō(n)** (see NED.).
mycel *great*=**micel**, Voc., Goth. **mikils**, OHG. **mihil**, Gr. **μεγαλο-**, Indg. √ **meg** (Brug. § 469; Feist, 395).

198. **y** contraction for **e + wi** (Sievers, 110).

nytan, nysse, nyllan = ne witan, ne wisse, ne willan, through the loss of an initial **w** in the negative forms of some verbs.

IN UNSTRESSED SYLLABLES.

199. In unstressed syllables (in late texts not unfrequently) **y = e** (Sievers, 44, n. 2).

hǣlynd, fædyr, bityr, for **hǣlend, fæder, biter.**

In unstressed words in late texts occasionally **y = i** (Sweet S., 477).

ys, hyne, hyt, for **is, hine, hit.**

Long Vowels.

ā.

200. Long **a** (ā) was pronounced in Old English as the a in Mod. English **father**.

ā = Germ. ai.

Long **a** (ā) corresponds to Germ. **ai**, Indg. **ai̯** and **oi̯**. The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Skr. ē, Zend. **ae**, Arm. **ai**, Gr. αι, οι, Lat. **ae**, **oe** (ū), OIr. **ae**, **oe** (ē), OWel. **oi**, OBulg. ě, Lith. ë (**ai**).

The following are the correspondences of Germ. **ai** in the various Germanic languages:

Goth. **ái**, Icel. **ei**, OS. ē, OFris. ē (rarely ā), OHG. **ei**, also ē before **r**, **h**, and **w**.

201. (*a*) ā=Indg. **ai̯**.

hāl *whole*, OFris. **hēl**, OS. **hēl**, OHG. **heil**, Tat., Goth. **háils**; OBulg. **cělŭ**, OIr. **cēl**, OWel. **coil** '*augurium*,' Indg. base **qai̯lo-** (Feist, 236; Brug. § 439).

ād *burning pile*, OHG. **eit**; OIr. **aed** *fire*, Lat. **aedes** *fire-place, house*, Gr. **αἴθω** *I burn*, Skr. **ēdhas** *fire-wood*, Indg. √ **ai̯dh** *glow* (Brug. § 93).

gād *lack*, Goth. **gáidw** (Sievers, 249) :: OE. **gītsian** *to desire* (Sievers, 198. 4).

gād *goad*; Indg. base **ghai̯tó-** :: Skr. √ **hi** *to drive on*, cp. Gr. **χαῖος** *shepherd's staff* (Kluge, p. 111).

sāda *snare, cord,* OHG. seito ∴ Lat. saeta *bristle,* Skr. sētu- *binding,* Lith. sëtas *cord,* OBulg. sĕtĭ *cord,* Indg. √ sai̯ *bind.*

sāl *bond,* OS., OFris. sēl *rope,* OHG. seil, Otf., Icel. seil (Brug. 2, p. 195).

tācor *brother-in-law,* OHG. zeihhur ; Arm. taigr, Skr. dēvár-, Gr. δᾱήρ (for *δαιϝήρ), Indg. base dai̯ur̥-, dai̯uér- (Brug. §§ 95, 97).

gāt *goat,* Goth. gáits ; Lat. haedus (Feist, 203).

slāw *slow,* OHG. slēo *weak, dull,* Germ. type slaiwaz ; Lat. laevus *left,* Gr. λαιός, OBulg. lĕvŭ, cpf. lai̯u̯os (Brug. § 96 ; Kluge PG., 31).

202. (*b*) ā = Indg. oi̯.

āð *oath,* Goth. áiþs, OHG. eid, Germ. type aiþaz ; Indg. type oi̯tos, OIr. oeth (Kluge, p. 66 ; Feist, 21).

dāg (dāh) *dough,* Icel. deig, OHG. teic (teig), Goth. dáigs ; Gr. τοῖχος *wall* :: Gr. τεῖχος, Zend. pairi-daeza- *enclosure,* Skr. dēhī *wall,* Indg. √ dheigh *smear, knead, form,* Goth. deigan *knead* :: Lat. figūra (Feist, 124 ; Brug. §§ 63, 395).

hād *condition,* Goth. háidus, OS. hēd, OHG. heit '*persona,*' Tat. ; Skr. kētú- *picture, form,* Indg. base qoi̯tú- (Feist, 233 ; Brug. § 374).

hādor *clear,* OS. hēdar, OHG. heitar ; Indg. base qoi̯tró-.

wāt *he knows,* OFris. wēt, OHG. weiz, Goth. wáit ; Gr. οἶδε (ϝοῖδε), Skr. vēda, Indg. type u̯ói̯de (Brug. § 77).

ātor *poison,* Icel. eitr, OHG. eitar ; Gr. οἶδος *tumour,* οἰδάω *I swell,* Indg. stem oi̯d- (Kluge, p. 68 ; Brug. § 79).

fām *foam,* OHG. feim ; Skr. phēna, Lat. spūma.

ān *one,* Goth. áins, OHG. ein, OS. ēn ; OIr. oen, OLat. oinos, oenos, Lat. ūnus, Gr. οἰνός, Indg. oi̯nos (Henry, 34).

mān *wicked, false,* OFris. mēn, OHG. mein, Germ. type mainaz ; Indg. type moinos ; cp. Lat. commūnis, *commoinis, Indg. base moini- (Brug. § 2, p. 138).

clām *cloam, clay, mud* ; Gr. γλοιός *mud, oil,* Lat. glūten :: OHG. chlenan *stick* ; Gr. γλίσχρος *sticky, greedy,* γλίχομαι *I desire eagerly* (Kluge PG., p. 72).

swāt *sweat*, OS. **swēt**, OHG. **sueiz**, Tat., Icel. **sveiti**; Skr. **svēdas**, Lat. **sūdor**, Indg. base **su̯oi̯d-** :: Gr. ἷδος, Skr. √ **svid** *to sweat*.

hām *home*, OS. **hēm**, OHG. **heim**, Goth. **háims** *village*; Indg. type **koi̯mos** :: Indg. √ **kei̯** *to rest* (Brug. § 84; Feist, 237).

fāh *variegated*, OHG. **fēh**, Goth. **fáihs**; Gr. ποικίλος :: Indg. √ **pei̯k** (Feist, 146; Brug. § 401).

fāh *hostile*, *guilty*, OHG. **fēh**, Goth. **fáih** *deception*; OIr. **oech** *enemy* :: Gr. πικρός *sharp*, Lith. **piktas** *angry* :: Indg. √ **pei̯q** (Feist, 145; Brug. § 458).

lāst *a track*, Goth. **láists** *footstep*, *track*, **láisjan** *make to track*, *teach*; Lat. **līra** *track* (= Indg. **loi̯sā**) :: Indg. √ **lei̯s** *to track out* (Feist, 346; Kluge, p. 209; Brug. § 588; Conway, 58).

wrāsen *chain*, OHG. **reisan** '*nodus*,' Germ. base **wraitsna-** :: OE. **wrīðan** *twist* (Kluge PG., p. 28).

203. **ā** is a contraction of **ā** (= Germ. **ai**) + vowel, the two coming together through the loss of **h**.

tā *toe* = **tāhe** (OET, p. 591), OHG. **zēha**, Germ. type **taiχē(n)**, **taihwō(n)**; Indg. √ **dai̯q** (Kluge, p. 394).

rā *roe* = **rāha**, Corp., OHG. **rēho**, Germ. base **raiχō(n)** (Sievers, 277), cp. Icel. **rā** (Noreen, 291).

ā = Goth. **ē**, Germ. **ǣ**.

204. Followed by **w**, or when the following syllable contains **a**, **o**, or **u**

ā = Germ. **ǣ**, Indg. **ē** [see 219] (Sievers, 57; Sweet S., 446).

clāwu *claw*, OHG. **klāwa**, **chlāwa**, Germ. base **klǣwō-** (Sievers, 259; Kluge PG., p. 86).

sāwon (pret. pl.) *saw*, OS. **sāwun** ∴ OHG. **sāhun**, Otf., Goth. **sēhwun**.

tāwian *prepare*, **getāwe** *equipment*, Goth. **tēwa** *order*.

ðāwan *thaw* ∴ Indg. √ **tēq**, Gr. τήκω (Kluge, p. 352).

āwul *awl*, Voc., **ǣl**, OHG. **āla** (OET., p. 463).

hrāca *spittle*, Icel. **hrāki**, Germ. type χrǣkō(n).
tāl *calumny*, Icel. **tāl** *deceit*, OHG. **zāla** *peril*, Otf.
lācnian *heal*, Germ. type **lǣknōjō** *I heal*, cp. Goth. **lēkeis** *a leech*, *physician*, OE. **lǣce**.
slāpan (beside **slǣpan**) *sleep*, OS. **slāpan**, OHG. **slāfan**, Goth. **slēpan**.
swār *heavy*, OS. **swār**, OHG. **swār**, Icel. **svārr**, Goth. **swērs** *grave*, *honoured* (base **swēra-**).
trāg *unwilling*, *bad*, *lazy*, cp. **trāge** *badly*, OHG. **trāgo**, Germ. stem **trǣz-**; Indg. √ **drēgh** *to torment* (Kluge, p. 357).
wāg (beside **wǣg**) *wave*, OS. **wāg**, OHG. **wāg** (base **wāga-**), Otf., Goth. **wēgs** :: Indg. √ **u̯egh** *to move* (Brug. § 178; Kluge, p. 389).
wāt (besides **wǣt**) *wet*, Icel. **vātr** :: Goth. **watō** *water*; OBulg. **voda** :: Indg. √ **u̯ed** : **ud**, Gr. **ὕδωρ** (Feist, 655).
māga *kinsman*, cp. **mǣg**, OHG. **māg**, Otf., Tat.
lāgon (pret. pl.) *lay*, OHG. **lāgun**, Goth. **lēgun**.

ā FROM LATIN.

205. In late words **ā**=Lat. **ā** (Pogatscher, 195).

pāpa *pope*=Lat. **pāpa**.
pāl *pole*=Lat. **pālus** *stake*.
dā *doe*=Late Lat. **dāmus**, Voc., Lat. **dāma**.

Before **w**.

pāwa *pea-cock*=Lat. **pāvō**.

206. In learned words **ā**=Lat. **a** (Pogatscher, 186).

sācerd *priest*=Lat. **sacerdos**.
cālend *calends*=Lat. **kalendae**.
māgister *master*=Lat. **magister**.
pālendse *palace*=Vulg. Lat. **palantium**.

207. **āw** represents Lat. **au** (Pogatscher, 254).

cāwel *cole*=Lat. **caulis**.
lāwer *laurel*=Lat. **laurus**.
Pāwel *Paul*=Lat. **Paulus**.

LENGTHENINGS OF GERM. **a**.

208. By compensatory lengthening for loss of **g**:

ā=ag (Sweet S., 401; Sievers, 214. 3).

befrān *asked*, **frān**, pret. s. of **frignan** (**frīnan**), Goth. **fraíhnan**; Indg. √ **prek**, Lat. **precor** :: Lat. **procus** *suitor*, OBulg. **prositi** *to ask* (Feist, 182).

209. **ā** is a lengthening of Germ. **a** in monosyllables when the vowel is final and stressed (Sweet S., 447).

swā *so*, Goth. **swa**.

210. **ā** is a lengthening of Germ. **a** in stressed monosyllables when the vowel has become final through loss of final consonant (Sievers, 121).

hwā *who?*=***hwa**(**r**), Goth. **hwas**; Indg. base **qo-** (interrogative), Skr. **ká-** *who?*, Lat. **quod**, Gr. **πόθεν** *whence?*, Gr. **πότερος**, Ion. **κότερος**, OBulg. **kotorŭ** *who?*, OIr. **co**, **ca** *what?*, OWel. **pa**, Lith. **kas** *who?* (Brug. § 419; Feist, 301; Kluge PG., p. 95).

ā- (prefix)=***a**(**r**), OHG. **ar-** (Sweet S., 386).

ā-gifan *to restore*, OHG. **ar-geban**.

211. In early texts **ā** is a lengthening of Germ. **a** in monosyllables (Sweet S., 387).

paat (=**pāð**) *path*, Corp., for **pæð** (OET., p. 474).

212. In some texts **ā** is a lengthening of Germ. **a** before a single consonant in subordinate monosyllabic words (Sweet S., 384; Sievers, 122).

āc *but*=**ac**, OS. **ak**.

213. Even when originally geminated (Sievers, 122).

cān *can*, OHG. **kann**.

mān *man*, OHG. **mann**.

214. In late WS. and in the dialects **ā** is a lengthening of

Germ. **a** before **l** or **r** + consonant (Sievers, 124; Sweet S., 395).

āld *old*, Rush.[1] (Matt. 9. 16) = **eald.** **hāldan** *hold* = **healdan.**
sālde *sold* = **sealde.** **āll** *all* = **eall.**
ārn *ran* = **earn.** **fāllan** *fall* = **feallan.**

215. In late WS. and in the dialects **ā** is a lengthening of Germ. **a** before nasal + consonant (Sievers, 124; Sweet S., 395).

hānd *hand* = **hǫnd**, OS. **hand** (Sievers, 274).
fāndian *try*, *endeavour* = **fandian**, OS. **fandōn.**

CONTRACTIONS.

216. In North. **ā** is the contraction of Germ. **a(h)a** (Sievers, 374).

slā *slay*, Icel. **slā**, OFris. **slā**, OS. **slahan**, OHG. **slahan.**
ðwā *wash*, Icel. **þvā**, OS. **thwahan**, OHG. **thuuahan**, Tat.

217. **āu** is the contraction of Germ. **aiw-** (Sievers, 6 and 174. 3).

sāule = **sāwle**, dat. of **sāwol** *soul*, Goth. **sáiwala.**
āuht, **nāuht** = **ā(w)uht**, **nā(w)uht** *aught*, *naught.*

ǣ.

218. Long **æ** (**ǣ**) was pronounced in Old English as the vowel sound in Mod. English **there**, or perhaps as the vowel in **man** sung to a long note.

ǣ = GOTH. **ē**, GERM. **ǣ.**

219. WS. **ǣ** (Merc. **ē**), corresponds to Germ. **ǣ**, Indg. **ē** (Sweet S., 448).

The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Skr. ā, Gr. η and ᾱ, Lat. ē, OBulg. ě, Lith. e, OIr. ī.

220. The following are the correspondences of Germ. ǣ in the various Germ. languages:

OE. ǣ, Goth. ē, OFris. ē, OHG. ā, OS. ā, Icel. ā.

sǣd *seed*, OS. **sād**, OHG. **sāt**, OFris. **sēd**; Lat. **sēmen**, Gr. ἧμα *a throw*, OIr. **sīl** *seed*, Indg. √ **sē** *throw*, *sow* (Brug. § 72).

dǣd *deed*, OS. **dād**, OHG. **tāt**, Tat., Goth. **gadēþs**; Gr. θήσω *I shall place*, Indg. √ **dhē**.

nǣdl *needle*, OS. **nādla**, OHG. **nādala**, Goth. **nēþla**, OFris. **nēdle**; Gr. νῆμα *yarn*, Lat. **nēmen**, OIr. **snīm** *spinning*, Indg. √ **snē**, **nē** (Feist, 423).

mǣl *measure*, *mark*, *season*, OS. **māl** *mark*, OHG. **māl**, Goth. **mēl** *time*, OFris. **mēl**, Icel. **māl**; OBulg. **měra** *measure*, Indg. √ **mē** (Feist, 390; Brug. 2, p. 177).

wǣr *true*, OFris. **wēr**, OS. **wār**, OHG. **wār**, Tat.; Lat. **vērus**, OIr. **fīr**, Indg. type **u̯ēros** from **u̯esros**, cp. OHG. **wesan** *to be* :: OE. **wǣron** *were* (Feist, 668; Kluge PG., pp. 55, 75).

bǣr *bier*, OS. **bāra**, OHG. **bāra**, Tat., Otf., OFris. **bēre**, Germ. type **þǣrō** (Kluge, p. 16).

hǣr *hair*, OS. **hār**, OHG. **hār**, Tat., OFris. **hēr**, Germ. base **χǣzá-**, **hǣra-** :: OBulg. **kosa** (Brug. § 585).

fǣr *danger*, OS. **fār** *waylaying*, Icel. **fār** *harm*, OHG. **fāra**, :: Gr. πεῖρᾱ (=περι̯ᾱ) *trial*, Indg. √ **per** (Kluge, p. 106).

ǣfan *even* OHG. **āband**, OS. **āþand**.

rǣd *counsel*, OFris. **rēd**, OS. **rād**, OHG. **rāt**, Otf., Icel. **rāð**.

rǣdan *advise*, OS. **rādan**, OHG. **rātan**, Icel. **rāða**, OFris. **rēda**, Goth. **rēdan** *reflect* (Brug. § 75; Feist, 449).

slǣpan *sleep*, OFris. **slēpa**, OS. **slāpan**, OHG. **slāfan**, Goth. **slēpan**; Indg. √ **slēb** :: OHG. **slaf** *slack*, OBulg. **slabŭ** (Brug. § 533).

ǣt *ate*, OHG. **āz**; Lat. **ēd-** (perf. stem of **edere** *eat*) (Wright, 156; Brug. § 314; Douse, 24).

mǣð *mowing*, OHG. **mād**, Germ. base **mǣþi-**; Indg. √ **mē** *mow*, Gr. ἄμητος *the field when reaped* (Kluge, p. 219).

lǣð *landed property* ∴. Goth. **únlēþs** (stem **únlēd-**) *without possessions, poor* (Kluge PG., p. 40).

mǣte *moderate, poor*, OHG. **māẓa** *a measure*, Icel. **māt** *moderation*, OHG. **māẓun**, pret. pl. *measured* :: OHG. **meẓẓan** *to measure*, OE. **metan**, Icel. **meta**.

wǣpn *weapon*, OS. **wāpan**, Icel. **vāpn**, OHG. **wāfan**, OFris. **wēpin** (Helten, p. 17), Goth. **wēpna** (pl.).

lǣtan *let*, OS. **lātan**, OHG. **lāẓan**, Icel. **lāta**, Goth. **lētan**, OFris. **lēta**; Indg. √ **lēd** :: Goth. **lats** *slothful*, OHG. **laẓ**, Tat., Icel. **lǫskr** (= Germ. type **latkuaz**) *soft* (Brug. § 527); Lat. **lassus** (= **lad-tus**) *tired* (Brug. § 315).

sǣl *time*, Goth. **sēls** *good, kind*, OS. **sālig** *fortunate, blessed, good*, OHG. **sālīg**, Tat.

wǣg *wave*, OS. **wāg**, OHG. **wāg**, Otf., OFris. **wēg**, Goth. **wēgs**.

strǣl *arrow*, OHG. **strāla**; OBulg. **strěla**.

bǣl *fire* (for burning the dead), Icel. **bāl**; Skr. **bhāla** *brightness*, OBulg. **bělŭ** *white* (Fick I. 152).

swǣs *dear, intimate*, OHG. **suās**, Otf., **suāso** '*domesticus*,' Tat., OS. **swās**, Goth. **swēs** (Feist, 559).

brǣð *smell* (as of anything burning), *odour, breath*, cp. OHG. **brādam** *vapour, steam*; Indg. √ **bhrē** *burn, heat* (NED., p. 1079).

THE UMLAUTS.

221. **ǣ** = the **i**-umlaut of **ā**, Germ. **ai**.

lǣran *teach*, OS. **lērian**, OHG. **lēren**, Tat. ∴. Goth. **láisjan**; Lat. **līra** (= Indg. type **loisā**) *furrow* ∴. MHG. **leise** *track* :: Goth. **leisan** *to experience*; Indg. √ **leiṣ** *to trace, track* (Feist, 346; Brug. § 588; Conway, 58).

lǣst *track*, OS. **gilēsti** *performance*, OHG. **leist** *track, shoemaker's last*, Goth. **láists** *track*, Icel. **leistr** *part of the foot*. See above.

dǣl (i-stem) *part*, OS. **dēl**, OHG. **teil**, Tat., Goth. **dáils**.
hǣl (i-stem) *welfare*, OHG. **heil**, Tat., Icel. **heill** *favourable omen*.
fǣmne *virgin*, Merc. **fēmne**, VP., OFris. **fēmne**, **fāmne**, Germ. type **faimniē(n)** (Helten, p. 23; Siebs, p. 274; PBB. xiv. 245).
fǣge *doomed*, *dead*, *timid*, OHG. **feigi** *of little worth*, Otf., Icel. **feigr** *fated to die*, OS. **fēgi**, cp. OE. **fǣgð** *imminent death*, OFris. **feithe** *revenge for bloodshed*, Germ. base **faigiþ-** (Helten, p. 113; PBB. xiv. 244).
ǣgen *own*, OHG. **eigin** (with Germ. participial suffix **ina-**) ∴. Goth. **áih** *I have* (Kluge PG., p. 80).
stǣnen *made of stone*, from **stān** *stone*, Goth. **stáins**.
flǣsc *flesh*, OS. **flēsk**, OHG. **fleisk**, Germ. base **flaiski-**.
rǣran *rear*, Goth. **ráisjan** *raise* ∴: Goth. **reisan** *rise*.
stǣger *stair* } OHG. **steigal** *steep* :: OHG. **stīgan**, OE. **stīgan**;
stǣgl *steep* } Gr. **στείχω**, Indg. √ **steiǵh** (Kluge NS., 189, 196).
lǣfan *leave*, OHG. **leiben**, Otf., Icel. **leifa**, cp. Goth. **láiba** *remnant* :: OE. **līfan** (**belīfan**) *remain*, OHG. **bilīban** (Mod.G. **bleiben**), Goth. **bileiban**; Indg. √ **leip̥** *smear*, *stick*, *glue* :: Gr. **λίπος** *fat* (Brug. §§ 221, 254; Kluge, p. 33).
clǣne *clean*, OHG. **kleini** *fine*, *crafty*, Otf., OFris. **clēn**.
hlǣder (**hlǣdder**) *ladder*, OHG. **leitara**, Germ. type **χlaiđrjō** :: Indg. √ **klei̯** *incline* (Brug. § 180; Kluge, p. 209).
hǣst *violence*, *fury*, Goth. **háifsts** *strife*, Icel. **heift** (**heipt**) *feud*, also OE. **hǣste** *violent*, OHG. **heist**, OFris. **hēste** (Brug. 2, p. 286; Feist, 234; Kluge, p. 132; CV. p. 252).
ǣg *egg*, OS. **ei**, OHG. **ei**, Du. **ei**, Germ. type **aijas** (Kluge, p. 65; Sievers, 290).
fǣtt *fat*, OHG. **feitit**, **feiz̥it** (see Cosijn, p. 50), Icel. **feitr**.
lǣdan *lead*, OS. **lēdian**, OHG. **leiten**, Tat., Germ. type **laiđjan** *cause to go* ∴: OE. **līðan** *go*, OS. **līðan**, OHG. **līdan**, Goth. **leiþan** (Wright, 63; Kluge, p. 207).

222. **ǣ** = the **i**-umlaut of **ā** (before **w**), Germ. **ǣ**, Goth. **ē** (Sievers, 57).

nǣgan *accost*, *speak to*, Germ. type **nǣz̥jan** ∴. Merc. **nēh**, Goth. **nēhw** *nigh* (Kluge PG., p. 82).

lǣwan *betray*, Goth. **lēwjan** (**lēw** *opportunity*), OHG. **lāen** (=**lāwjan**), **fir-lāen** *betray*, Otf., cp. **lāga** *ambush* :: Goth. **ligan** *to lie* :: Gr. **λόχος** *ambush* (Kluge PG., p. 53).

æltǣwe *perfect, complete, in good order*, Goth. **tēwa** *order* (Feist, 577).

223. **ǣ** represents Lat. **ā** and its **i**-umlaut (Sievers, 57; Pogatscher, 195, 205).

strǣgl (**strǣl**) *carpet*, Lat. **strāgulum.**
strǣt *street*, Lat. **strāta** (**via**).
nǣp *turnip*, Lat. **nāpus.**
rǣdic *radish*=Lat. **rādicem.**

LENGTHENINGS.

224. In the stressed form of prefix **a-** the sound **ǣ** is the lengthening of Germ. **a** in a monosyllable which has become final through loss of consonant (Cosijn, p. 4).

ǣ-=OHG. **ar-** (NED, p. 144; Schade, p. 1058).
ǣ-mẹn *uninhabited* (Grein).
ǣ-gilde *without compensation.*
ǣ-mōd *disheartened.*
ǣ-mūða *without a mouth* (‘*cæcum intestinum*’).
ǣ́-cumbe *oakum*, cp. OHG. **achámbi** *tow.*

225. **ǣ**=the lengthening of **æ**, Germ. **a** as a compensation for the disappearance of the **g** between the palatal vowel and one of the voiced consonants **d**, **ð**, **n** and sometimes **l** (Cosijn, p. 7; Sweet S., 401).

mǣden *maiden*=**mægden**, OHG. **magatīn**, Tat.
wǣn *wain*=**wægn**, OS. **wagan.**
sǣde *said*=**sægde**, OHG. **sagēta.**
snǣl *snail*=**snægl** :: OHG. **snecko.**

226. **ǣ**=the lengthening of **æ**, Germ. **a** as compensation for loss of **ð** before **l** after a short vowel (Sievers, 202).

mǣl *speech*=**mæðl** *speech, an assembly*, Goth. **maþl** *a place of*

public meeting, market-place, Icel. **māl** *speech,* OHG. **mahal** *meeting, agreement, marriage-contract,* OS. **mahal** *assembly, speech.*

mǣlan *converse*=**mæðlan,** Goth. **maþljan,** Icel. **mǣla,** *speak, stipulate,* OHG. **mahalen** *take to wife,* Otf., OS. **mahlian** *speak,* **gimahlian** *speak, take to wife.*

stǣlan *to found*=**stæðlian** (**staðelian**).

stǣlwierðe *stalwart,* cp. **staðol** *foundation.*

IN SPECIAL TEXTS.

227. In the earlier texts as in the Corpus glossary **æ**=**ēa,** Germ. **au** before **c, g, h** (Sweet S., 462 ; OET., p. 613).

on-lǣc *opened*=**on-lēac,** pret. s. of **on-lūcan** (Sievers, 385).

hǣh *high*=**hēah.** **tǣg** *tye*=**tēag.**

bǣg *ring*=**bēag.** **lǣg** *lye*=**lēag.**

228. In VP. **ǣ**=the **i**-umlaut of Germ. **a** before **l**+consonant (Sweet S., 469 ; OET., p. 542).

mǣltan *melt,* cp. OHG. **malz** *malt* :: OE. **meltan.**

wǣlle *well,* OHG. **wallan** *bubble forth* :: **wellan** *roll.*

ǣldu *old age,* OS. **ald** *old* (Kluge NS., 116).

cwǣlman *affiict,* OS. **qualm** *violent death* :: **quelan** *die.*

cǣlf *calf,* OHG. **kalb** (**kelbir,** pl.).

ēa.

ēa = Indg. **au̯.**

229. **ēa** corresponds to Germ. **au,** Indg. **au̯** and **ou̯.**

The following are the correspondences in the other Indg. languages :

Skr. **ō,** Zend. **ao,** Gr. **αυ, ου,** Lat. **au, ū (ō),** Lith. **au,** OBulg. **u,** OIr. **ō, ō** (later **ua**).

The following are the correspondences of Germ. **au** in the various Germ. languages :

Goth. **áu**, Icel. **au** (**ō** before **h**), OHG. **ou** (**ō** before dentals), OS. **ō**, OFris. **ā**.

ēaca *addition*, *increase*, cp. Goth. **áukan** *to increase*, Icel. **auka**, OHG. **ouhhōn**, OS. **ōkian**, OFris. **āka**; Skr. **ōjas-** *strength*, Zend. **aojah-** *strength*, Lith. **áugu** *I grow*, Lat. **augeō**, OIr. **ōg** *virgin* (i.e. *growing*), Indg. √ **aug** (Brug. § 430).

ēac *eke*, *also*, Goth. **áuk**, Icel. **auk**, OHG. **ouh**, OS. **ōk**, OFris. **āk** (Brug. § 99).

ðēah *though*, OHG. **doh** (enclitic), Icel. **þō**, Goth. **þáuh**, Germ. **þau+h**; for **h** cp. Goth. **-uh**, **-h**, Lat. **-que**, Gr. **τε** (Kluge PG., p. 47; Feist, 621).

ēare *ear*, Icel. **eyra** (with **r**-umlaut, see Noreen, 68. 5), OHG. **ōra**, OS. **ōra**, OFris. **āre** ∴ Goth. **áusō**; cp. Lith. **ausis**, OBulg. **ucho**, OIr. **ō** .·. Lat. **auris**.

hēan *low*, *humble*, OS. **hōn**, OHG. **hōnlīh**, OFris. **hān**, Goth. **háuns**; Lett. **kauns** *shame* :: Lith. **kuvėtis** *to be ashamed* (Feist, 255).

hēap *heap*, OS. **hōp**, OFris. **hāp**, OHG. **houf**, Otf.; Lith. **kaupas**, OBulg. **kupŭ** (but on the Balt-Slav. forms, see Kluge, p. 133).

sēaðð *pit*, OFris. **sāð** (**sād**), Goth. **sáuþs** (**sáud-**) *a seethe-offering* (Grimm, p. 40), Icel. **sauðr** *sheep* (see CV.), MHG. **sōt** (**sōd-**) *boiling*, *bubbling*, *bubbling water*, *gushing spring*, *well* (Schade) :: OE. **sēoðan** *seethe*, *boil*, Icel. **sjōða**, OHG. **siodan**, Germ. √ **seuþ** *seethe*.

lēas *false*, Goth. **láus** *empty*, *vain*, Icel. **lauss** *vacant*, OHG. **lōs**, OS. **lōs**, OFris. **lās** :: OE. **forlēosan** *lose entirely*, Goth. **fraliusan** :: Goth. **fralusts** *loss* (Feist, 364).

dēaf *deaf*, Goth. **dáufs** *dull*, OHG. **doub**, Otf. (**toub**, Tat.) :: Gr. **τυφλός** *blind* :: Indg. √ **dheubh** *to be dull in senses* (Feist, 118; Kluge, p. 351).

lēaf *leaf*, Goth. **láufs** (pl. **láubōs**), Icel. **lauf**, OHG. **loub**, OS. **lōþ** (**lōf**), OFris. **lāf**.

lēac *leek*, Icel. **laukr**, OHG. **louh** :: OIr. **luss** (=**luksu**=**lugsu-**) *plant*, *vegetable*, LB. (Kluge, p. 201).

bēan *bean*, Icel. **baun**, OHG. **bōna**, Germ. type **baunō**.

lēah *meadow*, OHG. **lōh**; Lat. **lūcus** *grove*, Lith. **laukas** *field*, Skr. **lōkas**.

flēah *flea*, OHG. **flōh**, Icel. **flō** (Noreen, 91), Germ. type **þlauχaz** (Kluge, p. 89).

ēage *eye*, Goth. **áugō**, Icel. **auga**, OHG. **ouga**, OS. **ōga**, OFris. **āge**.

lēag *lye for washing*, OHG. **louga**, Icel. **laug** *warm bath* :: OHG. **luhhen** *wash* (Braune, 154. 6; Kluge, p. 201).

tēag *tie, rope*, Icel. **taug** *string* :. Lat. **dūcō** (OLat. **doucō**) :: Goth. **tiuhan** *draw*, Indg. √ **deu̯k** (Feist, 580).

ðrēat *troop, crowd, press, throng*, also *trouble, calamity*, Icel. **þraut** *labour, exertion*, OBulg. **trudŭ** :: Goth. **þruts-fill** *leprosy* :: Goth. **þriutan** (in compound) *to vex greatly*, OE. **ðrēotan**, OHG. **thriaẓan**, Otf., Indg. √ **treu̯d** (Feist, 613).

drēapian *distil* :: **drēopan** *to trickle*, OS. **driopan**, OHG. **triofan**, Indg. √ **dhreu̯b** :: OE. **dropa**, OHG. **tropfo**, OIr. **drucht** (base **druptu-**) *dew* (Kluge, p. 359; Windisch, 36).

scēat *lap*, Goth. **skáuts** *the hem of a garment*, Icel. **skaut** *corner of a sail*, OHG. **scōẓ** :: OE. **scēotan** *to shoot, project*.

lēad *lead*, OHG. **lōt**; OIr. **luaide** (Kluge PG., p. 5).

drēam *noise*, OS. **drōm** *joyous noise, joy*; Gr. **θρόος** (=**θροϝος**) *noise* :: Gr. **θρῦλος** *noise*.

ēanian *yean, produce young* (generally used of sheep), Dutch dial. **oonen** *produce young* (see BT.), Germ. type **aunōjan** *to act as a ewe*, cp. Goth. **awi** (in compounds), OE. **ēowu** (Sievers, 411 and 258, n. 2; Douse, p. 115; Kluge, p. 293).

230. **ēa**=Lat. **au** in borrowed words (Kluge PG., p. 11).

cēas *strife*, Lat. **causa** *a cause* (in law).

cēac *pitcher, basin*, Lat. **caucus**, Gr. **καῦκος**, cp. OIr. **cuach** (Stokes CD., p. 8).

231. **ēaw**=Goth. **aggw**, Icel. **öggv** (**ggw**=Indg. **u̯**, see Brug. § 179; Cosijn, p. 52).

glēaw *prudent*, Goth. **glaggwus**, Icel. **glǫggr**, OS. **glau**.

hnēaw *stingy*, Icel. **hnǫggr** (acc. **hnǫggvan**).

dēaw *dew*, Icel. **dǫgg** (gen. **dǫggvar**), OHG. **tou** (gen. **touwes**), OS. **dau**, Germ. base **đauwa-**; Indg. base **dháu̯o-** (Kluge, p. 351).

ðēaw *thew*, *manners*, OS. **thau**.

hēawan *hew*, Icel. **hǫggva**, OS. **hauwan**, OHG. **houwan**, Otf., Germ. stem **hauw-**, **haw-**; Indg. stem **qou̯-**, OBulg. **kovati**, *to hammer*, Lat. **cūdō** (OLat. **coudō**); cp. OS. **houwi** *hay*, OE. **hīeg**, **hīg**, Merc. **hēg** (Brug. §§ 181, 439; Kluge, p. 133).

232. **ēaw** (through **auw**) = Goth. **aw**, Indg. **au̯**, and **ou̯** (Sievers, 73).

fēawe (pl.) *few*, Goth. **fawái**, Icel. **fǣr** (Noreen, 105); Indg. √**pau̯**, Gr. **παύω** *make to cease*, **παύομαι** *cease*, **παῦρος** *few*, Lat. **paucus** and **paulus** *small* (Brug. § 93).

scēawian *behold*, OS. **skawōn**, OHG. **scouwōn**, Tat., Germ. stem **skauw-**, **skaw-**; Indg. stem **skou̯-**, **kou̯-**, Gr. **κοϝέω** (**κοέω**) *perceive* (Brug. § 81; Kluge, p. 296; Sievers, 411).

CONTRACTIONS.

233. **ēa** = **au(j)a**, Germ. **auja** (Sievers, 119).

frēa *lord* = **frau(j)a**, Goth. **fráuja**, OHG. **frō**, Otf., OS. **frōio**, Icel. **Freyr** (with **i**-umlaut) (Kluge, p. 96; Kluge NS., 14).

ðrēan *threaten* = **thrau(j)an**, Germ. type **þraujan**, OHG. **drouwen** (**drǫwen**) (Wright, 66. 2).

234. **ēa** = **au** arising out of contraction of **ahw**, **ahu** (**aho**) (Sievers, 111; Sweet S., 460).

ēa *water* = ***æ(h)wu**, Goth. **ahwa**, OS. **aha**, OHG. **aha**, Germ. type **aχwō**; Lat. **aqua**, Indg. √ **aq** (Brug. § 99; Kluge PG., p. 70).

ēar- *watery* = ***æ(h)wur**, in the compounds **ēar-geblǫnd** *watery commotion*, *ocean*, **ēar-grund** *the bottom of the sea* ∴ **eagor-strēam** (Kluge PG., p. 40).

ēar *ear of grain* = ***æ(h)ur**, North. **ǫher**, OHG. **ahir** (**ǫhir**, Tat.); Lat. **acus** (gen. **aceris**), Indg. √ **aq** *to be pointed* (Kluge, p. 5).

tēar *tear*, ***tæ(h)ur**, OHG. **zahar**, Otf., Icel. **tār** (Noreen, 105),

Germ. base **taχra-**; Indg. stem **dakr-**, Gr. **δάκρυ**, OLat. **dacruma**, OWel. **dacr**, OIr. **dēr** (Brug. 2, p. 303).

gefēa *joy*=***gefaho**, cp. Goth. **fahēþs** *joy* :: OHG. **gifeho**, Tat. (Kluge NS., 105).

235. **ēa**=**au**, the **u** of which is the **w** vocalized when standing at the end of a syllable (Wright, 66).

hrēa *raw*, Germ. base **χrawa-**, OHG. **rō** (gen. **rawes**), Icel. **hrār** :: Gr. **κρέ(ϝ)ας** *raw meat*, Indg. √ **qreu̯** (Brug. § 183).

strēa *straw*, Germ. base **strawa-**, OHG. **strō** (gen. **strawes**), Icel. **strā**.

ðrēa, thrauu, Ep., OHG. **drō** (Kluge, p. 59).

236. **ēa**=Germ. **au**, contraction for **aʒw**, the voiced **ʒw** being the modification of Germ. **χw**, **hw**, **h** (representing Indg. **q**) by consonant stress-mutation (Verner's Law) (Wright, 51).

bēam *tree*, OS. **bōm**, OHG. **boum**, Goth. **bagms** (base **bag-ma-**), Germ. **ba-u-ma-**, **baʒ-ma-**=**baʒwmá-**; Indg. base **bhaq-mó-** (Feist, 72).

237. **ēa**=Germ. **au**, contraction for **auʒw**, the voiced **ʒw** being the modification of Germ. **χw**, **hw**, **h** (representing Indg. **k**), by consonant stress-mutation.

tēam *family*, *offspring*, OHG. **zoum**, *bridle*, Icel. **taumr**, Germ. base **tau-ma-**, **tauʒw-má-** :: Goth. **tiuhan**; OLat. **doucō**, Lat. **dūcō**, Indg. √ **deu̯k** (Brug. 2, § 165; Feist, 72).

238. **ēa**=Germ. **au**, contraction for **auʒw**, the **ʒw** representing Indg. **gh** (Brug. § 453).

drēam *dream*, OS. **drōm**, OHG. **troum**, Tat., Icel. **draumr**, Germ. base **drauma-**, **drauʒwma-** :: OS. **driogan** *deceive*, OHG. **triogan**, also **driagāri** *deceiver*, Otf.; Indg. √ **dhreu̯gh** :: Zend. **draoga** *lying*, OPers. **drauga-** *untruth*, Skr. **drōgha-** *crafty damaging*.

ge-drēag *apparition*, *vision*, OS. **gidrōg**, Icel. **traugr** *ghost*. See above (Kluge, p. 361).

239. **ēa**=earlier **au**, the contraction of **ā** (=OHG. **ā**, Goth. **ē**)+**u**(**o**) after shortening of the **ā** (Sievers, 112).

clēa *claw*, VP.=**cla**(**w**)**u** for **clāwu**, OHG. **chlāwa** (NED. p. 472).

brēa *brow*=**bra**(**w**)**u** for ***brāwu**, OHG. **brāwa** (NED., p. 1083).

pēa *peacock*=**pa**(**w**)**un** for **pāwun**, acc. of **pāwa**, Lat. **pāvō** (Sievers, 118).

240. **ēa**=earlier **au**, the contraction of **ā** (=Germ. **ai**)+**u** (**o**).

wēa *woe*, also **wāwa**, OHG. **wēwo**, a derivative of the Germ. interj. **wai**, Goth. **wái**, OE. **wā** (see Sievers, 62 and 118).

AFTER PALATALS.

241. **ēa** (**ᵉā**) is the result of the combination of the palatals **ǵ**, **ć**, **sć** with Germ. **ǣ** (Sievers, 75; Sweet S., 461).

gᵉāfon *gave*=**ǵǣfon**, OHG. **gābun**, Goth. **gēbun**.

scᵉāp *sheep*=**sćǣp**, **scēp**, VP., OHG. **scāf**.

scᵉāron *cut*=**sćǣron**, OHG. **scārun**.

242. **ēa** (**ᵉā**)=Germ. **ǣ** after the palatal **ǵ** (=Germ. **j**) (Sievers, 74).

gᵉār *year*=**ǵǣr**, OHG. **jār**, Otf., Goth. **jēr**, Icel. **ār** (Noreen, 210); Zend. **yāre** *year* :: Gr. **ὥρος** *year*, **ὥρα** *time* (Feist, 321; Brug. §§ 118, 311).

gᵉā *yea*=**ǵǣ**, OHG. **jā**; Gr. **ἦ** *truly* (Kluge, p. 153).

243. **ēa** (**ᵉā**)=**ā** (Germ. **ai**) after **sć** (Sweet S., 537).

scᵉādan *separate*, **sćādan** (VP.), Goth. **skáidan** (Brug. § 553; Feist, 501; Kluge PG., p. 28).

scᵉān *shone*=Merc. **sćān**, Goth. **skáin**, pret. s. :: **skeinan**.

244. **ēa**=lengthening of **ea** in compensation for loss of **g** (Sievers, 214. 3).

ǫngēan *against*=***ǫngeagn**=**ǫngægn**=***ǫngagn** (NED., p. 171).

BEFORE **c**.

245. Rarely **ēa**=Late Lat. ē, Lat. ǣ.

Grēacas, Crēacas *Greeks*=**Grēcas, Crēcas**, cp. Lat. **Grēcī, Grǣcī** (Pogatscher, 141 ; Cosijn, p. 42).

IN DIALECTS AND SPECIAL TEXTS.

246. In North. and Merc. (VP.) **ēa**=contraction of Germ. **e**+**a** (or **o**), in the infinitive of verbs.

gesēan *see*, ***se(h)an**, OHG. **sehan**.

gefēan *rejoice*, ***fe(h)on**, OS. **gifehōn**, OHG. **fehōn** (Schade, p. 174).

247. In Merc. (VP.) **ēa** = contraction of Germ. **i**+**a** (from **o**).

frēa *free*=**frēo**, ***fri(j)a**, OHG. **frī** (Kluge, p. 94).

248. In Bede and VP. occasionally, **ēa**=**ēo**, Germ. **eu**.

flēat, *estuary*, '*fleet*,' Bede, cp. **flēot**.

ðēada '*gentium*,' VP.=**ðēoda**, gen. pl. of **ðēod**, Goth. **þiuda** *people*.

ē.

249. Long **e** (ē) was pronounced in Old English as the vowel sound in **they** without diphthongization.

GERMANIC CORRESPONDENCES.

OE. ē does not correspond to any simple Indg. sonant. It sometimes corresponds to a Germ. close ē, a rare sound, the origin of which is obscure (Wright, 28 ; Brug. § 75, n. 2 ; Sievers, 58).

This Germ. close ē appears thus in the various languages :

Goth. ē, Icel. ē, OE. ē, OS. ē (i, ie), OHG. ea, ia, ie, OFris. ē, ī (ī before r).

hēr *here*, Goth., OS., Icel. hēr, OHG. hear, hiar, hier, OFris. hīr (Helten, p. 18).
lēf *weak*, OS. and OFris. lēf.
Wēland *Weland*, OHG. Wielant (Grimm, p. 1392).
cēn *torch*, OHG. kien *pine*, *torch* (Kluge, p. 169).

Here may be placed the ē, the stem-vowel of the reduplicated preterites which was ē in the oldest stage of the Germ. language, a sound probably the result of contraction (Wright, 159; Sievers, 394).

lēt *let* (pret. s. of lǣtan), OS. lēt, Icel. lēt, OFris. lēt and līt, OHG. liaz̧, Otf., liez̧, Tat.
hēt *called* (pret. s. of hātan), OS. hēt, Icel. hēt, OFris. hēt and hīt, OHG. hiaz̧, hiez̧.
scēd *separated* (pret. s. of scādan), OHG. sciad, Otf.
slēp *slept* (pret. s. of slǣpan), OHG. sliaf, Otf.
sē *that* (*man*), OS. sē (Kluge PG., p. 94).

250. ē = Germ. ē, a contraction of older iz, Indg. iz.

mēd *meed*, OS. mēda, OFris. mēde, mīde, meide, OHG. mēta (mieta, miata), Goth. mizdō; Gr. μισθός, OBulg. mĭzda, Indg. type mizdhos (and mizdhā) (Feist, 405; Brug. § 538).

251. In poetry ē is a rare equivalent of Germ. ǣ. This is perhaps taken from Mercian [see 263] (Sievers, 91; Sweet S., 450).

mēce *sword*, OS. māki, Goth. mēkeis (mēki, acc.).

252. In poetry ē is a rare equivalent of OS. ē = WS. ā = Germ. ai (Kluge PG., p. 79; Grein).

ēgesa (ēgsa) *owner*, *possessor*, OS. ēkso, cp. ēgan *to have*, OE. ágan Goth. áigan.

THE UMLAUTS.

253. ē is the regular **i**-umlaut of ō, Germ. ō (Sievers, 94).

swēte *sweet*, OS. **swōti**, OHG. **suoẓi**, Germ. base **swōtja-**; Lat. **suāvis** (=**suādvis**), Skr. **svādú-**, Indg. base **su̯ādu-**, cp. Dor. Gr. **ἁδύς**=**σϝᾱδύς** (Brug. § 104; Henry, 152).

glēd (i-stem) *glowing coal*, OHG. **gluot**, Tat., from Germ. stem **glō-**.

gerēfa *reeve*, Germ. type **-rōfjōn**, cp. Icel. **-rōf** (in **stafrōf**) *number*, OHG. **ruova** *number* (Schade; Kluge, p. 119).

stēda *steed*, *stud-horse*, Germ. type **stōđjōn**, cp. OE. **stōd** *stud of horses*, OHG. **stuota** :: Indg. √ **stā** *stand* (Kluge, p. 348).

wrēgan *accuse*, OS. **wrōgian**, OHG. **ruogen**, Tat., **ruagen**, Otf. ∴ Goth. **wrōhs** *accusation* (Kluge, p. 285).

hrēð (i-stem) *fame*, cp. **Hrōð-** (in proper names), Icel. **hrōðr**, OHG. **Ruod-** (in proper names).

gefēra *companion*, *wife*, **fēran** (**foeran**, Corp.) *travel*, cp. OS. **fōrian** *bring*, OHG. **fuoren** *bring*, Tat., OFris. **fēra** :: OHG. **faran** *go* (Kluge, p. 98).

cēne *bold*, OHG. **chuoni** (**kuani**, Otf.), ODutch **coene**, Icel. **kœnn** *wise*, Germ. base **kōnja-** :: OE. **cẹnnan** *make known*, Germ. type **kannjan** :: Germ. √ **ken** *know*; Indg. √ **gen**.

cēpan *keep*, Germ. type **kōþjan** (Kluge in PBB. 8. 538).

mēðe *tired*, OS. **mōði**, OHG. **muodi** (**muadi**, Otf.), Germ. base **mōþja-**, cp. Icel. **mōðr**; Indg. √ **mō**, cp. Gr. **μῶλος** *trouble*.

ēfstan *hasten*, **oefstan** VP., from **ōfost** *haste* (**ōbst**, Ep.) (OET., pp. 643, 648).

sēcan *seek*, OFris. **sēka**, OS. **sōkian**, Goth. **sōkjan**, Dor. Gr. **ἀγέομαι** *I lead*, Lat. **sāgīre** *track*, OIr. **saigim** *I go towards*, *aim at* (Brug. § 107; Feist, 521).

cēcel *cake*, **coecil**, Ep., cp. OHG. **chuohho** :: OSwed. **kaka** (OET., p. 650; Kluge, p. 192).

ẹndrēsn *fear*=***ẹndrōsni**, ***ẹndrōtsni**, :: **ẹndrēdan** *to dread* (Kluge PG., p. 28; Kluge NS., 147).

swēg *sound*, **swoeg** (OET., p. 650), from **swōgan** *to sound*, OS. **swōgan**, Goth. **swōgatjan** *to sigh*.

fīf-flēre *five-floored*, from **flōr** *floor* (Kluge NS., 177).
fēt *feet* (Germ. type **fōtiz**), pl. of **fōt** (Wright, 16).

254. **ē**=the **i**-umlaut of **ō** (before nasals)=OHG. **ā**=Goth. **ē**=Indg. **ē** (Sievers, 68).

cwēn *woman*, *queen*, **cwōen**, VP., Goth. **qēns** (**i**-stem), Icel. **kvān** *wife*; Skr. **-jāni-** *wife*, Indg. base **ǵēni-** (Brug. § 70).
wēn *hope*, OS. **wān**, OHG. **wān**, also **wānī**, Otf., Goth. **wēns**, OE. **wēnan** *to hope* (**wōenan**, Corp.), OS. **wānian** *think*, OFris. **biwēna** (Helten, p. 18).
brēmel *bramble*, Germ. base **b̄rēmila-**, cp. OE. **brōm** *broom*, Germ. base **b̄rēma-**, and OHG. **brāmo**, Germ. type **b̄rēmō(n)**.
getēme *suitable*, OHG. **gizāmi**, Otf.
gecwēme *convenient*, cp. OHG. **biquāmi**, Otf.

255. **ē**=the **i**-umlaut of **ō**=**ǫn**, Germ. **an** before spirant (Sievers, 94; Cosijn, p. 19).

gēs *geese* (for ***gōsins**, ***gǫnsins**, Germ. type **ǵansins**), acc. pl. of **gōs**, OHG. **gans**.
ēst *grace*, **ōestful**, Corp., cp. OHG. **anst** (**i**-stem).
ēhtan *persecute*, **ōehtan**, VP., a **ja-** verb, from **ōht** *persecution*, OHG. **āhta**, cp. **āhten** *persecute*, Tat., OFris. **ēchta**, Germ. √ **anχ** (Brug. § 214; Kluge, p. 3; Helten, p. 44).
fēða *troop*, *a band on foot*, **fōeða**, Corp., Germ. base **fanþjan-** (Sweet S., 322; OET., p. 648).
nēðan *to venture*, OFris. **nētha**, OS. **nāđian**, OHG. **nęndjan**, Icel. **nęnna** *strive* (Noreen, 199), Goth. **nanþjan**.
sēfte *soft*, cp. **sōfte** *gently*, OS. **sāfto**, and OHG. **sęmfti** *soft*, **samfto** *softly*, Goth. **samjan** *to please* (Brug. § 529).
ēðian *breathe* (**ǫn-ōeðung** *inspiration*, VP.), Icel. **anda** *breathe*, **ǫnd** (gen. **andar**) *breath*.
smēðe *smooth*, **smōeðe**, Corp., Germ. base **smanþja-**; cp. Bohem. **smant**, Russ. **smętana**, whence MHG. **smant** *cream*, and **schmętten** in East German dialects (Grein, ii. 457; Kluge, p. 308).
gesēðan *prove as true*, **gesōðian**, from **sōð** *true*, Icel. **sannr**;

Indg. base **sónto-**, Lat. **sonticus** *genuine* :: Goth. **sunja** *truth*, Germ. type **sun(đ)jō**; cp. Skr. **satyá-** *true*, Zend. **haiθya-**, Indg. base **sn̥tió-** (Feist, 547; Brug. § 125; Henry, 123; Kluge PG., p. 35).

CONTRACTIONS.

256. **ē = eg + d** or **n** (Cosijn, p. 21; Sweet S., 401).

brēdan *pull away quickly* = **bregdan**, OHG. **brettan**.
strēdan *scatter* = **stregdan** (Sievers, 389. 4).
ðēn *servant* = **ðegn**, OS. **thegan** *boy*, Germ. base **þegna-**.
rēn *rain* = **regn**, OHG. **regan**, Tat.

257. In some texts (Orosius for example) **ē = ǣ = æg + d** (Cosijn, p. 11).

sēde *said* = **sǣde** = **sægde**, pt. s. of **sęcgan**.
lēde *laid* = **lǣde** = **lægde**, pt. s. of **lęcgan**.

LENGTHENING.

258. **ē** is the lengthening of Germ. **i** (**e**) in monosyllables, when the final consonant has disappeared (Sievers, 121).

hē *he* (for ***he(r)**), OS. **hē**, OHG. (Franconian) **hē**, **her**, Goth. **hi-** *this*, pronominal stem in **himma** in **himma daga** *this day*; Gr. **-κι** (in **οὐκί**), Lat. **ci-** (in **cis**, **citra**), Albanian **si-**, OBulg. **sĭ**, OIr. **ce** (in a few compounds) (Kluge, p. 142; Feist, 264; Brug. § 387; Wright, 137; Kluge PG., p. 95).
mē *me* (for ***me(r)**), OHG. **mir**, Goth. **mis** (dat.).
wē *we*, OHG. **wir**, also **wīr**, Goth. **weis** (Cosijn, p. 45).
gē *ye*, OHG. **ir** (see Brug., 2, p. 810).

IN DIALECTS AND SPECIAL TEXTS.

259. In non-WS. dialects, especially in Merc. (VP.) **ē** = the i-umlaut of **ēa**, Germ. **au**, and of **ēo**, Germ. **eu** (Sweet S., 483).
lēsan *deliver* (OET., p. 707) = WS. **lȳsan**, **līesan**, OS, **lōsian**,

OHG. **lōsen**, Tat., Goth. **láusjan**, cp. **láus** *empty*, *vain*, OHG. **lōs**, OS. **lōs**, OE. **lēas** :: Goth. **liusan**, OE. **lēosan**, OHG. **liosan** (these verbs generally found compounded with prefixes) :: Gr. **λύω**, Lat. **so-lū-tus** (Brug. § 268).

lēg *flame* = WS. **līg**, **līeg**, Icel. **leygr**, OHG. **loug**, Tat. ∴ MHG. **lohe** (= Goth. ***laúha**) :: Lat. **lūceō** *I shine*, Gr. **λευκός** *white*, Indg. √ **leu̯k** (Brug. § 258; Kluge, p. 215).

cēgan *call* = WS. **cīgan**, **cīegan**, Germ. type **kaujan** (Sievers, 408. 3); Gr. **βοῦς** *ox*, OBulg. **govędo** *ox*, Gr. **βοή** (= **βοϝᾱ**) *call*, Lat. **voveō** *I vow* (for **gu̯ou̯-eō**) (but see Wharton EL.) :: Indg. √ **ǵeu̯** (Brug. § 428).

hēgan *perform*, Germ. type **χaujan**, Icel. **heyja** (Sievers, 408. 3).

cēsnis *niceness* (*in eating*) = WS. **cīesnis**, also **cēasnes**, cp. **cēas** *chose*, Goth. **káus**. (See NED., s.v. **chis**).

strēgan *strew*, Goth. **stráujan** (Feist, 543).

strēn *bed*, '*stratum*,' cp. **strēon** (Grein). See above.

nēd *need* = WS. **nīed**, Icel. **nauð**, Goth. **náuþs**, OHG. **nōt**, Otf., cp. Goth. **náus** *dead body*, Icel. **nār** (Noreen, 105; Feist, 419).

hlēt *lot* = WS. **hlīet**, Icel. **hlaut** *sortilege* (**hleyti** *share*), OHG. **lōz**, Tat., OS. **lōt**, Goth. **hláuts** :: OS. **hliotan** *obtain*, OE. **hlēotan**, OHG. **lioz̧an**; probably Indg. √ **kleu̯d** *wash*, *purify* :: Gr. **κλύζω** (= **κλυδιω**) *I wash*, **κλύδων** *wave*, cp. OLat. **cluere** *cleanse* :: Lat. **cloāca** *sewer* (= **clovāca**), Indg. √ **kleu̯**.

astēpnis *orphanage*, **stēop-** *orphaned*, OHG. **stiuf-**, also **stiufen** *deprive* (Kluge, p. 341).

gēmnis *care* (cp. WS. **gīeme**), Icel. **geyma** also **gaumr**, cp. OHG. **goumeṇ** *take care of*, Otf., OS. **gōmean**.

dēgol *secret* = WS. **dīegol**, OHG. **tougali**, Tat. (Kluge NS., 18).

hēhst *highest*, **hēah** *high*, OS. **hōh**, OHG. **hōh**, Goth. **háuhs**, Icel. **hár** (Noreen, 91; Feist, 254; Sievers, 310).

gehēran *hear*, Goth. **háusjan**, OHG. **hōren**, Tat.

hēnan *humiliate*, Goth. **háunjan**, OHG. **hōnen**, Otf. (Feist, 255).

gelēfan *allow*, Icel. **leyfa** *permit*, OHG. **arlouben**, Tat., Goth. **usláubjan** (Feist, 361). See below.

gelēfan *believe*, Goth. **galáubjan** :: Goth. **liufs** *dear*, OE. **lēof**, Indg. √ **leu̯bh** *to please* (Kluge, p. 212).

260. Rarely in WS. **ē**=the **i**-umlaut of **ēa**, Germ. **au** (Cosijn, p. 53).

dēgle *hidden.* **hrēman** *call.*
gēman *to care for.* **lēfan** *permit.*
hēhst *highest.* **gelēfan** *believe.*
gehēran *hear.* **geflēman** *put to flight.*
hēnan *humiliate.* **genēd** *compelled.*

261. In late Kentish **ē**=**ȳ** the **i**-umlaut of **ū** (Sievers, 154; Sweet S., 487).

ǫntēnan *open*=**ǫntȳnan**, from **tūn** *enclosure.*
brēcð *enjoys*=**brȳcð**, from **brūcan.**

262. In Kentish glosses and charters **ē**=**ǣ**, the **i**-umlaut of **ā**, Germ. **ai** (Sievers, 151. 1).

ēnig *any*=**ǣnig** from **ān** *one*, Goth. **áins.**
mēst *most*=**mǣst**, Goth. **máists.**

In VP. this **ē** is often written **ę** (Sweet S., 376).
dęlan *deal*=**dǣlan**, Goth. **dáiljan.**

263. In non-WS. dialects **ē**=**ǣ**, Germ. **ǣ**, Goth. **ē**, OHG. **ā** (Sweet S., 449; OET., p. 606).

rēd *advice*, **slēpan** *sleep*, **ēfen** *even*, **fēr** *danger*, for WS. **rǣd**, **slǣpan**, **ǣfen**, **fǣr.**

So also in the case of **i**-umlaut.

mēre *famous*=**mǣre**, OHG. **māri** *famous* (OET., p. 600).

264. In late WS. and non-WS. dialects by 'palatal umlaut' **ē**=**ēa** before **h**, **g**, **c** (Sievers, 101 and 163; Cosijn, p. 52).

nēh *nigh*=**nēah.** **ðēh** *though*=**ðēah.**
hēh *high*=**hēah**, hence **hēlic** *lofty.*
tēh *drew*=**tēah**, pt. s. of **tēon.**
bēg *bent*=**bēag**, pt. s. of **būgan.**
lēc *locked*=**lēac**, pt. s. of **lūcan.**

265. In late WS. by palatal umlaut **ē**=**ēa** after **ǵ**, **ć**, **sć** (Sievers, 102).

gēt *poured*=**ǵēat**, pt. s. of **gēotan**.
cēs *chose*=**ćēas**, pt. s. of **cēosan**.
scēt *shot*=**sćēat**, pt. s. of **scēotan**.

266. In North. and Merc. (VP.) by 'palatal umlaut' **ē**=**ēo** before **h**, **ǵ**, **ć** (Sievers, 165; Sweet S., 465).

flēgan *fly*=**flēogan**, OHG. **fliogan**.
lēgan *lie*=**lēogan**, OHG. **liogan** '*mentiri*.'
ðēh *thigh*=**ðēoh**, Icel. **þjō**.

ēo.

267. **ēo** corresponds regularly to Germ. **eu**, Indg. **eu̯**.

The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Skr. **ō**, Zend. **ao**, Gr, **ευ**, Lat. **ov**, **ou** (**ū**), OBulg. **ov**, **u**, Lith. **av**, **au**, Prim.Celt. **ou̯**, OIr. **ō**, **ua** (when **a** or **o** followed), OWel. **u**.

The following are the correspondences of Germ. **eu** in the various Germ. languages:

Goth. **iu**, Icel. **ju**, **jō**, OHG. **iu**, also **eo**, **io**, **ia** (when **a** or **o** followed), OS. **io**, OFris. **ia**, OE. **ēo** (and in oldest texts occasionally **eu**).

ðēo, **ðēoh** *thigh*, OHG. **dioh**, MDu. **die**, OFris. **thiach**, Icel. **þjō**; Lith. **taukas** *fat of animals*, OBulg. **tukŭ** (Franck).

dēor *wild beast*, OHG. **tior**, Icel. **dȳr** (with **r**-umlaut, Noreen, 68. 6), ODu. **dier**, Goth. **dius** (gen. **diuzis**, see Braune, § 94); Indg. base **dheu̯só-** *animal*, *breathing creature*, Indg. √ **dheu̯s** *breathe*, OBulg. **duchŭ** *soul*, Lith. **dausos**, pl. *air* (Feist, 128; Kluge, p. 355).

ðēod *people* Goth. **þiuda**, OHG. **thiota**, Tat., and **diota**, OS.

thioda, OFris. thiade, Icel. þjōð; Lith. tauta, OLat. touto, OIr. tuath, OWel. tut, Indg. type teu̯tā́ (Brug. § 67).

ðēote *cataract*, OHG. diozo (diezo), cp. OE. ðēotan *to roar* (of the waves, winds), Icel. þjōta, OHG. diozan :: Goth. þuthaúrn *trumpet* (Feist, 618).

flēos *fleece*, MHG. vlius :: MHG. vlūs (Kluge, p. 87).

flēot *estuary* (cp. '*Northfleet*'), Icel. fljōt *stream*, ODu. vliet *brook*, cp. OE. flēotan *swim*, OS. fliotan *flow*, OHG. fliozzan, Icel. fljōta; Indg. √ pleu̯d, cp. Indg. √ pleu̯, Gr. πλεϝω (πλέω) *sail* (Brug. § 65; Kluge, p. 89).

rēocan *reek*, *smoke*, OHG. riohhan, Tat. :: OHG. rouhh *smoke*, OS. rōk, also with i-umlaut OE. rēc, Icel. reykr.

bēost *biestings*, OHG. biost, OFris. biast, cp. OE. bȳsting (with i-umlaut).

stēor *steer*, *bullock*, Goth. stiur, OHG. stior; Zend. staora *beast of burden*; the s is lost in Icel. þjōrr (Kluge, p. 342).

mēos *moss*, OHG. mios :: OHG. mos, OE. mos *a swampy place*, Germ. base musa-, cp. Lat. muscus *moss*, Lith. musaí, pl. (stem musa-), *mould on sour milk*, OBulg. mŭchŭ *moss* (Brug. § 52; Kluge, p. 236).

sēoðan *seethe*, *boil*, OHG. siodan, Icel. sjōða, Germ. √ seuþ.

frēosan *freeze*, OHG. friosan, Icel. frjōsa, Goth. frius *frost*. Lat. prūriō *itch*, lit. *burn*. Indg. √ preu̯s *burn*, *freeze* :: Lat. prūna (=prūs-na) *burning coal* (Feist, 188).

clēofan *split*, *cleave*, OHG. chlioban, OS. klioban; Indg. √ gleu̯bh, Lat. glūbō *I peel* (Kluge, p. 175; NED.).

wēod *weed*, OS. wiod :: Low G. woden (pl.) in Bremen dialect.

hēope *hip* (of the dog-rose), OS. hiopo, OHG. hiafo (Schade, p. 403).

sēoc *sick*, Goth. siuks, Icel. sjūkr, OHG. sioh, Tat., sioch, Otf., OS. siok, OFris. siak.

cēol *ship*, OHG. cheol, Icel. kjōll, Germ. type keulaz (Franck, p. 441).

268. ēo=Germ. eu, contraction of ezw, where the voiced

ȝw is the modification of **χw**, **hw**, **h** (representing Indg. **q**) by consonant stress-mutation (Verner's Law) (Wright, 63).

hwēol *wheel*, **hweowol**, Germ. base **χweulá-** for **χwezwlá-**; Indg. base **qeqró-** *circle*, Gr. **κύκλος** (=**κϝεκλός**), Skr. **cakrá-** *wheel* (Brug. § 427 *c*; Kluge PG., p. 33; Douse, p. 37).

ǫnsēon *face* (usually appearing in umlauted form **ǫnsȳn** or **ǫnsīen**), OS. **ansiun**, OHG. **anasiuni**, **gisiuni**, Tat., Goth. **siuns** *aspect*, Germ. base **siuni-** for **sezwní-**; Indg. base **seqní-** ∴. OHG. **sehan** *see*; Indg. √ **seq** (Feist, 498; Douse, p. 72; Brug. § 441; Sievers, 269, n. 4; Kluge NS. 229).

ðēo (base **ðewa-**) *servant*, OHG. **deo**, Goth. **þius**, (cp. Icel. **þȳr** (with **i**-umlaut) *bondwoman*), Germ. base **þezwa-**; Indg. base **teqó-** (Kluge, p. 52; Feist, 605).

fēower *four*, OS. **fiwar**, Germ. type **fewor**, **fezwur**; Indg. type **qequ̯ó** a form due to assimilation, cp. Indg. type **qetu̯er**, OIr. **cethir**, OE. **fiðer-** (Kluge PG., p. 105).

269. **ēow**=**ęwi**, **i**-umlaut form of an older **awi** (Sievers, 73).

mēowle *maid*, *damsel*=***męwilō**, Goth. **mawilō**, dimin. of **mawi** *girl*=Germ. type **mazwí**, cp. Goth. **magus** *boy*; cp. OIr. **mug** (base **mogu-**) *slave* (so Stokes CD., p. 14; Rhys, p. 412; Brug. § 82, 538; but see 347).

ēowu *ewe*, Germ. base **awi-**, cp. Goth. **awistr** *sheepfold* (=**awi-wistr**); Gr. **ὄϊς** (=**ὀϝ-ις**), Lat. **ovis**, Lith. **avis**, Skr. **aviš**, OIr. **ōi**, OBulg. **ovi-**, Indg. base **ou̯i-** (Henry, 34).

ēowde *flock of sheep*, OHG. **ęwit**, Tat., Goth. **awēþi**.

ēowestre *sheepfold*, OHG. **ęwist**, Tat., Goth. **awistr** (Feist, 68).

strēowede *strewed*, OHG. **stręwita**, Goth. **strawida**, pt. s. of **stráujan**.

CONTRACTIONS.

270. **ēo**=contraction of Germ. **eu**+**o** (**a**) (Sievers, 119).

tēon *draw*=***teu(h)on**, OHG. **ziohan**, Tat.; OLat. **doucō**, Lat. **dūcō** *I draw*.

flēon *flee* = *fleu(h)on, OHG. fliohan, Tat., Goth. þliuhan (Brug. § 374).

271. ēo = eu the contraction of e, i + (o, a, ā) u.

tēon, ge-tēon *ordain*, *frame*, teohian, OHG. zehōn, Germ. √ teχw; Indg. √ deq *arrange* (Kluge, p. 394; Brug. § 444; Feist, 577).

plēon *adventure* = *ple(h)on :: pt. s. pleah (Sievers, 391. 2).

gefēon *rejoice* = *fe(h)on :: pt. s. gefeah.

sēon *see*, OS. sehan, Goth. saíhwan; Lat. sequor *I follow*, Gr. ἕπομαι, Lith. sek- *follow*, Indg. √ seq (Brug. § 419).

twēo *doubt*, OS. tweho, OHG. zweho, cp. OE. twēon *to doubt*, OS. twehōn, OHG. zwehōn, Tat. (Schade, p. 1311) :: Indg. √ du̯eiq (Kluge, p. 403). For OHG. eh from Germ. iχ before o see Brug. § 35.

swēor *father-in-law*, OHG. suehur, Tat., Goth. swaíhra; cp. Indg. base su̯ékuro-, Skr. ŝvā́šura-, Gr. ἑκυρός, Lat. socer (=suecer) (Brug. § 529; Feist, 551).

nēol *sloping* = *ni(h)ald, cp. nihol '*pronus*,' Ep.

bēot *promise* = *bi(h)āt, behāt, OHG. biheiz (Kluge PG., p. 43; Sievers, 43).

hēold *held*, Goth. haíhald, reduplicated perfect of haldan (Kluge, PG. p. 76).

fēold *folded*, Goth. faífalþ, from falþan.

272. ēo = contraction for ija, iju, ijō (Sievers, 114).

frēo *free*, frēa, VP. = *frija, Goth. freis (acc. frijana); Indg. base pri̯jo- *free*, also *dear*, *beloved*, Skr. priyá, OWel. ridd *free* (Feist, 186; Sievers, 297; Kluge, p. 94; Stokes CD., p. 44).

frēond *friend*, Goth. frijōnds, pr. part. of frijōn *to love*.

fēond *enemy*, Goth. fijands, pr. part. of fijan *to hate* (Feist, 167).

ðrēo *three* (neut.), OHG. driu, Icel. þriu, Goth. þrija, Germ. type þrijō; Indg. stem tri- (Kluge, PG., p. 105).

bēo *bee* = *bija, North. bia, cp. bian *bees*, VP., OHG. bīa.

ēode *I went* = *ija *went* + -de (weak pret. suffix). With *ija cp. Goth. iddja; Skr. áyām *I went*, Indg. é-i̯ēm. In é-i̯ēm the

é is the old augment, and the Indg. √ is i̯ē *go* (Feist, 309; Douse, p. 188; Brug. § 61; Kluge PG., p. 77).

273. ēo=Germ. iw, Indg. i̯u.

ēow *you* (dat. pl.), OHG. iu, Germ. stem iww-; cp. Indg. stem i̯u-, Skr. yušma-, Gr. ὔμμιν (Brug. 2, p. 834).

274. ēo=contraction of Germ. ī (Indg. ei̯)+o, a (Sievers, 114).

tēon *censure*, oftēon *withhold*, *deny*, OS. tīhan (in aftīhan), OHG. zīhan, Otf., Goth. ga-teihan *announce*; OLat. deicō *I declare*, Lat. dīcō, Gr. δείκνυμι, Indg. √ dei̯k (Brug. § 368; Kluge, p. 395; Feist, 575; Sievers, 383).

lēon *lend*, OHG. līhan, Tat., OFris. līa, Icel. ljā, Goth. leihwan; Gr. λείπω *I leave*, Lat. linquō (with nasal infixed), OIr. lēcim *I leave*, Indg. √ lei̯q (Brug. § 64; Feist, 352).

sēon *sift*, OHG. sīhan, Icel. sīa, Germ. √ sīh, sīhw, sīχw; Indg. √ sei̯q (Kluge, p. 325; Brug. § 442).

fēol *file*, OHG. fīhala; Indg. √ pei̯k *cut*, *scratch* :: Lat. pictor, OBulg. pĭsati *write* (Kluge, p. 81; Brug. § 36).

275. ēo=contraction of Germ. īha=inχa.

ðēon *thrive*, OS. thīhan, Goth. ga-þeihan, OHG. gi-dīhan, thīhan, Tat., Germ. base þinχana-, Germ. √ þenχ, cp. MHG. ge-dīhte *frequently*, and Icel. þēttr *close*, *tight*, Germ. base þenχta- (see Noreen, 197); Indg. √ tenq :? OE. geðungen *thriven*, *excellent* (Feist, 599; Kluge, p. 106 Sievers, 185, n. 2; Wright, 16; Brug. § 360).

276. ēo=contraction for ȳ+a, o, u (Sievers, 117).

rēo *covering*, *rug*, rēowu, Voc., rȳhae, Ep. (see OET., p. 640), Germ base rūχjōn, cp. OHG. rūh *rough*.

cēo *chough*, cȳhae (in Ep. chyae), Germ. base kūχjōn (see OET., p. 638).

277. ēo=contraction for ēo(w)u (Sievers, 396, n. 4).

rēon *rowed*=rēowun, pt. pl. of rōwan *to row*.

278. **ēo**=lengthening of **eo** in compensation for loss of **g** before **ð** (Sievers, 214. 3).

tēoðe *tithe* = **teog(e)ða**, **teogoða** *tenth* (Sievers, 328), Goth. **tigus** *a decad* ∴. Goth. **taíhun**, OHG. **zehan**; Lat. **decem**, Gr. **δέκα**, Indg. type **dékm̥** (Sievers, 106. 2; Feist, 578, 568; Brug. § 530).

279. **ēo**=lengthening of **eo** (the fracture) as compensation for loss of **h** before a vocalic ending (Sievers, 242).

sēoles, gen. of **seolh** *seal.*
ēoles, gen. of **eolh** *elk.*
fēores, gen. of **feorh** *life*, OHG. **ferah** '*anima*,' Tat.
fēolan *adhere*, Goth. **filhan** *conceal* :: WS. **fealh** (pt. s.) (Sievers, 387. 2, n. 2).

280. **ēo** = **īo** = the lengthening of **io** (the fracture) as compensation for loss of **h**.

wēobud, **wēofud** *altar*, also **wīobud** for **wiohbed** (Sievers, 222. 2, n. 1). The latter element is probably **bēod** *table*, Goth. **biuþs** (stem **biud-**) (Feist, 98).

AFTER PALATALS.

281. After Germ. **j** (the palatal semi-vowel) **ēo** i.e. ^{e}ō=ō, the English representative of OHG. **ā** before nasals (Sievers, 68, 74).

gēomor, **g^{e}ōmor** *mournful*, OHG. **jāmar**, Otf., OS. **jāmar** *sad* (Kluge, p. 153).

282. After the palatal **sć**, ^{e}ō=ō in some texts sporadically (Sievers, 76).

scēoh, **sć^{e}ōh** *shoe*, sometimes occurs for **sćōh**, OHG. **scuah**, Otf., Goth. **sḳōhs** :: **skēwjan** *to go* (Kluge PG., p. 53).

ēo IN WORDS FROM LATIN.

283. **ēo**=Lat. **ia** (Pogatscher, 202).

dēofol *devil*, Lat. **diabolus** [cp. **bēot**=***bi(h)āt**, see 271].

284. The vocalization of **prēost** is difficult to explain. The OHG. **priestar** (Mid.Dutch and Mod.G. **priester**), taken with OE. **prēost**, seems to point to a common form ***preuster**, which is perhaps due to a Vulg. Latin ***prevster** ***prebs(y)ter** for **presbyter**.

IN SPECIAL TEXTS.

285. In Boeth. **ēo** occurs instead of **īe**, the **ī**-umlaut of **ēa**.
hēoran *hear*=**hīeran**.
dēogollice *secretly*=**dīegellice** (Cosijn, p. 53).

286. In Merc. texts **ēo**=**eu**=the contraction of Germ. **ǣ(h)u**.

nēolǣcan *approach*, VP., Goth. **nēhw-**, OHG. **nāh** *nigh*.

ī.

287. Long **i** (**ī**) was pronounced in Old English as the vowel in Mod. English **see**.

ī corresponds to Germ. **ī**, Indg. **ī**.

The sound persists in all the cognate languages.

In Gothic the sound **ī** is written **ei**, in Lithuanian **y**, in OBulg. the sound was perhaps shortened to **i** (Brug. §§ 28, 43).

INDOGERMANIC.

swīn *pig*, OS. **swīn**, Icel. **svīn**, Goth. **swein** ; Lat. **suīnus** *belonging to a pig*, OBulg. **svinŭ** (Brug. § 37).

īdel *empty*, *useless*, OHG. **ītal** *pure*, *clear*, OS. **īdal** *empty* :: Gr. ἰθαρός *serene*, *pure*, Skr. **idhmás** *fire-wood* :: Indg. √ **ai̯dh**, Gr. αἴθω *I kindle*, OE. **ād** *funeral pile* (Brug. §§ 93, 318).

wīs *wise*, Goth. **weis**, OHG. **wīsi**, Otf., Icel. **vīss**, Germ. base **wīsa-**, for older **wīsso-** ; Indg. **u̯ītto-** for **u̯īd-to-**, Lat. **vīsus** :: Indg. √ **u̯ei̯d** *to see* (Kluge, p. 380 ; Brug. § 527).

wīse *manner, wise*, OS. **wīsa**, OHG. **wīsa**. See above.
hwīt *white*, Goth. **hweits**, OHG. **wīz**, Otf. :: OBulg. **světŭ** *light*, Zend. **spaeta-** *white*, Skr. **śvētá-** :: Indg. √ **kuei̯t**, **kuei̯d** (Brug. § 397).

288. **ī**=Germ. **ī** (written **ei** in Gothic), Indg. **ei̯** (Brug. § 67; Wright, 16),

stīgan *ascend*, OHG. **stīgan**, Tat., Icel. **stīga**, Goth. **steigan**; Gr. **στείχω** *I go*, OIr. **tiagaim**, Indg. √ **stei̯gh** (Brug. § 67. 2; Feist, 535).
ðrī *three*, OHG. **drī**, Icel. **þrīr**, Goth. **þreis**; Gr. **τρεῖς**, Indg. type **trei̯es**, Skr. **tráyas** (Brug. § 67. 2).
bītan *bite*, Goth. **beitan**, OHG. **bīzzan** (**bīzan**, Otf.); Skr. **bhēdāmi** *I cleave*, Indg √ **bhei̯d** :: Lat. **fidī**, 1 pt. s. of **findō** *I cleave* (Brug. § 61; Kluge, p. 25).
rīpan *cut corn, reap* :: **rāp** (pt. s.) :: Merc. **reopan** (**eo** from short **i**), VP., **reopa** '*manipulus*' (see OET., p. 516; Sievers, 382; Sweet S., p. 319).
scīr *bright*, OS. **skīr**, Icel. **skīrr**, Goth. **skeirs** :: Icel. **skǣrr** *sheer, bright* (Germ. base **skairja-**, Noreen, 165, and 61. 2).
scīnan *shine*, Icel. **skīna**, OHG. **scīnan**, Goth. **skeinan**; cp. **skeima** *a light* (Feist, 507).
hrīnan *touch*, OS. **hrīnan**, OHG. **hrīnan** (**rīnan**, Tat.) :: OE. **hrine** *touch*, '*tactus*.'

Note.—On the grade of the Indg. stem vowel of **n** verbs see Kluge PG., p. 72.

GERMANIC—LENGTHENINGS.

289. **ī**=lengthening of Germ. **i** in compensation for loss of nasal.

fīf *five*, OS. **fīf**, Goth. **fimf**, Icel. **fimm**, OHG. **finf**, Otf.; Indg. type **penqe**, Lat. **quīnque**, Gr. **πέντε**, Lith. **penki**, OWel. **pimp**, Arm. **hing**, Skr. **pánca** (Brug. § 419).

fīfel- *mighty big* .: Icel. **fimbul-**. OE. **fīfel-cyn, fīfel-dor, fīfel-strēam** (see Grein) .: Icel. **fimbul-tȳr** *the mighty god.* **fimbul-þulr** *the great wise man* (see CV.) (Kluge PG., p, 40).

sīð *journey, time*, Goth. **sinþs** *way*; Bret. **hent** (=**sento-**), OIr. **sēt** :: Goth. **insandjan** *to put on the road*, OE. **sendan** *send.*

gesīð *companion, retainer*, OHG. **gisindo**, Otf., Goth. **gasinþa** *travelling companion* (Kluge, p. 113; Feist, 495). See above.

swīð *strong* (:. **ǽswind** *idle*), OS. **swīđi**, OFris. **swīth**, OHG. **swindi**, MHG. **swinde**, Goth. **swinþs**, Icel. **svinnr** *clever* (Kluge, p. 112; Kluge PG., p. 40).

hrīðer *ox, bull*, **hrīð-**, Corp., OHG. **hrind**, also **rind**, Otf. :: OE. **hrȳðer, hrūðer**, Dutch **rund** (Kluge, p. 280).

līðe *gentle, soft, lithe*, OS. **līđi**, OHG. **lind**, Otf.

290. **ī**=lengthening of Germ. **i** in compensation for loss of **g** (Sweet S., 401; Sievers, 214. 3).

īl *hedgehog*=**ig(e)l**, OHG. **igil**; Gr. ἐχῖνος, cpf. **eghīnos** (Kluge, p. 151).

Sīl-hearwa *Ethiopian*=**Sigel-hearwa** (Grein, ii. 448).

brīdels *bridle*=**brigdels**, cp. **brigdils**, Erf. (OET., p. 44), OHG. **brittel**, cp. OE. **bregdan** *pull, twitch, braid*, Icel. **bregða**, OHG. **brettan**, Otf. (NED.).

wiðbrītt *resisteth*=**wiðbrigdit** (Sievers, 389. 4, and 359. 3). See above.

gelīre '*conjugium*,' *adultery*=**geligere**, Goth. **galigri** *marriage*, cp. **ligrs** *bed*, **ligan** *to lie* (Fiest, 356; Cosijn, p. 32).

sīðe *scythe*=**sigdi**, Ep. (OET., p. 624), Icel. **sigðr** *sickle*; Lat. **secō** *I cut* (Brug. § 430).

tīðian *grant*=**tigðian**, cp. **ge-tigðian** (BT).

frīnan *ask* = **frignan**, Goth. **fraíhnan**; Indg. √ **prek**, Lat. **precor** :: Lat. **procus** *suitor*, Arm. **harsn** *bride* (Feist, 182).

rīnan *rain*=**rignan**, Goth. **rign** *rain.*

ðīnen *maid-servant*=**ðignen**, cp. **ðegen** *servant.*

ī FROM CLOSE ē.

291. ī=Germ. ē, OHG. ē (ia, ie) (Sievers, 58).

tīr *glory*, OS. **tīr**, Icel. **tīrr**, OHG. ***zēri** *splendid*, **ziari** (see Schade).

292. ī=prim. Celt. ī, Indg. ē (Kluge PG., p. 5; Brug. § 74).

rīca *ruler*, cp. Goth. **reiks** *mighty*, borrowed from prim. Celt. **rīg-**, OIr. **rī** *king*, **rīge** *royal power*, Lat. **rēx** (gen. **rēgis**).

293. ī=Lat. ē (Pogatscher, 129; Franz, p. 39).

sīde, **sīdwyrm** *silk*, *silkworm*, Lat. **sēta**.
Sīgen *Seine*=Lat. **Sēquana**.
clīroc *cleric*=Lat. **clēricus**.
cīpe *onion*=Lat. **cēpa**.
tīgol *tile*=Lat. **tēgula**; cp. OHG. **ziagal**.
Sarcīnas *Saracens*=Lat. **Saracēnī**.

294. ī=Late Lat. ē (=oe) (Pogatscher, 130; Sievers, 69).

pīn *torture*=Late Lat. **pēna**, Lat. **poena**.
Sīrophīnisc *Syrophenician*, cp. Lat. **Syrophoenicius**.

295. īs=Vulg. Lat. ēs, Lat. **ens** (Pogatscher, 131).

pīs *heavy*, also **pīslic** *heavy*, **pīslice** *heavily*, Vulg. Lat. ***pēsus**, Lat. **pensus** *weighed* (Kluge PG., p. 13).
pīsle *cupboard for clothes*=Lat. **pensile** (OF. **poisle**, OHG. **phiesal**).
mīse *table*=Vulg. Lat. ***mēsa**, Lat. **mensa**.

IN SPECIAL TEXTS, DIALECTS.

296. In late WS. ī=īe, the i-umlaut of ēa, Germ. **au** (Sievers, 100).

nīd *necessity*, *duty*=**nied**, Germ. base **nauđi-**.
hīran *hear*=**hīeran**, Goth. **háusjan**.

297. In late WS. **ī**=**īe**, the **i**-umlaut of **ēo** (Sievers, 100).

līxan *shine*=**līexan** for ***lēohsian**; Indg. √ **leuq** (Brug. 2, p. 132).
strīnan *obtain*=**strīenan**; cp. **gestrēon** *possession.*
ðīstre *gloomy*=**ðīestre**; cp. **ðēostre**, OS. **thiustri.**

298. In late WS. before and after **c** and **g**.

ī=**ȳ**=**īe**, the **i**-umlaut of **ēa** and **ēo** (Sievers, 31; Sweet S., 486).

īcan *increase*=**ȳcan**, **īecan**, Germ. √ **auk.**
īg *island*=**īeg**, Germ. type **a(g)wjṓ** (Wright, 63).
cīgan *call*=**cīegan**, Germ. type **kaujan** (Sievers, 408).
bīgan *bend*=**bīegan**, Goth. **báugjan** :: **biugan** *bow.*
cīs *choice*; cp. **cēasnes** :: **cēosan** *choose* (see NED., s. v. **chis**).
cīst *chooseth*=**cīest** (Germ. suffix **-iđi**); cp. **cēosan.**

299. In late WS. **ī**=**ȳ** the **i**-umlaut of **ū** after **c** (Sweet S., 486).

cīðan *tell*=**cȳðan**, OHG. **kunden**, Tat., Germ. type **kunþjan.**

300. In late WS. **ī**=lengthening of Germ. **i** in monosyllables (Sievers, 121, 122; Sweet S., 383).

bī (**big**) *by*=Goth. **bi.**

301. In Mercian **ī**=**ē**=**ēo** before **c**, **g**, **h** (Sweet S., 465).

tuīgendi, Corp.=**twēogende** *doubting.*
flīgan, VP.=**flēogan** *fly.*
gefrīgend *liberator*, VP., from **gefrēogan** *to free.*

302. In North. and Merc. (VP.) **ī**=contraction of Germ. **i(h)i** (Sievers, 374).

sīst *seest*=***sihist**, 2 pr. s. of **sēon**, OHG. **sehan.**
sīð *seeth*=***sihið**, 3 pr. s. of **sēon.**

īe.

THE UMLAUTS.

303. īe = the i-umlaut of ēa, Germ. **au** (Sievers, 99).

gelīefan *believe*, Goth. **galáubjan**, cp. OE. **gelēafa** *belief* :: Goth. **liufs** *dear*, OE. **lēof**; Indg. √ **leu̯bh** *desire*, *please* :: Lat. **lubet** *it pleases*, **lubīdo** *lust* (Feist, 361; Brug. § 538).

līeg *flame*, OHG. **loug**, Tat., Germ. base **lauʒi-** ́ : Lat. **lūx** (= **louc-s**, base **louci**), **lūceō** (= **louceō**), cp. Goth. **liuhaþ** *light*; Gr. λευκός *white*, Indg. √ **leu̯q** (Feist, 363; Kluge, p. 212; Henry, 108).

hīehst *highest* (Germ. base **χauχista-**, Kluge PG., p. 102), superl. of **hēah**, Goth. **háuhs** (Sievers, 310).

hīewð *heweth*, pr. s. of **hēawan**, OS. **hauwan**; OBulg. **kovati** *strike* :: Indg. √ **keu̯** (Kluge, p. 133).

nīeten *small animal* (Germ. base **nautīna-**), from **nēat** *animal*, Icel. **naut**; Lith. **naudà** *use*; cp. OE. **genēat** *companion*, OS. **ginōt**, OHG. **ginōʒ**, Otf. :: OE. **nēotan** *use*, *enjoy*, Icel. **njōta**, OS. **niotan**, Goth. **niutan** :: Goth. **nuta** *fisher*, cp. OHG. **nuzzī** *use*, Otf., OE. **nytt** *use*, also *useful*.

dīegel *secret*, OHG. **tougali**, Tat., cp. **dougan**, *secret*, Otf.

bīetel *beetle*, *mall*, Merc. **bētel**, MHG. **bōʒel** *cudgel*, Germ. type **ƀautilaz**, cp. OE. **bēatan** *beat*.

304. īew = the i-umlaut of ēaw = Germ. **auʒw**.

īewan *show*, *bring before the eyes*, **ēawan**, OFris. **auwa**, Germ. type **au(ʒ)wjan**, cp. Goth. **áugjan** *show*, **áugō** *eye* (Feist, 60; Brug. § 444; Cosijn, p. 54).

305. īe = the i-umlaut of ēo, Germ. **eu** (Sievers, 100).

strīenan *obtain*, **gestrēon** *possession*, OHG. **gistriunen** *to gain*, '*lucrari*,' Tat. (see Schade, p. 882).

ðīestre *gloomy*, **ðēostre**, OS. **thiustri**, also OE. **ðēostor** and **ðēostru** *darkness*, OS. **thiustrī**.

cīest *chooseth*, pr. s. of **cēosan**, Goth. **kiusan**, OHG. **kiosan**, Tat. (**kiasan**, Otf.); Gr. **γεύομαι** (stem **γευσ-**) (Brug. § 67) :: Goth. **káusjan** *prove* (Kluge, p. 169).

306. **īe**=the **i**-umlaut of the **ēo** which is the result of contraction (Cosijn, p. 34; Sievers, 286).

frīend, dat. s. of **frēond** *friend*
fīend, dat. s. of **fēond** *enemy* } (Kluge PG., 46, A. 4).

PALATAL INFLUENCE.

307. **īe**=the **i**-umlaut of **ēa** developed by palatal from **æ**, OHG. **ā**=Lat. **ā** (Sweet S., 483).

cīese *cheese*, ***cēasi**, ***ćæsi**, OHG. **kāsi**, Vulg. Lat. ***cāsius**, cp. OIr. **caise**, Lat. **cāseus**.

308. **īe**=palatal umlaut of **ē** after **g** (Germ. **j**) (Sievers, 74).

gīe *ye*=**gē** (**ge**).

309. Rarely **īe**=Germ. **ī** (Cosijn, p. 44).

īedel *empty*=**īdel**.
tīema *time*=**tīma**.
ǫnhrīene '*tangat*'=**ǫnhrīne**.

Ō.

310. Long **o** (**ō**) was pronounced in Old English as the vowel sound in the Mod. German **bote**.

INDOGERMANIC.

ō corresponds to Germ. **ō**, which is the representative of Indg. **ā** or **ō**.

The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Skr. ā, Zend. ā, Gr. ᾱ (η), ω, Lat. ā, ō, Lith, ō, ů, OBulg. a (=prim. Slav. ā), OIr. ā.

Germ. ō remains ō in the various Old Germ. languages except in OHG. where it becomes **uo**, **ua** (in Otf.).

brōðor *brother*, OS. **brōđar**, OFris. **brōther**, Goth. **brōþar**, Icel. **brōðir**, OHG. **bruoder**, Tat. (**bruader**, Otf.); Lat. **frāter**, Gr. **φράτηρ** (polit. term), OBulg. **bratrŭ**, OIr. **brāthir** (**brāthair**, LB.), Skr. **bhrātā́**, Indg. type **bhrāté**(r) (Brug. § 103).

mōdor *mother*, OS. **mōdar**, Icel. **mōðir**, OHG. **muoter**, Tat. (**muater**, Otf.); Lat. **māter**, Dor. Gr. **μάτηρ**, OBulg. **mati**, OIr. **māthir** (**māthair**, LB.), Skr. **mātā́**, Indg. type **māté**(r) (Brug. § 101; 2, p. 358).

bōh (**bōg**) *arm*, *bough*, Icel. **bōgr** *elbow*, OHG. **buog**, Dutch **boeg**, Germ. base **bōǯa-**; Indg. base **bhāghú-**, Skr. **bāhú-**, Zend. **bāzú-**, Dor. Gr. **πᾶχυς** (for **φᾶχυς**) (Brug. § 101).

bōc *beech*, Icel., OFris. **bōk**, OHG. **buocha**, Germ. type **bōkō**; Dor. Gr. **φᾱγός** *esculent oak*, Lat. **fāgus** *beech* (Brug. § 105).

stōl *chair*, OS. **stōl**, Goth. **stōls**, Icel. **stōll**, OHG. **stuol**, Tat. (**stual**, Otf.); Indg. √ **stā** (Brug. § 316; Feist, 541).

wōð *eloquence*, **wōðbora** *orator*, *prophet*; Lat. **vātes**, OIr. **fāith** (Kluge PG., p. 6; Windisch, 18).

fōda *food*, Goth. **fōdeins** *food*, **fōdjan** *feed*; Indg. √ **pā** *nourish*, Lat. **pānis** *bread*, **pā-scō** *I feed* (Henry, 116).

ōst *knot*, *knob* :: OHG. **ast** *branch*, Gr. **ὄζος** (Kluge, p. 12; Kluge PG., 55).

rō (**rōw-**) *rest*, Icel. **rō**, OHG. **ruowa**; Gr. **ἐρω(ϝ)ή**, Indg. type **rōu̯ā** (Kluge, p. 285; Brug. 2, § 64).

fōt *foot*, OS. **fōt**, OHG. **fuoz**, Tat., Goth. **fōtus**; Dor. Gr. **πώς** (**πωδ-**):: Lat. **pēs** (**pēd-**) (Brug. § 311).

flōd *flood*, OS. **flōd**, Goth. **flōdus**, OHG. **fluot**, Tat.; Gr. **πλωτός** *swimming*, Indg. √ **plō** (Feist, 175; Kluge, p. 91).

mōd *mind*, *spirit*, Goth. **mōþs** (**mōd-**), OS. **mōd**, OHG. **muot**, Tat. (Brug. 2, § 79, p. 221).

GERMANIC—BEFORE NASALS.

311. Before nasals ō=Germ. ǣ (Goth. ē, OHG. ā), Indg. ē (Sievers, 68).

mōnaþ *month*, OFris. mōnath, Goth. mēnōþs, OHG. mānōd, Otf., Icel. mānaðr.
mōna *moon*, OFris. mōna, Goth. mēna, OHG. māno, Icel. māni; Gr. μήνη, cp. Lat. mēnsis, Dor. Gr. μής, Ion. Gr. μείς *mouth*, from Indg. stem mēns- (Feist, 391).
cwōmun (pt. pl.) *came*, Goth. qēmun, OHG. quāmun.
nōmun (pt. pl.) *took*, Goth. nēmun, OHG. nāmun (Kluge PG., p. 55).
sōna *soon*, OS. sān, OHG. sān.
sōmcucu '*semivivus*,' OHG. sāmi-quec; Gr. ἡμι-, Lat. sēmi-.
gedōn *done*, OHG. gitān :: OE. dōn, OHG. tuon.
spōn *spoon*, *splinter*, OFris. spōn, OHG. spān, Icel. spānn.
brōm *broom*, OHG. brāmo *bramble*, Germ. stem *brām-.
ōman (pl.) *erysipelas*, Icel. āma.

312. ō=compensation lengthening of ǫ for loss of nasal before s, ð, ft (Sievers, 66).

gōs *goose*, OHG. gans, Dutch gans, Icel. gōs (gās); Indg. stem ghans-, Skr. hansá-, Lat. ānser (=hānser), Gr. χήν (gen. χην-ός=χανσ-ός); cp. also from Indg. ghan-, OHG. ganaẓẓo *gander*, OE. ganot *gannet*, gandra *gander*, OHG. *ganda [OFr. gante *wild goose*], OIr. gēd *goose* (Kluge, p. 102; Henry, 47; Brug. § 565).
ōs *a divinity*, *god*. This word, with its cognates in the other Germ. languages, is mostly found as the first element in proper names, as Ōscytel. Icel. āss, Ās-, OHG. Ans- (cp. Norm. Fr. An- in Anquetil) (see BT.; Grimm TM., p. 25).
ōsle *ousel*, *blackbird*, OHG. amsala. Can this word be in ablaut relation with Lat. merula (=mesula)? (Kluge, p. 8).
hōs *band*, *company*, Goth. hansa, OHG. hansa '*cohors*,' Tat. (Kluge, p. 130).

bōsig *boosy*, *cow-stall*, from ***bōs**, Icel. **bāss**, Mod.G. **banse** *barn*, Germ. type **þansaz**, cp. Goth. **bansts** *barn*.

tōð *tooth*, OS. **tand**, OHG. **zand** (**zan**, Tat.), Icel. **tǫnn** (gen. **tannar**); Lith. **dantis**, Gr. **ὀδόντ-**, Skr. **dánta**, Indg. stem **dónt-** :: Goth. **tunþus**, OIr. **dēt**, Lat. **dent-**, OWel. **dant**, Skr. **dat-**, Indg. stem **dn̥t-** (Brug. § 243; Henry, 123).

ōðer *other*, OHG. **andar**, Goth. **anþar**, Icel. **annarr**.

sōð *true*, Icel. **sannr** (=**sanþr**, Noreen, 199); Indg. base **sónto-**, Lat. **sonticus** *genuine* (Feist, 547; Henry, 123).

smoðe *smoothly*, cp. **smēðe** *smooth* [see 255].

sōfte *softly*, OHG. **sanfto**, **samfto**.

313. **ōh**=**ǫnh**=Germ. **anχ** (Sievers, 67; Wright, 15).

brōhte *brought*, Goth. **brāhta**, OHG. **brāhta**, Germ. **branχta**, pt. s. of **brangjan** :: **bringan**.

ðōhte *thought*, Goth. **þāhta**, OHG. **thāhta**, Tat., Germ. **þanχta**, pt. s. of **þankjan**, Goth. **þagkjan**; OLat. **tongeō** *I know* :: Indg. √ **teng** (Feist, 589).

ōht *persecution*, OHG. **āhta** (cp. **āhten** *persecute*, Otf.), Germ. type **anχtō**; Indg. √ **angh** (Kluge, p. 3).

tōh *tough*, OHG. **zāhi**, Germ. stem **tanχ-** .·. OE. **ge-tǫnge** *close to*, OHG. **gi-zǫngi**, Otf. (Kluge, p. 392).

wōh *crooked*, *bad*, *perverse*, OS. **wāh**, Goth. **uhwāhs** *blameless*, Germ. base **wanχa-**; Indg. base **u̯anqo-** (Feist, 630; Schade, p. 1076).

***clōh** *clough*, OHG. **klāh** (in place names), Germ. base **klanχa-** :·. OHG. **chlingo** *ravine*.

hōh *hough*, *heel*, Germ. base **χanχa-**, cp. OE. **hēla** (=**hōhila**) *heel*, Germ. base **χanχilan-** (Franck, p. 369; Kluge, p. 124).

314. **ō**=Germ. **anχ**.

fōn *catch*, OHG. **fāhan**, Icel. **fā**, Germ. stem **fanχ-** (Feist, 144; Wright, 53; Noreen, 416).

hōn *hang*, OHG. **hāhan**, Otf., Goth. **hāhan**, Germ. stem **χanχ-**; Indg. √ **kanq** (Feist, 232).

ðō *clay*, **thōhae**, Ep., OHG. **dāha**, Goth. **þāhō**, Germ. type **þanχōn** (Kluge, p. 354).

OCCASIONAL CORRESPONDENCES.

315. **ō**=Lat. **ō** (examples very rare) (Pogatscher, 175).

mōr(bēam) *mulberry-tree*=Lat. **mōrus.**
nōn *noon*=Lat. **nōna (hora).**

316. **ō** is rarely the representative of Icel. **au** (Sievers, 26. 4).

ōra *a piece of money* (introduced by the Danes), cp. Icel. **aurar** (pl.), see CV. (s. v. **eyrir**).
landcōp *purchase of land* (BT.)=Icel. **landkaup,** OFris. **landkāp.**

317. In late WS. **ō** is a contraction for **og** (Sweet S., 556).

brōden (BT.)=**brogden,** pp. of **bregdan** *draw quickly.*

318. **ō** is a rare lengthening of Germ. **o** in compensation for loss of **h.**

hōles, gen. of **holh** *hole,* cp. **hool,** Ep. (OET., 578).

319. **ō** is a rare lengthening of **o, ǫ** before consonant combinations (Sweet S., 395).

gōld *gold,* cp. last century's pronunciation, **goold.**
wǭmb *womb,* cp. modern pronunciation.

320. Very rarely **ō**=**ā,** Germ. **ai** (Sievers, 62).

ō, *ever*=**ā,** so also **ōwiht** *aught*=**āwiht** and **ōwðer** *either*=**āwðer.**
sōrig, CP. for **sārig** may be a clerical error.

ōe.

321. In North. and Merc. (VP. and Rushw[1].) **ōe**=the i-umlaut of Germ. **ō.**

dōeman *to judge,* from **dōm** *judgment.*
sōecan *to seek,* cp. **sōhte** *sought.*

spōed *prosperity*, cp. OS. spōd.
fōet *feet*, cp. fōt *foot*.

322. In North. and Merc. ōe = the i-umlaut of ō, from ǫn, Germ. an.

tōeð *teeth*, pl. of tōð *tooth*, OHG. zand.
fōeða *troop*, Germ. base fanþjan- (Kluge NS., 12; Sweet S., 322).

323. In North. after w

(*a*) ōe = WS. ǣ, Goth. ē (Sievers, 156).

wōepan *weapon* = wǣpen, Goth. wēpna (pl.).
wōede *garment* = wǣde, OS. wādi.

(*b*) ōe = WS. ē (final).

wōe *we* = wē (we).

ū.

324. Long u (ū) was pronounced in Old English as oo in Mod. English soon.

INDOGERMANIC.

ū corresponds to Germ. ū, Indg. ū (Brug. § 53).

mūs *mouse*, OHG. mūs; Lat. mūs, Gr. μῦς.
brū *eye-brow*, Icel. brū-n; Gr. ὀφρύς, Skr. bhrū- (Brug. § 56).
sū *sow*, OHG. sū; Lat. sūs, Gr. ὗς, Skr. sū-kará- *pig*, *boar* :: Lat. suīnus *relating to a pig*, Goth. swein, OHG., OE. swīn (Brug. §§ 37, 57).
rūn *secret*, *rune*, OHG. rūna (girūni '*mysterium*,' Tat.); OIr. rūn *secret*, rūnda *mysterious*, LB. (Brug. § 58).
tūn *town*, *enclosure*, Icel. tūn *hedge*, OFris. tūn, OHG. zūn, Tat.; cp. OIr. dūnta *shut*, LB.
fūl *foul*, OFris. fūl, Goth. fūls, Icel. fūll; Lat. pūs (gen. pūris) *foul matter*, pūteō *smell bad*, Gr. πύθω, Indg. √ pū (Brug. § 59).

rūm *room, open space*, OS. **rūm**, Icel. **rūm**, Goth. **rūms**; cp. Lat. **rūs** *open country* :: Zend. **ravah-** *free.*
ūder *udder*, OFris. **ūder**, OHG. **ūtar**; Skr. **ūdhar.**
hlūd *loud*, OS. **hlūd**, OHG. **hlūt** (**lūt**, Otf.); Gr. **κλῦτε** (imp.) *hear*, OIr. **clū** *fame* :: Indg. √ **kleu̯**, Zend. **sravah-** *word, prayer* (Kluge, p. 202; Brug. § 62).
sūr *sour*, OHG. **sūr**, Icel. **sūrr**; Lith. **súras** *saline*, OBulg. **syrŭ** *raw* (Brug. § 60).
drūgian *dry up*, **drūgung** *drying*, **drūgoðe** *drought* (**drȳge** (with **i**-umlaut) *dry*) :: OS. **drueno** (**drokno**) *dry* (adv.), OHG. **trochan**, LG. **droge**, Dutch **droog** :: Icel. **draugr** *dry bit of wood* :: Germ. √ **đreuȝ** (Sweet S., 316; Brug. § 534).

325. **ū**=Germ. **ū**, Indg. **ū**, the vowel of the secondary accented weak grade, in the **eu̯** ablaut series, in the following aorist-presents (Brug. § 312; Sievers, 385; Noreen, 404; Wright, 153; Douse, p. 165).

slūpan *slip* :: Goth. **sliupan** *creep into* :: Goth. **af-slaupjan** *to make to slip off* (Feist, 512).
sūpan *taste, sip*, Icel. **sūpa**, OHG. **sūfan** '*mergi*,' Tat.
dūfan *dive*, also as weak verb with **i**-umlaut **dȳfan** (Grein).
scūfan *shove*, Icel. **skūfa**, OFris. **skūva** :: Goth. **skiuban**, OHG. **scioban** (**sciaban**, Otf.) (Kluge, p. 300).
hrūtan *snore*, OFris. **rūta** :: Icel. **hrjōta.**
lūtan *bow*, Icel. **lūta.**
strūdan *devastate* :: **gestrod** *rapine, plunder*, VP.
brūcan *brook, enjoy*, OFris. **brūka**, OHG. **brūhhan** (**brūchan**, Tat.), Goth. **brūks** *useful*; Lat. **frūx** (**frūgi-**).
lūcan *lock*, OHG. **lūhhan**, Goth. **lūkan**, OFris. **lūca**, Icel. **lūka** :: **ljūka** (Noreen, 94).
sūgan *suck*, OHG. **sūgan**, Icel. **sūga** :: **sjūga.**
būgan *bow* :: Goth. **biugan**, OHG. **biogan**, Tat.
smūgan *creep* :: Icel. **smjūga**, MHG. **smiegen.**
***crūdan** *push, press, crowd*, MDu. **crūden** :: OE. **croda** *throng* :: **crēad** *pressed*, Chron. (Franck, p. 524).

FROM LATIN.

326. ū=Lat. ū (Pogatscher, 179).

mūr *wall*, Lat. mūrus, cp. Icel. mūrr.
mūl *mule*, Lat. mūlus, cp. Icel. mūll.
plūme *plum*, Lat. prūna, pl. of prūnum, cp. MHG. pflūme, Icel. plōma, also OHG. pfrūma, MDutch prūme (Kluge, p. 261; Franck, p. 759).
rūde *rue*, Lat. rūta, cp. OHG. rūta (Kluge, p. 274).
trūht *trout*, Late Lat. trūcta (Pogatscher, 180).
bi-mūtian *exchange for*, Lat. mūtāre.

LENGTHENINGS.

327. ū=lengthening of Germ. u in compensation for loss of nasal (Sievers, 185).

mūð *mouth*, OS. mūð, OFris. mūth and mund, Icel. mūðr and munnr, OHG. mund, Otf., Goth. munþs; Indg. base mn̥to-, Lat. mentum *chin* (Kluge, p. 239).
hūsl *sacrifice*, Icel. hūsl, Goth. hunsl, Germ. base χu̯untsla-; Zend. spenta- *holy*, OPruss. swints, OBulg. svętŭ, Indg. stem kun̥t (Brug. §§ 180, 413; Feist, 294; Kluge NS. 98).
ūs (us) *us*, OHG. uns, Goth. uns; Indg. base n̥-sme- Lesb. Gr. ἄμμες (Brug. § 233; Kluge PG., p. 97).
cūð *known*, OS. kūð, OFris. kūth, OHG. kund, Otf., Goth. kunþs, Germ. base kunþa-, Indg. base gn̥to-.
gūð *war*, Icel. gūðr and gunnr, OHG. gundia (gundfano *banner*, Otf.), Germ. types gunþō, gunþjōn :: Indg. √ ghen *strike* (Brug. §§ 225, 233).
sūð *south*, OFris. sūtherna, Icel. sūðr and sunnr, OHG. sund (sundarīn *southern*, Tat.).
fūs *eager*, OS. fūs, Icel. fūss, OHG. funs, Tat. :: Icel. finna *find*, OS. fīðan *find, discover*, Goth. finþan; Indg. √ pent, OIr. ētaim *I find* (Feist, 172).
dūst *dust*, OHG. tunst, dunst (Kluge, p. 62; OFris. dūst (see Helten, p. 44).

328. **ū**=lengthening of Germ. **u** in compensation for loss of nasal before χ (**h**) (Wright, 53; Sievers, 185).

ūhta *dawn*, Goth. **ūhtwō**, Germ. type **unχtwōn**; Indg. base **n̥tu̯ōn**, cp. Skr. **aktu-** *brilliance*, Gr. **ἀκτίς** *beam* (Brug. 2, § 61; Feist, 622; Kluge NS. 140).

ðūhte *seemed*, OHG. **dūhta**, Goth. **þūhta**, Germ. type **þunχta**, pt. s. of **þunkjan**, OHG. **dunchan**, Goth. **þugkjan**, OE. **ðyncan** (Feist, 62; Sievers, 407; Wright, 18).

329. **ū**=compensation lengthening of **u** for loss of **h** (Sweet S., 498).

fūrum=**furhum**, dat. pl. of **furh** *furrow*.

330. **ū**=lengthening of Germ. **u** in monosyllables when strest (Sweet S., 383, 457).

nū *now*, Goth. **nu**.

ðū *thou*, Goth. **þu**.

CHANGE OF QUALITY.

331. **ū** represents Germ. **ō** (Helten, p. 20).

hū *how*, OFris. **hū**, OS. **hwō**, Dutch **hoe** (Franck, 372).

cū *cow*, OFris. **kū**, Icel. **kȳr** (**r**-umlaut, see Noreen, 68), OS. **kō**, Dutch **koe**, OHG. **chuo**; Indg. type **g̑ōm**, Skr. **gām**, Gr. **βῶν**, acc. of **βοῦς** *ox*, Indg. **g̑ōu̯s** (Brug. §§ 188, 645).

ȳ.

332. Long **y** (**ȳ**) was pronounced in Old English like Mod.G. long **ü**, later like OE. **ī**.

STABLE **ȳ**.

ȳ=the **i**-umlaut of **ū**, Germ. **ū**.

brȳd *bride*, Goth. **brūþs** (stem **brūdi-**) *daughter-in-law*, OHG. **brūt**, Otf.

hȳd *hide*, OFris. **hēd**, OHG. **hūt** :: Lat. **cutis**, Gr. **κύτος** (Kluge, p. 133).
hȳf *hive*, Dutch **huif**, Germ. type **χūfjō** (Franck, p. 389).
dȳfan *dive*, Icel. **dȳfa**, a weak verb, cp. OE. **dūfan** (pt. s. **dēaf**).
ðȳmel *thimble*, formed with Germ. dimin. suffix **ila**, cp. **ðūma** *thumb*, OHG. **dūmo**.

333. **ȳ** = the **i**-umlaut of **ū**, the lengthening of Germ. **u** in compensation for loss of nasal.

ðȳwan *oppress*, Dutch **dūwen** ∴ OHG. **dūhen** *squeeze*, *press* (for ***þūhjan**), Germ. stem **þunχ-** for **þu̯unχ-** ∴ OHG. **gidungan** *pressed* :: OHG. **dwingan**; Indg. √ **tu̯enq**, Lith. **tvenkia** *it is sultry*, *gives pain* (Brug. § 180; Kluge, p. 402; Franck, p. 219).

334. **ȳ** = the **i**-umlaut of Germ. **ū**, the lengthening of **u** in compensation for the loss of **nχ** before **s**.

fȳst *fist*, OFris. **fēst**; OHG. **fūst**, Tat., Germ. base **fūsti-**, **fūhsti-**, **funχsti-**; Indg. base **pn̥ksti-**, OBulg. **pęstĭ** (Brug. § 249; Kluge, 79).

335. **ȳ** = the **i**-umlaut of Germ. **ū**, the lengthening of **u** in compensation for the loss of **n** before **ð** or **s**.

hȳð *booty*, *prey*, OHG. **-hunda**, Germ. type **χunþjō**, cp. Goth. **hunþs** :: Goth. **hinþan** *seize* (Cook PI., 23).
hrȳðer *ox*, cp. Dutch **rund**, Germ. base **χrunþi-** :: OE. **hrīðer**, cp. OHG. **rind** (Kluge, p. 280; Brug. 2, § 74; Franck, p. 817).
ȳð *wave*, OHG. **undea** (**unda**, Otf.), Icel. **unnr**, Germ. type **unþjō** (Brug. § 221; Sievers, 258. 2; Noreen, 298).
cȳðan *make known*, OFris. **kētha**, Germ. type **kunþjan**, OHG. **kunden**.
fȳsan *hasten*, for **fūsian**, from **fūs** *eager*, OHG. **funs**, Otf.
ȳst *storm*, OS. **ūst**, OHG. **unst** (base **unsti-**).
wȳscan *wish*, OHG. **wunsken**, Germ. type **wunskjan**, cp. OHG. **wunsc** *wish*, Icel. **ōsk** (Noreen, 148), Germ. type **wunskō** (Kluge, p. 391; Noreen, 289).

336. **ȳ=yg**, where **y** is the **i**-umlaut of Germ. **u** (Cosijn, p. 39; Sievers, 214. 3).

-hȳdig *minded*=**-hygdig**, cp. **hycgan** *think*, OHG. **huggen**, Germ. type **χugjan**.

337. **ȳ**=Lat. **ȳ**, Gr. **ū** (Pogatscher, 181).

ðȳle, ðȳla (Tīle) *Thule*, Lat. **Thȳle, Thūle**, Gr. **θούλη**.

338. **ȳ**=the **i**-umlaut of Lat. **ū** (Sievers, 96; Pogatscher, 181).

plȳme *plum*, Late Lat. **prūnea** *plum-tree* (Pogatscher, 217).
strȳta *ostrich*, Lat. **strūthio**.

339. **ȳ**=Lat. **ē** (Pogatscher, p. 85; Kluge PG., p. 12).

flȳtme *fleam*, Vulg. Lat. **flētoma**, Voc. Lat. **phlebotomum** (acc.).
mȳse (mēse) *table*, Vulg. Lat. **mēsa**, Lat. **mensa**.

UNSTABLE ȳ.

AFTER PALATAL.

340. After palatal, **ȳ**=**īe**, the **i**-umlaut of **ᵉā**=Lat. **ā** (Sievers, 75. 2).

cȳse (ćȳse) *cheese*=**cīese**, Lat. **cāseus** (Kluge PG., p. 11).

341. After palatal **sć**

ȳ = **īe** for **ē**, the **i**-umlaut of **ō** (Sievers, 76, n. 3).

ge-scȳ *shoes*=**gescīe**=**gesćē**, cp. **gescōe**, VP., pl. of **scōh** *shoe*, OS. **skōh**, OHG. **scuoh (giscuohi**, Tat.).

DIALECTS.

342. In late Kent. **ȳ** is sometimes written for **ǣ** (Sweet S., 487).

lȳce *leech*, '*sanguisuga*'=**lǣce**, OHG. **lāhhi** '*medicus*,' Tat.
lȳssa *less*=**lǣssa**, OFris. **lēssa**, Germ. type **laisizōn** (Kluge PG., p. 104; Helten, 22).

343. In late West Saxon and in the Rushw. and Kent. glosses **ȳ**=**īe**, the **i**-umlaut of **ēa**, Germ. **au** (Sievers, 99; Sweet S., 484).

ȳð '*facilius*' (Grein), Germ. type **auþiz**, cp. OE. **ēaðe** *easily* (Kluge PG., p. 104).
nȳd *need*=**nīed**, OFris. **nēd**, Germ. base **nauđi-**.
hȳran *hear*=**hīeran**, OFris. **hēra**, Goth. **háusjan**.
cȳpan *sell*=**cīepan**, Germ. type **kaupjan**.
rȳpan *plunder*, OHG. **roufen**, Otf., Goth. **ráupjan** *pluck* :: Indg. √ **reu̯b** :: MHG. **rupfen** (Brug. § 534; Feist, 446).
getȳme *team, yoke*, cp. **tēam** *team* (Kluge NS., p. 32).

344. In late WS. **ȳ**=**īe**, the **i**-umlaut of **ēo**, Germ. **eu** (Sievers, 100).

lȳhtan *illuminate*=**līehtan**, cp. **lēoht** *light*, Goth. **liuhaþ**; cp. Gr. **λευκός**.
cȳsð *chooseth*=**cīesð**, pr. s. of **cēosan**, Goth. **kiusan**; Gr. **γεύω**, Indg. √ **geu̯s**.
strȳnan *obtain*=**strīenan**, cp. **gestrēon** *possession*.
ðȳstre *gloomy*=**ðīestre**, cp. **ðēostru** *gloom*.
ansȳn *countenance*=**ansīen**, also **ansēon**, cp. Goth. **siuns** (base **siuni-**) *appearance* (Feist, 498).

CHAPTER II.

OLD ENGLISH CONSONANTS AND THEIR EQUIVALENTS IN THE COGNATE LANGUAGES.

The Semi-Vowels.

W.

345. This character, which is now the usual orthographical expression in the place of the Runic letter **wēn** (the usual symbol employed in the manuscripts), represents the sound of Mod. English **w**.

In the oldest texts the runic is not yet employed, **uu** being generally used to denote the sound in question; sometimes simple **u**, which was especially common in North.

w occurs initially, before all vowels, in the combinations **wr**, **wl**, in the combinations **cw**, **hw**, **dw**, **tw**, **þw**, **sw**.

w occurs medially before all vowels except **u** without change. It disappears before **u**, and thus frequently gives rise to contractions, as **rēon**=**rēowun**, pt. pl. of **rōwan** *navigare*.

INDOGERMANIC.

346. **w** corresponds to Indg. u̯ before sonants and consonantal liquids (Brug. § 177).

wegan *carry*, *move*, Goth. **ga-wigan** *shake up*; Gr. dial. ϝέχω

carry (:: Att. Gr. ὀχέω *carry*, ὄχος *chariot*, ὀχετός *water-pipe*), Lat. **vehō**, OBulg. **vezą**, Skr. **váhāmi**, OIr. **fēn** (=**fegn**), Indg. √ **u̯egh** (Brug. § 151).

wāt *I know*, Goth. **wáit**; Gr. ϝοῖδα, Skr. **vēda**, Indg. type **u̯oi̯da** :: √ **u̯ei̯d** *see, know*.

weald *forest*, OFris. **wald**, OS. **wald**, Icel. **vǫllr** (gen. **vallar**) *field*, Germ. base **walþu-**; Indg. base **u̯altu-**, Gr. ἄλσος (=ϝαλτϝος) (Kluge, p. 373; Brug. 2, § 108; Helten, 125).

wulf *wolf*, Goth. **wulfs**, Icel. **ulfr**, OHG. **wolf**, Germ. type **wulfaz**, from **u̯úlχu̯os** (∴ Icel. **ylgr** *she-wolf*); Indg. type **u̯l̥qos**, Skr. **vṛ́ka-**, Lith. **vilkas**, OBulg. **vlŭkŭ** :: Lith. **velkù** *I draw*, Gr. ἕλκω (=ϝέλκω), Indg. √ **u̯elq** (Kluge, p. 390; Brug. § 444).

wull *wool*, OHG. **wolla**, Goth. **wulla**, Germ. type **wullō**; Indg. type **u̯l̥nā**, OBulg. **vlŭna**, Lith. **vilnos** (pl.): Indg. **u̯l̥nā-** and **u̯l̥no-**, Skr. **ūrnā-**, Gr. οὖλος (=ϝολνος) *fleecy*, Lat. **lāna** (Feist, 688; Brug. §§ 151, 306).

wiǫlm *wave*, Germ. base **walmi-**; Skr. **ūrmi-** *wave*, Indg. base **u̯l̥mi-** *ebullition* :: OHG. **wellan** *turn round*; Indg. √ **u̯el**, Gr. ἑλύω *I wind* (Brug. § 182; Kluge, p. 381).

wyrt *plant*, OS. **wurt**, Goth. **waúrts** *root*; Gr. ῥάδαμνος *sprout*, Indg. √ **u̯r̥d**: √ **u̯r̥d**, Lat. **rādix** :: Indg. stem **u̯rād**, Icel. **rōt** (=**wrōt-**) *root* (Brug. § 306; Kluge, p. 392).

word *word*, Goth. **waúrd**; Indg. base **u̯r̥dho-**, Lat. **verbum** (=**vorbum**), OPruss. **wirds** :: Lith. **vardas** *name* (Feist, 656; Brug. § 370).

GERMANIC—W FROM A GUTTURAL.

347. **w** corresponds to Germ. **gw**, which is the modification of Germ. **χw**=Indg. **q** by consonant stress mutation ('Verner's Law').

This **gw** became **g** in Germ. before **u** (Brug. § 444; Wright, 51).

mēowle *damsel*, Goth. **mawilō**, dimin. of **mawi** *girl* (for

maȝwī), cp. Goth. **magus** *boy* ∴. Indg. stem **maq**, OIr. **mac** (**macc**) *son*, OWel. **map** (Brug. § 436; Windisch, 65).

sāwe *he should see*, cp. **sǣgon** *we saw*, Merc. **sēgun**, Germ. type **seȝwumí** ∴. **sēon** *to see*, OHG. **sehan**; Lat. **seq-** *follow*, Indg. √ **seq** (Brug. § 419).

ðāwan *thaw*, Icel. **þeyja**, OHG. **douwen**, **dęwen** *dissolve*, Germ. √ **þaw** (for **þaȝw**) ∴ Gr. **τήκω** *I dissolve*, Indg. √ **tēq** (Kluge, p. 352).

fēower *four*, OS. **fiwar**, Icel. **fjogor**, **fjugur** (neut. pl.), OHG. **fior**, Tat., Germ. type **fewur**, **feȝwur**; Indg. type **qeq̑ȝ** (Kluge PG., p. 105).

rāw *row*, Germ. type **raiwō** for **raiȝwō** ∴ Germ. type **reiχwan**, OHG. **rīhan** *set in a row*, cp. MHG. **rīhe** *row*, Mod.G. **reihe**.

348. **w** corresponds to Germ. **w**, for **ȝw**, Indg. **gh**.

snāw (**snā**) *snow*, Goth. **snáiws**, base **snáiwa-** for Germ. **snaiȝwa-**; Indg. base **snoi̯ghó-** :: Indg. √ **sneigh** :: Lat. **nivem** (acc.), Gr. **νίφα** (acc.), Indg. (**s**)**nigh̥m̥** (Feist, 517; Brug. § 423; Henry, 68).

349. In Late WS. **ūw**, **uw**=**ūg**, **ug** (Sievers, 214).

adrūwian=**adrūgian** *to dry*, cp. **drȳge** (i-stem) *dry*.

suwian=**sugian**, **swugian**, cp. **swīgian** *to be silent*, OFris. **swīgia**, OS. **swīgōn** (Kluge, p. 320).

350. **w** is sometimes inserted to prevent hiatus caused by the loss of **h**; the **w**, however, may perhaps be due to consonant stress mutation.

rūwes, for **rū(h)es**, gen. of **rūh** *rough* (Sievers, 116).
horwes, gen. of **horh** *filth* (Sievers, 242).
niwol *prone*, for **nihold**, Corp. (Sievers, 51).

DISAPPEARANCES OF W.

351. **w** initial is often lost in the negative forms of verbs (Sievers, 172).

nāt=**ne wāt** *know not* (Sievers, 420. 1).

nāst=ne wāst *knowest not.*
nytun=ne witon (wietun), pl. *know not.*
nysse=ne wisse } *knew not.*
nyste=ne wiste }
nyllað=ne willað *will not* (Sievers, 428, n. 2).
næs=ne wæs *was not* (Sievers, 427. 3).
nǣron=ne wǣron *were not.*

Also in other negatives, as
nāuht *naught*=ne āwuht *not anything.*

Occasionally before u (Sievers, 172).
uton=wuton *let us!*

352. In North.

oeg=woeg, for weg *way.*

353. w disappears when it is the initial of the 2nd unstressed member of a compound (Sievers, 173, n. 4).

hlāford *lord*=hlāf+weard.
fulluht *baptism*=fulwiht.
Hrōðulf=Hrōð- *glory*+wulf.
ealneg *alway*=ealneweg (Sievers, 172).
enitre *yearling*=ēnwintre (Sievers, 173).

354. w medial disappears before u or i (Sievers, 173).

cucu=cwucu *alive.*
betuh=betwuh *betwixt.*
gięrede (=*garwida), pt. s. of gięrwan *prepare* (Sievers, 408. 1).
więlede (=*walwida), pt. s. of więlwan *roll.*
smięrede (=*smarwida), pt. s. of smięrwan *anoint.*
sięrede (=*sarwida), pt. s. of sięrwan *deceive.*
pyle (=*pulwi-) *pillow*, Lat. pulvīnus (Pogatscher, 314).

355. w final disappears after long vowel in stem syllable.

ǣ *law*=Germ. aiwi-.
sǣ *sea*=Germ. saiwi-.

hrǣ *corpse* (stem **hrǣwi-**) (Sievers, 288).
snā *snow*, Goth. **snáiwa-**.
mǣd *mead* (stem **mǣdwō-**).
lǣs *pasture* (stem **lǣswō-**).
gād *lack*, Goth. **gáidw** (Sievers, 249).

VOCALIZATIONS OF **w** FINAL.

356. **w** final is vocalized to **u** (**o**) after consonant, which **u** (**o**) remains as final after a short stem syllable (Sievers, 174. 2 and 249; Wright, 66).

bearu *grove* (stem **bearwa-**, Germ. **ƀarwa-**).
searu *armour* (stem **searwa-**, Germ. **sarwa-**).
smeoru *lard* (stem **smeorwa-**, Germ. **smerwa-**).

357. **w** final is vocalized to **u**, which after a short vowel forms a contraction.

trēo *tree*=***treu**, stem **trewa-**.
cnēo *knee*=***kneu**, stem **knewa-**.
ðēo *servant*=***þeu**, stem **þewa-**.
hlēo *lee, shelter*=***hleu**, stem **hlewa-**.

358. **w** final is vocalized to **u** and contracted after a long stem vowel (Sievers, 250).

glēo *joy*, gen. **glīwes**, cp. **gliu**, Ep.
hēo *appearance*, gen. **hīwes**, cp. North. **hiu**.

i (semi-vowel).

359. OE. **i** when consonantal in function was pronounced like Mod. English **y**.

This symbol occurs but rarely in genuine OE. words, the sound being generally represented by **g**, to which letter refer for the correspondences (Sweet S., 543).

iū *formerly*, Goth. **ju** *already*.

iucian *to yoke*, **iuc** *yoke*, Goth. **juk**.
iung *young*, Goth. **juggs**. **iungra** '*adolescentior*,' VP.
iuguð *youth*, VP.

In Kentish

ioc *yoke*, Goth. **juk**.

360. In old texts, **i**=**g** (in Latin words).

Iorius=**Georgius**, OET. (Sweet S., 544).

361. In Rush.[1] and in some late texts, **i**=**ǵ**, Germ. **g** (Sievers, 212; Sweet S., 544).

iarwan, Rush.[1]=**giǫrwan** *prepare*.
Æðil-iærd=**Æðelgeard** (Sweet S., 549).
iēmung=**gēmung** *marriage*.
ieteld=**geteld** *tent*.

362. **i** (**g**) initial disappears occasionally in later MSS.

ēaron=***iēaron**=**gēaron** (dat. pl.) *years*.
eogoð=**geogoð**, **iuguð** *youth*.

THE LIQUIDS.

r.

FROM INDOGERMANIC r.

363. OE. **r** corresponds to Germ. **r**, and Indg. **r**.

wer *man*, OS., OHG. **wer**; Lat. **vir**, OIr. **fer**, Indg. **u̯irós** (Brug. § 272).
rēotan *weep*, OHG. **rioẓan**, Tat. :: OHG. **rōẓ** *weeping*; Lith. **raudà** *plaint* :: Lat. **rudō** *I bray*, Skr. **rudā́mi** (Brug. § 275).
rēad *red*, Goth. **ráuþs** (stem **ráud-**), OS. **rōd**, OHG. **rōt**, Tat. Icel. **rauðr**; OIr. **rūad** :: Gr. **ἐρυθρός**, Lat. **ruber** :: Indg. √ **reu̯dh** (Brug. § 255).
ręccan, **ręccean** *stretch*, OS. **rękkian**, OHG. **ręcchen**, Goth.

ufrakjan *lift up* :: Gr. ὀρέγω *I stretch out*, Lat. **regō** *I rule*, Indg. √ **reg** (Brug. § 264; Kluge, p. 275).

GERMANIC—**r** FROM **s** (**z**).

364. **r** = Germ. voiced spirant **z**, the modification of Germ. **s** = Indg. **s** by consonant stress mutation ('Verner's Law') (Sievers, 234; Wright, 51).

māra *greater*, OHG. **mēro**, Tat., OS. **mēro**, OFris. **māra**, Icel. **meire**, Goth. **máiza** (Germ. **-iz-**, **-jiz-** ∴ Indg. **-i̯es-**) (Kluge PG., p. 102; Feist, 372).

dēor *deer*, *wild animal*, Icel. **dȳr** (with **r**-umlaut, see Noreen, 68), OFris. **diar**, OHG. **tior**, Goth. **dius** (gen. **diuzis**); Indg. base **dheu̯só-**, √ **dheu̯s** *breathe*, OBulg. **duchŭ** *breath* (Feist, 128; Brug. § 588. 2).

ēare *ear*, OHG. **ōra**, Tat., OS. **ōra**, OFris. **āre**, Icel. **eyra** (with **r**-umlaut) ∴ Goth. **áusō**; Lith. **ausis**, OBulg. **ucho**, Lat. **auris** (Feist, 67).

bęrie *berry*, Germ. type **ƀazjēn**, OS., OHG. **bęri**, Icel. **bęr**, Germ. base **ƀazja-** ∴ Goth. **basi**, Germ. base **ƀasja-**; Indg. √ **bhas** *eat* (NED.; Franck, p. 82).

bær *bare*, OFris. **ber**, OS., OHG. **bar**, Germ. type **ƀazaz**; Indg. type **bhosós**, OBulg. **bosŭ**, Lith. **basas** (NED.).

ǫngnora (**ǫngnere**) *the hollow of the nose* ∴ **nosu** *nose* (Kluge PG., p. 40).

mǫn-ðwǣre *mild*, VP., OHG. **man-dwāri**, Tat. ∴ OE. **ðwǣs** (Kluge PG., p. 98).

curon *we chose*, OHG. **kurun**, Icel. **kurom**, Germ. type **kuzumí**.

coren *chosen*, OHG. **gikoran**, Germ. type **kuzaná-** ∴ OE. **cēosan** *choose*, OHG. **kiosan**, Tat., Goth. **kiusan**; Indg. √ **geu̯s** (Feist, 337).

-loren *lost*, OHG. **-loran**, Germ. type **luzaná-** ∴ OE. **-lēosan** OHG. **-liosan** (Brug. § 268; Feist, 364).

lǣran *teach*, OHG. **lēren**, OS. **lērian**, OFris. **lēra**, Germ. type **laizjan**, cp. **laizjō** *I teach*; Indg. type **loi̯séi̯ō** :: Indg. √ **lei̯s** *to track* (Feist, 346; Kluge PG., p. 39).

nęrian *save*, OHG. nęrien, Otf., Goth. nasjan (s for z through the influence of nisan) :: Goth. ga-nisan *be saved*; Gr. νέομαι (=νέσομαι) *I go*, Skr. násāmi *I approach*, Indg. √ nes :: Gr. νόστος *return* (Feist, 426; Brug. § 581).

mięrran *hinder*, OHG. męrren, Otf., OS. męrrian, Goth. marzjan :: Indg. √ mers (Brug. § 582; Feist, 383).

ierre (yrre) *wandering*, OHG. irri, Otf., Goth. aírzeis, also aírzjan *lead astray*, OS. irrian, OHG. irren; Lat. errāre *wander* (√ ers).

365. rd=Goth. zd, Indg. zdh (Brug. § 596; Kluge PG., p. 31).

reord *speech*, *voice* :: Goth. razda, OHG. rarta, Icel. rǫdd (stem radd-, see Noreen, 197. 2); Indg. stem rozdh- (Feist, 448).

heord, heordan *tow* (BT.) :: Icel. haddr *hair*; cp. OBulg. kosa *hair* (Kluge, p. 123).

meord *reward*, VP., Rush[2], WS. mēd, OS. mēda, Goth. mizdō, OHG. miata (mieta, Tat.); Gr. μισθός, OBulg. mizda, Indg. bases mizdho-, mizdhā- (Feist, 405; Kluge, p. 232).

brord *sting*, *prick*, OHG. brort *edge*, Icel. broddr *sting*, *spike*, Germ. base ƀruzđa-; Indg. base bhr̥zdho- :: OIr. brot *prick* (Brug. § 595).

hord *treasure*, OHG. hort, Goth. huzd, Icel. hodd, Germ. base χuzđa-; Indg. base kuzdho-, Gr. κύσθος *hole*: Indg. √ keu̯dh *hide*, Gr. κεύθω (Feist, 297; Brug. § 536; Kluge, p. 148).

ord *point*, *beginning*, OHG. ort, Icel. oddr (Kluge, p. 253).

gięrd *staff*, *rod*, OHG. gęrta, Otf., Tat., gartia, Germ. type gazđjō, cp. Goth. gazds, Icel. gaddr; cp. Lat. hasta, Indg. type ghazdhā (Feist, 209).

366. In the following two cases we have metathesis of r. as well as assimilation of Germ. zn (nn, n) (Sievers, 179, 1 n).

ærn *house* (= *ræn, *rænn, *ræzn), Goth. razn, Icel. rann, cp. granne *neighbour*, Goth. garazna (Noreen, 197. 2).

hærn *wave* (=*hræn, *hrænn, *hræzn), Germ. type χrazna-, Icel. hrǫnn.

RARE CORRESPONDENCES.

367. **r** (initial)=**ar-** (Kluge PG., p. 42).

rǣfnan *perform, endure,* cp. **ar-ǣfnan** *endure,* and **ǣfnan** *perform, accomplish.*

368. **r** (initial)=**hr** (Kluge PG., p. 4).

rifeling *a kind of shoe or sandal,* Icel. **hriflingr** :: Gr. κρηπίς *boot.*

DISAPPEARANCES OF **r**.

369. **r** disappears through assimilation (Sievers, 312).

lr becomes **ll**. **sēlla** for **sēlra** *better.*
sr becomes **ss**. **lǣssa** for ***lǣsra** *less.*

370. **r** disappears rarely (Sievers, 180).

specan (at first prob. Kentish) for **sprecan** *speak.*
spǣc for **sprǣc** *speech.*
pǣtig for **prǣtig** *tricky.*
wixla (North.), for **wrixla,** WS. **wrixlan** (**wriexlan**) *exchange.* But in this last case English **wr**=Germ. **w** (see Kluge, p. 377).

l.

INDOGERMANIC.

371. OE. **l** corresponds to Germ. **l**, Indg. **l**.

lēan *reward,* Goth. **láun,** Icel. **laun,** OS. **lōn,** OHG. **lōn,** Otf., Dutch **loon,** OFris. **lān**; Gr. ἀπολαύω, *I enjoy,* Lat. **Laverna** '*goddess of thieves,*' OBulg. **lovŭ** *prey* (Brug. 2, § 66).
lēod *people,* OHG. **liut,** Tat., Goth. **liudan** *grow*; Indg. √ **leu̯dh,** Skr. **rṓdhati** *grows* (Feist, 360).
lēof *dear,* Goth. **liufs** :: Lat. **lubīdō** (**libīdō**).

372. l=Indg. sl, sr (Kluge PG., p. 31)

lætt *a lath*, OHG. **latta** ; OIr. **slatt** *rod*, LB.

lǫm (lam) *lame*, OHG. **lam** ; OBulg. **chromŭ** :: Skr. **srāma** (Brug. § 588).

GEMINATIONS.

373. ll=Germ. ll, Indg. ln (Brug. 2 § 66).

fell *skin*, Goth. **fill**, OHG. **fell**, Icel. **fjall** (Noreen, 84), Germ. base **fella-** ; Indg. **pelnó-**, Lat. **pellis** (=**pelnis**) (Kluge, p. 82 ; Feist, 169).

full *full*, Goth. **fulls**, OHG. **foll** (**fol**, Tat.), Germ. type **fulnaz** ; Indg. base **pl̥no-**, Lith. **pìlnas**, OBulg. **plŭnŭ** (Kluge, p. 370).

eall *all*, Goth. **alls** ; Indg. type **olnós**, cp. from Indg. base **olio-**, OIr. **uile** (Feist, 33 ; Windisch, 116).

hyll *hill* ; Lat. **collis** (=***colnis**) :: Lith. **kálnas** :: Lith. **kelù** *I raise*, Indg. √ **qel** (Brug. §§ 208, 265 ; Feist, 244).

stille *still*, OHG. **stilli** ; cp. Indg. type **sthēlnu**, Skr. **sthānu** *immoveable* (Kluge PG., p. 37).

toll *toll*, OS. **tolna**, OFris. **tolne**, also OE. **tolnere** *publican*, OFris. **tolner** ; Germ. base of OE. **toll** was **tulna-** :: OE. **talu** *number*, OHG. **zala** (Kluge, p. 399).

feallan *fall*, OHG. **fallan** (where ll=pre-Germ. l-n) (Kluge, p. 77).

374. ll gemination for Germ. lj (Sievers, 228).

syll *base, support*, Icel. **syll** *sill, door-sill*, Goth. **sulja** *sole of a shoe*, **gasuljan** *to lay a foundation*.

sęllan *give*, CP., Goth. **saljan**.

tęllan *tell*, OHG. **zęllen**, Germ. type **taljan**.

375. with this ll (=Germ. lj) contrast ll (=Germ. ll) before which breaking takes place.

sięllan *give*, North. **sealla**, Germ. type **salljan**.

376. In late WS. by assimilation ll=nl (Sievers, 186).

ollunc=**ǫnlǫng**, **ǫndlǫng** *along*.

THE NASALS.

INDOGERMANIC.

377. OE. **m** corresponds to Indg. **m**.

mōdor *mother*, OS. **mōdar**, OHG. **muoter**; Dor. Gr. μάτηρ, Lat. **māter**, OIr. **māthir**, OBulg. **mati**.

mearc *mark*, *limit*, Goth. **marka** *coast*, OHG. **marca**, Tat., OS. **marka**, Icel. **mǫrk** *border-land*, *forest*; Gaulish **brog-** (=*mrog- =*morg-) *district*, OIr. **bruig** (=**mruig**) (Rhys CB., p. 274).

378. **m**=prim. Germ. **mm**, Indg. **sm** (Brug. § 582).

ēom (**eom**) *am* (the diphthong **ēo** probably indicates contamination with the forms **bēo**, **bēom**, see Paul's *Principles*, 243), cp. Goth. **im**, Icel. **em**; Indg. type **ésmi**, Skr. **ásmi**, Æol. Gr. ἔμμι, OBulg. **jesmĭ**, Lith. **esmì**.

COMBINATIONS.

379. **mm**=Indg. **nm** (Kluge PG. p. 37).

hǫmm (**hamm**) *the ham* (OET. p. 470), OHG. **hamma**; Indg. type **kanmā** :: Gr. κνήμη *leg*, OIr. **cnāim** *bone*, LB.

380. In late texts **mm**=older **fm** (by assimilation)

wimmęn *women*, Chron.=**wīfmęnn**.
Hlāmmesse *Lammas*, Chron.=**hlāf-mæsse**.

381. In the later texts **mn**=older WS. **fn** (Sievers, 193).

emne *even*=**efne**, OHG. **ebano**.
stemn *voice*=**stefn**, OHG. **stimma** (**stimna**), Goth. **stibna**.
stemn *stem*=**stefn**, **stæfn**, Icel. **stafn** (also **stamn**), OHG. **stamm**, Germ. base **stamna-** (Kluge, p. 337).
hremn *raven*=**hrefn**, **hræfn**, Icel. **hrafn** (later **hramn**).

382. In late texts **mn**=**pn** (by assimilation) (Sievers, 189).

wǣmn *weapon*=**wǣpen.**
wǣmnian *arm*=**wǣpnian.**

383. **mb**=**nb** (Sievers, 187).

Hūmberht=**Hūnberht** (OET. p. 532).

n.

384. **n** corresponds to Indg. **n.**

niht (**næht**) *night*, Goth. **nahts**, OS. **naht**, OHG. **naht**, Tat., Icel. **nātt** (**nōtt**) (Noreen, 197. 3); Lat. **nox** (base **nocti-**), Lith. **naktìs** OBulg. **nošti**, Indg. base **noqti-** (Feist, 411).

385. **n**=Germ. **m** (before dental) (Brug. § 214; Kluge PG., p. 34).

scǫndan *to shame, confound*, OHG. **scanta** *shame*, Otf., Goth. **skanda**, OE. **sceǫnd**, cp. Goth. **skaman** *to be ashamed* (Kluge, p. 295; Brug. 2. § 80).
rand *brink, edge*, Icel. **rǫnd** (stem **rand-**), OHG. **rant**; Germ. base **ramþa-**, cp. OHG. **ramft** :: Goth. **rimis** *rest*; Indg. √ **rem** *cease, rest* (Kluge, p. 271).
sand *sand*, OHG. **sant**, Tat., Germ. base **samađa-**; Gr. **ἄμαθος**.
sund *swimming, a narrow sea*, Icel. **sund** (=**swumd**) :: Icel. **svima** *swim* (Brug. § 180).

386. In the Cura Past. now and then, and in late texts, final **m** of an inflectional syllable is changed to **n** (Sievers, 187).

dagon (dat. pl.)=**dagum** *to days.*

GEMINATIONS.

387. **nn**=Germ. **nn**, Indg. **nu̯.**

mǫnn (**mǫn**) *man*, Germ. base **mann-**; Indg. base **manu̯-**, Skr. **mánuš** (Brug. § 180; Feist, 379).

rinnan *run*, Goth. **rinnan**; Indg. stem **rinu̯-** (Feist, 455).
ðynne *thin*, OHG. **dunni**, Germ. base **þunni-** for **þunw-**; Skr. **tanúš**, Lat. **tenuis**, Indg. base **tn̥nú-** *stretched*, cp. OIr. **tana** (Kluge PG., p. 91; Brug. § 227).

388. **nn**=Germ. **ndj**, Indg. **nti̯** (Kluge PG., p. 35).
synn *sin*, OHG. **sunta**, Tat., Otf., **suntea**, Germ. type **sundjō**.
wrǫnna *wren*, OHG. **wrǫndo**, cp. Germ. type **wrandjan** *to grumble*, OHG. **wranten** (Schade).

METATHESIS.

389. **n** (medial) sometimes undergoes metathesis.
clǣsnian *cleanse*=**clǣnsian**, cp. **geclāsnad** '*mundatus*,' VP.

DISAPPEARANCES.

390. In North. **n** disappears when final, as for example in the infin., and in the weak declension (Sievers, 186; Sweet S., 53[2]).

391. In late texts medial **n** sometimes disappears from the **r** cases of **mīn**, **ðīn**, **ān**, e.g. **mīre**, **ðīre**, **āre**.

392. In late texts **n** disappears in final **mn**.
em- (in **em-cristen** *fellow-Christian*)=**emn**, **efn** *even*.
hrem (**hræm**)=**hremn**, **hræfn** *raven*.

393. **n** disappears in final **ln** in compounds.
ǫlboga=**ǫlnboga** *elbow*, OHG. **ǫlinbogo**.

394. **n** disappears in final **pn** in compounds.
wǣpman=**wǣpenman** *man*, *male*.

395. **n** (vocalic) disappears sometimes between **s** and **l** (Sievers, 196).
ǫndryslic=**ǫndrysnlic** *dreadful*.

LABIALS.

p.

396. It is uncertain whether there is any example of a genuine Germanic word beginning with **p** in English: **pæð**, **pād**, **plega** may be instances of extremely early borrowing. The sound **p** is not uncommon in the medial and final positions: **helpan, scearp**.

INDOGERMANIC.

397. OE. **p** corresponds to Germ. **p**, Indg. **b**. In OHG. Germ. **p** initially, as also medially after consonants **l, r, m, n**, and when doubled, became **pf**, when medial **ff** (**f**), when final **f**.

slǣpan *to sleep*, OHG. **slāfan**, cp. OE. **slǣp** *sleep*, OHG. **slāf**, Goth. **slēp**; Indg. √ **slēb** *to be slack* :: O. Bulg. **slabŭ** *slack, weak*, OHG. **slaf**, Du. **slap**; Lat. **labāre** *totter* (Brug. § 533).

dēop *deep*, Goth. **diups**, OHG. **tiof**; Indg. √ **dheu̯b** :: Lith. **dubùs** *deep, hollow*, OBulg. **dŭbrĭ** *ravine*, O Gaul. **dubno-** *deep*, also *the world* (cp. **Dubno-rix**), OIr. **domun** (=**dubno-**), Welsh **dwfn** *deep* (Feist, 127; Brug. § 325).

slūpan *slip* :: Goth. **sliupan**; Indg. √ **sleu̯b**, cp. Lat. **lūbricus** (=**slūbricus**) *slippery* (Brug. § 337; Henry, 68).

rȳpan *to spoil, plunder*, OHG. **roufen**, Otf., Goth. **ráupjan** *pluck* :: Indg. √ **reu̯b**, a secondary form of Indg. √ **reu̯p**, OE. **rēofan** *break*, Icel. **rjūfa** :: Skr. √ **rup, lup** *tear, shatter*, Lat. **rup-** in **rumpō** (Brug. § 343; Feist, 446).

sæp *sap*, OHG. **saf**; Skr. **sabar-** *nectar*, Indg. √ **sab**, which is perhaps a secondary form of √ **sap** (as in Lat. **sapiō**) (Brug. § 328; Kluge, p. 288).

FROM LATIN.

398. **p** occurs frequently as initial in words borrowed from the Latin (Pogatscher, p. 169).

pund *pound*, Lat. **pondo.**
pēa (**pāwa**) *peacock*, Lat. **pāvō.**
pyle *pillow*, Lat. **pulvīnum** (acc.).
pytt *pit*, Lat. **puteus.**
prāfost *provost*, Lat. **prǣpositum** (acc.).

COMBINATIONS.

399. **pp**=Germ. **pj** (Sievers, 228; Wright, 56).

scięppan *create*, OS. **skęppian**, Goth. **skapjan.**

400. **pp**=Germ. **pp**, **ƀ-n**, Indg. **p-n** (Brug. § 530; Sweet S., 316).

hoppian *hop*, Icel. **hoppa**, Germ. type χuppōn, from primitive stem χupp-, χuƀn-; Indg. stem **qup-n-́**, cp. OBulg. **kypěti** *hop, leap.*

401. In the oldest texts **pt** is written for **ft** (OET. p. 476).

scæpt *shaft*=**scæft.**
edscæpt *regeneration*=**edscæft.**
gidopta *companion*=**geðofta.**

402. In Kent. Gl. **mp**=**mb** (final) (Sievers, 190).

lamp=**lamb** *lamb.*

b.

403. OE. **b** corresponds to Germ. **ƀ**, Indg. **bh** (Wright, 46, 48). The following are the correspondences in the other Indg. languages: Skr. **bh**, Gr. **φ**, Lat. **f**, OIr. **b**, OBulg. **b.**

brōðor *brother*, Goth. **brōþar**, OHG. **bruoder**, Tat.; Lat. **frāter**, Gr. **φράτηρ** Skr. **bhrā́tar-**, OBulg. **bratrŭ**, OIr. **brāthir** (Brug. § 103).

beran *bear*, OS., OHG. **beran**, Icel. **bera**, Goth. **baíran**; Lat.

ferō *I bear*, Gr. **φέρω**, Skr. **bhárāmi**, OIr. **berim**, OBulg. **berą** (Brug. § 61).

bindan *bind*, OS., Goth. **bindan**, OHG. **bintan**; Indg. √ **bhendh**, Lat. **offendix** *knot*, also by Grassmann's Law Gr. **πενθερός** *father-in-law*, **πεῖσμα** *cable* (=**πεν(θ)-σμα** for **πενθ-μα**), Skr. **bándhu-** *relation* (Kluge, p. 31; Brug. § 194).

bēodan *announce*, *offer*, *command*, OHG. **biotan**, Goth. **biudan**; Indg. √ **bheu̯dh**, Gr. **πεύθομαι** *I learn by enquiry* :: OIr. **bude** (**buide** LB.) *thanks* (Feist, 98; Kluge, p. 30).

būgan *bow*, *turn*, *flee* :: Goth. **biugan**, OHG. **biogan**, Tat.; Indg. √ **bheu̯q**, also **bheu̯g**, Gr. **φεύγω** *I flee* :: Lat. **fugiō** :: Lith. **baugùs** *timid* (NED; Feist, 99; Brug. § 425).

404. In the oldest texts (especially the Epinal glossary) **b** medial and final (=Germ. **ƀ**) designates a sound like Mod. Eng. **v**, a sound which later was represented by **f** (Sievers, 191; Sweet S., 515).

gloob=**glōf** *glove*, Corp., Icel. **glōfi**.

salb=**salf**, Corp.=**sealf** *salve*, OHG. **salba**, Tat.

hebuc=**haefuc**, Ld.=**heafuc** *hawk*, VP., OHG. **habuh**.

earbed-=**earfoð-** *difficulty* (OET. p. 483), Goth. **arbáiþs** *labour*.

405. **b**=Vulg. Lat. **b**=Lat. **p** (intervocal).

biscop *bishop*, OS. **biskop**, OHG. **biscof**=Vulg. Lat. ***bescobu**, ***ebescobu** (OFr. **evesque**), Lat. **episcopum**.

bolt *bolt*, *catapult*, OHG. **bolz**, Lat. (**cata**)**pulta** (Kluge PG., p. 11; cp. Voc. 508 : 14).

406. **mb**=Vulg. Lat. **mb** (Pogatscher, p. 184).

ǫmbor *pitcher*, **amber**, Corp., Vulg. Lat. **ambra**, **ampora**, Lat. **amphora** (Voc. 354 : 1).

GEMINATIONS.

407. **bb**=Germ. **ƀj** (Sweet S., 557).

wębb *web*, OHG. **wębbi**, Tat., Otf., **wappi** (in compounds),

Germ. base **waþja-** :: OHG. **weban** *weave*; Indg. √ **u̯ebh** :: Gr. ὕφος, ὑφή *web*, ὑφαίνω *I weave* (Kluge, p. 377; Brug. § 552; Kluge NS. 65).

sib(b) *peace*, *relationship*, OS. **sibbia**, OHG. **sibba** '*pax*,' Tat., Goth. **sibja** *relationship*, Icel. **Sif**, the name of a goddess of the family and wedlock (Noreen, 296), Germ. type **siþjō**; cp. OBulg. **sebrŭ** *peasant* (lit. *neighbour*), Indg. √ **sebh** (Feist, 483; Brug. § 540).

408. **bb**=Germ. **fj** (Sievers, 228; Brug. § 529).

hębban *heave*, *raise*, OHG. **hęffen**, Otf., Goth. **hafjan**; Lat. **capiō** *I take*, Indg. √ **qap** (Brug. § 430).

libban (lifgean) *live*, OS. **libbian**, cp. Icel. **lifa** :: Indg. √ **leiṗ** *continue*, *stick* (Kluge, p. 203; Sievers, 416, n. 2).

COMBINATIONS.

409. **br**=older **mr**.

Nebrod=**Nefrod**=**Nemrod** *Nimrod* (Sievers, 186), cp. OIr. **Nebrúad**, see Stokes, Tripartite Life of St. Patrick.

410. **bð**=older **mð**.

nybðe, VH.=**nymðe** '*nisi*,' VP. (Sievers, 186; OET., p. 570).

DISAPPEARANCE.

411. **b** final disappears in some cases.

ym- (**em-**)=**ymb-** *about*, *around* (Sievers, 190).

f.

412. OE. **f** had two different sounds. When initial it was a surd spirant, being pronounced as Mod. Eng. **f** in **father**. It had this sound also when medial, when it was geminated, as in **woffian** *rage*; in the combinations **ft**, **fs**, as in **hæft** *capture*, **ræfsan** *censure*; and probably whenever it corresponds to Germ. **f** (Sievers, 192. 1).

413. **f** medial was usually a sonant spirant, being pronounced like Mod. Eng. **v** in **five**, as in **ofer** *over*, **giefan** *give* (Sievers, 192. 2).

INDOGERMANIC.

414. **f** corresponds to Germ. **f**, Indg. **p**. In Armenian, Indg. **p** when initial becomes mostly **h**; in Old Irish Indg. **p** is generally lost, but sometimes **h** is found (Stokes CD., p. 59).

fēa, fēawe (pl.) *few*, OHG. **fao, fō, fawēr** *little*, Icel. **fār**, Goth. **fawai** (pl.), cp. also OHG. **fōhe** *few*, Tat., from Germ. base **fauχa-**; Lat. **paucus**, cp. **paulus** *little*, Gr. **παῦρος**, and Hom. **πάϊς** (base **πάϝ-ιδ-**) *little boy*, OIr. **haue** *grandson*, *descendant*, **aue** '*nepos*' (Windisch), also **ūa** (LB.), **ō** (Feist, 162; Stokes, CD., pp. 10, 59; Henry, 127).

fæger *fair*, Goth. **fagrs** ∴ Goth. **fahēþs** *joy*; Gr. **πάσσαλος** (**πακι̯-**) *peg*, Lat. **paciscor** *agree*, Indg. √ **pak** *join*.

fæder *father*, Goth. **fadar**; Lat. **pater**, Gr. **πατήρ**, OIr. **athir**, Skr. **pitár-**, Indg. base **pətér-**.

feoh *cattle*, *money*, *wealth*, OHG. **fehu** (**fihu**, Tat.), Goth. **faíhu**; Indg. type **péku** *cattle*, Skr. **páśu**, Zend. **pasu-**, Lat. **pecu**, **pecus** (Kluge, p. 369; Feist, 147; Brug. § 313).

frignan (**frīnan**) *ask* ∴ Goth. **fraíhnan**; Lat. **precor** :: **procus** *suitor*, Arm. **harsn** *bride* :: OHG. **forskōn**; Lat. **pōscō** =***porc-scō**, Indg. type **pr̥k-skō** *I ask* (Brug. § 288; Feist, 182; Henry, 64; Kluge, p. 92).

forn *trout* (Voc.), Du. **voorn**, OLG. **forna**, OHG. **forhana**; Indg. type **pr̥knā**; cp. Skr. **pr̥śniš**, *speckled* :: Gr. **περκνός** *speckled*, **πέρκη** *perch*, OIr. **erc** *speckled*, *a salmon*, **ercnat** *embroideress* (Kluge, p. 92; Brug. § 306; O'Curry, 3. 123).

fell *skin*, Goth. **fill**, OHG. **fell**, Otf., Icel. **fjall**, Germ. base **felna-**, Indg. base **pelnó-**, Lat. **pellis** (=***pelnis**), Gr. **πέλλα**, Indg. √ **pel** :: Gr. **πέπλος** (reduplicated form) (Kluge, p. 82; Feist, 169).

full *full*, Goth. **fulls**, OHG. **fol** (ll), Germ. type **fulnaz**, Indg. base **pl̥no-**, Lith. **pìlnas**, OBulg. **plŭnŭ** :: Goth. **filu**, OE. **feolu**; OIr. **il**, Indg. √ **pel** (Kluge, p. 370; Brug. 2 § 66).

fola *foal*, Goth. **fula**, OHG. **folo**, Tat., Icel. **foli**, Germ. type **fulōn**; Indg. base **pl̥lōn**; cp. Lat. **pullus** *young fowl*, Gr. **πῶλος** *foal*, Indg. base **pl̥nó-**, **pl̥̄nó-** (Brug. § 208).

folm *palm of hand*, OHG. **folma**; Gr. **παλάμη**, Indg. type **pl̥mā**; cp. Lat. **palma**, OIr. **lām** *hand*, Wel. **llaw**, Indg. stem **pl̥m-**.

for *for*, Goth. **faúr**, OHG. **fora**; Gr. **πάρος** *before*, OIr. **ar**, **air** *by*, *before*, *for*, Indg. stem **pr̥**.

ford *ford*, OHG. **furt**; Lat. **portus**, OGaul. **-ritum** *passage* (in **Augustoritum**, with Latinized ending), OWel. **rit** *ford*, Wel. **rhyd** (Brug. § 295) :: Icel. **fjǫrðr** (base **ferŏu-**) (Brug. 2, p. 310).

swefan *sleep*, **swefn** *dream*; Lat. **somnus**, Indg. type **su̯epnos**, Skr. **svápnas** :: Gr. **ὕπνος**, OIr. **suan**, OWel. **hun**, OBulg. **sŭnŭ** (Brug. § 194; Henry, 116).

hofer *hump*, Ep., OHG. **hovar**; Lith. **kuprà** (Brug. 2, § 74).

ðearf *I need*, Goth. **þarf**, OHG. **darf** :: Germ. √ **þerf**; Indg. √ **terp** (Feist, 594; Kluge, p. 63).

415. **f** (medial) = Indg. **pt** before **m** (**n**) (Kluge PG., p. 106).

āfen *even*, OS. **āband**, OHG. **āband**, Tat., Icel. **aptann**.

seofon *seven*, OS. **siðun**, OHG. **sibun**; Lat. **septem**, Indg. type **septṃ̥** (Kluge, p. 327; Feist, 484).

416. **f** medial = Germ. **ƀ**, Indg. **bh**.

yrfe (**ięrfe**) *inheritance*, Merc. **ęrfe** (VP.), OS. **ęrƀi**, OHG. **ęrbi**, **arbi**, Goth. **arbi**, Germ. base **arƀja-**; Indg. base **orbhjo-**, Arm. **orb** *orphan*, Lat. **orbus**, OIr. **orbe** *inheritance*, Gr. **ὀρφανός** (Brug. § 335; Feist, 47; Kluge, p. 72).

beofian *tremble*, OS. **biƀōn**, cp. OHG. **bibēn**; Skr. **bi-bhē-ti** *he trembles* :: Indg. √ **bhei̯** (Kluge, p. 22; Kluge PG., p. 74).

giefan *give*, OS. **geƀan**, OHG. **geban**, Goth. **giban** (Feist, 211).

efes *eaves*, *ofis, *ofas, OHG. obasa, Germ. type uƀaswō, also Goth. ubizwa, Germ. type uƀiswō, whence OE. yfes (*ufis) (Cook PI., 6).

wefan *weave*, OHG. weban; Indg. √ u̯ebh :: Gr. ὕφος *web*, ὑφαίνω *weave* (Kluge, p. 377).

hafað *has*, OHG. habēt, Tat.; Lat. habet, 3 pr. s. of habeō *I have*, OE. hæbbe (=*habjō); Indg. stem khabh- (Kluge, p. 124; Brug. § 553; Sievers, 415; Feist, 230; Douse, p. 114).

dūfe *dove*, Goth. dūbō, OHG. tūba, Tat. :: OIr. dub *black* (cp. Gr. πέλεια *wild dove* and πελός *dark grey*) (Kluge, p. 351).

dēaf *deaf*, OHG. toub, Tat. :: Gr. τυφλός *blind* :: Indg. √ dheu̯bh (Kluge, p. 351; Feist, 118).

cealf *calf*, OHG. calb, Tat., Goth. kalbō *cow-calf*, OHG. kalba; Gr. δολφός '*matrix*,' Skr. gárbhas *embryo*, *the young* :: Indg. √ ǵelbh (Brug. § 344; Feist, 326).

lēof *dear*, OHG. liob; Indg. √ leu̯bh (Kluge, p. 212).

lufu *love*; Lat. lubet *it pleases*, lubīdō *lust* :: Indg. √ leu̯bh. See above.

nifol *dark* (Grein), OS. neƀal *darkness*, *mist*, OHG. nebul; Lat. nebula, OIr. nēl (=nebl-), Gr. νεφέλη, also νέφος, Skr. nábhas, OBulg. nebo (stem nebes-) *heaven* (Kluge, p. 245).

nafu *nave*, OHG. naba; Skr. nābhi, Lat. umbō (=*onbō, *nobō *knob of a shield* (Brug. § 379; Kluge, p. 241).

nafola *navel*, OHG. nabolo; Indg. base nobhelo- (onbhelo-), Gr. ὀμφαλός, Skr. nābhīla-, Lat. umbil-īcus, OIr. imbliu (Brug. § 258).

gedafen (pp.) *fit*, *suitable*, Goth. gadaban *to suit*; OBulg. dobrŭ *good* (Brug. § 379; Feist, 113).

grafan *dig*, OS. graƀan, Goth. graban, OHG. graban, Tat.; Indg. √ ghrabh (Brug. § 552; Kluge, p. 119).

ceorfan *carve* :: Gr. γράφω *I write* (Kluge PG., p. 71).

ǣfre *ever* = ǣ + byre *time*, *opportunity*, '*occasio*,' byrian *happen* :: beran *bear*; Indg. √ bher.

wēofod (wēobud) *altar*, North. wīgbed (Sievers, 43).

417. **f**=Germ. **ƀ** (OHG. **b**), the voiced spirant being the modification of Germ. **f**=Indg. **p** by consonant stress mutation (Verner's Law).

hōfon *they raised*, OHG. **huobun**, (pt. pl.) :: **hęffen**, Goth. **hafjan**; Lat. **capiō** *I take*.
hafen *raised*, OHG. **-haban**, pp. of **hęffen**.
ofer *over*, OS. **oƀar**, OHG. **ubar**; Skr. **upári**, Gr. **ὑπέρ**, Lat. **s-uper**, Indg. **upéri**, OIr. **for**, Corn. **war**, OWel. **guar** '*super*' (for older **u(p)ar**) (Curtius, § 392).

418. **f**=Germ. **f**=Indg. **ph** (Kluge PG., p. 26).

feallan *fall*, OS. **fallan**, OHG. **fallan**, Tat., Germ. stem **fal-l**; Indg. **phal-n**, Lat. **fallō** *I deceive*, Gr. **σ-φάλλω** (Henry, 68; Kluge, p. 77).
fām *foam*, OHG. **feim**, Skr. **phēna**.
hōf *hoof*, OHG. **huof** :: Skr. **śapha**.

FROM VELAR GUTTURAL.

419. **f**=Germ. **f**=Indg. **q** (with labialization) (Brug. § 419).

fēower *four*, OS. **fiwar**, OHG. **fior**, Tat., Germ. type **fewur**, **feȝwur**; Indg. **qeqŕ̥** (Kluge PG., p. 105); cp. Goth. **fidwōr**; OWel. **petguar**, Att. Gr. **τέτταρες**, Æol. Gr. **πέσσυρες**, Ion. **τέσσαρες**, OIr. **cethir**, Lat. **quattuor**, Indg. base **qetu̯er-** (:**or-**) (Kluge, p. 369; Henry, 40).
furh *fir*, OHG. **forha** :: OHG. **vereh**, Lombard **fereha** '*aesculus*' (a kind of oak); Lat. **quercus** (Kluge, p. 91; see Brug. § 431).
fīf *five*, Goth. **fimf**, Icel. **fimm**, OHG. **finf** (**funf**); OWel. **pimp**, Gr. **πέντε**, Skr. **pánca**, Arm. **hing**, Lith. **penki**, Lat. **quīnque**, Indg. **penqe** (Brug. § 419; Bréal, p. 301; Henry, 60).
wulf *wolf*, OS. **wulf**, OHG. **wolf**, Tat., Goth. **wulfs**, Icel. **ulfr**; Indg. base **u̯l̥qo-**, Gr. **λύκος**, Lith. **vilkas**, OBulg. **vlŭkŭ**, Skr. **vŕ̥ka**. Cp. Icel. **ylgr** '*lupa*'; Indg. base **u̯l̥qī́** (Brug. §§ 178, 444; Kluge, p. 390; Feist, 687).

ofen *oven*, OHG. **ofan**, Tat., Icel. **ofn** (**ogn**), Goth. **aúhns**; Indg. base **uqno-** (Feist, 62; Kluge, p. 251).

COMBINATIONS.

420. **ft**=every labial+**t** (Sievers, 232; Wright, 52).

gesceaft *creature*, OHG. **giscaft**, Goth. **gaskafts**, Germ. stem **skap**+**t-**, cp. Goth. **skapjan** *shape*, *make*.

rifter *sickle*, *scythe*, **riftere** *reaper*, from **rīpan** *reap* (Kluge NS., 93).

ðorfte *needed*, Goth. **þaúrfta**, Germ. stem **þurþ-**.

gift *gift*, OHG. **gift**, cp. OE. **giefan** *give*, OS. **geþan**, OHG. **geban**, Germ. stem **giþ-**.

So in words borrowed from the Latin (Pogatscher, 324).

nefte (**nepte**) *cat's mint*=Lat. **nep(e)ta**.

crufte *crypt*=Lat. **crypta**.

421. **fl**, **lf**=older **þl** (Kluge PG., p. 66; Brug. § 374).

flēon *flee*, Icel. **flýja**, OHG. **fliohan**, Goth. **þliuhan** :: **flēa** *flea*, OHG. **flōh**, Icel. **flō**, Germ. stem **þlauχ-** (Feist, 606; Kluge, p. 89).

innylfe '*viscera*,' **innifli**, Corp., Icel. **innyfli** :: OHG. **innuovili**, Tat., **innōdili** '*intestina*' (Sievers, 183; Schade, p. 448).

f FROM LATIN.

422. **f**=Lat. **v** initial in late borrowings (Pogatscher, 315).

fǫnn *fan*=Lat. **vannus**.

fers *verse*=Lat. **versus**.

Fīrgīlius=Lat. **Virgilius**.

flaxe *flask*, OHG. **flasca**, Vulg. Lat. ***flasca**, Lat. **vasculum** (Kluge PG., p. 14).

423. **f**=Lat. **v** medial (Pogatscher, 315).

earfe *tare*=Lat. **ervum**.

cealfre (Voc.)=Lat. **calvāria** '*detonsio*' (Ducange).

brēfian=Lat. **breviāre** '*redigere*, *describere*.'

salfie *sage* (the plant) = Lat. **salvia.**
lufestice *lovage* = Vulg. Lat. **levisticum,** Lat. **ligusticum.**
Muntgīof = Lat. **Montem Jovis.**

424. So in Hebrew names borrowed through the Latin (Sievers, 194).

Efe (**ēfe-** gen.) = Lat. **Evae** *of Eve.*
Lēfes (gen.) = Lat. **Lēvī.**

NOTE.—In LWS. **u** is written, as **Dāuid, Eue** (**ēue**), **Lēuí.**

425. **f** medial = Lat. **b** (Pogatscher, 311).

fīfele *buckle* = Lat. **fībula.**
trīfelung *pounding, stamping,* cp. Lat. **tribulāre.**
læfel *bowl,* OHG. **label** = Lat. **labellum** (Ducange).
trifot *tribute,* Voc. = Lat. **tribūtum.**
tæfl '*alea,*' Voc. = Lat. **tabula.**
dēofol *devil* = Lat. **diabolus.**
prōfian *prove* = Lat. **probāre.**
sāfēne *savin* = Lat. **sabīna.**
mārūfie = Lat. **marrubium** *horehound.*
cyrfet *gourd* = Lat. **(cu)curbita.**
syrfe = Vulg. Lat. ***sorbia,** from Lat. **sorbus** *service-tree.*
gingifer *ginger,* cp. OFr. **gengibre,** Gr. **ζιγγίβερι.**
fēfor *fever* = Lat. **febrem.**
suftlēre (**swiftlēre**) *slipper,* OHG. **suftelāri,** cp. Lat. **subtālāres** (**calcei**) (Kluge PG., p. 14).

So in Hebrew names borrowed through the Latin.

Iacefes (gen.) = Lat. **Iacob** (VP., 19. 2).

f FROM GREEK.

426. **f** = Gr. **φ** (Pogatscher, 309).

cerfille (**cyrfille**) *chervil* = Lat. **chaerephylum,** Gr. **χαιρέφυλλον.**
antēfen *anthem* = Lat. **antíphona,** Gr. **ἀντίφωνα.**
fēnix = Vulg. Lat. **fēnix** = Lat. **phœnix** = Gr. **φοῖνιξ.**

f FROM w.

427. In late texts **f** medial or final represents older **w** (Sievers, 192).

hlēf=**hlǣw** *mound*, '*low*.'

glēof=**glēow** *music*.

stānhīfet=**stānhīewet** *stone-quarry*, **stānhȳwet**, Voc.

lǣfend=**lǣwend** *betrayer*, Voc.

DENTALS.

t.

INDOGERMANIC.

428. OE. **t** corresponds to Germ. **t** (OHG. **z̧**), Indg. **d**.

tīen (**tȳn**) *ten*, Merc. **tēn**, VP., Goth. **taíhun**, OHG. **zehan**; Lat. **decem**, Gr. **δέκα**, Skr. **dáśa**, OIr. **deich-n** (Stokes, CD., p. 96), OBulg. **desętĭ**, Indg. **dékm̥** (Brug. §§ 65, 211; Feist, 568).

etan *eat*, Goth. **itan**; Lat. **edō** *I eat*, Gr. **ἔδω**, Indg. √ **ed** (Feist, 317).

sōt *soot* :: Goth. **sitan** *sit*; Lat. **sedeō**, Gr. **ἕζομαι**, Indg. √ **sed** (Kluge PG., p. 53).

swāt *sweat*, OS. **swēt**, OHG. **sweiz̧**, Tat.; Indg. base **su̯oi̯d-**, Skr. **svēda-**, Lat. **sūdor** (**su̯ūd-**=**su̯oid-**) :: Gr. **ἱδρώς** (stem **su̯id-**), Wel. **chwys** (Brug. § 170).

swēte *sweet*, OS. **swōti**; Lat. **suāvis** (=**su̯ādu̯is**), Skr. **svādú-**, Dor. Gr. **ἁδύς** (Brug. § 104).

hnitu *nit*, OHG. **niz̧**, Gr. **κονιδ-** (Kluge PG., p. 42).

GERMANIC.

429. In early WS. in final syllable unstressed and preceded by **n** or **l**

t=earlier **d** (Sweet S., 533).

elpęnt *elephant*=**elpęnd**, Vulg. Lat. **elpant-**, Lat. **elephantem**.

færelt *passage, passover*, Or. = **færeld.**
hǣlsent *augur*, Corp. = **hǣlsend.**
sint *are* = **sind, syndun** (Sievers, 427).

430. **t = dð** (Sievers, 202. 4).

brȳtofta *spousals* = ***brȳdðofta.**
gescęntu *shame* = ***gescęndðu**
gesyntu *health* = ***gesyndðu** } with Germ. suffix **-þu.**
fylt (fięlt) *foldeth*, cp. **fealdeð**, pr. s. of **fealdan.**
bint = bind(e)ð *bindeth*, pr. s. of **bindan** (Sievers, 359. 3).
weorðmynt *honour*, Germ. **-mundiþa** (Sievers, 255. 3).

GEMINATIONS.

431. **tt = dð** (Sievers, 202. 4).

lāttēow (lattēow) *guide* = **lād-ðēow** (Sievers, 43. 4).
ofermēttu *arrogance*
ēaðmēttu *humility* } **-mēdðu** (with Germ. suffix **-þu**).
wēamēttu *sadness*
mittē (mittȳ) = midðȳ *whilst* (BT., s.v. **mid**, xi).
bītt = bīd(e)ð *bideth*, pr. s. of **bīdan.**

432. **tt = tð.**

bītt = bīt(e)ð *biteth*, pr. s. of **bītan.**
itt = it(e)ð *eateth*, pr. s. of **etan.**
ðætte = ðæt ðe *that which.*

433. **tt** = Germ. **tj.**

sęttan *set*, Goth. **satjan**, Germ. type **satiio̯** *I cause to sit*, Indg. type **sodeio̯** :: OE. **sittan** (= ***sitjan**), OHG. **sitzen**, cp. Goth. **sitan**; Indg. √ **sed**, Lat. **sedeō** *I sit*, also **sella** (= **sedlā**) *seat* (Feist, 496; Brug. § 67, 2 *a*; Henry, 116).

434. **tt** = Germ. **t + d.**

hātte *I am called*, Goth. **háitada** (Kluge PG., p. 85).

COMBINATIONS.

435. **tl** = Germ. **þl.**

botl *building*, Germ. base **buþla-** (Brug. 2. § 62; NED., p. 1014).

436. **ts**=Lat. **tj** in borrowed words (Pogatscher, 357).
drācentse=Lat. **dracontia** (name of a precious stone).

437. **ts**=Lat. **cj** in borrowed words (Pogatscher, 349).
yntse *inch*=Lat. **uncia.**

438. **ts** (surd) represents an older **ds** (sonant) (Sweet S., 524; Sievers, 198. 4).

blētsian *bless*=**blēdsian** VP., from **blōd** *blood.*
gītsian *covet*=**gīdsian**, MHG. **gītsen**, OHG. **gīt** *greediness* ::
Goth. **gáidw** *lack, want* (Feist, 197).
miltsian *pity*=**mildsian** VP., from **milde** *mild.*

439. **ts**=**d**+**s** (surd) (Sievers, 198. 4),

mētsceatt *payment for service*, Cura Past.=**mēdsceatt.**

440. **st**=**sð** (Sweet S., 525; Sievers, 202. 6).
cīest *chooseth*=**cīesð**, pr. s. of **cēosan** (Sievers, 371).
mętelīestu *lack of food* } with Germ. suffix **-þu.**
rēcelīestu *recklessness* }
hilpestu *helpest thou*=**hilpes(t) ðū.**

INORGANIC.

441. In late texts **t** is sometimes inserted between **s** and **l** (Sievers, 196, n. 4).

mistlic=**mislic** *various.*
elmestlic=**ælmeslic-** *eleemosynary.*
ǫndrystlic=**ǫndryslic** (for **ǫndrysnlic**) *dreadful.*
mæstling=**mæsling** *brass.*

DISAPPEARANCE.

442. In late texts **t** disappears in consonant groups, especially after **h**, **s** (Sievers, 196, n. 3).

drohnian=**drohtnian** *live, converse.*
ðrīsnes=**ðrīstnes** *boldness.*
fæsnian=**fæstnian** *fasten.*
genihsum=**genihtsum** *abundant.*

d.

INDOGERMANIC.

443. OE. **d** corresponds to Germ. **đ** (OHG. **t**), Indg. **dh**.

The following are the correspondences of Indg. **dh** in the other languages:

Skr. **dh**, Gr. **θ**, OIr. **d**, OBulg. **d**, Latin **f** (initial), **d**, **b** (medial).

dæg *day*, Goth. **dags**, OHG. **tag**, Tat., Icel. **dagr**; Lith. **dăgas** *harvest* (lit. *hot time*), Indg. type **dhoghos** :: √ **dhegh** *burn* (Brug. § 376; Feist, 115).

duru *door*, Goth. **daúr**; Gr. **θύρα**, Lat. **fores** (pl.), OBulg. **dvorŭ** *court*, OIr. **dorus**, LB., Zend. **dvarem** (acc.), Indg. stem **dhur** :: **dhu̯er** :: **dhu̯or** (Kluge, p. 354).

beard *beard*, OHG. **bart**; cp. Indg. base **bhardhā**, OBulg. **brada**, Lat. **barba** (Kluge, p. 20; Brug. §§ 278, 338).

lęndenu *loins*, OHG. **lęntīn**, Tat., Germ. stem **landīn-**; cp. Lat. **lumbus** (=Indg. type **lomdhos**) (Brug. § 370).

rēad *red*, Goth. **ráuþs** (stem **ráud-**), OHG. **rōt**, Tat. :: OE. **rēod**, Icel. **rjōðr**; Indg. base **reu̯dho-**, Lat. **rūfus**, OIr. **rūad**, Lith. **raudas** :: Lat. **russus** (=Indg. base **rudhto-**, ***rutto-**), OBulg. **rŭdrŭ**, Gr. **ἐρυθρός**, Lat. **ruber**.

word *word*, Goth. **waúrd**, OHG. **wort**, Tat.; Lat. **verbum** (=**vorbum**), OPruss. **wirds** :: Lith. **vardas** *name* (Feist, 656).

ūder *udder*, OHG. **ūtar**; Lat. **ūber**, Skr. **ūdhar** :: Gr. **οὖθαρ** (Brug. § 370; Kluge, p. 75).

hrīder (**hridder**) *sieve*, Corp., OHG. **rītara**; Lat. **crībrum**, cp. Gr. **κρίνω** *I separate* :: **κριτός** *selected* :: Goth. **hráins** *clean*, OHG. **reini**, Tat. :: Indg. √ **krei̯** (Henry, 59).

444. **d** corresponds to Germ. **đ** (OHG. **t**), which is the

modification of Germ. and OE. þ (OHG. **d**)=Indg. **t** by consonant stress mutation (Verner's Law).

lǣdan *lead*, OS. **lēdian**, OFris. **lēda**, OHG. **leiten**, Otf., Germ. **laidjan**, **laiđjan** ⁝: OE. **līðan** *go*, OS. **līðan**, OHG. **līdan**.

liden (pp.) *passed*, OHG. **gilitan** ⁝: OE. **līðan**. See above.

sẹndan *send*, OS. **sẹndian**, OHG. **sẹnten**, Otf., Goth. **sandjan**; Indg. type **sontéi̯ō** (1 pr. s.) ⁝: Goth. **sinþs** (base **sinþa-**) *way*; OIr. **sēt**, Wel. **hynt**, Indg. base **sénto-** (Brug. § 530; Feist, 495).

weder *weather*, OS. **wedar**, OHG. **wetar**, Germ. base **weđra-**; Indg. **u̯etró-** :: OBulg. **vĕtrŭ** *wind, breeze*, Indg. √ **u̯ē**.

cnedan *knead*, OHG. **chnetan** ⁝. Indg. √ **gnet**, OBulg. **gnetą** *I knead* (Kluge, p. 178).

fæder *father*, OS. **fader**, OHG. **fater**, Otf., Germ. base **fađér-**; Gr. **πατέρ-**, Skr. **pitár-** (Brug. § 530).

hād *rank*, Goth. **háidus**, OHG. **heit** '*persona*,' Tat.; Skr. **kētú-**, Indg. base **qoitú-** (Feist, 233; Brug. 2, § 104).

god *God*, OHG. **got**, Goth. **guþ**, Germ. base **ǥuđa-**; Indg. base **ghutó** (Brug. 2, § 79).

hund *hundred*, OHG. **hunt**, Tat., Goth. **hund**, Germ type **χunđám**; Indg. type **km̥tóm** (for **dkm̥tóm**), Lat. **centum**, Gr. **(ἑ)κατόν**, Skr. **šatám** (Brug. 2, § 179).

gemynd *memory*, Goth. **gamunds**, Lat. **menti-**, Skr. **matí-** *mind*, Indg. base **mn̥tí** (Feist, 407).

heard *hard*, Goth. **hardus**, OHG. **hart**, Tat., Germ. base **χarđú-**; Lith. **kartùs** *bitter* :: Gr. **κρατύς** *strong* :: **κρείττων** *stronger* (=**κρέτ-i̯ων**) (Henry, 39; Brug. 2, § 104).

445. **d**=Indg. **th** by consonant stress mutation (Kluge PG., p. 29).

ẹnd (and) *and*, OHG. **ẹnti** :: OHG. **unti**; Indg. type **n̥thá**, Skr. **átha** (Kluge PG., 46; Kluge, p. 364).

folde *earth*, OS. **folda**, Icel. **fold**; cp. Skr. **pr̥thvī́** (Brug. § 288).

FROM LATIN.

446. **d**=Lat. **t** (intervocalic) in borrowed words (Pogatscher, 319).

læden *Latin, speech, language*=**latīnum.**
byden *barrel, bushel*=Lat. **butīna** (Kluge PG., p. 11).
sīde *silk*=Lat. **sēta** *stiff hair* (Schade, p. 759).
abbod *abbot*=Lat. **abbātem.**
ęced *vinegar*=Lat. **acētum.**
tęped *tapestry*=Lat. **tapētum.**

GEMINATION.

447. **dd**=Germ. **đj** (Sievers, 228).

midd *mid*, Goth. **midja-**; Gr. **μέσος**, Lat. **medius**, Indg. type **medhi̯os** (Feist, 393; Henry, 39).
ðridda *third*, Goth. **þridja**; Zend **þritya-**, Indg. base **triti̯o-** (Kluge PG., p. 35).
hręddan *rid*, OFris. **hrędda**, OHG. **rętten**, Otf., Germ. type **hradjan** !: Indg. √ **kreth**, cp. Skr. **śratháyāmi** *I loosen* (Kluge, p. 279).

COMBINATIONS.

448. **ld**=Germ. **lþ** (Sweet S., 517; Sievers, 202. 2).

feld *field*, **feltha** (gen. pl.), Corp., OHG., OS. **feld**, Germ. type **felþuz** (Braune, 162; OET., p. 521; Cook PI., 8; Kluge, p. 81).
beald *bold*, Goth. **balþs**, OHG. **bald.**
gold *gold*, Goth. **gulþ**, OHG. **gold.**
hold *faithful*, Goth. **hulþs**, OHG. **hold.**
wilde *wild*, Goth. **wilþeis**, OHG. **wildi**, Tat.
wuldor *glory*, cp. Goth. **wulþus.**

449. **dl**=Germ. **þl** (through **đl**) (Sievers, 202. 3).

nǣdl *needle*, OS. **nādla**, OHG. **nādala**, Goth. **nēþla**, Germ. √ **nē**+**-þlō** (Indg. **-tlā**) (Kluge, p. 243; Kluge NS., 97; Brug. § 75).

ādl *disease*, Merc. āðl, VP. (OET., p. 592).
wǣdla *poor man*, Merc. wēðla, VP., cp. OHG. wādal (wāthal) '*egens*.'
mīdl *bit*, Merc. mīðl, Voc. (OET. p. 625), OHG. mindil.
wīdlān *defile*, North. wīðlan, Lind, cp. wīdl '*inluviem*,' Voc.

450. dr=Germ. þr.

ǣdre *vein*, Merc. ēðr, VP., OSwed. āþra, OHG. ādara, Germ. stem ǣþ; Gr. ἦτορ *heart*, ἦτρον *belly* (Kluge, p. 3).

451. In North. dl=tl (medial) (Sievers, 196. 2).

sedles (gen.) from seðel, cp. WS. setl *seat*.
bydla *inhabitant*, cp. WS. botl *building*.
spādle (dat.) from spāðel, cp. WS. spātl *spittle*.

452. In VP. and in poetry ld=tl (final) (Sievers, 196. 2).

seld=WS. setl *seat*.
bold=WS. botl *building*.

453. ds=Lat. tj in borrowed words (Pogatscher, 357).

pālęndse=Vulg. Lat. palantium *palace*.

454. ds=Lat. cj in borrowed words (Pogatscher, 351).

yndse *inch*=Lat. uncia.

INORGANIC.

455. d is sometimes inserted between n and l (Sievers, 198. 5).

ęndlufon (ęndleofan) *eleven*, ǣnlufon, Goth. áinlif, OHG. einlif (Sievers, 325).
ǫndrysendlic=ǫndrysnlic=ǫndryslic *dreadful*.
hwīlendlic *temporary*, from hwīlen, OHG. wīlin '*temporalis*.'
forgyfendlic=forgyfenlic *pardonable*.

456. d is also sometimes found inserted after n in

andclēow *ankle*=anclēow, OHG. anchlao (Sievers, 198. 5).
andweald=ǫnweald *power*.
andwealhnys=ǫnwealhnes *wholeness*, *integrity*.

DISAPPEARANCE.

457. **d** disappears between two **l's** (Sievers, 198. 3).

siellic *peculiar*, cp. Goth. **sildaleiks.**
ballice *boldly*, Lind.=**baldlice.**
mǫnigfallice *manifold*, **-faldlice.**

NOTE.—In very old texts **d** is sometimes found as a graphic representation for **ð** (**þ**, **th**), see OET. (Sweet S., 516).

gidopta, sceadan, loda, dīslum.

th (ð, þ).

458. The original pronunciation of **th** (**ð**, **þ**) in OE. was as a surd spirant only, as it was in Germanic. Probably in OE. the original sound came to be differentiated into surd and sonant, the sonant occurring only between voiced sounds. OE. **th** (**ð**, **þ**) was therefore pronounced as the **th** in Mod. Eng. **thin**, and also as the **th** in Mod. Eng. **weather.**

NOTE.—The oldest texts generally write for this sound **th** initially, very rarely **d**; in the medial position the **th** and **d**; in the final position **th** and sometimes **t**. The earliest dated **ð** appears in a charter of Wihtræd of Kent, A. D. 700–715. The earliest dated **þ** appears in a charter of Coenwulf of Mercia, A. D. 811. (See Earle's Charters, pp. 18, 88).

INDOGERMANIC.

459. **ð** (also written **þ**) corresponds to Germ. **þ** (OHG. **th**, **d**) Indg. **t.**

ðynne *thin*, Icel. **þunnr**, OHG. **dunni**, Germ. base **þunuia-**; Indg. base **tn̥nú-** *stretched*, *thin*, Skr. **tanú-**, OIr. **tana**, Gr.

τανύγλωσσος *long-tongued*, Lat. tenuis, OBulg. tĭnŭkŭ :: Gr. τόνος *stretched string*, Goth. uf-þanjan *stretch out*, OE. aðęnian :: Gr. τείνω (=τένιω), Lat. tendō, Indg. √ ten *stretch* (Feist, 593; Brug. § 225; Henry, 92).

ðolian *endure*, *suffer*, Goth. þulan, OHG. thulten, Otf., githult *patience*, Tat.; OLat. tulō *I endure*, Gr. τάλᾱς *enduring*, τάλαντον *a fixed weight*, OBulg. tĭlo *bottom* (lit. *surface*), Indg. stem tl̥l̥ : √ tel (Brug. § 287).

ðæc *thatch*, *roof*, Icel. þak, OHG. dah; Lat. toga :: Germ. √ þek; Indg. √ teg *cover*, Lat. tegō, Gr. τέγος *roof*.

ðęncan *think*, OS. thęnkian, OHG. thęnken, Tat., Otf., Goth. þagkjan; OLat. tongēre *think*, *know* (Feist, 589).

ðēon *thrive*, Goth. þeihan, OHG. thīhan, Tat., Germ. type þinχanan, þenχanan; Lith. tenkù *I have enough* (Brug. § 214).

ðorn *thorn*, Goth. þaúrnus, OHG. thorn, Tat., dorn; OBulg. trĭnŭ, Indg. base tr̥nu-.

ðorp *village*, Goth. þaúrp, OHG. thorph, Tat., dorf (dorph); Indg. base tr̥bo-, OIr. treb *a dwelling*, OWel. tref.

ðrotu *throat*, OHG. droẓẓa, Germ. stem þrut; Indg. trud; cp. from parallel Germ. stem strut, Indg. strud the forms MHG. stroẓẓe, OLG. strota, Du. stroot. The radical meaning of the words seems to be '*swollen*,' cp. Icel. þrūtinn *swollen*, þroti *tumour*, MHG. strotzen *to swell*, *be puffed up* (Kluge, p. 346; Sievers, 279).

brōðor *brother*, Goth. brōþar, OHG. bruoder, Tat.; Lat. frāter, Indg. type bhrātḗ(r).[1]

weðer *wether*, Goth. wiþrus, OHG. widar, Germ. base weþru-; Indg. base u̯étru-, Lat. vitulus *calf*, from Indg. u̯et- *year*, Gr. ἔτος *year*, Lat. vetus *old* (Kluge, p. 384; Henry, 59).

wēðe *sweet*, *pleasant*, OS. wōði, Germ. base wanþja- :: Indg. √ u̯en *to rejoice in*, Lat. Venus (see Kluge, p. 390).

fæðm *embrace*, Icel. faðmr *the arms*, OS. fadmōs (pl.) *the hands and arms*, OHG. fadam *fathom* :: Gr. πέταλος *spread out*, πετάννυμι (Kluge, p. 75).

1) bhrā́tēr

460. **ð** (intervocalic)=Indg. **tt** (Kluge PG., p. 38).

heorða *deer-skin*, OHG. **herdo** :: Skr. **kr̥tti-** *skin*, *bark*.
hreðer *breast*, *bosom*, Goth. **haírþra** *bowels*; Indg. base **kerttro-** :: Lat. **cord-**, Gr. **καρδία** (Kluge NS., 93; Brug. 2, p. 114).

461. **ð**=Indg. **th** (Kluge PG., p. 26).

sceaða *criminal*, *enemy*, Goth. **skaþjan** *to injure*, OHG. **scado** *injury*; Indg. √ **skath** :: Gr. **ἀσκηθής** *unhurt* :: Icel. **skōð** *a hurtful thing* (Feist, 503).
lȳðre *evil*, Germ. base **leuþri-**, cp. MHG. **liederlich**; Gr. **ἐλεύθερος** *free*, Indg. √**leu̯th** (Kluge, p. 212; Kluge NS., 197).
-ð, the suffix in Merc. **earð** *art*, North. **arð**; Indg. **-tha**, cp. Gr. **οἶσθα**, Skr. **vēttha** *thou knowest* (Kluge PG., p. 85).

GEMINATIONS.

462. **ðð**=Germ. **þþ** (Sievers, 227).

moððe *moth*, MHG. **motte**, Germ. type **muþþō** (Kluge, p. 238).
eððа *or*, OHG. **eddo** (**odo**, Tat.), Goth. **aíþþáu** (Kluge, p. 251).

463. **ðð**=Germ. **þj** (Sievers, 228).

ryðða *a large dog*, '*molossus*,' OHG. **hrudeo**, Germ. type **ruþjōn**, also OE. **roð-hund**, **hroð-hund**, OHG. **rudo** (Kluge NS., 14).
niððas *men*, Icel. **niðr** (base **niðja-**) *son*, *kinsman*, Goth. **niþjis** (Kluge NS., 7; Noreen, 278).
smiððe *smithy*, Icel. **smiðja**, Germ. type **smiþjēn** (:**ōn**).
scęððan *injure*, Goth. **skaþjan**.
pęððan *traverse* (a **-ja** verb from **pæð** *path*).

COMBINATION.

464. In North. **ðl**=older **tl** (final) (Sievers, 196).

seðl, **seðel**=**setl** *seat*.

465. In early WS., especially in the Cura Past., **sð**=**st** (Sweet S., 525).

fæsð=**fæst** *fast*. **dūsð**=**dūst** *dust*.

DISAPPEARANCE.

466. After a short vowel ð sometimes disappears before l (Sievers, 202. 3, n. 2).

mǣl *speech*=mæðel *place of assembly*, *speech* (Grein).
mǣlan *converse*=mæðlan (Grein).
stǣlan *found*, '*fundare*,' cp. staðol *foundation*, staðelian '*fundare*.'
stǣlwierðe *stalwart*, der. of staðol.

S.

INDOGERMANIC.

467. OE. s corresponds to Germ. and Indg. s. Indg. s initial was retained in Skr., Lat., OIr., OBulg., Lith.

In Arm. s initial before vowel was either lost, or represented by the h sound, in Greek s in like circumstances was represented by the h sound, symbolized by the rough breathing. In Welsh Indg. s regularly becomes h (Brug. § 555).

seofon *seven*, Goth. sibun; Lat. septem, OIr. sechtn-, Skr. saptá (sápta), OBulg. sedmĭ, Lith. septynì, Arm. evtn, Gr. ἑπτά.

sāwan *sow*, OHG. sāan, Goth. saian; Lat. sēmen *seed*, OBulg. sěją *I sow*, Lith. sěju, OIr. sīl *seed*, Wel. hīl, Gr. ἧμα *a throw*, Indg. √sē.

steorra *star*, OS. sterro; Skr. stár-, Gr. ἀστήρ (ἀστέρ-), Lat. stella (=*ster-la), also with -nōn suffix OHG. sterno, Icel. stjarna, Goth. staírnō; cp. Wel. seren, Corn. sterenn, Breton ster (Kluge, p. 341; Stokes CD., p. 66).

468. str=Germ. str=Indg. sr initial and medial (Brug. §§ 578, 580).

strēam *stream*, Icel. straumr, OHG. stroum, OS. strōm, Du. stroom, Germ. base strauma-; Gr. ῥοή (=ῥοϝή) *stream* ::

Indg. √ **sreu̯**, Gr. **ῥέω** (=**σρέϝω**) :: **ῥύσις** (for **srutis**, see Henry, 118), OIr. **sruth** *stream*, LB. (Kluge, p. 346).

stręccean *stretch*, **stræc** *firm*, OHG. **stręcchen** *stretch*, **strak** *tight*, Germ. stem **strak** :: Indg. √ ***sreg**, parallel with √ **reg**, Gr. **ὀρέγειν**, Lat. **por-rigō** *I stretch* (Kluge, p. 345).

ēastor *Easter*, OHG. **ōstoron** (pl.) '*pascha*,' Otf. :: Skr. **usrā** *dawn* (Kluge PG., p. 31).

sweostor *sister*, OS. **swestar**, OHG. **swester**, Goth. **swistar**, OS. **swestar**, Icel. **syster**, Germ. stem **swestr-**; Indg. stem **su̯esr-**, Skr. stem **svásr-**, .·. Lat. **soror** (=**swesŏr**) (Kluge, p. 321; Brug. 2, p. 748; Henry, 201).

469. After a long vowel **s**=Germ. **ss**=Indg. dental+**t-**, t^st from **tt** (Brug. § 527; Henry, 64; Kluge PG., p. 38; Sweet S., 318).

wīs *wise*, Icel. **vīss**, OHG. **wīs**, Goth. **unweis** *unknowing*; Lat. **vīsus** *seen*, Indg. type **u̯īt^{s}tos** :: Indg. √ **u̯eid** *see* (Brug. § 501; Henry, 64).

æs *food*, *carrion*, OHG. **ās** (**āz**, Otf.), Du. **aas**; Lat. **ēsus** *an eating*, Indg. base **ēt^{s}to-** :: Indg. √ **ed** *eat*.

hæs *command*, Germ. base **haissi-**, **haitti-**, cp. Goth. **háiti** (base **háitjō-**) *a command*, **háitan** *command*, *call*, Germ. √ **hait**.

læs, **læswu** in **blōd-læswu** *blood-letting*=Indg. **lēd**+**tu̯ā**, cp. OE. **lætan** *let*, Goth. **lētan** (Brug. 2, p. 111).

ræs (gen. **ræswe**) *counsel*=Indg. **rēdh**+**tu̯ā**, cp. OE. **rædan** *give advice*, Goth. **ga-rēdan** *provide*.

mōs *food*, OS. **mōs**, OHG. **muos**, Tat., Germ. base **mōssa-**, **mōtta-** :: Goth. **mats** *food*, **matjan** *eat*, Germ. √ **mat**; Indg. √ **mad**, Lat. **mandō** *I chew* (Feist, 384, Kluge, p. 240).

cnōsl *race*, *offspring*, OS. **knōsal**, OHG. **knuosal**; Indg. base **gnōt-tlo-**, cp. Goth. **knōþs** (**knōd-**) *race*, OHG. **chnuot**, **chnuat**; Gr. **γνωτός** *related by blood* :: Indg. √ **gen** '*gignere*' (Brug. § 467; Brug. 2, p. 115; Henry, 122; Feist, 339).

fūs *ready*, *eager*, Icel. **fūss**, OHG. **funs**, Tat., Germ. base **funsa-**, **funssa-**, **funþta-** .·. OE. **fundian** *endeavour to find*, *hasten*.

GEMINATIONS.

470. After a short vowel **ss** (final)=Indg. dental+**t**- (Brug. § 527; Kluge PG., p. 37; Sievers, 232).

gewiss *certain*, OHG. **giwis**; Gr. ἄιστος *unseen*, *unknown*, Indg. type **u̯it^s^tós**=**u̯id**+**to-** : √ **u̯ei̯d**.

sess *seat*, Icel. **sess**; Lat. **obsessus** *besieged*, Indg. type **set^s^tos**, √ **sed** *sit*.

andcwiss *answer*, Goth. **gaqiss** *agreement*, cp. OE. **cwe**ð**an** *say*, Goth. **qiþan**.

miss- (**mis-**) *mis-*, Goth. **missa-** (cp. **missō** *reciprocally*); Indg. base **mith**+**to-** (Feist, 402).

471. **ss** (medial)=Indg. dental+**s** (Kluge PG., p. 77).

wissun *they knew*, OHG. **wissun**; Indg. type **u̯it-sn̥̑t** :: Indg. √**u̯ei̯d** *see*.

472. By assimilation **ss** (medial)=older **sr** (Sievers, 180).

lǣssa *less*=***lǣs-ra** (Sievers, 307, 312).

473. **ss**=**ð̆s** (Sweet S., 525).

bliss *bliss*, *kindness*, *gladness*=**blīð̆s**, OS. **blīdsea**, cp. OE. **bliðe** *joyous*, OS. **blīdi**, Goth. **bleiþs** *kind*.

liss *kindness*, *joy*=**līð̆s**, cp. **līðe** *soft*, *gentle*, *lithe*, OS. **līdi**, OHG. **lind**, Otf.

474. **st**=Indg. dental+**t**, **th** (Sievers, 232).

hlæst *load*, OHG. **last**, Tat., Germ. **hlat-ti-**, **hlad**+**ti**, cp. OE. **hladan**; Indg. √ **kladh**, OBulg. **kladą** *I lay*, *put*.

wāst *knowest*, 2 pr. s. of **wāt** *I know*, so OHG. **weist** 2 pr. s. of **weiz̧**, Goth. **wáist** (Gr. οἶσθα, Skr. **vēttha**), 2 pr. s. of **wáit** :: Goth. **witan** *to know* (Wright, 52; Kluge PG., p. 85).

FROM LATIN.

475. Often after **n**, **l**

s=**ts**=Lat. **cj**, **tj**.

ynse *inch*=**yntse**=Lat. **uncia** (Sievers, 205).

drāgense *dragon-wort*=**drācentse**=Lat. **dracontia.**
plæsum (dat. pl.) *streets*, Rush.[2]=**plæcum**, Lind., from North.
plætse *street*, Lat. **platēa.**

Z.

This letter was written to represent the sound of **ts.**

476. **z**=**ds**, **ðs**, **ts.**

milz=**milts**, **milds** *mercy*, from **mild.**
bæzere *Baptist*=***bæðsere**, from **bæð** *bath.*
bęzt=**bętsta** *best.*

477. **z**=Lat. **tj** in borrowed words (Sievers, 205).

drāconze (also **drācentse**)=Lat. **dracontia** *dragon-wort.*

GUTTURALS AND PALATALS.

C.

INDOGERMANIC.

478. OE. **c** corresponds to Germ. **k**, Indg. **g.**

The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Gr. **γ**, Lat. **g**, OIr. **g**, OBulg. **z**, Lith. **ž**, Arm. **c**, Skr. **j**, Zend **z.**

Germ. **k** became in Upper German **ch**, as **chorn**, **werch**, in OHG. medially **hh**, and finally after vowel **h.**

cynn *kin*, OS. **kunni**, OHG. **cunni**, Tat., Icel. **kyn**, Goth. **kuni** (base **kunja-**); Lat. **genius**, Indg. base **gn̥-i̯o-** :: Indg. √**gen** '*gignere*' (Feist, 341; Brug. § 245).
cēosan *choose*, Goth. **kiusan**, OHG. **kiosan**, **chiosan**, OS. **kiosan**; Gr. **γεύω** (stem **γευς-**) *I let taste*, Indg. √**geu̯s** :: Lat. **gustus**, OIr. **to-gu** *choice* (**toga**, LB.) (Brug. § 385).

cnēo *knee*, Goth. **kniu**, OHG. **chniu**, **chneo** (**kneu**, Tat.) :: Gr. **γνυπετεῖν** *to fall on the knees* :: Gr. **γόνυ** *knee*, Arm. **cunr** :: Lat. **genu** (Brug. §§ 394, 79; Kluge, p. 178).

corn *grain*, Goth. **kaúrn**, OHG. **corn**, Tat.; OBulg. **zrĭno**, Indg. base **gr̥no-**, cp. Lat. **grānum**, Indg. **gr̥̄no-** (Brug. §§ 303, 306).

weorc *work*, OHG. **werk**; Gr. **ἔργον**, Indg. √ **u̯erg** :: Arm. **gorc** *work* (Brug. § 385; Henry, 40).

meolcian *milk*, OHG. **melchan**; Gr. **ἀμέλγω**, Indg. √ **melg** :: Lat. **mulgeō**, OIr. **bligim**, OBulg. **mlŭzą** (Brug. § 382).

wrecan *punish*, Goth. **wrikan** *persecute*, OHG. **rechan** (**gi-rehhan** *avenge*, Tat.), Icel. **reka** *drive*, *take vengeance*; Indg. √ **u̯reg**, Hom. Gr. **ἐέργω** (= **ἐ-ϝέργω**) *I shut in* (Feist, 685; Henry, 79).

mec *me*, Goth., OS., Icel. **mik**, OHG. **mih**, Germ. type **mi-ki**, Gr. **ἐ-μέ-γε** (Kluge PG., p. 96).

sēcan *seek*, OS. **sōkian**, Goth. **sōkjan**, OHG. **suohhen**, **suochen**, Tat., **suachen** Otf.; Lat. **sāgīre** *track*, Dor. Gr. **ἁγέομαι** *I show the way*, OIr. **saigim** *I aim at*, LB.

479. OE. **c** corresponds to Germ. **k**, Indg. **g**.

The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Skr. **g**, **j**, Arm. **k**, Lith. **g**, Gr. **γ**, Lat. **g**, OIr. **g**, OBulg. **g**, **ž**.

ceald *cold*, Goth. **kalds**, Icel. **kala** *to freeze* :: Lat. **gelu** *frost*, **gelidus** *cold*, Indg. √ **gel** (Brug. § 430; Feist, 327).

cealf *calf*, OHG. **calb**, Tat.; Gr. **δολφός** '*matrix*,' Skr. **gárbhas** *embryo* :: Indg. √ **gelbh** (Brug. § 344).

ceole *throat*, OHG. **chela** :: Lat. **gula** (from Indg. **gl̥l**) (Brug. § 297; Henry, 110).

ēacen *increased*, *pregnant*, OFris. **āka** *to increase*, Goth. **áukan**, also OHG. **ouhhōn**, OS. **ōkian**; Lith. **áugu** *I grow*, Skr. **ōjas-** *power*, Zend. **aojah-** (Brug. § 430; Feist, 65).

þæc *roof*, *thatch*, Icel. **þak**, OHG. **dah** :: Lat. **tegō**, Gr. **τέγος** *roof*, OIr. **teg** (**tech**) *house*, Indg. **teg** *cover* (Brug. § 420).

480. **cw** corresponds to Germ. **kw**, Indg. **ǵ**, with labialization.

The following are the correspondences in the other Indg. languages with labialization:

Gr. **β**, **δ** (**ζ**), **γ**, Lat. **v**, **gu**, **g**, OIr. **b**, **g**.

cwicu *living*, *quick*, OHG. **quec**, Tat. :: Lat. **vīvō** (=**veiu̯gvō**). Cp. Goth. **qius** (base **qiwa-**); Indg. **ǵiu̯o-**, Gr. **βίος**, OIr. **biu**, OBulg. **živŭ**; cp. Indg. **ǵīu̯o-**, Lat. **vīvus**, Skr. **jīvá-** (Feist, 440; Brug. § 421; Kluge, p. 164; Henry, 69).

cwene *queen*, *woman*, OHG. **quena** *wife*, Tat., Goth. **qinō**, Germ. type **kwenēn** (:**ōn**); Indg. type **ǵenā** *woman*, OIr. **ben**, OBulg. **žena**, Gr. **γυνή** :: from Indg. stem **ǵn̥n**, Bœot. Gr. **βανά**, Icel. **kona** :: from Indg. base **ǵēni-**, Skr. **-jāni-**, Goth. **qēns**, OE. **cwēn** (=***cwōni-**) (Brug. § 214; Feist, 436).

cwelan *die*, OHG. **quelan** '*cruciari*,' Tat.; Indg. √ **ǵel** :: OIr. **at-bail**, '*perit*' :: OBulg. **žalĭ** *pain* (for **gĕlĭ**) (Brug. § 437).

Here may be placed

cuman (=***cwiman**) *come*, OHG. **queman** (**cuman**, Tat.), Goth. **qiman**; Arm. **ekn** (=**é-ǵem-t**) *he went*, Indg. √ **ǵem** :: Indg. type **ǵm̥-i̯ō**, Lat. **veniō** (=older **gu̯emiō**), Gr. **βαίνω** (=**βανι̯ω**) (Brug. § 239; Feist, 435; Henry, 49).

481. **cc**=Germ. **ǵǵ**, Indg. **ǵn** and **ghn** (Sweet S., 316; Brug. § 541. 5).

locc *lock of hair*, Icel. **lokkr**, Germ. base **luǵǵá-**, **luǵná-**; Indg. base **luǵnó-** *bent*, Lith. **lugnas** *flexible* (Brug. 2, p. 139).

liccian *lick*, OS. **leccōn**, Otf., Germ. type **liǵǵṓ-** *lick* (pres. stem) for **liǵnṓ-**; Indg. type **lighnā-**, cp. Gr. **λιχνεύω** :: Indg. √ **leigh** (Brug. § 214).

482. **cc**=Germ. **ǵǵ**, Indg. **qn** (Sweet S., 316; Brug. §§ 221, 541. 5).

smocc *smock*, Icel. **smokkr**, Germ. **smuǵǵá-**, **smuǵná-**; Indg. **smuqnó-**, cp. Lith. **smunku** *I glide*.

FROM LATIN.

483. **c**=Lat. **c** in borrowed words (Pogatscher, 335).

cāsēre *Cæsar, emperor*=Lat. **Cæsarem.**
cuclere *spoon*=Lat. **cochlear.**
cellendre *coriander*=Lat. **coriandrum.**
cealo *callow*, OHG. **chalo**, Germ. base **kalwa-**=Lat. **calvus** (Kluge PG., p. 11).

PALATAL **c.**

484. **ćć**=Germ. **kj.**

reccean (**rēcean**, pt. s. **rōhte**) *reck, care*, OS. **rōkian**, OHG. **ruohhen** (**ruachen**, Otf.) (Sievers, 407).
ręccean (pt. s. **reahte**) *stretch, expound*, OS. **rękkian**, Icel. **rękja**, OHG. **ręcchen**, Goth. **rakjan** :: Lat. **regō**, Gr. **ὀρέγω** (Brug. §§ 264, 394).
rǣccan (pt. s. **rǣhte**) *reach*, OFris. **rēka**, OHG. **reihhen**, Germ. type **raikjan.**

485. **ćć**=Indg. **knj** (Kluge PG., p. 56).

fricca (**friccea**) *herald*; Indg. type **preknio̯n**, cp. Skr. **praśnin.**

486. **ć** (sounded as **ts**)=Germ. **tj** (Kluge PG., p. 214).

æglǣca *wretch, monster*, Germ. type **aglaitjōn**, Goth. **agláits** *lascivious.*

487. **ćǵ** (pronounced as **j** in **judge**)=**dg** (Sievers, 216).

micgęrn *fat*=***midgęrn**, OHG. **mittigarni** *fat of the kidneys* (Kluge, p. 103).

488. **ć, ćć** (pronounced as **ch** in **change**)=**tj** (**tǵ**) (Sievers, 196. 3).

orcerd, orcgeard=**ort-geard** *orchard, garden.*
fęcc(e)an=**fętian** *fetch*, cp. **fæt** *a journey* (BT.).
Muncgīu=**Munt gīof**=Lat. **Montem Jovis.**

489. **ćǵ**=Germ. **gj** (Sievers, 228).

hrycg *ridge, back*, OS. **hruggi**, OHG. **rucki** (**ruggi**, Otf.), Icel. **hryggr**, Germ. base **hrugja-**.
sęcgan *say*, OS. **sęggian**, Germ. type **sagjan**.
licgan *lie*, OS. **liggian**, OHG. **liggen**, Germ. type **ligjan**.
lęcg(e)an *lay*, Goth. **lagjan**.

IN SPECIAL TEXTS, DIALECTS.

490. In old texts **c**=**h** (final) (Sweet S., 502).

halc=**healh** '*sinus*' (OET., p. 489).

491. In the oldest texts **ch**=**h** (when final, doubled, or before cons.).

salch '*salix*,' Ep.=**sealh** *willow* (OET., p. 489).
Alchmund *Alkmund*, from **ealh** *temple*.
Strēnes *halch*=**Strēones healh** (old name for Whitby).
tōch '*lenta*'=**tōh** *tough* (OET., p. 644).
scocha '*lenocinium*,' Ep.=**scohha** (Sievers, 220).
torcht=**torht** *bright* (OET., p. 576).
bercht=**beorht** *bright* (OET., p. 530).

492. In North. (Rush.[2]) **ch**=**c** (medial) (Sievers, 210. 3).

folches, werches, wlǫnches, stęnches, swęnche, from **folc**, &c.

493. In North. **ć** (sounded as **ts**)=Lat. **tj** (**tē**, **ci**) in borrowed words (Sievers, 205. 3, n. 1).

plæce *street*=Lat. **platēa** *an open space, street*.

494. In the oldest texts **ct**=**ht** (Sweet S., 502; Sievers, 221).

ambęct Corp.=**ambiht** *office* (OET., p. 470), OHG. **ambaht**.
gifect, Ep.=**gefeoht** *fight* (OET., p. 536).
wyrcta, Ep.=**wyrhta** *worker* (OET., p. 565).
nectigalae, Ep.=**nihtegale** *nightingale* (OET., p. 478).

495. In old texts and some later MSS. **ck**=**cc** (Sweet S., 538; Sievers, 207, n. 2).

Backa, LV.=**Bacca** (OET., p. 471).
ðicke=**ðicce** *thickly.*

496. In late texts **tc**=**t**+**g** (come together through syncope) (Sievers, 215).

cræftca (**cræfca**, **cræftica**)=**cræftga**, **cræftiga** *craftsman, architect*, from **cræftig** *skilful, powerful.*

497. **cg** is a rare spelling for older **gg** (Sievers, 216. n. 2).

frocga=**frogga** *frog.*
clucge=**clugge** *bell.*
sucga=**sugga**, '*motacilla*,' *wagtail.*

498. **c** is occasionally inserted in the combinations **sl**, **sm**, **sn** (Sievers, 201. 1).

sclāt, Corp.=**slāt** *tore* (OET., p. 592).
scmēgende, VP. *considering* (OET., p. 614).
scnīcendan, Corp. *creeping.*

499. **c** (medial)=Indg. u̯.

tācor *brother-in-law*, OHG. **zeihhur**; Arm. **taigr**, Gr. δᾱήρ (=δαιϝήρ), Skr. **dēvár-**, OBulg. **děverĭ**, Indg. stems **daiu̯er**, **daiu̯r-** (Brug. §§ 95, 162).

k.

500. The symbol **k** is in some MSS. written for **c**—very frequently in Rushw.[1], as **kennan**, **kēne**, **knēo**, **folkes**. In WS. **k** is often found before **y**, or **i** arising from **y**, as **kynn**, **kyning**, **kyne**—frequently in the Cura Past. (Sweet S., 538; Sievers, 207, n. 2).

Kænta=**Cęnta**, LV.=Lat. **Cantium.**

qu.

501. In the oldest texts, and sometimes in Rushw., **qu**=**cw** (Sievers, 208; Sweet S., 538).

quidu=**cwidu**, cp. **hwītquidu**, *mastich*, Ep.
quōen=**cwēn** (OET., p. 649).
quēmde *pleased*, Blickl.=**cwēmde**.

x.

502. **x**=Germ. **hs**.

feax *hair*, Goth. **fahs**.
siex *six*, Goth. **saíhs**.
oxa *ox*, Goth. **aúhsa**.
weaxan *grow*, Goth. **wahsjan**.
meox *dung*, Goth. **maíhstus**.

503. **x**=**cs** (due to syncope of a vowel).

æx *axe*, Goth. **aqizi**, OHG. **acchus** (**accus**, Tat.), OS. **accus**, Du. **aaks** (=**akes**) (Kluge, p. 14).
rīxian=**rīcsian** *rule*, OHG. **rīhhisōn**, Tat. (**rīchisōn**, Otf.).

504. **x**=**cs** (due to metathesis of **sc**, Germ. **sk**).

āxian=**ācsian**=**āscian** *ask*, OFris. **āskia**, OS. **ēscōn**, OHG. **eiscōn**, Tat., Otf., Germ. type **aiskōjan**.
tux=**tusc** *tusk*=**tūsc**, Germ. base **tunska-** (with **sk** for Indg. **tk**), cp. Goth. **tunþus** (Brug. § 527).

505. **x**=Lat. **sc** in borrowed words.

mixian *mix*, OHG. **miscen**=Lat. **miscēre** (Kluge PG., p. 12).

g.

INDOGERMANIC.

506. OE. **g** corresponds to Germ. *g*, Indg. **gh**.

The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Gr. χ, Lat. **h**, **g**, OIr. **g**, OBulg. **z**, Lith. **ž**, Skr. **h**, Zend. **z** (Brug. § 380).

guma *man*, Goth. **guma**, OHG. **gomo**, Otf., Germ. type **ǵumōn**; Lat. **hemō** (cp. **nēmō**=**ne**+**hemō**) :: Lith. **žmů** (Brug. § 241. 4; Feist, 227).

gold *gold*, Goth. **gulþ**, Germ. base **ǵulþa-**; Indg. base **ghl̥to-** :: OBulg. **zlato** (from Indg. **gholto-**) :: Indg. √ **ghel** *to be yellow*, Lat. **helvus**, OHG. **gelo** (base **gelwa-**), OE. **geolo**, OBulg. **zelenŭ**, OIr. **gel** *white*, Lith. **želu** *I grow green* :: Gr. χόλος *gall*, OE. **geall**, OHG. **galla** (Brug. § 273; Feist, 226).

gōs *goose*, Icel. **gās**, OHG. **gans**; Lat. **ānser** (=**hānser**), Gr. χήν, gen. χηνός=χανσός), Skr. **haṣás**, Lith. **žąsìs** (Brug. § 395; Henry, 78).

gang *way*, *passage*, OHG. **gang**, Icel. **gangr**, Goth. **gaggs**; Zend. **zanga-** *heel-bone* :: Lith. **žengiù** *I stride*, Indg. √ **ghenǵh**.

dāge, dat. of **dāh** *dough*, Goth. **dáigs**, Icel. **deig**, OHG. **teig**; Gr. τοῖχος *wall* :: Gr. τεῖχος, Skr. **dēhī** *wall*, Zend. **daeza-**, Indg. √ **dheiǵh** (Brug. § 395; Feist, 124).

bōge, dat. of **bōh** (**bōg**) *arm*, *shoulder*, *bough*, Icel. **bōgr** *shoulder*, *the 'bow' of a ship*, OHG. **buog** *shoulder*; Indg. type **bhāghus**, Gr. πᾶχυς (πῆχυς), Skr. **bāhúš**, Zend. **bāzuš**.

507. OE. **g** corresponds to Germ. **ǵ**, Indg. **ǵh**.

The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Gr. χ–φ, θ, Lat. **h**, **g–f**, **b**, **gu**, **v**, OIr. **g–b**, OBulg. **g**, **ž**, Skr. **gh**, **jh**, Lith. **g** (Brug. § 417).

grǫm (**gram**) *fierce*, *angry*, Icel. **gramr** *wrath* :: OE. **grim** *cruel*, Icel. **grimmr**, OHG. **grimmi**, OE. **gremęttan** *to roar*, Indg. √ **ǵhrem** *to roar*, Gr. χρεμίζω *I neigh*, Lat. **fremō** *I roar* (Brug. § 433; Feist, 220).

gildan *pay, yield*, Goth. **gildan**, OHG. **geltan**; OBulg. **žlědą** (for **želdą**) *I pay as a fine*, Indg. √ **ǵheldh** (Brug. § 439; Feist, 213).

gięst *guest*, OHG. **gast** *stranger*, Goth. **gasts**; Lat. **hostis**, OBulg. **gostĭ**, Indg. type **ǵhostis** (Brug. § 422).

stīgan *ascend*, Goth. **steigan**, Gr. **στείχω**, OIr. **tiagaim** *I go*, Indg. √ **steiǵh** :: OBulg. **stigną** *I hasten* (Brug. § 422).

lige *lie* (imp.), Goth. **ligan** *to lie*, OIr. **lige** *bed*, Gr. **λέχος** *bed* :: **λόχος** *ambush* (Brug. § 425).

gang *way, passage*, OHG. **gang**, Icel. **gangr**, Goth. **gaggs**; Skr. **janghā** *heel-bone*, Zend. **zanga-** :: Lith. **žengiù** *I stride*, Indg. √ **ghengh** (Brug. § 395).

508. **g** initial before **i, e, y** corresponds to Indg. **i̯** represented in the various languages usually by the following transcriptions: Skt. **y**, Gr. **ʿ** (the rough breathing), Lat. **i** (**j**), OBulg. **j**, OWelsh **i**, Goth., OHG. **j** (Brug. § 118).

gēar (**gēr**) *year*, Goth. **jēr**, OHG. **jār**, Icel. **ār** :: Gr. **ὥρος** *year*, **ὥρα** *time* (Feist, 321; Kluge, p. 153).

gē *ye*, cp. from stem **jū**, Goth. **jūs**; Lith. **jūs**, Zend. **yūš**, Skr. **yūyám**, Gr. **ὑμεῖς**, Lesb. **ὔμμες** (cp. Skr. **yušma-**), Indg. type **i̯ūs** *you* (Kluge PG., p. 97; Brug. 2, § 441).

509. **g** medial before guttural vowels = Germ. **j**, Indg. **i̯** (Sievers, 408. 3; Kluge PG., p. 82).

swęrgað '*jurant*,' VP., pr. pl. of **swęrian** *swear*.

biwęrgu '*prohibebo*,' VP., 1 pr. s. of **bewęrian** *prevent*.

genęrgu '*eripiam*,' VP., 1 pr. s. of **genęrian** *preserve*.

cīegan (**cīgan**) *call, name*, Germ. type **kaujan** :: Indg. √ **ǵeu̯** *call, cry* (Brug. § 428).

510. **g** final = Germ. **j**, Indg. **i̯** (Sievers, 175).

īeg (**īg**) *island*, Germ. type **a(g)wjō** *watery land*, OHG. **ouwa**, a derivation of OE. **ēa** *water*, OHG. **aha**, Goth. **ahwa**; Lat. **aqua** (Sievers, 258. 2, n. 4; Wright, 63).

hīeg (**hig**) *hay*, Goth. **hawi**, Germ. base **χauja-**, Indg. base

qou̯-i̯o-, cp. OBulg. **kovati** *to hew, strike*, OHG. **houwan** (Brug. § 181; Kluge, p. 142).

æg *egg*, Germ. base **æ(w)ja-** :: Indg. base **ōu̯i̯o-**, Gr. **ᾠόν, ὤϊον** (for **ὠϝιον**), Lat. **ōvum** (Kluge PG., p. 36).

cīeg (imper.) *call*, from **cīegan**, Germ. type **kaujan**.

511. **g** initial before **i, e, y** corresponds to Germ. **j**, Indg. **j** (Brug. § 598).

The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Skr. **y**, Lat. **i** (**j**), Gr. **ζ**, OBulg. **j**, OWelsh **i**.

geoc *yoke*, Goth. **juk**, Icel. **ok**, OHG. **joh**, Tat.; Lat. **jugum**, Gr. **ζυγόν**, Skr. **yugám**, OBulg. **igo** (=**i̯ŭgo**) :: Indg. √ **jeu̯g**.

gīen, gēn *yet, still*=***gēo(h)in**, Goth. **ju hina (dag)**. Goth. **ju**, OBulg. **u (ju)** *already* :: Lith. **jaū**.

gīet, gēt *yet*=***gēo(h)it**, Goth. **ju hita**. See above.

gist *yeast*, MHG. **jest**, OHG. **jesan** *to ferment, foam*; Skr. **yásāmi** *I bubble*, Gr. **ζέω** (stem **ζεσ-**) *I seethe, bubble*, Indg. √ **jes** (Kluge, p. 103)

512. **g** medial=Germ. **g**, Indg. **u̯-**.

nigon (nigun) *nine*, OFris. **nigun**, OS. **nigun**, Du. **negen**, cp. Goth. **niun**; Indg. **néu̯n**, Lat. **novem**, Skr. **náva**, Gr. **ἐννέα** (=**ἐν νέϝα** *nine in all*) (Kluge PG., p. 106; Brug. § 152).

geoguð *youth*, OS. **jugud**, OHG. **jugund**, Germ. base **jugunþi-**; Indg. base **i̯uu̯nti-**, cp. Lat. **juventa**. From the same stem **i̯uu̯n-** is Lat. **juvenis**, also **juvencus**, Skr. **yuvaśás**, Wel. **ieuanc**, OIr. **ōac, ōc**, OE. **geong**, OHG. **jung**, Goth. **juggs**, Germ. base **junga-** =**ju̯unga-**, with Indg. suffix **n̥kó-** (Brug. § 212; Brug. 2, p. 237; Kluge, p. 155).

So **brycg** *bridge*, OHG. **brucca**, Germ. type **þrugjō**, Icel. **bryggja** *landing-stage*, Germ. type **þrugjōn**. With **þrugj-** cp. OBulg. **brŭvĭ** *brow, bridge* (Kluge, p. 43).

513. **g**=Germ. **g**, the modification of Germ. **χ** (**h**) which

is the equivalent of Indg. **k**, **kh**, by consonant stress mutation (Verner's Law) (Wright, 63; Sievers, 234).

tugon (pt. pl.) *drew*, OHG. **zugun**, Germ. type **tuǥumí** *we drew* ∴: **tēah** (pt. s.) *drew* :: **tēon** *to draw* = ***tēohan**, OHG. **ziohan**, OS. **tiohan**, Goth. **tiuhan**; Lat. **dūcō**, Indg. √ **deu̯k** (Feist, 580).

nægl *nail*, OHG. **nagal**; Indg. base **nokhló-**, cp. Skr. **nakhás** (Brug. § 553).

-slaga *slayer*, OHG. **-slago** ∴ cp. OE. **slēan**, Goth. **slahan**.

higere '*picus*' ∴ OHG. **hehara**; cp. Gr. **κίσσα** (=**κίκι̯α**) *jay* (Kluge PG., p. 57).

ǣgen, also **āgen** *own*, OHG. **eigan**, OS. **ēgan**, Goth. **áigin** *property* ∴ OE. **āh** *I have*, Goth. **áih** (Wright, 51; Kluge, p. 67).

514. **g** (before **u**, **o**) corresponds to Goth. **g**, Germ. **ǥw**, which is the modification of Germ. **χw** (**hw**) = Indg. **q**, by consonant stress mutation (Verner's Law) (Wright, 51).

sǣgon (pt. pl.) *saw*, Germ. type **sēǥwumí** *we saw* ∴: Goth. **saíhwan** *to see*; Indg. √ **seq** *follow*, Lat. **sequor**, Gr. **ἕπομαι**, Lith. **sekù**, OIr. **sechim**.

hwǫrgen *somewhere*, OS., OHG. **hwǫrgin**. **-gin** ∴ Goth. **-hun** (Kluge PG., p. 96).

swīgian *to be silent*, OS. **swīgōn** ∴ Goth. **sweiban**; Indg. √ **su̯ei̯q** (Feist, 556; Kluge PG., p. 71).

GEMINATION.

515. **gg** not from **gj** (Sievers, 216, n. 2).

dogga *dog*. **clugge** *bell*.
frogga *frog*. **sugga** *wagtail*.
floggǫttan *fluctuate*.

516. **g** = Lat. **c** medial in borrowed words (Pogatscher, 337).

finugle *fennel*, Vulg. Lat. **fēnuclum**, Lat. **foeniculum**.

cug(e)le *cowl*, Lat. **cuculla** (Pogatscher, 262).
sīgle *rye*, Vulg. Lat. ***sēcula**=Lat. **secāle.**
Sīgen *Seine*, Vulg. Lat. ***Sēcana**=Lat. **Sēquana.**

IN SPECIAL TEXTS, DIALECTS.

517. Occasionally in old MSS. **gg=gj** (Sievers, 216, n. 1).

sęggan=sęcgan *say*, Icel. **sęgja.**
hyggean=hycg(e)an *think*, Goth. **hugjan.**

518. In some MSS. **ig** (final)=**ī** (Cosijn, p. 44; Sweet S., 376).

big=bī *of, about* (BT.).
big-cwide=bī-cwide *proverb.*
big-spell=bī-spell *example, parable*, MHG. **bī-spel.**
big-gyrdel=bī-gyrdel *belt, purse, treasury.*
big-leofa=bī-leofa *food, wages.*
hig=hī *they* (Sievers, 334).
sig=sī (opt. pr. s.) *be* (Sievers, 427).

519. In some MSS. **igg=īg** (Cosijn, p. 44; Sweet S., 376).

igg=īg=īeg *island* (see BT.).
iggoð=īgoð *eyot, small island.*
wiggend=wīgend *warrior*, OS., OFris. **wīgand.**
ciggende=cīgende=cīegende *calling.*
ligge=līge, dat. of **līg=līeg** *flame* (see BT.).

520. **eg=ei**=Germ. **ai** (Sweet S., 445).

weglā=weilā=wālā, cp. **wālāwā** *alas*, **weilawei**, Boeth.

521. In later MSS. **eg(e)**=Icel. **ei** in borrowed words (Sievers, 6, n. 1).

Sweg(e)n=Icel. **Sveinn**, cp. OE. **swān** *young man.*

522. In Mercian **īg=īw** (Sievers, 247, n. 3, and 250, n. 3).

brīg (**briig**) *pottage*, Corp.=**brīw.**
gīg *vulture*, Corp.=**gīw.**
Tīg (**tiig**) *Mars*, Corp.=**Tīw.**

523. In North. **g**=**c** final in unstressed syllables (Sweet S., 540).

sægdig=**sægde ic** *said I.*

524. In old Kentish **g** was sometimes added before **ea, eo** (Sweet S., 548).

gearfoðe=**earfoðe** *difficult* (see BT.).
georneste=**eorneste** *earnest* (see BT.).

DISAPPEARANCES.

525. **g** disappears in **-īg** when occurring in the first member of a compound word (Sievers, 214. 6).

stīrāp *stirrup*, **stīward** *steward*, from **stīg-**.
swītima '*conticinium*,' from **swīg-**, cp. **swīgdæg** *day of silence.*

526. **g** often disappears after a palatal vowel, and when followed by **d, ð, n** (Sievers, 214. 3).

mǣden *maiden*=**mægden**, OHG. **magatīn.**
tīðian *grant*=**tigðian.**
rīnan *rain*=**rignan**, OHG. **reganōn, Tat.**

527. **g** disappears sometimes when post-consonantal and followed by **n** (Sievers, 214. 3, n. 4).

mornes=**mor(g)nes**, gen. of **morgen** *morn.*

528. **g** disappears sometimes before **ð.**

myrð=**myrgð** *mirth*, cp. **myrge** *pleasant.*

529. In late texts **g** initial=Germ. *g* sometimes disappears before **ea** and **eo** (Sweet S., 548; Sievers, 214. 3, n. 5).

ealla *gall* (Grein)=**gealla.**
eador *together*, '*simul*' (Grein)=**geador.**
eornfullness=**geornfulnes** *anxiety* (see BT.).
So **middan-eard**=**middan-geard**, cp. Goth. **midjun-gards.**
wīn-eard=**wīn-geard** *vineyard.*

530. Also **g**, the representative of Germ. **j** (initial), sometimes disappears.

eogoð *youth*, BT.=**geogoð**, **geoguð**, **iuguð**, OS. **juguð**, OHG. **jugund**, Germ. base **jugunþi-** (Kluge, p. 155).

531. Medial **g** sometimes disappears in unaccented syllable before **n** or **l**.

holen=**holegn** *holly* (see BT.). **finule**=**finugle** *fennel.*

h.

INDOGERMANIC.

532. OE. **h** corresponds to Germ. χ (**h**), Indg. **k**.

The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Gr. κ, Lat. **c**, OIr. **c**, OBulg. **s**, Lith. **sz**, Skr. **š**, Arm. **s**, Zend. **s** (Brug. § 380).

hūsl *sacrifice, the Eucharist*, Icel. **hūsl**, Goth. **hunsl** *offering*, Germ. base **χu̯unt-sla-**; Indg. stem **ku̯nt**, Zend. **spenta-** *holy*, OBulg. **svętŭ**, Lith, **szventas** (Feist, 294; Brug. § 413).

hwīt *white*, OS. **hwīt**, Goth. **hweits**; Indg. stem **ku̯eid-**, cp. Skr. **śvētá-**, Zend. **spaeta-**, OBulg. **světŭ** *light*, Indg. stem **ku̯eit-** (Feist, 306; Brug. § 397).

hund *hundred*, Goth. **hund**; Gr. **ἑκατόν**, Lat. **centum**, OIr. **cēt**, Lith. **szimtas**, Skr. **śatám**, Indg. type **km̥tóm** (Brug. § 224).

heorte *heart*, OHG. **herza**, Tat., Icel. **hjarta**, OFris. **herte**, **hirte**, Goth. **haírtō**, Germ. type **hertēn**(:**ōn**); Indg. stem **kerd-**, Arm. **sirt** :: Gr. **καρδία**, Lat. **cor** (stem **cord-**), OBulg. **srĭdĭce**, Lith. **szirdis**, OIr. **cride** (Feist, 239).

heoru *sword*, Goth. **haírus**, OS. **heru-**, Icel. **hjǫrr**; Indg. base **keru-**, Skr. **śaru-** *spear* (Feist, 240).

533. **h** corresponds to Germ. χ (**h**), Indg. **q** (without labialization).

The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Gr. κ, Lat. **c**, OIr. **c**, OBulg. **k**, **č**, **c**, Lith. **k**, Skr. **k**, **c** (Brug. § 417).

hyrdel *hurdle*, cp. OHG. **hurt** '*crates*,' Goth. **haúrds** *door*; Gr. κάρταλλος *basket*, Indg. stem **qr̥t-**, also Lat. **crātēs**, Indg. stem **qr̥̄t** :: OPruss. **korto** *hedge* :: Indg. √ **qert** *plait*, *knit* (Brug. §§ 306, 418).

hrēa (**hrawa-**) *raw*, Icel, **hrār**; Skr. **kravíš** *raw meat*, Lith. **kraujas** *blood* :: OBulg. **krŭvĭ** :: Gr. κρέας (κρεϝ-ας) *flesh*, Indg. √ **qreu̯** (Brug. § 418).

hębban *heave*, *raise*, Goth. **hafjan**; Lat. **capiō** *I take* (Brug. § 430).

hana *cock*, Goth. **hana**; Lat. **canō** *I sing*, OIr. **canaim**.

534. **h**=Germ. χw, **hw** (final), Indg. **q**.

seah *saw*, Goth. **sahw** :: **saíhwan** *see*; Lat. **sequor** *I follow*, Gr. ἕπομαι, Indg. √ **seq** *follow*.

535. **hw** corresponds to Germ. χw (**hw**), Indg. **q** with labialization.

The following are the correspondences in the other Indg. languages:

Gr. π, τ (σ), κ, Lat. **qu**, **c**, OIr. **c**, OWel. **p**, Skr. **k**, **c**, OBulg. **k**, **č**, **c** (Brug. § 417).

hwā *who?* Goth. **hwas**; Indg. base **qo-**. Gr. πόθεν *whence?* Lat. **quod**, Skr. **kás** *who?*, Lith. **kàs**, cp. OIr. **cia**, Wel. **pwy**, prim. Celt. type **ku̯ei̯** (Brug. § 419).

hwōsta *cough*, OHG. **huosto** (for **hwuosto**); Skr. **kāsatē** *he coughs* (Brug. § 441; Kluge PG., pp. 33, 59).

536. **h**=Indg. **kh** (Brug. § 553; Kluge PG., p. 26).

hafað *has*, Goth. **habáiþ**; cp. Lat. **habeō** *I have*, common base **khabhē-** (Feist, 230; Kluge PG., p. 81).

hinca *a limper*, *hobbler* (cp. **hęlle-hinca** *the devil*), OHG.

hinchan *to hobble*; Indg. √ **kheng**, Skr. **khañj** *to hobble* :: Gr. σκάζω (=σκάγιω) *I limp* (Kluge PG., p. 31; Brug. § 589; Kluge p. 143).

healt *lame*, Goth. **halts**, OHG. **hęlzī** *lameness*, **gi-hęlzen** *to lame*, Otf. :: Skr. **khōḍa** *lame*, Indg. √ **kherd** (Fick, 1. 47).

GERMANIC—COMBINATION.

537. **ht**=every guttural + **t** (Sievers, 232; Wright, 52).

rieht *right*, OHG. **reht**, Goth. **raíhts**, Germ. type **rextaz**; Gr. ὀρεκτός *stretched out*, Indg. √ **reg** (Brug. 2, § 79).

meaht *might*, Germ. base **maχta-**, cp. OHG. **magan** *be able*.

hyht *hope*, cp. **hycgan**, Goth. **hugjan** *think*.

bohte *bought*, pt. s. of **bycgan**, Goth. **bugjan**.

brōhte *brought*, OHG. **brāhta**, Germ. type **branχta**, pt. s. of Germ. **brangjan** :: OHG., OE. **bringan** *bring*.

leoht (**liht**) *light*, *not heavy*, OHG. **līht**, Goth. **leihts**, Germ. type **linχtaz**, **lenχtaz**; Indg. √ **lengh** :: Skr. **laghú-**, Gr. ἐλαχύς *small* (Brug. § 552; Sievers, 84. 1).

dohtor *daughter*, OHG. **tohter**, Tat., Goth. **daúhtar**, Zend. **dugdar-**, Indg. stem **dhugh** (Brug. § 552).

cweahte *quaked*, pt. s. of **cwęccean**, Germ. type **kwakjan**.

weahte *waked*, pt. s. of **węccean**, Goth. **wakjan**.

So ***bleahðа**, **blecða** '*vitiligo*,' Ep., Corp., Germ. type **blakþōn**, cp. **blæc** *black*, '*vitiligo*' (OET., p. 477), OHG. **blah** '*atramentum*' (for suffix **-þōn** see Kluge NS., 118).

FROM LATIN.

538. **h** (final)=Lat. **c** medial in borrowed words.

croh *saffron*, Lat. **crocus** (see BT.).

IN SPECIAL TEXTS, DIALECTS.

539. **hh** is a rare equivalent for Germ. **h** medial (Sievers, 220).

gehhol *Yule month*, for **geohol** (cp. **gēola**).

tæhher *tear*, OHG. **zahar**, Icel. **tār**, Germ. base **taχra-**; Indg. stem **dakr-**, Gr. **δάκρυ**.

æhher *ear of corn*, for ***ahur**, cp. OHG. **ęhir**, Tat. (Sievers, 289).

540. **hh**=Germ. **χj**.

hlięhhan *laugh*, Goth. **hlahjan** (Sievers, 392).

541. **hh**=Germ. **χw** (Kluge PG., p. 69).

teohhian *arrange*, Germ. type **teχwōn** :: Goth. **tēwa** *arrangement* (Brug. § 444).

seohhe *sieve*, Germ. type **siχwōn** .: OE. **gesiwen** (pp.) *strained, filtered* :: OHG. **sīhan** *to strain* (Kluge, p. 325).

542. In North. and in Merc. (VP.), in unstressed syllables **h**=**c** (final) (Sweet S., 540).

ah, ih, meh, ðeh, ūsih for **ac**, &c.

543. In late texts **h**=Germ. **g** final after a long guttural vowel or **r, l** (Sievers, 214. 1; Sweet S., 554).

genōh *enough*=**genōg**, OS. **ginōg**, OHG. **ginuog**.
bēah *ring*=**bēag**, OS. **bōg**, OHG. **boug**.
beorh *mountain*=**beorg**, OS. **berg**, OHG. **berg**, Tat.
burh *borough*=**burg**, OS. **burg**, OHG. **burg**, Tat.
sorh *sorrow*=**sorg**, OS. **sorga**, OHG. **sorga**, Tat.

544. Occasionally **h**=Germ. **g** when it ends a syllable (Sievers, 214. 1).

āhlǣca=**āglǣca** *monster*.
dīohla from **dīogol** *gloomy* :: OHG. **tougali**, Tat.
Also after short vowels.
ūtlah *outlaw*=Icel. **ūtlagi**.
getoh *spasm*, **getoge** (dat.)
fuhlas *birds*=**fuglas**, OHG. **fugal** *bird*, Tat.

545. In Boeth. **h**=Germ. **g** between vowels (Sievers, 214).

dahum, mahan, heretoha for **dagum**, &c.

546. In late WS. **h**=**c** before **st** and **ð** (Sievers, 210).
tǣhst, **tǣhð** for **tǣcst** *teachest*, **tǣcð** *teacheth*, from **tǣcan** *teach*.

547. In late WS. and North. **h**=**c** before **t** in compounded words.
lēahtūn, **lēhtūn** (North.) for **lēac-tūn** *garden of herbs*, **lēac**= Icel. **laukr**.

INORGANIC.

548. An inorganic **h** appears occasionally as an initial (Sweet S., 497)
hynnilǣc, Ep.=**ynnilǣc** *onion*, Corp. (OET., p. 613).
gi-hiodum, Ep.=**ge-ēodon** *went*.

549. An inorganic **h** appears now and then at the end of a word (Sievers, 223, n. 2).
frēoh *free*, **ēoh** *yew*, **blēoh** *colour*, for **frēo**, **ēo**, **blēo**.

DISAPPEARANCES.

550. **h** disappears as an initial occasionally (Sweet S., 497).
æsil, Ep.=**hæsil**, also **hæsl** *hazel*, Corp. (OET., p. 474).

551. **h** disappears between vowel and voiced consonants, especially **l**, **r**, **m**, **n**, **w** (Sievers, 222. 2).
lēoma *light*, Icel. **ljómi**, Germ. type **leuχmōn**, cp. Goth. **liuhaþ** *light*.
ȳmest *highest*, Goth. **áuhmists** (Sievers, 314, n. 1).
hīera, comp. of **hēah** *high*.
āwer=**ā-hwǣr** *anywhere* (Sievers, 321, n. 2).
plēolic *dangerous*, from **pleoh** *danger*.
hēalic *high*, from **hēah**.
tōlic *tough*, from **tōh**, OHG. **zāhi**.
nēalǣcan *approach*=**nēah**+**lǣcan** *move quickly*.
ēorod *troop*, Corp., from **eoh**+**rād** *a riding*.

552. In compounds the initial **h** of the unstressed element disappears (Kluge PG., p. 44).

heardra *mullet*=**heard**+**hara.**
gǫndra *gander*=***gǫnd-**+**hara** (Kluge, p. 102).
ōretta *warrior*=**or**+***hǣtta** (cp. Goth. **bi-háitja** *contentious man* (Kluge NS., 13).

553. Occasionally **h** disappears before **þ** or **s** (Sweet S., 504; Sievers, 221).

gesīð=**ge-siehð** *seeth* (Sievers, 374).
nēosian *visit*, Goth. **niuhsjan**, OS. **niusian**, OHG. **niusen** (Schade), Icel. **nýsa** *pry into.*
ðīsl *wagon pole*, **ðixl**, Erf., Corp., OHG. **dīhsila**, Icel. **þīsl.**
wǣsma *growth*, OHG. **wahsmo** *fruit*, Otf., **wahsan** *grow*, OE. **weaxan.**
nēst=**nīehst** *nearest* (OET., p. 608).
sēsta *sixth*=**sexta** (**siexta**).

CHAPTER III.

REPRESENTATION OF INDO-GERMANIC VOWELS IN OLD ENGLISH.

Indg. i.

554. Indg. i = Germ. i, OE. i (Brug. § 35).

Indg. u̯id- (weak perfect stem of √ u̯ei̯d *see, know*) = Germ. and OE. wit-. Skr. vidmá *we knew*, Gr. ϝίδμεν, Goth. witum, OE. witon.

Indg. bhid- (weak perfect stem of √ bhei̯d *split*) = Germ. b̆it-, OE. bit-. Skr. bi-bhidimá *we have split*, Lat. fidimus, Goth. bitum *we bit*, OE. biton.

Indg. migh (weak stem of √ mei̯gh '*mingere*'), Goth. maíhstus *dung*, OE. mix (meox), Lat. mingō :: Gr. ὀμῖχέω, OE. mīgan, Icel. mīga (Feist, 370).

Indg. ki- (pronominal stem) *this*, OBulg. sĭ, Lith. szis, Lat. ci- (in citrā), Germ. χi-, cp. Goth. himma '*huic*,' hidrē *hither*, OE. hider (Feist, 265).

Indg. du̯i- (*two*), Skr. dvi-, Gr. δι-(= δϝι-), Lat. bi-, OE. twi-, hence twiwa *twice*.

Skr. vidhávā- *widow*, Lat. vidua, OBulg. vĭdova, Goth. widuwō, OE. widwe.

Prim. Kelt. u̯idu-s, OIr. fid *tree*, OE. widu (wudu), OHG. witu, Otf.

Lat. piscis *fish*, Goth. fisks, OE. fisc.

555. Indg. i = OHG. e, OE. e (and i) when followed by a

or **o** in the next syllable, and not protected by an intervening **i** or **j** (Sweet S., 301; Wright, 17).

Indg. **u̯iros**, Lat. **vir**, OIr. **fer**, Goth. **waír**, OHG. **wer** (in compounds), OE. **wer** (Brug. §§ 34, 35).

Indg. **nizdo-** (::**ni-sed-** *sit down*), Arm. **nist** *seat*, Lat. **nīdus**, OHG. **nest**, OE. **nest** (Brug. § 201; Henry, 69).

Indg. stem **lip** *smear*, Gr. **λίπος** *fat*, **λιπαρός** *greasy*, Icel. **lifa** *to be left, to live*, OHG. **lebēn**, OE. **libban** (=**lib̄(a)jan**).

Indg. ī.

556. Indg. **ī**=Germ. and OE. **ī** (Brug. § 37).

Indg. stem **sī** *bind*, Gr. **ἱμάς** *leathern strap*, Icel. **sīmi** *cord, rope*, OS. **sīmo**, OE. **sīma** '*vinculum*.'

Indg. suffix **-īno-**=Germ. suffix **-īna-**, Lat. **haedīnus**, Goth. **gáiteins** *belonging to a kid*, so Lat. **suīnus** *relating to a sow*, Goth. **swein** *hog, pig*, OE. **swīn**, cp. Gr. **κορακῖνος** *young raven* (Brug. 2, p. 147).

Indg. stem **u̯īt-**, Gr. **ϝῑτέᾱ** *willow*, '*salix*,' Lat. **vītis** *vine*, Lith. **wýti** *wind, turn*, OE. **wīðig** *withy, willow-twig*, OHG. **wīda** *willow* (Brug. § 44) :: Zend.. **vaeti** *willow*.

Indg. u.

557. Indg. **u**=Germ. and OE. **u y** (**i**-umlaut).

Indg. **jugóm** *yoke*, Skr. **yugám**, Gr. **ζυγόν**, Lat. **jugum**, OBulg. **igo** (=**i̯ŭgo**), Goth. **juk**, OE. **iuc** (**geoc**).

Indg. stem **kun-** *dog*, Skr. **śúnas** (gen. s.), Gr. **κυνός** (gen. s.), OIr. **con** (gen. s.), Lith. **szuñs** (gen. s.), cp. Goth. **hunds**, OE. **hund**.

Indg. **bhudh-** (weak perfect stem of √ **bheu̯dh** *wake*)=Germ. **b̄uđ**, OE. **bud-**. Skr. **bubudhimá** *we observed*, Gr. **πυθέσθαι** *learn*, Goth. **anabudum** *we bade*, OE. **budon** :: **bēodan** *bid, offer*, OHG. **biotan** *offer*.

Indg. **gus-** (:: √ **geu̯s** *choose*, cp. Gr. **γεύεσθαι**). Lat. **gustus** *taste*, Goth. **kustus** *trial*, also Goth. **gakusts** (**kusti-**), OHG. **kust**, OE. **cyst** (**kusti-**) *choice*.

Indg. **nu** *now*, Skr. **nú**, Gr. **νὺ**, Lith. **nù-gi** *now then*, OIr. **nu**, Goth. and OE. **nu**.

Indg. weak nominal suffixes **-u-**, **-tu-**, **-nu-** (Brug. 2, pp. 293–304).

Indg. **médhu** *honey*, Skr. **mádhu**, Gr. **μέθυ**, OE. **meodu** *mead* (Brug. 2. § 104).

OGall. **catu-**, OHG. **hadu-**, OE. **heaðu-** *war* (in compounds).

Indg. **-tu-**, OHG. **fridu** *peace*, Otf., OS. **friđu**, OE. **frioðu** (Sievers, 271).

Indg. **-nu-**, Lith. **sūnùs** *son*, OBulg. **synŭ**, Goth. **sunus**, OE. **sunu** (Brug. 2, p. 744).

558. Indg. **u**=Germ. **u**=OHG., OE. **o** when followed by **a** or **o** in the next syllable, except when protected by a following nasal + consonant, or by an intervening **i** (**j**) (Brug. § 51; Wright, 18).

Indg. **ghutóm** (or **gh-**) *god*, Goth. **guþ** (base **guda-**), OE. **god**, OHG. **got**.—But OHG. **gutin** *goddess*, OE. **gyden**.

Skr. **budhānás** (pp.), Goth. **budans**, OS. **bodan**, OE. (**ge**)-**boden**, OHG. (**gi**)**botan** *offered*.

Indg. **uksō(n)**, Skr. **ukšā́** (base **ukšán-**) *bull*, *ox*, Goth. **aúhsa**, OHG. **ohso**, OE. **oxa**.

Indg. √ **dhugh**, Zend. **dugdar-** *daughter*, Goth. **daúhtar**, OHG. **tohter**, OE. **dohtor** (Brug. § 552).

Indg. stem **mus-**, Lith. **musai** (pl.), *mould on sour milk*, OBulg. **mŭchŭ** *moss*, Lat. **muscus**, OHG. **mos** (Germ. base **musa-**), OE. **mos** (Brug. § 52).

559. Indg. **u**, Germ. **u**=OHG. **u**, OE. **o**.

Skr. **snušā́** *daughter-in-law*, OBulg. **snŭcha**, Gr. **νυός** (=**σνυσός**), Lat. **nurus**, Arm. **nu**, OHG. **snur**, Tat., OE. **snoru** (Brug. § 47; Henry, 30).

Indg. ū.

560. Indg. ū = Germ. and OE. ū.

Indg. **mūs-**, Skr. **mū́š-**, Gr. **μῦς**, Lat. **mūs**, OHG. **mūs**, OE. **mūs** *mouse*.

Skr. **bhrū́-ṣ**, Gr. **ὀφρύς**, Icel. **brūn**, OE. **brū** *brow*.

Skr. **sū-kará-** *pig*, Gr. **ὗς**, Lat. **sūs**, OHG. **sū**, OE. **sū** *sow*.

Lith. **púlei** (pl.) *matter*, Gr. **πύθω** *I putrefy*, Lat. **pūs** *foul matter*, **pūteō** *I smell bad*, Icel. **fūll**, OE. **fūl** *foul*.

Lat. **rūs**, Goth. **rūms**, OE. **rūm** *room, space*.

Skr. **ū́dhar**, OHG. **ūtar**, OE. **ūder** *udder*.

Lith. **súras** *saline*, OHG. **sūr**, OE. **sūr** *sour*.

Indg. e.

561. Indg. e = Germ. and OE. e.

Indg. √ **bher**, Skr. **bhárāmi** *I bear*, Arm. **berem**, Gr. **φέρω**, Lat. **ferō**, OIr. **berim**, Goth. **baíra**, OHG. **beran** *to bear*, OE. **beran**.

Indg. √ **kel**, OIr. **celim** *I hide*, OHG., OE. **helan** *to hide*.

Gr. **ὀρεκτός** *stretched*, Germ. type **rextaz**, OHG. **reht**, OE. **reht**, VP.

562. Indg. e = Germ. i before nasal + consonant (Brug. § 67).

Indg. √ **bhendh**, Skr. **bándhanam** *a binding*, Lat. **offendix** *knot of a band*, Icel. **binda**, OHG. **bintan**, Goth., OS., OE. **bindan**.

Indg. **pénqe** *five*, Goth. **fimf**, OHG. **finf**, **fimf**, OE. **fīf**.

Indg. √ **tenq**, Lith. **tenkù** *I have enough*, Germ. **þinχ-**, OS. **thīhan**, OHG. **dihan**, OE. ***ðīhan** (contracted **ðēon**, but cp. **ðīhð**, pr. s., see Grein) (Kluge, p. 106).

Indg. base **sento-** *way*, Bret. **hent**, OIr. **sēt**, Goth. **sinþs**, OE. **sīð** (Brug. § 530; Feist, 495).

563. Indg. **e**=Germ. and OE. **i** when followed by **i**, **i̯** in the next syllable (Brug. § 67).

Indg. **ésti** *is*, Skr. **ásti**, Gr. ἔστι, Lat. **est**, Lith. **esti**, OBulg. **jestĭ**, Germ. type **isti**, Goth. **ist**, OHG. **ist**, OE. **is**.

Indg. **medhi̯os** *middle*, Lat. **medius**, Gr. μέσσος (=μέθ-ι̯ος), Goth. **midjis**, OS. **middi**, OHG. **mitti**, OE. **midd**.

Indg. √ **sed**, Gr. ἕδος *seat*, Lat. **sedeō** *I sit*, OHG. **sitzen**, OE. **sittan** (=**sitjan**) *to sit*.

564. Indg. **e**=Germ. and OE. **i** when followed by **i**, **j** in the same syllable (Brug. § 67).

Indg. √ **steiu̯gh**=Germ. √ **stiig**, **stīg**, Gr. στείχω *I go*, Goth. **steigan** (**ei**=**ī**), OHG., OE. **stīgan**, Icel. **stīga**.

Indg. √ **bhei̯d** *split*, Skr. **bhédāmi** *I split*, Goth. **beitan** *to bite*, OE. **bītan** (Brug. § 61).

Indg. **trei̯es** *three*, Skr. **tráyas**, Gr. τρεῖς, Goth. **þreis**, OHG. **drī**, OE. **ðrī**.

565. Indg. **e**=Germ. and OE. **i** when followed by **u** in the next syllable.

Indg. **septṃ**, Skr. **saptá**, **sápta** *seven*, Gr. ἑπτά, Lat. **septem**, also from type **sepṃ**, Goth. **sibun**, OHG. **sibun**, Tat., OS. **sibun**, OE. **sibun**, Corp. (**sifun**, **seofon**).

566. Indg. **e**=Germ. **i** in unaccented syllables.

Indg. **podes** *feet*, Gr. πόδες :: Germ. **fōtiz**, OE. **fēt** (=**fōti-**) (Brug. 2, § 321).

567. Indg. **eu̯**=Germ. **eu**, Goth. **iu**, OHG. **iu**, also **eo**, **io**, OE. **ēo**.

Indg. √ **geu̯s**, Gr. γεύομαι *I taste*, Goth. **kiusan** *to choose*, OHG. **kiusu** *I choose*, **kiosan** *to choose*, OE. **cēosan**.

Indg. √ **reu̯d**, Skr. **rṓdanam** *weeping*, OHG. **riuz̧u** *I weep*, **rioz̧an** *to weep*, OE. **rēotan**.

Indg. √ **bheu̯dh**, Gr. πεύθομαι, Goth. **anabiudan** *to command*, OHG. **biutu** *I offer*, **biotan** *to offer*, OE. **bēodan**.

Indg. ē.

568. Indg. ē = WS. ǣ, Merc. ē.

Indg. √ **sē-** *throw, sow*, Gr. ἵημι (=σι-ση-μι), ἧμα, Lat. **sē-men**, OIr. **sī-l**, Goth. **mana-sēþs**, WS. **sǣd**, Merc. **sēd** (VP.), OFris. **sēd**, OS. **sād**, OHG. **sāt** *seed.*

Indg. √ **dhē-**, Gr. θή-σω, Goth. **ga-dēþs**, Merc. **dēd** (VP.), WS. **dǣd**, OS. **dād**, OHG. **tāt** *deed.*

Indg. √ **snē-, nē-**, Gr. νῆ-μα, Lat. **nēmen**, Goth. **nēþla**, Merc. **nēthl**, Corp., WS. **nǣðl**, OHG. **nādala** *needle.*

569. Indg. ē = Germ. and OE. **i** before nasal + consonant (Kluge PG., p. 53).

Indg. √ **u̯ē** *to blow*, Skr. **vā́ta-** *wind*, Gr. ἄημα, cp. Indg. base **u̯ēnto-**, Lat. **ventus**, Germ. base **wenđa-, winđa-**, Goth. **winds**, Icel. **vindr**, OHG. **wint**, OE. **wind.**

570. Indg. ē = Germ. **e**, OE. **eo** (**ie**, **y** with **i**-umlaut) before liquid + consonant (Kluge PG., p. 53).

Indg. stem **kērd-** *heart*, Skr. **hārdi**, Gr. κῆρ, Goth. **haírtō**, OHG. **herza**, OE. **heorte.**

Indg. type **pērsnā**, Zend. **pāšna-**, Gr. πτέρνα, Lat. **perna**, OHG. **fersana**, cp. Skr. **pā́ršni-**, OE. **fiersen, fyrsn** (base **fersni-**).

Indg. o.

571. Indg. o = Germ. a, OE. æ, ea, a (Brug. § 77).

Indg. **dhoghos** (: √ **dhegh** *burn*), Lith. **isz-dagas** *burnt out place*, **dagà** *harvest, hot season*, Germ. type **đaǥaz** *day*, Goth. **dags**, OE. **dæg** (pl. **dagas**).

Indg. **oktōu̯, oktō**, Skr. **aštāú, aštā**, Gr. ὀκτώ, Lat. **octō**, OIr. **ocht**, OBulg. **osmĭ**, Goth. **ahtáu**, OE. **eahta.**

Indg. stem **orbh-**, Arm. **orb** *orphan*, Lat. **orbus**, Gr. ὀρφανός, OIr. **orbe** *inheritance*, Goth. **arbi**, Merc. **ęrfe**, VP. (with **i**-umlaut).

572. Indg. oi̯=Germ. ai, OE. ā.

Indg. oi̯nos *one*, Gr. οἰνός, OLat. oinos (ūnus), OIr. oen, Goth. áins, OHG. ein, OE. ān (Brug. § 80).

Indg. u̯oi̯de *he knows*, Gr. ϝοῖδε (οἶδε), Skr. vḗda, Goth. wáit, OE. wāt.

Indg. stem snoi̯gh- (: √ snei̯gh), OBulg. sněgŭ *snow*, Goth. snáiws, OE. snāw.

573. Indg. ou̯=Germ. au, OE. ēa.

Indg. rou̯dhos, Lith. raudà *red colour*, OIr. rūad, Lat. rūfus, Goth. ráuþs (base ráuda-), Icel. rauðr, OS. rōd, OHG. rōt, OE. rēad *red* (Brug. § 83).

Indg. stem bhou̯dh-, Skr. bubōdha *he has waked*, Goth. báuþ, OS. bōd, OHG. bōt, OE. bēad *bade*.

Indg. stem nou̯d- (: √ neu̯d), Lith. naudà *prosperity*, Icel. naut *animal*, OHG. nōz, OE. nēat *a neat, ox, animal*.

Indg. ō.

574. Indg. ō=Germ. and OE. ō.

Indg. type rōu̯ā, Gr. ἐρωή (=ἐρωϝη) *rest*, OHG. ruowa, OE. rōw *rest*, also *gentle* (Kluge, p. 285).

Indg. stem pō-, Skr. pātram *receptacle*, Gr. πῶμα *lid, cover*, Goth. fōdr *sheath*, OHG. fuotar *case*, OE. fōdor *sheath*.

Indg. stem pōd-, Dor. Gr. πώς (πωδ-), Goth. fōtus, Icel. fōtr, OHG. fuoz, OE. fōt *foot* (Brug. § 91).

Indg. a.

575. Indg. a=Germ. a, OE. æ, a, ea.

Indg. agros, Skr. ájras, Gr. ἀγρός, Lat. ager, Goth. akrs, OE. æcer *field*.

Indg. √ qan, Lat. canō *I sing*, OIr. canaim, Goth. hana *cock*, OE. hana (Brug. § 430).

576. Indg. **ai̯**=Germ. **ai**, OE. **ā**.

Indg. √ **ai̯dh** *glow*, Skr. **ēdhas**, *fire-wood*, Gr. **αἴθω** *I burn*, Lat. **aedēs** *fire-place*, *hearth*, OIr. **aed** *fire*, OHG. **eit** *burning-pile*, OE. **ād**, cp. **āst** *kiln*, Voc., Du. **eest** (=Indg. **ai̯dh**+**to**) (Franck, p. 226).

Indg. stem **dai̯uer-**, **dai̯ur-** *husband's brother*, Skr. **dēvár-**, Gr. **δᾱὴρ** (=**δαιϝήρ**), Lat. **lēvir**, OBulg. **děverĭ**, OHG. **zeihhur**, OE. **tācor** (Brug. § 95).

Indg. stem **ai̯u̯-**, Lat. **aevum**, Gr. **αἰών** (**αἰϝών**), Goth. **áiws** *time*, *age*, OE. **ā**, **ǣw** *law*.

577. Indg. **au̯**=Germ. **au**, OE. **ēa**.

Indg. √ **au̯ḡ**, Skr. **ōjas-** *strength*, Zend **aojah-**, OIr. **ōg** '*integer*,' Goth. **áukan** *to increase*, OE. **ēacen** *pregnant*.

Indg. √ **pau̯**, Gr. **παῦρος** *small*, Lat. **paulus**, **paucus**, OHG. **fōhem** (dat. pl.), **fao**, OE. **fēa** (stem **faw-**).

Lith. **ausìs** *ear*, Lat. **auris**, OIr. **au**, **ō**, Goth. **áusō**, OE. **ēare**.

Indg. √ **sau̯s**, Gr. **αὔω** (=**σαυσω**) *I dry*, OHG. **sōrēn** *to parch*, Icel. **saurr** *mud*, OE. **sēar** *dry* (Brug. § 100).

Indg. ā.

578. Indg. **ā**=Germ. and OE. **ō** (Brug. § 101).

Indg. type **bhāghus** *elbow*, Skr. **bāhúš** *arm*, Dor. Gr. **πᾶχυς** *fore-arm*, Icel. **bōgr**, OHG. **buog**, OE. **bōh** (**bōg**) *arm*, *bough*.

Indg. type **mā́ter** *mother* (voc.), Skr. **mā́tar**, Dor. Gr. **μᾶτερ**, Lat. **māter** .˙. OHG. **muoter**, OE. **mōder** *mother*.

Indg. base **su̯ādu-**, Skr. **svādúš**, Dor. Gr. **ἁδύς**, Lat. **suāvis** (=**su̯ād-u̯-is**), OS. **swōti**, OE. **swēte** (with i-umlaut of **ō**).

Dor. Gr. **φᾱγός** *oak*, Lat. **fāgus** *beech*, OHG. **buocha**, OE. **bōc** *beech*.

Indg. ə.

579. Indg. **ə**=Germ. **a**, OE. **æ**, **a**, **ea** (Brug. § 109).

Indg. base **pətér-**, Skr. **pitár-**, Gr. **πατήρ**, Lat. **pater** .˙. Goth. **fadar**, OHG. **fater**, OE. **fæder** *father*.

Indg. stem stə (: √ stā *stand*). Skr. sthitás (pp.), sthítiš *a standing*, Gr. στατός, στάσις, στατήρ, Lat. status, statiō, OS. stad, OE. stæð *shore* (Brug. § 316). Skr. sthirás *fast, immovable*, OHG. stara-blint, Icel. star-blindr *blind with a cataract*, OE. starian *to stare* (Kluge PG., p. 28).

Indg. stem sə (: √ sā). Skr. a-si-nvá *insatiable*, Gr. ἄδην *enough*, Lat. satis, satur, OIr. sathech *satiated* .˙. Goth. saþs (stem sad-), OHG. sat, OE. sæd *full* :: Goth. sōþs *satisfying* (see Brug. § 109).

Indg. stem sləg, ləg (: √ slēg). Gr. λαγαρός *slack, thin*, λαγόνες *the flanks, loins*, Lat. laxus (see Henry, 64, n. 3), OS. slak, Icel. slakr, OE. slæc *slack* (Brug. § 109).

Indg. stem snə (: √ snē). Icel. snara *cord*, OE. snear *snare*, cp. OHG. snarahha.

Indg. stem ləd (: √ lēd), Lat. lassus (=lad-tus), Goth. lats, OHG. laz *weary*, OE. læt *slow, late* (Brug. § 315).

Indg. stem bhlə (: √ bhlē *to swell*). OS. blad, OHG. blat, OE. blæd *leaf* :: Indg. stem bhlō, OS. blōmo *bloom*, Icel. blōmi, Goth. blōma.

CHAPTER IV.

REPRESENTATION OF INDO-GERMANIC CONSONANTS IN OLD ENGLISH.

Indg. i̯ (i as consonant).

580. Indg. i̯=Germ. j, OE. i, ǵ.

Indg. stem i̯ū- *you*, Zend yūš, yūžem, Lesb. Gr. ὔμμες, Att. Gr. ὑμεῖς, Lith. jūs, Goth. jūs, OHG. iu (dat. pl.), iuwih (acc. pl.), OE. (North.) iuih, OE. ēowic, ēow *you*. Cp. OE. gē (from Germ. type jiz after the analogy of the 1st pers. pl. Germ. wiz, OE. wē (Brug. 2, p. 834; Henry, 223; Kluge PG., p. 97).

Indg. i̯ēr-, Zend. yāre *year*, Goth. jēr, OHG. jār, OE. gēar (for ǵēr) *year* :: Gr. ὥρος *year*, ὥρα *time* (Brug. § 141).

Indg. i̯o- *which*, *that* (pronominal stem), Skr. yá- *which*, Zend ya *which*, *that*, Gr. ὅς 'qui,' ὅ 'quod,' Goth. ja-bai *if* :: OFris. ief, gef, OE. gif *if*. Indg. i̯oi (locative), Goth. jáins *that* (Brug. § 123; Feist, 320).

Indg. -i̯o- (suffix), Germ. -ja-, OE. -g.

Germ. χauja- *that which is to be cut*, OE. hīeg *hay*, cp. Goth. hawi (base háuja-), OHG. hęwi *hay* (Brug. 2, § 63; Sievers, 175).

Germ. a(g)wjá- *watery land*, OHG. ouwa, OE. īeg *island*.

581. Indg. i̯=Germ, j=OE. g in some -ja- verbs (Sievers, 408. 3).

Germ. kaujan *to call*, OE. cīegan (cīgan), Merc. cēgan.
Germ. χaujan *to perform*, Icel. heyja, OE. hēgan (poetic).
Goth. stráujan *to strew*, Merc. strēgan.

582. Indg. i̯ = OHG. and OE. **w** (Brug. § 142).

Indg. **sēi̯ō** *I sow*, Lith. **séju**, OBulg. **sěją**, Goth. **saia**, OS. **sāian** *to sow*, OHG. **sāwen**, OE. **sāwan**.

Germ. type **blōi̯anan**, **blōjan** *to blossom*, OS. **blōian**, OHG. **bluojan**, **bluowan**, **bluoan**, OE. **blōwan**.

583. Indg. i̯ (Germ. **j**) is traced in OE. by gemination after a syllable containing a short vowel.

Indg. stem **medhi̯o-** *middle*, Skr. **mádhyas**, Gr. **μέσσος** (= **μεθι̯ος**), Goth. **midjis**, OE. **midd**.

Indg. **sodéi̯ō** *I cause to sit* (: √ **sed** *sit*, Lat. **sedēo**), Goth. **satjan** *to set*, Icel. **sętja**, OS. **sęttian**, OE. **sęttan**.

Indg. **soléi̯ō** *I cause to take* (: √ **sel**, Gr. **ἑλεῖν** *to take*), Goth. **saljan** *to offer*, OS. **sęllian**, OHG. **sęllen**, OE. **syllan** (Feist, 473).

Lat. **capiō** *I take*, Goth. **hafjan** *to raise*, OE. **hębban** (Sievers, 228).

Indg. **loghéi̯ō** *I cause to lie* (: √ **legh** *to lie*, Gr. **λέχος** *bed*), Goth. **lagjan**, Icel. **lęggja**, OE. **lęcgan** (**cg** = **gg**).

584. Indg. i̯ is traced in OE. by **i**-umlaut.

Indg. **u̯rgi̯ṓ** *I do* (: √ **u̯erg**, Icel. **verk**, OE. **weorc**), Gr. **ῥέζω** (for **ῥάζω** = **ϝράγ-ι̯ω**), Goth. **waúrkjan** *to work*, OE. **wyrc(e)an** (Brug. § 120).

Dor. Gr. **ἄγέομαι** *I lead*, Lat. **sāgīre** *to track*, Goth. **sōkjan**, OS. **sōkian**, OHG. **suohhen**, OE. **sēcan** (Feist, 521).

Germ. **rōkjan** *to care*, OS. **rōkian**, OHG. **ruohhen**, OE. **rēcan**.

Goth. **dōmjan** *to give judgment*, OS. **dōmian**, OHG. **tuomen**, OE. **dēman** *deem*.

Indg. u̯ (**u** as consonant).

585. Indg. u̯ = Germ. and OE. **w** (Brug. § 151).

Indg. **u̯éghō** *I carry*, Skr. **váhāmi**, Gr **ϝέχω**, Lat. **vehō**, OBulg. **vezą**, Goth. **ga-wigan** *move*, OE. **wegan**.

Indg. u̯eid̯-, Skr. **vḗda** *he knows*, Gr. **ϝοῖδε**, Goth. **wáit**, OE. **wāt.**

Indg. stem u̯e-i̯, Skr. **vay-ám** *we*, Zend **vaem**, Goth. **weis**, OE. **wē** (Brug. 2, p. 834; Kluge PG., p. 97).

Indg. u̯r̥d-, Lat. **rādix** (from u̯rād-); Indg. u̯r̥d-, Gr. **ῥάδαμνος** *shoot, sprout*, Goth. **waúrts** (i-stem) *root*, OE. **wyrt.**

Indg. type u̯l̥qos *wolf*, Skr. **vr̥kas**, Lith. **vilkas**, OBulg. **vlŭkŭ**, Germ. **wulfaz**, Goth. **wulfs**, OE. **wulf.**

Indg. du̯o- *two*, Gr. **δύω**, Lat. **duō**, Goth. **twa** (neut.), **twái** (masc.), OHG. **zwei** (neut.), OE. **twā** *two* (neut.).

Indg. su̯ésōr, Skr. **svásā**, Lat. **soror**, OPruss. **swestro**, Goth. **swistar**, OHG. **swester**, OE. **sweostor** (Brug. § 153).

Indg. neu̯os *new*, Skr. **návas**, Gr. **νέϝος** (**νέος**), Lat. **novus**, OBulg. **novŭ**; Indg. neu̯i̯os, Skr. **návya-**, Lith. **naŭjas** (Brug. § 68), Goth. **niujis**, OE. **nēowe** (Brug. § 181).

Indg. óu̯is *sheep*, Skr. **áviš**, Gr. **ὄϝις** (**ὄϊς**), Lat. **ovis**, Lith. **avìs**, Goth. **awi-**, OE. **ēowu** *ewe* (Sievers, 73).

586. Indg. u̯ medial = OE. **g.**

Indg. neu̯n̥ *nine*, Skr. **náva**, Gr. **ἐν-νέϝα** (**ἐννέα**), Lat. **novem**, Goth. **niun**, OHG. **niun**, OS. **nigun**, OE. **nigon** *nine* (Kluge PG., p. 106; Brug. 2, p. 482).

587. Indg. u̯ is lost in OE. after having become final.

Indg. eku̯os *horse*, Lat. **equus**, Lith. **aszvà** *mare*, Goth. **aíhwa-**, OE. **eoh.**

Indg. m.

588. Indg. **m** remains in Germ.

Indg. **mātḗ(r)** *mother*, Skr. **mātā́**, Gr. **μήτηρ**, Lat. **māter**, OIr. **māthir**, OBulg. **mati**. OE. **mōder**, OHG. **muoter.**

589. Indg. **mt** = Germ. and OE. **nd** (Brug. § 214).

Indg. √ **rem** *cease, rest*, Skr. **rámati** *he rests*, Gr. **ἠ-ρέμ-α** *quiet*, **ἡρεμεῖν** *to rest*, Goth. **rimis** :: Lith. **rãmas** *rest*, Indg. stem

rom, also (with suffix -to), romto-, Germ. randa-, OHG. rant *edge*, OE. rǫnd (rand).

Goth. skaman *to shame*, cp. Goth. skanda *shame*, OHG. scanta, OE. sceǫnd (scand).

Indg. n.

590. Indg. n remains in Germ.

Indg. stem noqt- *night*, Skr. náktiš, Lat. nocti-, OBulg. nošti, Lith. naktìs, Goth. nahts, OE. neaht (niht) (Feist, 411; Brug. § 462).

591. Indg. nu̯=Germ. and OE. nn, n (Brug. § 180; Kluge PG., p. 37).

Indg. stem tnu̯-, Skr. tanví (fem.) *stretched*, Gr. τανύγλωσσος, Lat. tenuis, OHG. dunni *thin*, Icel. þunnr, OE. ðynne (Brug. § 225; Henry, 88).

Indg. stem genu̯-, Gr. γένυ-, *under jaw*, Lat. genuīnus *grinder*, Goth. kinnus *cheek*, OE. cin *chin*.

Indg. base manu̯- *man*, Skr. mánu-, Goth. manna, OHG. mann, OE. mǫnn.

Gr. μινύθω, Lat. minuō *I make small*, Germ. type minnizō, Goth. minniza *less*, OHG. minnirō, OE. minne (pl.) *small*.

Skr. *rínvāmi *I let flow*, cp. Goth., OHG., OE. rinnan *to run* (Feist, 455; Brug. § 153).

592. Indg. l̥n with accented suffix=Germ. and OE. ll.

Indg. pl̥nós *filled*, *full*, OBulg. plŭnŭ, Lith. pìlnas, Goth. fulls, OE. full (Brug. § 194).

593. Indg. pn with accented suffix=Germ. and OE. pp (Sweet S., 316; Brug. § 530).

Indg. qupnó- (cp. OBulg. kypěti *to hop*), OE. hoppian, Germ. type χuppōjan, through χubbó-, χubnó-, χub̄nó-.

594. Indg. qn with accented suffix=Germ. kk (OE. cc).

Indg. stem smuq-n-, Lith. smunkù *I glide* (cp. OBulg. smykati

to creep), Icel. **smokkr** *smock*, OE. **smocc**, through ***smuggá-**, **smuǵná-** (Brug. § 221).

595. Indg. **ǵn** with accented suffix = Germ. **kk** (OE. **cc**).

Indg. stem **luǵ-**, Lith. **lugnas** *pliable* (cp. Gr. **λύγος** *pliant twig*, **λυγόω** *I bend*), OHG. **loc** (pl. **loccha**) *lock of hair*, Icel. **lokkr**, OE. **locc** (Brug. § 534, and 2, § 66, p. 139).

596. Indg. **ghn** with accented suffix = Germ. **kk** (OE. **cc**).

Indg. √ **leiǵh**, Gr. **λείχω** *I lick* :: **λιχνεύω** *I lick*, **λίχνος** *dainty*, OIr. **ligim** *I lick*, OBulg. **lizati** *to lick*; from Germ. **liǵnó-**, **liggó-**, OHG. **lecchōn**, OE. **liccian** *lick* (Brug. § 392).

597. Indg. **n** disappears in Germ. languages before **χ** (Brug. § 214).

Indg. √ **lenǵh**, Lith. **leñgwas** *light*, *not heavy*, Germ. **lenχta-** (**linχta-**), Goth. **leihts**, OHG. **līhti**, OE. **leoht** (= **liht**, see Sievers, 84, n. 1) (Feist, 351).

Indg. **m̥** (**m** sonant).

598. Indg. **m̥** = Germ. **um** (Brug. § 224).

Indg. stem **ǵm̥-**, **ǵm̥-tó-** (: √ **ǵem** *come*, *go*), Skr. **gatás**, Gr. **βατός**, Lat. **in-ventus**; cp. Indg. **ǵm̥-tí-**, Skr. **gatiš**, Gr. **βάσις**, Lat. **in-ventiō**, Goth. **gaqumþi-** *a coming together*.

599. Indg. **m̥m** = Germ. and OE. **um** (Brug. § 227).

Indg. **sm̥mó-** *any one* (: √ **sem**), Skr. **sama-**, Gr. **ἁμό-**, **ἁμόθι** *somewhere*, Goth. **suma-**, OE. **sum** *some one*.

Indg. **ǵm̥m**, Skr. **gamā́mi** *I go*, Goth. **qumans**, OHG. **quoman**, OE. **cumen** *come* (pp.).

600. Indg. **m̥t** = Germ., OE. **und**.

Indg. **km̥tóm**, Skr. **šatám**, Gr. **ἑκατόν**, Lat. **centum**, OIr. **cēt**, Lith. **sziṁtas**, Goth. **hund**, OE. **hund** *hundred* (Brug. § 224).

Indg. n̥ (n sonant).

601. Indg. n̥ = Germ. and OE. **un** (**on**) (Brug. § 244).

Indg. l̥ghú- *small, light*, Skr. **laghúš**, Gr. ἐλαχύς, OHG. **lunga** *lung*, OE. **lungen**. Also Indg. l̥ghró-, Gr. ἐλαφρός *light*, OHG. **lungar** '*strenuus*,' OS. **lungar**, OE. **lungre** *quickly* (Brug. § 224).

Indg. d̥ghuā *tongue*, Lat. **lingua** (for **dingua**), cp. Goth. **tuggō**, OHG. **zunga**, OE. **tunge**, Germ. type **tungōn** (: ēn).

602. Indg. n̥-sme, Skr. **a-sma-**, prim. Gr. *ἀ-σμε-, Lesb. ἄμμες, Att. ἡμεῖς, Goth. **uns**, OE. **ūs** (= **uns**) *us* (Brug. § 233).

603. Indg. n̥i̯ = Germ. **unj-** (**unn**) (Brug. § 245).

Indg. gn̥i̯o- (: √ **gen** *to beget*), Lat. **genius**, Goth. **kunja-**, OHG. **cunni**, Icel. **kyn**, OE. **cyn(n)** *race, generation*.

604. Indg. n̥n = Germ. **un** (**on**), and OE. **un** (Brug. § 227).

Indg. n̥n- *un-*, Skr. **an-udrás**, Gr. ἄν-υδρος *waterless*, so Arm. **an-**, Lat. **in-**, Goth. **un-**, OE. **un-**.

Indg. gn̥ná *woman*, Skr. **ganā́**, Boeot. Gk. βανά, Icel. **kona**.

Indg. r.

605. Indg. **r** remains in Germ.

Indg. √ **reudh** *to be red* :: Skr. **rudhirá-s**, Gr. ἐρυθρός, Lat. **ruber**, OBulg. **rŭdrŭ** :: Goth. **ráuþs** (stem **ráud-**), OE. **rēad** *red* (Brug. § 255).

Indg. √ **uerg** *to work*, Gr. ϝέργον (ἔργον), OHG. **werk**, Otf., OE. **weorc** *work*.

Indg. r̥ (r sonant).

606. Indg. r̥ = Germ. and OE. **ur** (**or**) (Brug. § 285).

Indg. mr̥tó- (: √ **mer** *to die*), Skr. **mr̥tás** *dead*, **mr̥tám** *death*, Icel. **morð** *murder*, Goth. **maúrþr**, OE. **morð** (Feist, 388).

Indg. **dr̥tó-** (: √ **der** *to tear*), Gr. **δρατός** (**δαρτός**) *skinned*, also Indg. **dr̥ti-**, Skr. **dr̥tiš** *leather bag*, Goth. **ga-taúrþs** *a destroying*; from Indg. **dr̥**, OE. **ge-toren** *torn* :: OE. **teran** *to tear* (Brug. § 292; Sievers, 390).

Indg. **dr̥któ-** *seen* (: √ **derk** *to see*, Gr. **δέρκομαι**), Skr. **dr̥štá-**, OS., OE. **torht** *bright*, *splendid* (Brug. § 299).

Indg. **bhr̥tis** *a bearing* (: √ **bher**), Skr. **bhr̥tíš**, OIr. **brith**, Lat. **fors** (base **forti-**), Goth. **ga-baúrþs** .˙. OHG. **gi-burt** *birth*, OE. **gebyrd**, *birth*, *fate*, *nature*.

Indg. **u̯rgi̯ṓ** *I work* (: √ **u̯erg**, Gr. **ϝέργον** (**ἔργον**), OE. **weorc**), Gr. **ῥέζω** (for **ῥάζω**=**ϝράγι̯ω**.) Goth. **waúrkjan**, OHG. **wurchen**, OE. **wyrcan** (pt. s. **wrohte**) (Brug. § 299).

Indg. l.

607. Indg. **l** remains in Germ.

Indg. √ **leiq** *leave*, Gr. **λείπω** *I leave*, OIr. **lēcim**, Goth. **leihwan** *to lend*, OHG. **līhan**, Tat., OE. **lēon** (Kluge, p. 207; Feist, 352).

Indg. √ **u̯el** *to will*, Lat. **velle** *to will*, OBulg. **velją** *I command*, Goth. **wiljan**, OE. **willan** (**wyllan**) :: OBulg. **volja** *will*, OHG. **wala** *choice*, Icel. **val** (Brug. § 276).

Indg. l̥.

608. Indg. **l̥**=Germ. and OE. **ul** (**ol**) (Brug. § 285).

Indg. **u̯l̥qos**, Skr. **vr̥kas**, Lith. **vilkas**, Goth. **wulfs**, OE. **wulf** *wolf* (Feist, 687).

Indg. p.

609. Indg. **p**=Germ. and OE. **f** (Brug. § 324).

Indg. **pə-tḗ(r)**, Skr. **pitá**, Gr. **πατήρ**, Lat. **pater**, OIr. **athir**, Goth. **fadar**, OE. **fæder** *father*.

Indg. √ **su̯ep**, Skr. **svápiti** *sleeps*, Lat. **somnus**, OE. **swefan** *to sleep* :: Indg. stem **sup-**, Gr. **ὕπνος** *sleep*.

Indg. b.

610. Indg. **b** medial=Germ. and OE. **p** (Brug. § 343).

Indg. √ **dheu̯b**, Goth. **diups**, OE. **dēop** *deep* :: Lith. **dubùs** *hollow*, OIr. **domun** (=**dubno-**) *deep*, also, *the world* (Feist, 127; Rhys CB., p. 290).

Indg. √ **slēb**, Goth. **slēpan**, OE. **slǣpan**, OHG. **slāfan** *to sleep* :: OBulg. **slabŭ** *slack*, *weak*.

Indg. bh.

611. Indg. **bh**=Germ. **b̧** and OE. **b** (Brug. § 326).

Indg. **bhérō** *I bear*, Skr. **bhárāmi**, Gr. **φέρω**, Lat. **ferō**, OIr. **berim**, OE. **beran** *to bear*.

Skr. **bhrū́-š**, Gr. **ὀφρύς**, OE. **brū** *eyebrow*.

Indg. **gombhos**, Skr. **jámbhas**, Gr. **γόμφος** *tooth*, OHG. **chamb**, OE. **cǫmb** (**camb**) *comb* (Kluge, p. 158).

Indg. t.

612. Indg. **t**=Germ. and OE. **þ** (**ð**).

Indg. **to-** (pronominal stem) *the*, *this*, Skr. **ta-**, Gr. **τό**, Lat. **is-tu-m**, Lith. **ta-**, OBulg. **to-**, Goth. **þa-**, OE. **ða-**, as in **ðæt** *that*, *the* (Brug. § 351).

Indg. √ **u̯ert**, Lat. **vertō** *I turn*, Goth. **waírþan** *to become*, OHG. **werdan**, OE. **weorðan** (Brug. § 348).

613. Indg. **t** remains in Germ. in the Indg. combinations, **st**, **pt**, **qt**, **kt** (Wright, 43).

Indg. √ **steiǵh**, Gr. **στείχω**, Goth. **steigan**, OE. **stīgan** *ascend*.

Indg. **neptī-** *grand-daughter*, *niece*, Skr. **naptī́-**, cp. Lat. **neptis**, OIr. **necht**, OE. **nift** (Brug. § 339).

ndg. **noqt-** *night*, Skr. **nakt-**, Lat. **nocti-**, Lith. **naktìs**, Goth. **nahts**, OE. **neaht (niht)**.

ndg. **oktōu** *eight*, Zend **ašta**, Gr. **ὀκτώ**, Lat. **octō**, OIr. **ocht**, Goth. **ahtáu**, OE. **eahta**.

614. Indg. **t** = Germ. **đ**, **d**, OE. **d** by consonant stress mutation (Verner's Law) (Wright, 51).

Indg. **qoitús**, Skr. **kētúš** *form*, *appearance*, *picture*, Goth. **háidus** *manner*, OHG. **heit** *state*, *condition*, *nature*, OE. **hād** *rank* (Brug. § 374; Sievers, 273).

Indg. **ǵhutóm** *the object of sacrifice*, Goth. **guþ** (base **guda-**), OHG. **got**, OE **god** *god*.

615. Indg. **st**=Germ. **st**=OE. **s**, when final in an unstressed word.

Indg. **ésti** *is*, Skr. **ásti**, Zend **ásti**, Gr. **ἔστι**, Lat. **est**, Lith. **esti**, Goth. **ist**, OE. **is**.

Indg. d.

616. Indg. **d**=Germ. and OE. **t** (Brug. § 375).

Indg. **dékm̥** *ten*, Skr. **dáśa**, Lat. **decem**, Goth. **taíhun**, OHG. **zehan**, OE. **tīen** (North. **tēn**).

Indg. √ **deu̯k**, Lat. **dūcō**, Goth. **tiuhan**, OHG. **ziohan**, OE. **tēon** *to draw*.

Gr. **καρδίᾱ** *heart*, Lat. **cordi-** :: Goth. **haírtō**, OHG. **herza**, OE. **heorte** *heart*.

Indg. dh.

617. Indg. **dh**=Germ. **đ** and OE. **d** (Brug. § 376).

Indg. **dhoghos** (: √ **dhegh** *burn*). Skt. **ni-dāghás** *heat*, *summer*, Lith. **dãgas** *harvest*, Goth. **dags**, OE. **dæg** *day*.

Indg. √ **ai̯dh** *to burn*, Skr. **ēdhas** *fire-wood*, Gr. **αἴθω**, *I burn*, Lat. **aedēs** *hearth*, *house*, OIr. **aed** *fire*, OHG. **eit** *burning-pile*, OE. **ād** (Brug. § 93).

618. Indg. **dh + t** = Germ. **st**.

Indg. √ **aidh** *to burn*, with **-to** suffix, Germ. base **aista-**, ODu. **eist** (Du. **eest**), OE. **āst** *oast-house* (Franck, p. 226).

Indg. **k**.

619. Indg. **k** = Germ. **χ** (**h**), OE. **h** (Brug. § 393).

Indg. base **keru-**, Skr. **šáru-** *spear*, Goth. **haírus** *sword*, OS. **heru-**, OE. **heoru** (Feist, 240).

620. Indg. **k** = Germ. **g**, OE. **g** by consonant stress mutation (Verner's Law).

Indg. √ **pak** *suit*, *unite*, Germ. base **fagrá-**, Goth. **fagrs** *suitable*, OHG. **fagar**, OE. **fæger** *fair* (Feist, 143; Brug. 2, p. 176).

Indg. base **sukrū-** *mother-in-law*, Skr. **švašrūš**, OHG. **swigar**, OE. **sweger** (Brug. § 530).

Indg. **dekm̥** (with accented suffix) *ten*, Skr. **dašabhíš** (inst.), Goth. **tigum** (for Germ. **tegm̥-mí**), **tigus** *decade*, OHG. **-zig**, OE. **-tig** as in **twēntig** *twenty* (Brug. § 530).

621. Indg. **sk** = Germ. **sk**, OE. **sc**, **x**.

Indg. √ **skei̯**, Goth. **skeinan** *shine*, OE. **scīnan** :: Gr. σκιᾶ (Wright, 43).

Indg. suffix **-sko**, **-skā**, as in Gr. δίσκος (= δικ-σκος) *disk*, βοσκή *food*; cp. Germ. base **fruχ-ska-**, Icel. **froskr**, OHG. **frosk**, OE. **frox** *frog* (Brug. 2, § 90).

Indg. **g**.

622. Indg. **g** = Germ. **k**, OE. **c** (Brug. § 388).

Indg. √ **ger** *to grind* :: Lith. **žirnis** *pea*, OBulg. **zrĭno** *corn*, Goth. **kaúrn**, OE. **corn** (Brug. § 415).

Indg. √ **gen** '*gignere*,' Gr. γένος, Lat. **genus** :: **genius**, Goth. **kuni**, OE. **cynn** *kin*.

Indg. **gh**.

623. Indg. **gh** = Germ. **ʒ**, OE. **g** (Brug. § 395).

Indg. √**ghel** *to be green, yellow*, OBulg. **zelenŭ** *green* :: Gr. χόλος, χολή *gall* :: Goth. **gulþ** *gold*, OE. **gold** (Feist, 226).

Indg. **bhāghus** *arm*, Skr. **bāhúš**, Zend **bāzuš**, Gr. πῆχυς, cp. Icel. **bōgr**, OHG. **buog**, OE. **bōg** (**bōh**).

Indg. **q**.

624. Indg. **q** = Germ. **χ** (**h**), OE. **h** (Brug. § 439).

Indg. √**qreu̯**, Skr. **kravíš** *raw flesh*, Gr. κρέας (= κρέϝ-ας) :: Icel. **hrār**, OE. **hrēaw** *raw* (Kluge, p. 282; Sievers, 301).

Indg. √ **qai̯**, **qai̯lo-** *healthy, whole*, OPruss. **kail-**, OBulg. **cělŭ**, OIr. **cēl** '*augurium*,' Goth. **háils**, OHG. **heil**, OE. **hāl** *whole* (Kluge NS., 188; Brug. 2, § 76; Feist, 236).

Indg. **q** (with labialization).

625. Indg. **q** = Germ. **χu** (**hw**), OE. **hw** (**h**) (Brug. § 441).

Indg. **qo-** stem of interrog. pronoun, Skr. **kás** *who?*, Lith. **kàs** *who?*, Gr. **πο-** in πόθεν *whence*, Lat. **quod**, Goth. **hwas** *who?*, OE. **hwā** (Brug. § 419; Feist, 301; Kluge PG., p. 95).

Indg. √ **seq** *follow*, Lith. **sekù** *I follow*, Lat. **sequor**, Gr. ἕπομαι, Goth. **saíhwan** *to see*, OHG. **sehan**, OE. **seoh** (imper.) *see*.

626. Indg. **q** = Germ. **ʒ**, OE. **g** by consonant stress mutation (Verner's Law) (Brug. § 530).

Indg. √ **u̯ei̯q**, Lith. **ap-veikiù** *I compel*, Goth. **weihan** *to fight* .: OE. **wīgend** *warrior*.

Indg. √ **kuq**, Skr. **šuc-** *ardour, care, pain*, Arm. **sug** *grief* .: Goth. **hugs** *mind*, Icel. **hugr**, also OS. **hugi**, OE. **hyge** (Brug. § 439; Feist, 288).

627. Indg. q=Germ. (ʒ)u̯, OE. w (Brug. § 444).

Indg. √ deq *to arrange*, Gr. δεῖπνον *meal* (=δεπνι̯ον), OHG. gi-zehōn *to arrange*, OE. ge-tēon (=-tehan) :: Germ. type tāʒu̯ō *arrangement*, Goth. tēwa, OE. ge-tāwa (pl.) *tools*.

Indg. √ seq *to follow*, OHG. sehan *to see* :: Germ. sāʒ(ʒ)u̯ī- (optative stem), OS. gisāwi, OE. sāwe.

Indg. √ seiq *to filter* (: Skr. sincáti *pours forth*), OHG. sīhan *to filter*, OE. sēon (=sīhan) :: OE. siwen (pp.) *sifted* (Brug. § 442).

628. Indg. q=Germ. and OE. f (Brug. § 419).

Indg. qetu̯er- (: -or-) *four*, Skr. catvā́ras, Lat. quattuor, OIr. cethir, Lith. keturì, Æol. Gr. πίσυρες, OWel. petguar, Goth. fidwōr, OE. fiðer- (Kluge PG., p. 105; Brug. 2, p. 471).

Indg. pénqe, Skr. pánca, Æol. Gr. πέμπε, Lat. quīnque, OIr. cōic (=ku̯enku̯e), OWel. pimp, Goth. fimf, OE. fif *five*.

Indg. u̯ĺqo-s, Skr. vṛ́kas, Goth. wulfs, OE. wulf.

629. Indg. sq=Germ. sk, OE. sc (Brug. § 439).

Indg. √ sqeu̯ *to look*, Skr. kavíš *seer* :: Lat. caveō, Gr. κοέω (=κοϝ-έω) *I mark*, θυο-σκόος *sacrificing-priest*, Goth. us-skaws *cautious*, *looking-out*, OE. scēawian *to look*.

Indg. g (without labialization).

630. Indg. g=Germ. k, OE. c (Brug. § 420).

Indg. √ aug *to increase*, Lat. augeō, Lith. áugu *I grow*, Goth. áukan *to increase*, OE. ēacen *increased*, *pregnant*.

Indg. √ steg, teg *to cover*, Gr. στέγω also στέγος *roof*, τέγος, OIr. teg *house*, Lat. tegō :: toga *cloak*, Icel. þak *roof*, OHG. dah, OE. ðæc.

Indg. jugóm, Skr. yugám, Gr. ζυγόν, Lat. jugum, OBulg. igo, Goth. juk, OE. geoc *yoke*.

Indg. **g** (with labialization).

631. Indg. **g**=Germ. **kw**, OE. **cw** (Brug. § 442).

Indg. **gīu̯os, giu̯os** *alive*, Skr. **jīvás**, Gr. **βίος** *life*, OIr. **biu**, Goth. **qius**. Indg. **giguos**, Lat. **vīvus** :: **vīvō** (=(g)vei(g)vō), **vīxī** (=(g)veigsei) :: Icel. **kvikr**, OHG. **quec**, OE. **cwic** (**cuc**) (Henry, 96).

Indg. **genā-** *woman*, OBulg. **žena**, OIr. **ben**, cp. Goth. **qinō**, OHG. **quena**, OE. **cwene** *quean*, *queen*, *woman*.

Indg. √ **gem** (:: Lat. **veniō**, Gr. **βαίνω** (=**βανίω**), also **βάσκω**), Goth. **qiman**, OHG. **queman** (**cuman**, Tat.), OE. **cuman**.

632. Indg. **g** medial=Germ. and OE. **p** (Brug. § 444).

Indg. **u̯erg** *to cast* (:: OBulg. **vrĭgą** *I throw*), Goth. **waírpan**, OHG. **werfan**, Icel. **verpa**, OE. **weorpan** (Brug. § 463).

Indg. **su̯aig** *to swing*, Lith. **svaigaũ** (1 pt. s.) *I became dizzy*, OHG. **sweifan** *to swing*, OE. **swāpan** :: **swift** *rapid*.

Indg. **gh** (without labialization).

633. Indg. **gh**=Germ. **g** and OE. **g** (Brug. § 422).

Indg. **ghostis**, Lat. **hostis**, OBulg. **gostĭ**, Goth. **gasts**, OE. **gæst** (**gięst**) *guest*.

Indg. **steigh** *to go*, Gr. **στείχω**, Goth. **steigan**, OE. **stīgan** *to ascend*.

Indg. **gh** (with labialization).

634. Indg. **gh**=Germ. **gu̯**, OE. **w** (Brug. § 443).

Indg. base **ghormo-** *warm*, Germ. type (g)**u̯armaz**, OHG. **warm**, OE. **wearm** :: Skr. **gharmás** *glowing fire*, Gr. **θερμός**, Arm. **jerm** :: Lat. **formus** *warm*, **furnus** *oven* (Henry, 57).

Indg. base **snoigho-**, OBulg. **snĕgŭ** *snow*, Goth. **snáiws**, OE. **snāw** :: Gr. **ἀγάννιφος** *snowy*, **νίφα** (acc.) *snow*, Lat. **nivem** (acc.), OIr. **snigid** *it snows* (Brug. § 84; Feist, 517).

Indg. **s**.

635. Indg. **s** remains unchanged in Germ. (Brug. § 577).

Indg. **septm̥**, Skr. **saptá**, Gr. **ἑπτά**, Goth. **sibun**, OE. **seofon** *seven.*

Indg. √ **sē** *to cast, sow*, Gr. **ἧμα** *a throw*, Lat. **sēmen**, OBulg. **sěmę**, OIr. **sīl**, OS. **sād**, OHG. **sāt**, OE. **sǣd** *seed.*

Skr. **rápas-** *bodily injury* :: OE. **rǫfsan** *to reprove*, '*intercipere*' (OET., p. 543), OHG. **rǫfsen** *to blame* (Brug. § 579).

636. Indg. **sr**=Germ. **str** (Brug. § 578).

Indg. **su̯esr-**, Skr. **svasr-**, Germ. **swestr-**, hence Goth. **swistar** *sister*, OE. **sweostor** (Brug. § 580).

Indg. **sreu̯** *to flow*, Skr. **srávati** *flows* :: Icel. **straumr**, OHG. **stroum**, OE. **strēam** *stream.*

637. Indg. **s**=Germ. and OE. **r** by consonant stress mutation (Verner's Law) (Wright, 63; Sievers, 234).

Indg. √ **geu̯s**, Gr. **γεύομαι** (stem **γευσ-**), Goth. **kiusan**, OE. **cēosan** :: **curon** (*we*) *chose*, **coren** *chosen.*

Lith. **ausìs**, Goth. **áusō**, OIr. **au**, **ō**, OBulg. **ucho** . : Lat. **auris**, OHG. **ōra**, Icel. **eyra**, OE. **ēare** (Feist, 67).

Indg. √ **sau̯s**, Skr. **šōšas** *drying up*, Lith. **saũsas** *dry*, Gr. **αὔω** *I dry* (=**σαυσω**), OBulg. **suchŭ** *dry* .: OHG. **sōrēn** *to parch*, OE. **sēar** *dry* (Brug. § 100).

638. So Indg. **rs**=Germ. **rz**, **rr**.

Indg. √ **dhers** :: Gr. **θάρσος**, **θράσος** *courage*, Goth. **ga-daúrsan** *to dare* :: Goth. **ga-dars** (pret. pres.) *I dare*, OE. **dear** :: OE. **durron** (pret. pres. pl.) *we dare*, OHG. **gi-turrun**, OE. **durre** (opt.), OHG. **gi-turri.**

639. Indg. **ls**=Germ. and OE. **ll** (Brug. § 582).

Indg. **bhelsō** *I roar, howl* (:: Lith. **balsas** *voice*), Skr. **bhášāmi** *I bark* :: OE. **bulle** *thou bellowedst*, BT., **bulluc** *bullock.*

OBulg. **glasŭ** *voice* (=prim. Slav. **golsŭ**) .˙. Icel. **kalla**, OE. **ceallian** *to call*, Germ. type **kallōjan** (Brug. § 585).

640. Indg. **sn**=Germ. **zn**, **rn**, OE. **rn** (Brug. § 582).

Indg. base **asani-**, OPruss. **assanis** *harvest*, Goth. **asans** .˙. Icel. **ǫnn** (=**aznō**) *season for working in the field*, OHG. **arnō** *harvest*, **arnōn** *to reap a harvest*, Otf., OE. **earnian** *to earn*, Germ. type **aznōjan**.

Indg. √ **leis** :: Goth. **láis** *I know* :˙: OHG. **lirnēn**, **lernēn**, also from Germ. type **liznōjan**, OE. **leornian** *to learn*, cp. OS. **linōn**.

Indg. z.

641. Indg. **zd**=Germ. **st** (Brug. § 596).

Indg. type **nizdos**, Lat. **nīdus**, OHG. **nest**, OE. **nest** *nest*.

Indg. stem **gherzd-**, OHG. **gersta** *barley*, OE. **gerst** :: Indg. type **ghr̥zdeiom**, Lat. **hordeum** (Brug. § 594).

Indg. type **ghoizdos**, Skr. **hēḍas** *anger*, OHG. **geist**, OE. **gāst**, *ghost*, *spirit*.

Indg. type **mazdos**, Skr. **mēdas** *fat*, OHG. **mast**, OE. **mæst** *mast*, *fruit of oak or beech* (Brug. § 591).

Indg. type **mazdos**, Lat. **mālus**, OHG. **mast**, OE. **mæst** *mast of a ship* (Brug. § 369).

642. Indg. **zg**=Germ. **sc**, OE. **sc** (**x**).

Indg. √ **mezg** *tie knots*, Lith. **mezgù** *I tie in knots* :: OHG. **masca**, Icel. **mǫskvi**, OE. **max** *mesh*.

Indg. j.

643. Indg. **j**=Germ. **j**, OE. **i**, **g** (Brug. § 598).

Indg. **jugóm**, Skr. **jugám**, Gr. **ζυγόν**, Lat. **jugum**, Goth. **juk**, OE. **geoc** *yoke*, **iucian** *to yoke* (Sievers, 74).

Indg. √ **jes**, Skr. **yásāmi** *I bubble*, Gr. **ζέω** (=**ζέσω**), OHG. **jesan** *to ferment*, OE. **gist** *yeast*.

CHAPTER V.

THE SIX INDO-GERMANIC 'ABLAUT' SERIES IN OLD ENGLISH AND THE COGNATE LANGUAGES.

644. By ablaut or vowel gradation we mean such differences of quantity, quality and stress in the vowel or sonant element of a stem or suffix syllable as originated in primitive Indo-germanic differences.

It is possible to distinguish six series of vowel gradations. They all have one grade in which the vowel of the syllable has disappeared. Representing this grade by 0 or zero, we may display the Indg. vowel-system as follows:

645.

	Strong (i.e. Vowel) Grades.				Weak (i.e. Zero) Grades.	
	1	2	3	4	(a) unacc.	(b) sec. acc.
1. e- series	é	o	ḗ	ō	0	(e)
2. ē- series	ē	ō			0	ə
3. ā- series	ā	ō			0	ə
4. ō- series	ō				0	ə
5. a- series	á	ā			0	(a)
6. o- series	ó	ō			0 (?)	(o)

1. e- Series.

646.

	Strong (i.e. Vowel) Grades.				Weak (i.e. Zero) Grades.	
	1	2	3	4	(a) unacc.	(b) sec. acc.
Indg.	é	o	ē	ō	0	(e)
Gr.	ε	ο	η	ω		ε
Germ.	e, i	a	æ	ō		e
Goth.	i, aí	a	ē	ō		i
OHG.	e, i	a	ā	ō		e
WS.	e, i	æ	æ	ō		e

Str. g. 1. Indg. é. The Indg. nominal suffix **-tér-**. Gr. *πα-τέρ-α*, Skr. **pi-tár**-am, OBulg. **dŭš-ter-e**. Str. g. 2. Indg. o. **-tor-**, Gr. *φρᾱ́-τορ-α*, Goth. **brō-þar**, **swist-ar**. Str. g. 3. Indg. ē. **-tér-**, Gr. *πα-τήρ*, *δο-τήρ*, Lat. **pa-ter** (for **pa-tēr**). Str. g. 4. Indg. ō. **-tōr**, Gr. *φρᾱ́-τωρ*, *δώ-τωρ*, Lat. **da-tor** (for **da-tōr**). Wk. g. (a). Indg. 0. **-tr-**, Gr. *πα-τρ-ός*, Skr. **pi-tr-ā́** (instr. s.), Goth. **fa-dr-s**. Indg. **-tr̥-**, Gr. *πα-τρά-σι*, Goth. **fa-dru-m**.

From Indg. √**ped**. Str. g. 2. Gr. **πόδα** (acc. s.), Skr. **pā́dam**, Lat. **tri-pod-**. Str. g. 3. **pēd-**, Lat. **pēs**. Str. g. 4. **pōd-**, Doric Gr. **πώς** (stem **πωδ-**), Goth. **fōtus**, OHG. **fuoz**, OE. **fōt**. Wk. g. (a). Zend **fra-bd-a** *instep of the foot*. Wk. g. (b). Gr. **πεζός**, Lat. **pedis** (gen. s.), Skr. **padás**.

From Indg. √ **med** *to measure*. Str. g. 1. Gr. **μέδομαι** *I think on*, **μέδων** *ruler*, **μέδιμνος** *corn-measure*, Goth. **mitan** *to measure*, OE. **metan**. St. g. 2. Lat. **modus** *measure*, **modius** *corn-measure*, Goth. **mat** (pt. s.), OE. **mæt**. St. g. 3. Gr. **μήδομαι** *I devise*, Goth. **mētum** (pt. pl.), OE. **mǣton**. Wk. g. (b). Goth. **mitans** (pp.) OE. **meten**.

From Indg. √ **sed**. Str. g. 1. Gr. **ἕδος** *seat*, Lat. **sedeō** *I sit*, **sella** (=**sed-la**) *chair*, Goth. **sitan** *sit*, OE. **setl** *seat*. Str. g. 2. Goth. **satjan** *set*, OE. **sętten**. Str. g. 3. Goth. **sētum** (pt. pl.) OE. **sǣton**. Str. g. 4. OE. **sōt** *soot* (a settling). Wk. g. (a). Gr. **ἵζω** (=**σί-σδ-ω**) *I make to sit*, Lat. **sēdī** (=**se-zd-ī**=**se-sd-ī**) *I sat*. Wk. g. (b). OE. **seten** (pp.).

From Indg. √**bhedh.** Str. g. 1. Goth. **bidjan** *ask*, OE. **biddan.** Strg. g. 2. Gr. **πόθος** (for **φόθος**) *desire*, OE. **bæd** (pt. s.).

From Indg. √**gel.** Str. g. 1. Lat. **gelu** *frost*, *cold*, **gelidus** *cold.* Str. g. 2. Icel. **kala** *freeze*, Goth. **kalds** *cold*, OE. **ceald** *cold*, **cięle** (=*cali) *coldness.* Str. g. 4. OE. **cōl** *cool*, OHG. **chuoli.**

ei̯- Series.

647.

	Strong (i.e. Vowel) Grades.		Weak (i.e. Zero) Grades.	
	1	2	Wk. g. (a)	Wk. g. (b)
Indg.	ei̯	oi̯	i	ī
Gr.	ει	οι	ι	ῑ
Germ.	ī	ai	i	ī
Goth.	ei (=ī)	ái	i	ei (=ī)
OHG.	ī	ei, ē	i	ī
WS.	ī	ā	i	ī

From Indg. √ **dheigh.** Str. g. 1. Zend **pairi-daeza-** *fence*, Gr. **τεῖχος** *wall*, Skr. **dēhī́** *rampart*, **dḗhmi** *I smear*, Arm. **dēz** *a heap*, Goth. **deigan** *knead*, *mould from clay.* Str. g. 2. Gr. **τοῖχος** *wall*, Goth. **dáigs** *dough*, OHG. **teig**, Icel. **deig**, OE. **dāg.** Wk. g. (a). Lat. **figūra**, Goth. **ga-digis** *a thing formed*, **digrei** *abundance.*

From Indg. √ **steigh.** Str. g. 1. Gr. **στείχω**, Goth. **steigan**, OHG. **stīgan**, OE. **stīgan.** Str. g. 2. Gr. **στοῖχος** *a row*, Goth. **stáig** (pt. s.), OHG. **steig**, OE. **stāg.** Wk. g. (a). Gr. **στίχος**, Goth. **stigana-** (pp.), OHG. **gistigan**, OE. **gestigen.**

From Indg. √ **bheid.** Str. g. 1. Skr. **bhḗdāmi** *I cleave*, Goth. **beitan**, OHG. **bīzan**, OE. **bītan.** Str. g. 2. Goth. **báit** (pt. s.), OHG. **beiz**, OE. **bāt.** Wk. g. (a). Goth. **bitana-** (pp.), OHG. **gebizan**, OE. **gebiten.**

From Indg. √ **krei̯** *to separate.* Str. g. 2. Goth. **hráins** *clean*, OHG. **hreini**, **reini.** Wk. g. (a). Gr. **κριτής** *judge*, **κρίσις**

decision. Wk. g. (b). Gr. κρίνω *I decide*, Lat. **crībrum** *sieve*, OHG. **rītara**, OE. **hrīder** (**hridder**).

From Indg. √ **klei̯** *incline.* Str. g. 1. Goth. **hleiduma** *left hand*, OIr. **clē.** Str. g. 2. Goth. **hláins** *hill*, **hláiw** *sepulchral mound*, OE. **hlǣ(w)**, **hlǣnan** *cause to lean*, OHG. **lēo** *mound.* Wk. g. (a). Gr. κλίμα, *an inclination*, κλισία, *a hut*, Goth. **hlija** *tent*, OE. **hlinian** (**hleonian**).

From Indg. √ **u̯ei̯d.** Str. g. 1. Gr. ϝεῖδον *I saw.* Str. g. 2. Gr. ϝοῖδα, Skr. **vēda**, OBulg. **vědě**, Goth. **wáit**, OHG. **weiz̧**, OE. **wāt.** Wk. g. (a). Gr. ϝιδεῖν, Lat. **vidēre.** OBulg. **vidŭ** *appearance*, Goth., OE. **witan** *perceive*, OHG. **wizz̧an.** Wk. g. (b). Lat. **vīsus** *seen*, OHG. **wīsi** *wise*, Goth. **weis**, OE. **wīs.**

eu̯- Series.

648.

	Strong (i.e. Vowel) Grades.		Weak (i.e. Zero) Grades.	
	1	2	Wk. g. (a)	Wk. g. (b)
Indg.	eu̯	ou̯	u	ū
Gr.	ευ	ου	υ	ῡ
Germ.	eu	au	u	ū
Goth.	iu	áu	u	ū
OHG.	io, iu	ou, ō	u, o	ū
WS.	ēo	ēa	u, o	ū

From Indg. √ **geu̯s** *choose.* Str. g. 1. Gr. γεύω, γεύομαι, Goth. **kiusan**, OE. **cēosan**, OHG. **kiosan.** Str. g. 2. Goth. **káus** (pt. s.), OE. **cēas**, OHG. **kōs.** Wk. g. (a). Goth. **kusuns** (pp.), OE. **gecoren**, OHG. **gikoran**, also OE. **curon** (pt. pl.).

From Indg. √ **preu̯s** *burn, freeze.* Str. g. 1. Goth. **frius** *cold*, OE. **frēosan.** Str. g. 2. OE. **frēas** (pt. s.). Wk. g. (a). Lat. **pruīna** (for ***prusīna**), OE. **ge-froren** (pp.) *frozen*, **frost** *frost.*

From Germ. stem **keuk.** Str. g. 1. Icel. **kjūklingr** *chicken*, Du. **kuiken, kieken**, OE. ***cīecen** (umlaut form), **cicen.** Wk. g. (a). Germ. stem **kuk**, OE. **cocc** *cock.*

For more examples see under **ēo** [267].

em- Series.

649.

	Strong (i. e. Vowel) Grades.		Weak (i. e. Zero) Grades.	
	1	2	Wk. g. (a)	Wk. g. (b)
Indg.	em	om	m̥	m̥̄
Gr.	εμ	ομ	α, αμ	
Germ.	em	am	um	
Goth.	im	am	um	
OHG.	em, im	am	um, om	
WS.	im	am, o̜m	um	

The en- series is analogous.

From Indg. √ **nem** *allot.* Str. g. 1. Gr. **νέμω** *I allot*, **νέμος** *pasture*, Lat. **nemus** *grove*, Goth. **niman** *take*, OHG. **neman.** Str. g. 2. Gr. **νομή** *a division*, **νομός** *a law*, OHG., OE. **nam** *took.* Wk. g. (a). OHG. **gi-noman** *taken*, OE. **ge-numen.**

From Indg. √ **gen** *bear, beget.* Str. g. 1. Gr. **γένος**, Lat. **genus, gens**, OHG. **chind** *child.* Str. g. 2. Gr. **γέ-γον-α**, OE. **cẹnnan** (=**kọnjan**, Germ. type **kanjan**). Wk. g. (a). Goth. **kuni** *kin, race*, OE. **cynn.**

From Indg. √ **ten** *stretch.* Str. g. 1. Gr. **τένων** *sinew*, **τείνω** (=**τένι̯ω**) *I stretch.* Str. g. 2. Gr. **τόνος** *stretching, a tone*, Goth. **þanjan**, OE. **ðẹnnan.** Wk. g. (a). Gr. **τάσις** *stretching*, OE. **ðunor** *thunder.*

er- Series.

650.

	Strong (i.e. Vowel) Grades.		Weak (i. e. Zero) Grades.	
	1	2	Wk. g. (a)	Wk. g. (b)
Indg.	er	or	r̥	r̥̄
Gr.	ερ	ορ	αρ, ρα	ορ, ρω
Germ.	er	ar	ur	
Goth.	aír	ar	aúr	
OHG.	er	ar	ur, or	
WS.	er (eor)	ær	ur, or	

The el- series is analogous.

From Indg. √ **bher** *bear*. Str. g. 1. Gr. **φέρω**, Lat. **ferō**, OE. **beran**. Str. g. 2. Gr. **φορός**, OHG. **bar** (pt. s.), OE. **bær**, also **bearn** *child*, **bearm** *bosom*. Wk. g. (a). Lat. **fors** *chance*, **forte**, OE. **ge-boren** (pp.).

From Indg. √ **der**. Str. g. 1. Gr. **δέρω** *I flay*, OBulg. **derą**, Goth. **ga-tafran** *tear*, OE. **teran**. Str. g. 2. Gr. **δέ-δορ-α** *I have flayed*, OE. **tær** (pt. s.). Wk. g. (a). Gr. **δρατός**, **δαρτός** *skinned*, Goth. **ga-taúrþs** *a destroying*, OE. **ge-toren** (pp).

From Indg. √ **u̯erg**. Str. g. 1. Gr. **ἔργον** (for **ϝέργον**), OHG. **werc**, OE. **weorc**. Str. g. 2. Gr. **ὄργανον**, **ὄργιον**. Wk. g. (a). Goth. **waúrkjan**, OHG. **wurchen**, OE. **wyrcean**, **worht** (pt. s.).

From Indg. √ **derk**. Str. g. 1. Gr. **δέρκομαι** *I see*, OIr. **derc** *eye*. Str. g. 2. Gr. **δορκάς** *gazelle*, Goth. **ga-tarhjan** *make to see*. Wk. g. (a). Gr. **δράκων** *dragon*, OS. **torht** *bright*, OHG. **zoraht**, OE. **torht**, **torhtlic**.

From Indg. √ **prek**. Str. g. 1. Lat **precor** *I ask*, Goth. **fraíhnan**, OE. **freht** *oracle*, **frihtrung** *soothsaying*. Str. g. 2. Lat. **procus** *suitor*, **procax** *importunate*, OBulg. **prosĭtĭ** *ask*. Wk. g. (a). Indg. type **pr̥(k)-skō** *I demand*, Lat. **pōscō**, OHG. **forscōn** *to ask*, Skr. **pr̥chā́mi** *I ask*.

From Indg. **u̯elq** *drag*. St. g. 1. Gr. **ἕλκω** (= **ϝέλκω**). St. g. 2. Gr. **ὁλκός** *machine for hauling*. Wk. g. (a). Lith. **vilkas** *wolf*, OE. **wulf**, Goth. **wulfs**.

2. ē- Series.

651.

	Strong (i.e. Vowel) Grades.		Weak (i.e. Zero) Grades.	
	1	2	(a) unacc.	(b) sec. acc.
Indg.	ē	ō	0	ə
Gr.	η	ω		ε (for α)
Germ.	ǣ	ō		a
Goth.	ē (ai)	ō		a
OHG.	ā	uo		a
WS.	ǣ	ō		æ

From Indg. √ **dhē** *put, place.* Str. g. 1. Gr. **τίθημι, ἀνάθημα** Skr. **dhāman-** *seat, place,* Goth. **gadēþs** *deed,* OHG. **tāt,** OE. **dǣd.** Str. g. 2. Gr. **θωμός** *heap,* Goth. **dōms** *judgment,* OE. **dōm,** OHG. **tuom,** also OHG. **tuot** *does,* OE. **dō** *I do.* Wk. g. (b). Gr. **θετός** *placed.*

From Indg. √ **sē** *throw, sow.* Str. g. 1. Gr. **ἵημι, ἧμα,** Lat. **sēmen,** Goth. **manasēþs** *mankind,* **saian** *to sow,* OHG. **sāt** *seed,* **sāan** *sow,* OE. **sǣd.** Str. g. 2. Gr. Dor. **ἀφέωκα,** Goth. **saísō** (1 pt. s.). Wk. g. (b). Lat. **satus,** Gr. **ἑτός** (Henry, 41).

From Indg. √ **lēd** *let.* Str. g. 1. Goth. **lētan,** OHG. **lāẓan,** OE. **lǣtan.** Str. g. 2. Goth. **laílōt** (pt. s.). Wk. g. (b). Lat. **lassus,** Goth. **lats** *lazy,* OHG. **laẓ** (Tat.), OE. **læt.**

3. ā- Series.

652.

	Strong (i. e. Vowel) Grades.		Weak (i. e. Zero) Grades.	
	1	2	(a) unacc.	(b) sec. acc.
Indg.	ā	ō	0	ə
Gr.	ᾱ (η)	ω		α
Germ.	ō	ō		a
Goth.	ō	ō		a
OHG.	uo	uo		a
WS.	ō	ō		æ

From Indg. √ **bhā** *speak.* Str. g. 1. Gr. **φᾱμί,** Lat. **fāma, fābula.** Str. g. 2. Gr. **φωνή.** Wk. g. (b). **φαμέν,** Lat. **fateor.**

From Indg. √ **stā** *stand.* Str. g. 1. Gr. **ἵστημι, στήμων,** Lat. **stāmen,** Goth. **stōma** *basis, substance,* **stōls** *seat,* OHG. **stuol,** OE. **stōl.** Wk. g. (b). Skr. **sthítiš** *a standing,* Gr. **στάσις,** Lat. **statiō,** OS. **stađ** *shore,* OE. **stæð,** OHG. **stędi.**

4. ō- Series.

653. Instances of this ablaut-series cannot be traced with certainty in the Germanic languages. See Brug. § 317 for the rare examples in the cognate languages.

5. a- Series.

654.

	Strong (i. e. Vowel) Grades.		Weak (i. e. Zero) Grades.	
	1	2	(a) unacc.	(b) sec. acc.
Indg.	a	ā	0	a
Gr.	α	ᾱ (η)		α
Germ.	a	ō		a
Goth.	a	ō		a
OHG.	a	uo		a
WS.	a	ō		a

From Indg. √ **ag.** Str. g. 1. Gr. **ἄγω** *I drive*, Lat. **agō**, Icel. **aka** *to drive*. Str. g. 2. Gr. **στρατηγός** *general*, Lat. ambāgēs. Wk. g. (a). Gr. **ὄγμος** *path* (with prothetic **ὀ-**). Wk. g. (b). Gr., **ἀγός** *leader*.

From Indg. √ **bhag** *allot, enjoy, eat.* Str. g. 1. Skr. **bhágas** *distributer, giver of blessings*, Zend **baga** *god*, OBulg. **bogŭ** *god*. Str. g. 2. Skr. **bhāgás** *share, lot*, Gr. **φηγός** *oak*, Lat. **fāgus** *beech*, OHG. **buohha**, *beech*, OE. **bōc**, Icel. **bōk**. Wk. g. (b). Skr. **bhaktám** *portion, food*, Gr. **φαγεῖν** *to eat*.

From Indg. √ **pat.** Str. g. 1. Gr. **πατέομαι** *I eat*, OHG. **fatunga** *food*. Str. g. 2. Goth. **fōdjan** *feed*, Icel. **fōðr** *fodder*, OHG. **fuotar**, OE. **fōdor**.

St. g. 1. Goth., OHG., OE. **faran** *go*. St. g. 2. Goth., OE. **fōr** (pt. s.), OHG. **fuor**, also OHG. **fuoren** (=**fōrjan**) *to lead*. Wk. g. (b). Goth. **farans** (pp.), OHG. **(gi)faran**, OE. **(ge) faren**.

Str. g. 1. Icel. **kaka** *cake*. Str. g. 2. MLG. **kōke**, OHG. **chuohho**, OE. **coecil** '*tortum*,' Ep. (OET. p. 650).

ai̯- Series.

655. From Indg. √ **sai̯** *bind.* St. g. 1. Skr. **sétuš** *string, bridge,* Zend **haetuš** *bridge, way,* Lat. **saeta** *bristle,* OBulg. **sětĭ** *cord,* OHG. **seito** *cord,* OE. **sāda** also **sāl** *rope,* OHG. **seil,** OS. **sēl.** Wk. g. (a). OHG. **silo** *strap.* Wk. g. (b). Gr. **ἱμάς** *thong,* **ἱμονιά** *rope of a well,* OS. **sīmo** *strap,* OE. **sīma.**

From Indg. √ **ai̯dh** *burn.* Str. g. 1. Skr. **édhas** *fire-wood,* Gr. **αἴθω** *I kindle,* Lat. **aestus** *heat,* OIr. **aed** *fire,* OHG. **eit** '*rogus, ignis,*' OE. **ād** '*rogus,*' **āst** *kiln.* Wk. g. (a). Skr. **idhmás** *fire-wood,* Gr. **ἰθαρός** *serene, pure.* Wk. g. (b). Lat. **īdūs** (i. e. noctes), *the clear nights,* OHG. **ītal** *pure, clear,* OS. **īdal,** OE. **īdel** *empty.*

6. **o-** Series.

656. Examples of this ablaut-series are extremely rare in the Germanic languages.

From Indg. √ **bhod** or **bhodh** *sting, prick, dig.* Str. g. 1. Lat. **fodiō** *I dig,* OBulg. **bodą** *I sting,* Lith. **badaũ** *I prick,* Gr. **βόθρος, βόθῡνος** *ditch,* Goth. **badi,** OE. **będ** *bed,* Germ. type **baðja(m).**

PART II.

CORRESPONDENCE OF OLD ENGLISH WITH MODERN ENGLISH SOUNDS AND SYMBOLS.

TABLE I.

WEST-SAXON VOWELS WITH THEIR CORRESPONDING SOUNDS AND SPELLINGS IN MODERN ENGLISH.

a (æ, ǫ, ea).

657 (1) *pronounced* æ, *spelt* a.

crabba	*crab*
hnappian	*nap*
arwe	*arrow*
blæc	*black*
slæc	*slack*
æsc	*ash*
mann (ǫ)	*man*
candel (ǫ)	*candle*
hand (ǫ)	*hand*
mealwe	*mallow*
spearwe	*sparrow*
sceal	*shall*

(2) *pronounced* e, *spelt* e.

hwænne	*when*
dæft	*deft*

(3) *pronounced* i, *spelt* i.

tæppet	*tippet*

spelt e.

prættig	*pretty*

(4) *pronounced* ǫ, *spelt* a.

swan	*swan*
wandrian	*wander*

wæs	*was*
wæsp	*wasp*
hwæt	*what*
watol	*wattle*
swealwe	*swallow*
healt	*halt*
mealt	*malt*
sealt	*salt*

(5) *pronounced* ǫ, *spelt* o.

lang (ǫ)	*long*
sang (ǫ)	*song*
strang (ǫ)	*strong*

(6) *pronounced* ɒ, *spelt* o.

onmang (ǫ)	*among*
mangere (ǫ)	*-monger*

(7) *pronounced* ɑ, *spelt* a.

pæð	*path*
bæð	*bath*
græs	*grass*

(8) *pronounced* ā, *spelt* a(r).

bærlic	*barley*
aron (North.)	*are*
earm	*arm*
eart (2 pr. s.)	*art*

(9) *pronounced* ē^{i}, *spelt* a . . e.

nacod	*naked*
lama	*lame*
talu	*tale*
ealu	*ale*
hræfn	*raven*
æcer	*acre*
bræsen	*brazen*

spelt ai.

wæstm	*waist*

ealf, *spelt* alf.

healf pęning	*half penny*

(10) *pronounced* ē^{ə}, *spelt* a(r)e.

caru	*care*
faran	*fare*
hara	*hare*
bær (adj.)	*bare*
bær (pt. s.)	*bare*
wær (adj.)	*ware*
scear	*share*
scearu ('*portio*')	*share*
snear(h)	*snare*

(11) *pronounced* ī^{ə}, *spelt* ea(r).

beard	*beard*
gearwe	*gear*

(12) *pronounced* ō^{u}, *spelt* o.

eald	*old*
beald	*bold*
ceald	*cold*
fealdan	*fold*
camb (ǫ)	*comb*

663 (13) *pronounced* ǭ, *spelt* a.

eall	*all*
gealla	*gal*
weall	*wall*
wæter	*water*

spelt a(r).

wearte	*wart*
wearm	*warm*
swearm	*swarm*

aw, *spelt* aw.

clawu	*claw*
awel	*awl*

af, *spelt* aw.

664 hafoc *hawk*
*afoc *awk(ward)*

af, *spelt* au.

nafogār *auger*

al, *spelt* au(l).

balca	*baulk*
healm	*haulm*

(14) *pronounced* ū, *spelt* o.

wamb (ǫ) *womb*

(15) *pronounced* ə̄, *spelt* e(r).

fearn *fern*

spelt ea(r).

earnian *earn*

(16) æg, æh, *pronounced* e^{i}, *spelt* ay, ai.

mæg	*may*
dæg	*day*
hægl	*hail*
brægn	*brain*

spelt eigh.

æhta, eahta *eight*

(17) æg, *pronounced* $ē^{ə}$, *spelt* ai(r).

fæger *fair*

(18) eah, *pronounced* āf, *spelt* augh.

hleahtor	*laughter*
*dreaht[1]	*draught*

(19) eah, *pronounced* ǭ, ǭ, *spelt* ough.

feaht (pt. s.) *fought*

e (eo), ę.

(1) *pronounced* e, *spelt* e.

nest	*nest*
elm	*elm*
weðer	*wether*
ęlf	*elf*
nętt	*net*
męnn	*men*

[1] A Scandinavian loan-word, cp. Icel. *drāttr*.

67 *spelt* ea.

feðer	*feather*
leðer	*leather*
weder	*weather*
hęfig	*heavy*
stęde	*stead*

(2) *pronounced* i,

spelt i.

welg	*willow*
weoca	*wick*
hlęnca	*link*
stręng	*string*
sęng(i)an	*singe*
nębb	*nib*

68 *spelt* e.

ęnglisc	*english*

(3) *pronounced* æ,

spelt a.

ðerscan	*thrash*
beorge (dat.)	*barrow*
hęrgian	*harry*
tęrgian	*tarry*

(4) *pronounced* ī,

spelt e.

efen ('*planus*')	*even*
fefer	*fever*
besema	*besom*

spelt ea.

stelan	*steal*
melu	*meal*
cwene	*quean* 669
męte	*meat*
awęned	*weaned*
hęfod	*heaved*
efes	*eaves*

spelt ee.

cęle	*keel*

spelt ie.

feld	*field*
gᵢeldan	*yield*
scᵢeldan	*shield*
węldan	*wield*

(5) *pronounced* ī°,

spelt ea(r).

sceran	*shear*
smerian	*smear* 670
spere	*spear*

spelt e . . e.

męre	*mere*

spelt ei(r).

were (dat.)	*weir*

(6) *pronounced* ē̄ⁱ,

spelt ea.

brecan	*break*

(7) *pronounced* ē°,

spelt a(r)e.

męre	*mare*

spelt ea(r).

bera	*bear*
peru	*pear*
beran	*bear*
teran	*tear*

671 swęrian *swear*
węrian *wear*

(8) *pronounced* ə̄,
spelt e(r).

heord *herd*
sweorfan *swerve*
cęrfille *chervil*

spelt ea(r).

eorl *earl*
eorðe *earth*
leornian *learn*
eornest *earnest*
geornan *yearn*

(9) *pronounced* ȳ,
spelt u(r).

672 ceorl *churl*

spelt o(r).

weorc *work*
weorold *world*
weorð *worth*

(10) *pronounced* ā,
spelt a(r).

cerr *char*
cerlic *charlock*

męrsc *marsh*
męrran *mar*
gęrd(ie) *yard*

deorc *dark*
beorcan *bark*
beorma *barm*
steorra *star*
teoru *tar*

spelt ea(r).

heorcnian *hearken*
heorte *heart*
heorð *heart*

(11) *pronounced* ǭ, ǭ,
spelt a(r).

dweorh *dwarf*

spelt o(r).

sweord *sword*

(12) ef (ev), *pronounced* $^{i}\bar{u}$,
spelt ew.

ef(e)ta (*n*)*ewt*

(13) eg, ęg, *pronounced* $\bar{e}^{i}$,
spelt ai, ay.

weg *way*
plegian *play*
segl *sail*
regn *rain*
blegen *blain*

ęglan *ail*
lęgde *laid*
sęge (VP.) *say* (imp.)
snęgl *snail*

spelt eigh.

wegan *weigh*

spelt a . . e.

ðegen *thane*

(14) *pronounced* $\bar{e}^{ə}$,
spelt ai(r).

leger *lair*

675 (15) eoh, *pronounced* ī, *spelt* ee.

feoh	*fee*
seoh ('*vide*')	*see*

i.

(1) *pronounced* i, *spelt* i.

fisc	*fish*
scinu	*shin*
bile	*bill* (of bird)
spinel	*spindle*

spelt y.

676 wice *wych* (*elm*)

spelt o.

wimmen (wīfm-) *women*

(2) *pronounced* e, *spelt* e.

gise *yes*

(3) *pronounced* ī, *spelt* ee.

wicu	*week*
bitela	*beetle* (insect)
wifel	*weevil*

spelt ea.

cli(o)fian (eo)	*cleave* (adhere)
hli(o)nian (eo)	*lean*
beni(o)ðan (eo)	*beneath*

(4) ir, ri, *pronounced* ə̄; 677 *spelt* ir.

birce	*birch*
bridd	*bird*
drit	*dirt*

(5) *pronounced* əi, *spelt* i.

cild	*child*
milde	*mild*
wilde	*wild*
rind	*rind*
blind	*blind*
findan	*find*
climban	*climb*

ig, *pronounced* əi, *spelt* i . . e. 678

nigon	*nine*
stigel	*stile*
tigole	*tile*
ligið	*lieth*

ih, *pronounced* əi, *spelt* igh.

cniht	*knight*
riht	*right*
wiht	*wight*

o.

(1) *pronounced* ǫ, *spelt* o.

hlot *lot*

679 mos *moss*
oxa *ox*

(2) *pronounced* ǫ̀,
spelt o.
moððe *moth*
broð *broth*
frost *frost*
(ge)losod *lost*

(3) *pronounced* ʋ,
spelt o.
ofen *oven*
scofel *shovel*

spelt u.
frosc *frush*
cloccian *cluck*
dol *dull*

680 (4) *pronounced* ō^{u},
gold *gold*
folc *folk*
molten *molten*

spelt o . . e.
hole (dat.) *hole*
nosu *nose*
open *open*
ofer *over*
(ge)brocen *broken*

spelt oa.
cole (dat.) *coal*
fola *foal*
scolu *shoal*
ðrote *throat*

spelt ou.
molde *mould*

spelt ow.
bolla *bowl*

(5) *pronounced* ō$_{ə}$,
spelt o(r).
boren *borne*
borian *bore*
gor *gore*
scoru *score*

spelt oa(r).
bord *board*
hord *hoard*

(6) *pronounced* ǭ,
spelt o(r).
toren *torn*
boren *born*

gorst *gorse*
hors *horse*

(7) *pronounced* ʋ̄,
spelt or.
word *word*

(8) og, *pronounced* ō^{u},
spelt ow.
boga *bow*
flogen *flown*

(9) oh, *pronounced* ǭ, ǭ,
spelt augh.
dohtor *daughter*

spelt ough.
bohte *bought*
(ge)fohten *fought*
worhte *wrought*

683 (10) oh, *pronounced* ȯ(f), *spelt* ough.

troh	*trough*
cohh-ęttan	*cough*

u.

(1) *pronounced* u, *spelt* u.

full	*full*
pullian	*pull*
bulluc	*bullock*

spelt oo.

wudu	*wood*
wull	*wool*

684 *spelt* o.

wulf	*wolf*

(2) *pronounced v*, *spelt* u.

ðus	*thus*
lust	*lust*
sumor	*summer*

spelt o.

sunu	*son*
hunig	*honey*
tunge	*tongue*

(3) *pronounced* i, *spelt* i.

numol	*nimble*

(contaminated form ?)

(4) *pronounced ū*, *spelt* ou. 685

wund	*wound*

(5) *pronounced* $\bar{o}^{u}$, *spelt* ou.

sculdor	*shoulder*
culter	*coulter*

(6) *pronounced* $\bar{o}^{\circ}$, *spelt* oo(r).

duru	*door*

(7) *pronounced* $\bar{v}$, *spelt* ur.

spura	*spur*
turf	*turf*
durste	*durst*

686

(8) *pronounced* au, *spelt* ou.

grund	*ground*
pund	*pound*
(ge)funden	*found*
(ge)wunden	*wound*

(9) ug, *pronounced* au, *spelt* ow.

sugu	*sow*
fugol	*fowl*
cugele	*cowl*

(10) uh, *pronounced ū*, *spelt* ough.

ðruh, ðurh	*through*

687

y.

(1) *pronounced* i,

spelt i.

brycg	*bridge*
cycene	*kitchen*
tynder	*tinder*

spelt u.

bysig	*busy*

(2) *pronounced* e,

spelt e.

hymlic	*hemlock*
myrge	*merry*
lyft	*left*

688 (3) *pronounced* *v*,

spelt u.

byndele	*bundle*
clyster	*cluster*
ðrysce	*thrush*
clyccean	*clutch*
crycc	*crutch*
cycgel	*cudgel*

spelt o.

wyrgan	*worry*

(4) *pronounced* ī,

spelt e.

yfel	*evil*

(5) *pronounced* ī^{ə},

spelt ei(r).

wyrd	*weird*

(6) *pronounced* ə̄,

spelt i(r).

fyrsta	*first*
myrgð	*mirth*
cyrtel	*kirtle*

spelt e(r).

hyre	*her*
hyrde	*herd*
cyrnel	*kernel*

(7) *pronounced* *v̄*,

spelt o(r).

wyrm	*worm*
wyrcan	*work*
wyrt	*wort*

(8) yg, yh, *pronounced* əi,

spelt ye.

ryge	*rye*

spelt igh.

flyht	*flight*
fyrhto (fryhto)	*fright*

spelt uy.

bygeð	*buyeth*

ā.

(1) *pronounced* *ō*^{u},

spelt o, o . . e.

gā (1 pr. s.)	*go*
frā	*fro*
hālig	*holy*
gāst	*ghost*

691 tā *toe*
drān *drone*
stān *stone*
bān *bone*

spelt oa.

āð *oath*
lāð *loath(some)*
hlāf *loaf*
fām *foam*

aw, *spelt* ou.

sāwol *soul*

spelt ow.

cnāwan *know*
māwan *mow*
sāwan *sow*

692 *spelt* ew.

sc^{e}āwan *shew*

(2) *pronounced* ō^{e},
spelt o(re).

sār *sore*
lār *lore*
māra *more*

(3) *pronounced* ǭ,
spelt oa.

brād *broad*

spelt oa(r).

ār *oar*
bār *boar*
hār *hoar*
hās *hoarse*

(4) *from northern dialect.* 693
(a) *pronounced* ē^{i},
spelt ai.

swān *swain*
hāl *hail*

spelt a . . e.

strāk *strake*
drāf *drave*
(in the Bible, A.V.)

(b) *pronounced* ī,
spelt ea.

blāc *bleak*

(5) wā, *pronounced* ū,
spelt wo.

twā *two*
hwā *who* 694
hwām *whom*

(6) *pronounced* ɑ,
spelt a.

āscian *ask*
lāst *last (of foot)*

(7) *pronounced* æ,
spelt a.

hālgian *hallow*
hlāfmæsse *lammas*
(ge)clāðod *clad*

(8) *pronounced* ǫ,
spelt o.

hāt *hot*
scān *shone*
bān- *bon-fire*

695 (9) *pronounced* ǫ̣,

spelt o.

clāð	*cloth*
wrāð	*wroth*
(ge)gān	*gone*

(10) *pronounced* ṷ,

spelt o, o . . e.

ān	*one*
nān	*none*
nā(n)ðing	*nothing*

spelt u.

strāk	*struck*

(11) āh, āg, *pronounced* ǫ̣ᵘ,

spelt ough.

dāh	*dough*

696 *spelt* ow.

āgan	*owe*
āgen	*own*

(12) *pronounced* ǭ̣,

spelt augh.

tāhte (late WS.)	*taught*
ā(wi)ht	*aught*
nā(wi)ht	*naught*

spelt ough.

āhte (pt. s.)	*ought*

ǣ.

(1) *pronounced* ī,

spelt e.

ǣfen	*even*

spelt ee.

sǣd	*seed*
scǣp	*sheep*
slǣp	*sleep*

spelt ea.

sǣ	*sea*
hǣð	*heath*
hǣlan	*heal*
lǣdan	*lead*
hwǣte	*wheat*

(2) *pronounced* ī°,

spelt ea(r).

rǣran	*rear*
gǣr	*year*
fǣr	*fear*

spelt ie(r).

bǣr	*bier*

(3) *pronounced* ẹ̄ⁱ

spelt a, a + e.

rǣs	*race*
hlǣfdige	*lady*

(4) *pronounced* ẹ̄°,

spelt e(r)e.

ǣr	*ere*
ðǣr	*there*
hwǣr	*where*

spelt ai(r).

hǣr	*hair*

(5) *pronounced* ə̄,

spelt e(r)e.

wǣron	*were*

699 (6) *pronounced* ɑ,

spelt a.

blǣst	*blast*
gǣstan	cp. *aghast*
lǣstan	*last*

(7) *pronounced* æ,

spelt a.

(ge)bǣded	*bad*
(ge)mǣded	*mad*
hlǣder (hlædder)	*ladder*
fǣtt	*fat*
spǣtte	*spat*

(8) *pronounced* e,

700 *spelt* e.

flǣsc	*flesh*
ǣmtig	*empty*
lǣssa	*less*
wǣt	*wet*

spelt ea.

clǣnsian	*cleanse*
brǣð	*breath*
ðrǣd	*thread*

spelt a.

ǣnig	*any*

spelt ai.

sǣde (sægde)	*said*

(9) *pronounced* i,

spelt i.

(ge)sǣlig	*silly*
rǣdels	*riddle*

(10) ǣw, *pronounced* $^{i}\bar{u}$, 701

spelt ew.

lǣwede	*lewd*
mǣw	*mew*

(11) ǣg, *pronounced* e^{i},

spelt ay.

clǣg	*clay*

spelt ey.

hwǣg	*whey*
grǣg	*grey*
fǣge	*fey* (dying)

spelt eigh.

hnǣgan	*neigh* 702

(12) *pronounced* $\bar{e}^{\circ}$,

spelt ai(r).

stǣger	*stair*

(13) *pronounced* ī,

spelt ey.

cǣg	*key*

ē (œ), ē, and Merc. ē (= WS. īe).

(1) *pronounced* ī,

spelt e.

hē	*he*
mē	*me*
wē	*we*
gē	*ye*

703 *spelt* ee.

sēcan	*seek*
mētan	*meet*
fēdan	*feed*
cwēn	*queen*
mēd	*meed*
slēf (īe)	*sleeve*
nēd (īe)	*need*
scēte (īe)	*sheet*
stēle (īe)	*steel*

spelt ie.

(ge)lēfan (īe)	*believe*

(2) *pronounced* $ī^{ə}$,

704 *spelt* ea(r).

wērig	*weary*
hēran (īe)	*hear*

spelt e(r)e.

hēr	*here*

(3) *pronounced* e,

spelt e.

fēdde	*fed*
(ge)mētte	*met*
wēpte	*wept*
brēðer	cp. *brethren*

(4) *pronounced* i,

spelt ee.

brēc	cp. *breeches*

(5) ēg, *pronounced* $ē^{i}$,

spelt ay.

wrēgan	*bewray*
hēg (īe)	*hay*

spelt ey. 7

ēgað (īe)	*eyot*

ēa.

(1) *pronounced* ī,

spelt ee.

lēac	*leek*
cēace	*cheek*

spelt ea.

ēast	*east*
lēaf	*leaf*
strēam	*stream*
bēan	*bean*
(ge)ēanian	*yean* 706

(2) *pronounced* $ī^{ə}$,

spelt ea(r).

ēar	*ear* (of corn)
tēar	*tear*
nēar	*near*

(3) *pronounced* $ē^{i}$,

spelt ea.

grēat	*great*

(4) *pronounced* e,

spelt e.

rēad	*red*
scrēadde (pt. s.)	*shred*
scēadde (pt. s.)	*shed*
sēamestre	*sempstr(ess)*

spelt ea.

dēaf	*deaf*
lēad	*lead*

707 brēad *bread*
dēad *dead*
dēað *death*

(5) *pronounced* æ,
spelt a.
lēaðor *lather*
*cēap-faru *chaffer*
cēapmǫn *chapman*

(6) *pronounced* i,
spelt i.
hrēac *rick*
ēac cp. *nick*(*name*)
-lēac (*gar*)*lick*

(7) *pronounced* əi,
708 ēah, *spelt* igh.
hēah *high*
nēah *nigh*

ēag, *spelt* (e)ye.
ēage *eye*
lēage (dat.) *lye*

(8) ēah, *pronounced* e,
spelt ei.
hēahfore *heifer*

ēo.

(1) *pronounced* ī,
spelt e.
bēo *be*
sēo *she*

spelt ee.
flēos *fleece*
dēop *deep* 709
cnēo *knee*

spelt ea.
clēofan *cleave*
sēole (dat

spelt ie.
lēof *lief*
ðēof *thief*
fēond *fiend*

(2) *pronounced* ī°,
spelt ea(r).
dēore *dear*
drēorig *dreary*

spelt ee(r). 710
bēor *beer*
dēor *deer*

(3) *pronounced* e,
spelt e.
fēoll *fell*
stēop- *stepchild*
lēofmǫn *lemman*
dēofol *devil*

spelt ea.
brēost *breast*

spelt ei.
frēond *friend*

(4) *pronounced* i,
spelt i.
sēoc *sick*
hēop- (the berry) *hip*
sprēot *sprit*

711 *spelt* ee.

(ge)bēon	*been*
ðrēopęningas	*threepence*

(5) ēow, *pronounced* $^{i}\bar{u}$,

spelt ou.

ēow	*you*

spelt ew.

ēow	*yew*
nēowe	*new*
cnēow	*knew*

(6) *pronounced* ū,

spelt ew.

712

grēow	*grew*
blēow	*blew*
crēow	*crew*
ðrēow	*threw*

spelt ue.

hrēowan	*rue*
trēowe	*true*

(7) *pronounced* $\bar{o}^{u}$,

spelt ew.

sēowan	*sew*

(8) ēog, ēoh, *pronounced* əi,

spelt igh.

ðēoh	*thigh*
lēoht	*light*

spelt i . . e.

teogoðian	*tithe*

ī.

(1) *pronounced* əi,

spelt i . . e.

īs	*ice*
rīdan	*ride*
drīfan	*drive*
cīdan	*chide*

spelt y . . e

sīðe	*scythe*

(2) *pronounced* $əi^{ə}$,

spelt i(r)e.

scīr	*shire*
wīr	*wire*

(3) *pronounced* i,

spelt i.

fīftig	*fifty*
grīst	*grist*
ðīstel	*thistle*
crīstesmæsse	*christmas*
wīsdōm	*wisdom*
dīc	*ditch*

spelt wo-.

wīfmęn	*women*

(4) īw, *pronounced* $^{i}\bar{u}$,

spelt ue.

hīw	*hue*
clīwe	*clue*
tīwesdæg	*tuesday*

spelt ew.

clīwe	*clew*

715 nīwe *new*
spīwan *spew*

(5) *pronounced* $\bar{o}^{u}$,
spelt ew.
sīwan *sew*

(6) īg, *pronounced* əi,
spelt i.
frīgedæg *friday*

Ō.

(1) *pronounced* ū,
spelt oo.
stōl *stool*
716 dōm *doom*
rōd *rood*
brōd *rood*
mōna *moon*
gōs *goose*
tōð *tooth*
sōð *sooth*

spelt o . . e.
scō *shoe*

spelt ou.
ōsle *ousel*

(2) *pronounced* $\bar{u}^{\circ}$,
spelt oo(r).
mōr *moor*

(3) *pronounced* $\bar{o}^{\circ}$,
spelt o(r)e.
ōra *ore*

swōr *swore* 717
hōre *whore*

spelt oo(r).
flōr *floor*

(4) *pronounced* ǫ,
spelt o.
fōstor *foster*
blōstma *blossom*
(ge)sc^{e}ōd *shod*

(5) *pronounced* ǭ,
spelt o.
sōfte (adv.) *soft*

(6) *pronounced* u, 718
spelt oo.
bōc *book*
scōc *shook*
gōd *good*
sōt *soot*

spelt o.
bōsm *bosom*

(7) *pronounced* v,
spelt u.
stōd *stud*
rōðor *rudder*
mōste *must*
gōma *gum*

spelt oo.
blōd *blood*
flōd *flood*

719 *spelt* o, o . . e.

dōð	*doth*
mōn(a)ð	*month*
(ge) dōn	*done*

(8) wō, *pronounced* we,
spelt we.

wōdnesdæg	*wednesday*

(9) ōw, *pronounced* $\bar{o}^{u}$,
spelt ow.

grōwan	*grow*
hlōwan	*low*
flōwan	*flow*

(10) ōg, ōh, *pronounced* ū,
720 *spelt* oo.

wōgian	*woo*
geswōgen	*aswoon*

spelt ew.

drōh	*drew*
slōh	*slew*

(11) *pronounced* ǭ,
spelt ough.

sōhte	*sought*
ðōhte	*thought*
brōhte	*brought*

(12) *pronounced* ɑu,
spelt ough.

plōh	*plough*
bōh	*bough*
slōh	*slough*

(13) *pronounced* ɒf,
spelt ough.

tōh	*tough*
*clōh	*clough*
genōh	*enough*

ū.

(1) *pronounced* ɑu,
spelt ow, ou.

hū	*how*
cū	*cow*
brū	*brow*
tūn	*town*
ðū	*thou*
hūs	*house*
mūs	*mouse*
hlūd	*loud*

(2) *pronounced* ɑu^{ə},
spelt ou(r).

ūre	*our*
sūr	*sour*

spelt ow(er).

būr	*bower*
scūr	*shower*

(3) *pronounced* ū,
spelt oo.

stūpian	*stoop*

spelt ou.

uncūð	*uncouth*

723 (4) *pronounced* u,

spelt oo.

brūcan	*brook*
rūm	*room*

spelt ou(l).

cūðe	*cou(l)d*

(5) *pronounced v*,

spelt u.

rūst	*rust*
dūst	*dust*
ūder	*udder*
dūca	*duck*
sūcan	*suck*
Sūð-folc	*Suffolk*
Sūð-Seaxan	*Sussex*
Sūð-tūn	*Sutton*

724

spelt o + e.

dūfa	*dove*
scūfan	*shove*

spelt ou.

sūðerne	*southern*

(6) ūh, *pronounced vf*,

spelt ough.

rūh	*rough*
*slūh	*slough*

(7) ūg, *pronounced* au, 725

spelt ow.

būgan	*bow*

ȳ.

(1) *pronounced* əi,

spelt i + e.

hȳf	*hive*
cȳta	*kite*
mȳs	*mice*
brȳd	*bride*
hȳd	*hide*

(2) *pronounced* əi^{ə},

spelt i(r)e.

fȳr	*fire*
mȳre	*mire*
hȳran	*hire*

(3) *pronounced* i, 726

spelt i.

fȳst	*fist*
fȳlð	*filth*
wȳscan	*wish*
(be)strȳpan	*strip*
ðȳmel	*thimble*

(4) ȳg, *pronounced* əi,

spelt y.

drȳge	*dry*

TABLE II.

REPRESENTATION OF OLD ENGLISH CONSONANTS IN MODERN ENGLISH.

727

b.

OE. b = Mod.E. b.

blōd	*blood*
wębb	*web*
lǫmb	*lamb*
dumb	*dumb*

bb = p (*final unaccented*).

god-sibb	*gossip*
cȳs-libb	*cheese-lip*

disappearance.

ā-cumba	*oakum*

c.

OE. c = Mod.E. c (hard), k, ck.

caru	*care*
cōc	*cook*
cū	*cow*
Cęnt	*Kent*
cylen	*kiln*
cyning, cyng	*king*
cyssan	*kiss*
cēne	*keen*
cēpan	*keep*
cȳta	*kite*
cǣge	*key*
clǣne	*clean*
climban	*climb*
earc	*ark*
mearc	*mark*
bæc	*back*
blæc	*black*

cc = ck.

cocc	*cock*
crocca	*crock*
poccas	*pocks* (*pox*)
bucca	*buck*

cw = qu.

cwēn	*queen*
cwic	*quick*

ć (*palatal*) = ch.

cealc	*chalk*

729 ceorl *churl*
cinn *chin*
cild *child*
cēap *cheap*
cēoce *cheek*

ærce-biscop *archbishop*
lǣce *leech*
ǣlc *each*
swylc *such*

ć (*palatal*) = tch.
pic *pitch*
dīc *ditch*

ćć (*palatal*) = tch.
flicce *flitch*
gicc(e)an *itch*
bicce *bitch*
730 (ge)mæcca *match*
læccean *latch*
wæcce *watch*

ć = j.
cerr (*a*)*jar*

disappearances.

c, ic (*unstressed*) = y, ey.
ǣfre + ǣlc *every*
bærlic *barley*
ic (ig) *I*

druncnian *drown*
lencten *lent*
macode *made*

d.

OE. d = Mod.E. d.
dæg *day*
drīfan *drive* 731
eald *old*
dǣd *deed*

s + ḍ = st.
gelosod *lost*

n + d = nt.
gewunod *wont*
lǣned *lent*
mǣnde *meant*

d + r = th + r.
fæder *father*
gædrian *gather*
hider *hither*
ðider *thither*
hwider *whither*
weder *weather* 732
mōdor *mother*

assimilations.

cǫndel *cannel*
windwian *winnow*
godsib *gossip*

disappearances.

ǫndswaru *answer*
godspell *gospel*

f.

OE. f = Mod.E. f, ff.
findan *find*
ceaf *chaff*
wulf *wolf*
ceafor *chafer*

733 f = v.

ofer	*over*
giefan	*give*
hræfn	*raven*
sealfian	*salve*
hærfest	*harvest*
wulfas	*wolves*

from a western dialect.

fana*	*vane*
fæt	*vat*
fyxen	*vixen*
fȳnegian	*vinnew* (Baret)

fn = sn (?) see Sweet S. p. 356.

fnēosan	*sneeze*

734 *vocalizations.*

hafoc	*hawk*
*afoc-	*awk(wara)*
nafogār	*auger*
ęfete	*(n)ewt*
sufol	*sowl* (see Stratmann, p. 592).

assimilations.

hlāfmæsse	*lammas*
lēofmǫnn	*lemman*

disappearances.

hēafod	*head*
hæfð	*hath*
hæfde	*had*
healfter	*halter*
ǫn efen	*anent*
wīfmǫnn	*woman*
hlāford	*lord*
hlǣfdige	*lady*
antefn	*anthem*

g.

OE. g = Mod.E. g.

gamen	*game*
gold	*gold*
gyldan	*gild*
glæd	*glad*
lungen	*lung*
sǫng	*song*

g = gu.

gęst	*guest*
tunge	*tongue*

g = gh.

gāst	*ghost*

cg (= gg) = g.

docga	*dog*
flocgian	*flog*
frocga	*frog*

ǵ (*palatal*) = y.

geldan	*yield*
gearn	*yarn*
geard	*yard*

ǵi = i.

gicc(e)an	*itch*
gicel	*-icle* (in *icicle*)
Gipeswic	*Ipswich*
Gifelceaster	*Ilchester*

737 ǵe=e.

genōh	*enough*

ćǵ (*palatal*=ǵǵ)=dge.

ęcg	*edge*
sęcg	*sedge*
slęcg	*sledge*
węcg	*wedge*
hrycg	*ridge*
brycg	*bridge*
mycg	*midge*

nǵ (*palatal*)=nge.

cręng(e)an	*cringe*
sęng(e)an	*singe*
hęnge	*hinge*

738 *vocalizations.*

ag=aw.

hagu-ðorn	*hawthorn*
sage ('*serra*')	*saw*
sagu (*saying*)	*saw*
scaga	*shaw*
maga	*maw*
gnagan	*gnaw*
fag(e)nian	*fawn*
dagian	*daw(n)*

æg, eg=ai, ay.

dæg	*day*
hægl	*hail*
nægl	*nail*
pægl	*pail*
tægl	*tail*
snægl	*snail*
fægen	*fain*
mægen	*main*
slægen	*slain*
wægn	*wain*
blegen	*blain*
regen	*rain*

739

ig=i, y, ey.

stigel	*stile*
tigel	*tile*
nigen	*nine*
sigðe	*scythe*
popig	*poppy*
rudig	*ruddy*
hunig	*honey*

yg=ie, ye.

ryge	*rye*
tyge	*tie*

740

og=ow.

boga	*bow*

ug=ow.

sugu	*sow*
fugol	*fowl*
cugele	*cowl*

āg=ow.

āgan	*owe*
āgen	*own*

ǣg=ay, ey, eigh.

clǣg	*clay*
grǣg	*grey*
cǣge	*key*
hnǣgan	*neigh*

ēg (Merc.)=ay.

hēg	*hay*

741 ēag=(e)ye.

ēage	*eye*
lēag	*lye*
dēag	*dye*

ēog=ie, y.

lēogan	*lie* ('mentiri')
flēogan	*fly*

īg=i(e).

frīge-dæg	*friday*

ōg=oo.

wōgian	*woo*

ūg=ow.

mūga	*mow* (heap)
būgan	*bow* (vb.)

ȳg=y.

742 drȳge *dry*

(r)ge=ow.

beorge (dat.)	*barrow*
sorge (dat.)	*sorrow*
bearge (dat.)	*barrow* (hog)
mearge (dat.)	*marrow*
Hearge (dat.)	*Harrow*

(l)ga, ge=ow.

gealga	*gallow(s)*
sealge (dat.)	*sallow* (willow)
tælge (dat.)	*tallow*

h.

OE. h=Mod.E. h.

helpan	*help*
hǫnd	*hand*

spelt wh. 74

hāl	*whole*
hōre	*whore*

h=gh.

miht (ea)	*might*
niht (ea)	*night*
riht (e)	*right*
nēah-gebūr	*neighbour*
brōhte	*brought*
ðōhte	*thought*
bohte	*bought*
tǣhte	*taught*
tōh	*tough*
*clōh	*clough*
hleahtor	*laughter*

(r)h=(r)f.

dweorh *dwarf* 741

hw=wh.

hwā	*who*
hwīt	*white*
hwæle (dat.)	*whale*

disappearances.

hn=n.

hnitu	*nit*
hnutu	*nut*
hnęsce	*nesh*
hnęcca	*neck*

hl=l.

hlēapan	*leap*
hlinian	*lean*
hlot	*lot*
hlæst (*burden*)	*last*
hlāford	*lord*

745 hr=r.

hrēowan	*rue*
hrūtan	*rout* (snore)
hrycg	*ridge*
hrīm	*rime*
hrif	(*mia*)*riff*
seolh (sēole, dat.)	*seal* ('phoca')
hēahfore	*heifer*
wæs hǣl	*wassail*
hit	*it*

l.

OE. l=Mod.E. l.

lār	*lore*
lūs	*louse*
fugol	*fowl*
dēofol	*devil*

746 l+r=ld+r.

aler	*alder*
ellern	*elder* (*tree*)

disappearances.

ǣlc	*each*
hwilc	*which*
swylc	*such*
splot	*spot*
mycel (micel)	*much*
węncel	*wench*
bæddel	*bad*
Wincelcumb	*Winchcomb*

m.

OE. m=Mod.E. m.

mōna	*moon*
mūð	*mouth*
dōm	*doom*
wyrm	*worm*

747

m=mb.

lim	*limb*
genumen	*numb*
cruma	*crumb*
ðūma	*thumb*

m+l=mbl.

scamol	*shamble*(*s*)
brēmel (bræmbel)	*bramble*
ðȳmel	*thimble*

m+r=mbr.

slūmerian	*slumber*

mt=mpt.

ǣmtig	*empty*
Hām-tūn	*Hampton*

748

m+t=nt.

ǣmete	*ant*

disappearance.

wæstm (*growth*)	*waist*

n.

OE. n=Mod.E. n.

nosu	*nose*
nǣdl	*needle*
cwēn	*queen*
scīnan	*shine*

n+*vowel*=nd.

lǣnan	*lend*
hīne	*hind*

749 hārehūne *horehound*
pūnian *bound*
rūnian *round*(whisper)

n + r = nd + r.
cynrǣden *kindred*
ðunor *thunder*
sūnor *sounder* (herd of swine)

n + l = ndl.
spinel *spindle*
dwīnan cp. *dwindle*

nd = m + *vowel.*
lind *lime* (a tree)

750 n + *vowel* = m.
*bryne stān *brimstone*

np, n . . p = mp.
winpel *wimple*
hænep *hemp*

fn = m.
antefn *anthem*

assimilations.
myln *mill*
ęln *ell*
drosn *dross*

disappearances.
ing (*unstressed*) = y.
pęning *penny*
ęndlufon *eleven*

p.

OE. p = Mod.E. p.
pæð *path*
stęppan *step*

p = b, bb.
loppestre *lobster*
āttor-coppe *cob*(*web*)
papol *pebble*

assimilation.
cēapfaru *chaffer*

r.

OE. r = Mod.E. r.
rōd *rood*
hara *hare*

r = rr.
hǣring *herring*

rs = ss.
bærs *bass*

rr = dd.
pearroc *paddock*

metathesis.
gærs *grass*
fersc *fresh*
cęrse *cress*
ðridda *third*

disappearance.
sprecan *speak*

753

s.

OE. s = Mod.E. s.

sōð	*sooth*
ðyrst	*thirst*
cyssan	*kiss*

s = ce.

īs	*ice*
lȳs	*lice*
mȳs	*mice*

s = z.

fyrs	*furze*
hæsel	*hazel*

754 sc = sk.

āscian	*ask*
tūscas	*tusks*

sc = x (ks).

āscian	*axe* (Wyclif)

sc = ss.

muscle	*mussel* (a fish)

s = rs.

hās (*hārs)	*hoarse*

s = st.

hǣs	(*be*)*hest*

ss = s.

ælmesse	*alms*

sć = sh.

scip	*ship*
scīnan	*shine*

755

biscop	*bishop*
fisc	*fish*
disc	*dish*
ðrysce	*thrush*

s = sh.

sēo	*she*

s = ch.

lynes	*linch*(*-pin*)

disappearances.

byrgels	*burial*
rǣdels	*riddle*

t.

OE. t = Mod.E. t. 756

tā	*toe*
tīd	*tide*
wrītan	*write*
ūt	*out*

t = d.

prūt	*proud*
prȳte	*pride*

t = th.

sweart	cp. *swarthy*
antefn	*anthem*

tt = th.

lætt	*lath*

ts = ss.

blētsian	*bless*

st = ss.

blōstm	*blossom*

757 t + ǵ (*palatal*) = ch.

ort-geard	*orchard*

disappearances.

gorst	*gorse*
latost	*last*
Ēast-Seaxan	*Essex*
West-Seaxan	*Wessex*

ð.

OE. ð = Mod.E. th.

ðunor	*thunder*
ðurh	*through*
strǫngðu	*strength*
758 norð	*north*
ðæt	*that*
ðis	*this*
ðǣr	*there*
ðider	*thither*
ðū	*thou*
ðīn	*thine*
brōðor	*brother*

ðð = th.

wrǣððo	*wrath*
moððe	*moth*

ð = t.

stǣlwierðe	*stalwart*
nosðyrl	*nostril*
hūs-ðing	*husting(s)*
ðȳ lǣs ðe	*lest*
gesihð	*sight*
ēgað	*eyot*

ð = d

cūðe	*cou(l)d*

rð = rd.

byrðen	*burden*
myrðran	*murder*
geforðian	cp. *afford*

ð + r = d or dd + r.

spīðre	*spider*
rōðor	*rudder*

ð + l = ddl.

fiðele	*fiddle*
swęðel	*swaddle*

assimilations.

clǣðde	*clad*
Sūð-folc	*Suffolk*
Sūðrige	*Surrey*
Sūð-Seaxan	*Sussex*

disappearances.

weorðscipe	*worship*
Norðwic	*Norwich*
siððan	*sin(ce)*
ā-hwæðer, ōwðer	*or*

W.

OE. w = Mod.E. w.

weall	*wall*
wrīðan	*writhe*

(l)we = ow.

geolwe (pl.)	*yellow*
mealwe	*mallow*

761

swealwe	*swallow*
sealwe (pl.)	*sallow*
fealwe (pl.)	*fallow*
cealwe (pl.)	*callow*

(r)we, wa=ow.

nearwe (adv.)	*narrow*
gearwe	*yarrow*
ar(e)we	*arrow*
spearwa	*sparrow*

vocalizations.

sāwol	*soul*
fēower	*four*

762

disappearances.

wōs	*ooze*
wlisp (adj.)	*lisp*
ðwǫng	*thong*
lāwerce	*lark*
frætwan	*fret*
swā	*so*
al-swā	*also*

X.

OE. x=Mod.E. x.

æx	*axe*
weaxan	*wax*
six	*six*

TABLE III.

MODERN ENGLISH VOWELS WITH THEIR WEST SAXON CORRESPONDENCES.

763

a.

(1) Mod.E. a *pronounced* æ
= WS. a (æ, ea), a(ǫ).

arrow	*arwe*
yarrow	*gearwe*
shall	*sceal*
mallow	*mealwe*
and	*and* (*ǫ*)
sprang (pt. s.)	*sprang* (*ǫ*)
fathom	*fæðm*
black	*blæc*
=	ę(r).
harry	*hęrgian*
tarry	*tęrgan*
=	eo(r).
barrow(*mound*)	*beorge* (dat.)
=	e(r).
thrash	*ðerscan*
=	ā.
hallow	*hālgian*
lammas	*hlāfmæsse*
clad	(*ge*)*clāðod*
=	ēa.
lather	*lēaðor*
chaffer	*cēap + faṙu*
chapman	*cēapmǫn*
=	ǣ.
spat	*spǣtte*
fat	*fǣtt*
bladder	*blǣdre*
adder	*nǣdre*
ladder	*hlǣder*
mad	(*ge*)*mǣded*
(2) a (e) =	æ.
many	*mænig*
=	ǣ.
any	*ǣnig*
ate (pt. s.)	*ǣt*
(3) a (ǫ) =	ea.
swallow	*swealwe*
wallow	*wealwian*

764

65 = æ.

was	*wæs*
wasp	*wæsp*
watch	*wæcce*
wash	*wæscan*
what	*hwæt*

= a.

wattle	*watol*

= a (ǫ).

wan	*wǫnn*
swan	*swan*
wander	*wandrian*

(4) a (ɑ) = æ (a).

path	*pæð*
66 bath	*bæð*
father	*fæder*
grass	*græs*
ass	*assa*

= ā.

ask	*āscian*
last (for shoe)	*lāst*

= ǣ.

blast	*blǣst*
last (vb.)	*lǣstan*
aghast	cp. *gǣstan*

(5) ar (ā) = ear, ær.

arm	*earm*
art (2 pr. s.)	*eart*
barley	*bærlic*
starling	*stær*
are	*aron* (North.)

= eor. 767

far	*feorr*
star	*steorra*
tar	*teoru*
starve	*steorfan*
carve	*ceorfan*
barm	*beorma*
dark	*deorc*
bark	*beorcan*
hart	*heor(o)t*
smart	*smeortan*

= ęr, er.

mar	*męrran*
yard (*rod*)	*gęrd*
marsh	*męrsc*
char	*cęrr* (*cięrr*)
charlock	*cerlic* 768

= ēor.

darling	*dēorling*
farthing	*fēorðling*
starboard	*stēorbord*

= ār.

garlic	*gārlēac*
lark	*lā(we)rce*

(6) a ($\bar{e}^{i}$) = a (æ, ea).

sale	*sala*
whales (pl.)	*hwalas*
tale	*talu*
dale	*dæle* (dat.)
acre	*æcer*
hazel	*hæsel*
brazen	*bræsen*
blaze	*blæse*
raven	*hræfn*

769 nave (of wheel) *nafa*
knave *cnafa*
navel *nafela*
crave *crafian*
staves (pl.) *stafas*
lame *lama*
vane *fana*
bane *ban*
swathe *swaðu*
ake *acan*
naked *nacod*
hate *hatian*
cradle *cradol*
ape *apa*
ale *ealu*
shale *sceale*
chafer *ceafer*

770 = æf.
lady *hlæfdige*

= eg.
thane *ðegen*

(7) a (ē°) = a [æ, ea].
hare *hara*
stare *starian*
spare *sparian*
share (*portion*) *scearu*
share ('*vomer*') *scear*
ware *wær*
fare *faran*
care *car*
dare (1 pt.-pr.) *dear*
bare (1 pt. s.) *bær*
bare (adj.) *bær*
chary *cearig*
mare (night-) *mare*

= ę.
mare (*horse*) *męre*

(8) a (ǭ) = ea *before* l + cons.
all *eall*
hall *heall*
wall *weall*
fall *feallan*
call *ceallian*
gall *gealla*
alderman *ealdermǫn*
chalk *cealc*
stall *steall*
stalk *stealcian*
walnut *wealhnut*
qualm *cwealm*
halt (adj.) *healt*
salt *sealt*
malt *mealt*

= æ *after* w.
water *wæter*

= ea *before* r + cons. *after* w.
sward *sweard*
ward *weard*
warp *wearp*
warn *wearnian*
swart *sweart*
swarm *swearm*
wart *wearte*

= eo *before* r + cons *after* w.
dwarf *dweorh*

3 (9) ai, ay(e^i) = æg.

hail	*hægl*
snail	*snægl*
nail	*nægl*
tail	*tægl*
pail	*pæg(e)l*
daisy	*dæges-ēage*
slain	*slægen*
wain	*wægn*
main	*mægen*
brain	*brægen*
maiden	*mægden*
day	*dæg*
lay (pt. s.)	*læg*
may (vb.)	*mæg*
Daylesford	*Dæglesford*

4 = eg.

blain	*blegen*
rain	*regn*
twain	*twegen*
lain	*(ge)legen*
braid	*bregdan*
sail	*segl*
way	*weg*
play	*plegian*

= ęg.

laid	*lęgde*
ail	*ęglan*
layeth	*lęgeð*
sayest	*sęg(e)st*

= ǣg.

clay	*clǣg*

= ǣg, Merc. ēg.

gray	*grǣg*

= ēg (ǣg). 775

bewray	*wrēgan*

= Merc. ēg (WS. īeg.)

hay	*hēg* (*hīeg*)

= æ *before* st.

waist	*wæst(e)m*

= ēo *after* r.

strain (*progeny*)	*strēon*

(10) ai ($ē^a$) = ǣg.

stair	*stǣger*

= æg.

fair	*fæger*

= eg. 776

lair	*leger*

= ǣ, Merc. ē.

hair	*hǣr* (*hēr*)

(11) ai (e) = ǣ (æg).

said (pt. s.)	*sǣde* (*sægde*)

(12) au (ǫ) = ea, a.

haulm	*healm*
baulk	*balca*

= af.

auger	*nafogār*

(13) augh (ǫ) = oh.

daughter	*dohtor*

= āw(i)h.

aught	*āwiht*
naught	*nāwiht*

777 = āh.

taught	*tāhte* (for *tǣhte*)

(14) augh (āf) = eah.

draught	**dreaht*
laughter	*hleahtor*

(15) aw (ǭ) = ag.

draw	*dragan*
maw	*maga*
gnaw	*gnagan*
haw	*haga*
shaw	*sceaga*
saw ('*serra*')	*saga*
saw (*saying*)	*sagu*
law	*lagu*

778 = aw.

claw	*clawu*
awl	*awel*

= af.

hawk	*hafoc*

awn = on.

yawneth	*gᵉonað*

e.

(1) Mod.E. e *pronounced* e = W.S. e.

yell	*gellan*
swell	*swellan*
nest	*nest*
elm	*elm*
wether	*weðer*

= ę.

berry	*bęrge*
hell	*hęll*
sell	*sęllan*
elf	*ęlf*
rest	*ręst*
net	*nętt*
wedge	*węcg*

= æ.

deft	*dæft*
fret	*frætwan*
hemp	*hænep*
whether	*hwæðer*
together	*to-gædere*
when	*hwænne*
then	*ðænne*

= a.

pebble	*papol*

= y.

shed (sb.)	**scydd*
ember-day	*ymbren-dæg*
hemlock	*hymlic*
left (adj.)	*lyft*
merry	*myrge*

= i.

yes	*gise*

= ǣ.

wrestle	*wrǣstlian*
less	*lǣssa*
behest	*hǣs*
wrest	*wrǣstan*
flesh	*flǣsc*
left (pp.)	*lǣfed*

781 ever *ǣfre*
wren *wrǣnna*
lent (pp.) *lǣned*
empty *ǣmtig*
let *lǣtan*
wet *wǣt*
led *lǣdde*
shepherd *scǣphirde*
slept *slǣpte*
herring *hǣring*
errand *ǣrende*
were *wǣre*

= ē (ǣ).

brethren cp. *brēðer*
bless *blēdsian*
met (*ge*)*mētte*
sped *spēdde*
fed *fēdde*
782 bled *blēdde*
kept *cēpte*

= Merc. ē (WS. īe).

next *nēxta*
yet *gēt*, *gīet*

= ēo.

fell (pt. s.) *fēoll*
held *hēold*
devil *dēofol*
step- (child) *stēop*
theft cp. *ðēof*
lemman *lēofmǫn*

= ēa.

red *rēad*
shred (pt. s.) *scrēadde*
shed (pt. s.) *scēadde*

bereft *berēafod* 783
beckon *bēacnan*

we = wō.
wednesday *wōdnesdæg*

(2) e (i) = æ.
pretty *prættig*

= ę *before nasal.*
english *ęnglisc*

(3) er (ə) = eor + cons.
herd *heord*
swerve *sweorfan*
ṣtern (sb.) *steorn*

= ear + cons.
fern *fearn*

= ęr.
chervil *cęrfille* 784

= yr + cons.
kernel *cyrnel*

= yr.
her *hyre*

(4) e (*i*) = ē.
he *hē*
ye *gē*
we *wē*
me *mē*

= ēo.
she *sēo*
be *bēo* (1 pr. s.)

= ēa.
eke (conj.) *ēac*

785 = ǣ (Merc. ē).
even (sb.) *ǣfen*

= Merc. ē (WS. īe).
eke (vb.) *ēcan*

= e.
fever *fefer*
even ('*planus*') *efen*
besom *besema*

= i.
glede *glida*

= y.
evil *yfel*

(5) e (ī°) = ē.
here *hēr*

786 = ę.
mere *męre*

(6) e (ē°) = ǣ.
ere *ǣr*
there *ðǣr*
where *hwǣr*

(7) ea (e) = e.
leather *leðer*
feather *feðer*
weather *weder*
breakfast cp. *brecan*

= ę.
heavy *hęfig*
stead *stęde*

= ǣ.
health cp. *hǣlo*

breath *brǣð*
sweat *swǣtan*
read (pt. s.) *rǣdde*
spread (pt. s.) *sprǣdde*
meadow *mǣdwe* (pl.)
dread (*ǫn*)*drǣdan*
thread *ðrǣd*
weapon *wǣpen*
cleanse *clǣnsian*
eat (pt. s.) *ǣt*
heather cp. *hǣð*

= ēa.
death *dēað*
head *hēafod*
lead *lēad*
dead *dēad*
bread *brēad*
deaf *dēaf*
threat *ðrēatian*

= ēo.
breast *brēost*

(8) ear (ə̄) = eor + cons.
earl *eorl*
earth *eorðe*
earnest *eornest*
yearning *geornung*
learn *leornian*

= ear + cons.
earn *earnian*

= Merc. ēr (WS. īer) + cons.
heard (pt. s.) *hērde* (*hīerde*)

789 (9) ear (ā) =	eor + cons.	
hearth	*heorð*	
heart	*heorte*	
hearken	*heorcnian*	
(10) ea (ī) =	æ.	
heal	*hælan*	
sea	*sæ*	
deal	*dæl*	
heath	*hæð*	
wreath	*wræð*	
sheath	*scæð*	
least	*læst*	
tease	*tæsan*	
leave	*læfan*	
lean (adj.)	*hlæne*	
mean (vb.)	*mænan*	
mean (adj.)	*mæne*	
790 clean	*clæne*	
gleam	*glæm*	
heat	*hæto*	
wheat	*hwæte*	
each	*ælc*	
reach	*ræcan*	
bleach	*blæcan*	
lead (vb.)	*lædan*	
=	æ (Merc. ē).	
meal	*mæl*	
mead	*mæd*	
read	*rædan*	
bleat	*blætan*	
=	ēa.	
bean	*bēan*	
seam	*sēam*	
steam	*stēam*	
stream	*strēam*	
team	*tēam*	791
dream	*drēam*	
beam	*bēam*	
lea	*lēah*	
flea	*flēah*	
pea(cock)	*pēa*	
east	*ēast*	
easter	*ēastron*	
leaf	*lēaf*	
sheaf	*scēaf*	
bereave	*berēafian*	
leave (sb.)	*lēafe* (dat.)	
beat	*bēatan*	
heap	*hēap*	
leap	*hlēapan*	
cheap	*cēap*	
beacon	*bēacn*	
=	ēo.	
cleave (*split*)	*clēofan*	792
seal ('*phoca*')	*sēole* (dat. of *seolh*)	
=	e.	
steal	*stelan*	
meal	*melu*	
bequeath	*becweðan*	
weasel	*wesule*	
weave	*wefan*	
quean	*cwene*	
eat	*etan*	
knead	*cnedan*	
mead	*medu*	
bead	(*ge*)*bede* (dat.)	
speak	*sprecan*	
yeast	*gest* (*gist*)	
=	eo.	
beneath	*beneoðan*	

793 pease *peosan* (*io*)
lean *hleonian*
reap Merc. *reopan*
cleave (*adhere*) *cleofian*

= ę.

meat *mętе*
heaved *hęfod*
weaned *awęned*

= e (*umlaut of* o).

eaves *efes*

(11) ea (īə) = ēa.

ear (of corn) *ēar*
ear *ēare*
sear *sēar*
near *nēar*
tear *tēar*

794 = ēo.

dear *dēore*
dreary *drēorig*

= ē (œ̄).

weary *wērig*

= ǣ.

rear *rēran*

= Merc. ē (WS. ǣ).

year *gēr*
fear *fēr*

= Merc. ē (WS. īe).

hear *hēran*

= e.

smear *smerian*
spear *spere*
shear *sceran*

= ea.

beard *beard*
gear *gearwe*

(12) ea (ēi) = ēa *after palatal* ǵ.

yea *gēa*

= ēa.

great *grēat*

= e.

break *brecan*

(13) ea (ēə) = e.

bear ('*ursus*') *bera*
tear (vb.) *teran*
bear (vb.) *beran*
pear *peru*

= ę.

swear *swęrian*
wear *węrian*

(14) ee (ī) = ē (œ̄).

heel *hēla*
feel *fēlan*
teeth *tēð*
geese *gēs*
ween *wēnan*
queen *cwēn*
green *grēne*
keen *cēne*
seek *sēcan*
sweet *swēte*

797 feet *fēt*
meet *mētan*
greet *grētan*
beech *bēce*
heed *hēdan*
speed *spēdan*
feed *fēdan*
breed *brēdan*
weep *wēpan*
keep *cēpan*

= ē.

meed *mēd*

= Merc. ē (WS. īe, ȳ).

sleeve *slēf* (*slȳf*)
steep *stēpe*
798 steeple *stēpel*
need *nēd* (*nīed*)
sheet *scēte* (*scȳte*)
beetle (*pestle*) *bētel* (*bȳtel*)
reek *rēc*

= ēo.

lee *hlēo*
three *ðrēo*
free *frēo*
see *sēo* (1 pr. s.)
flee *flēo* (1 pr. s.)
knee *cnēo*
glee *glēo*
tree *trēo*
bee *bēo*
reel *hrēol*
wheel *hwēol*
seethe *sēoðan*
fleece *flēos*
freeze *frēosan*

reed *hrēod* 799
weed *wēod*
creep *crēopan*
deep *dēop*
fleet *flēotan*
fee *fēo* (*feoh*)
clee (see NED.) *clēo*

= æ (Merc. ē).

seed *sæd*
eel *æl*
cheese *cæse*
wheeze *hwæsan*
sleep *slæpan*
sheep *scæp*
street *stræt*
needle *nædl*
deed *dæd*
weed (*dress*) *wæde* 800
greedy *grædig*
speech *spræc*
leech *læce*

= ēa.

leek *lēac*
cheek *cēace*

= e.

meet (*ge*)*mete* (adv.)

= ę.

keel *cęle*

= i.

weevil *wifel*
beetle (*insect*) *bitela*

(15) ee (i) = ē (œ).

breeches cp. *brēc*

801 = ēo.

threepence	*ðrēo pęningas*
been	*(ge)bēon*

(16) ee (ī³) = ēo.

deer	*dēor*
beer	*bēor*
steer (*ox*)	*stēor*
steer (vb.)	*stēoran*
leer	*hlēor*

(17) ei (e) = ēa.

heifer	*hēahfore*

(18) ey (ē¹) = ǣg.

wey	*wǣge*
whey	*hwǣg*
grey	*grǣg*

802 = Merc. ēg.

eyot	*ēgað (īeg)*

(19) ey (ī) = ǣg.

key	*cǣge*

(20) ey (əi) = ēag.

eye	*ēage*

(21) eigh (ē¹) = ǣg.

neigh	*hnǣgan*

= eg.

weigh	*wegan*

= ēh.

neighbour	*nēh(ge)būr*

= eah.

eight	*eahta (æhta)*

(22) eigh (əi) = Merc. ēh. 80

height	*hēhðu (īeh)*

(23) ew (ū) = ēow.

threw (pt. s.)	*ðrēow*
crew (pt. s.)	*crēow*
grew (pt. s.)	*grēow*
blew (pt. s.)	*blēow*
brew	*brēowan*
strew	*strē(o)wian*
chew	*cēowan*
clew	*clēowe*

= ēaw.

shrew (mouse)	*scrēawa*

(24) ew (iū) = ēow.

yew	*ēow*
new	*nēowe*
knew	*cnēow*
ewe	*ēowe*

804

= ēaw.

few	*fēawe*
hew	*hēawan*
thews	*ðēawas*
dew	*dēaw*

= ǣw.

mew (*gull*)	*mǣw*
lewd	*lǣwede*
Ewelm	*ǣwylm*

= īw.

spew	*spīwian*

= ef.

(n)ewt	*ęfele*
Pewsey	*Pefesig*

805 (25) ew ($\bar{o}^u$) = ēow (eōw).

sew	*sēowan*

= āw.

shew	*sc^{e}āwian*

i.

(1) Mod.E. i, *pronounced* i.

= W.S. i.

chin	*cin*
limb	*lim*
rim	*rima*
smith	*smið*
will	*willa*
rib	*ribb*
806 hilt	*hilt* (*helt*)

= y.

hill	*hyll*
sill	*syll*
fill	*fyllan*
pillow	*pyl(w)e*
kiln	*cyln*
kiss	*cyssan*
minster	*mynster*
inch	*ynce*
vixen	*fyxen*
pit	*pytt*
ridge	*hrycg*
midge	*mycg*
bridge	*brycg*
did	*dyde*
me thinketh	*me ðynceð*

= e.

willow	*welge* (dat.)

= ęn, ę. 807

think	*ðęncan*
link	*hlęnce* (cp. Icel. *hlękkr*)
string	*stręng*
mingle	cp. *męngan*
hinge	*hęnge*
singe	*sęngan*
rid	*hręddan*
nib	*nębb*
stithy	cp. Icel. *stęði*

= æ.

tippet	*tæppet*

= ī.

Christmas	*Crīstes mæsse*
grist	*grīst*
stiff	*stīf* 808
fifth	*fīfta*
tick (*insect*)	*tīca*
twit	*ætwītan*
thistle	*ðīstel*
linseed	*līnsād*
stirrup	*stīg-rāp*
Ditton	*Dīc-tūn*

= ȳ.

filth	*fȳlð*
kith	*cȳððu*
fist	*fȳst*
wish	*wȳscan*
thimble	*ðȳmel*
hid	*hȳdde*
little	*lȳtel*
lither	*lȳðre*

= ȳ (īe).

chicken	*cȳcen*

809 = ēa.

rick	*hrēac*
nick-name	cp. *ēac-*
garlick	*-lēac*

= Merc. ē (WS. ǣ).

silly	*(ge)sælig*
riddle	*rædels*

= ēo.

sick	*sēoc*
hip (*the berry*)	*hēop*

(2) i (ə̄) = i.

birch	*birce*
dirt	*drit*
third	*ðridda*
bird	*bridd*
thirteen	*ðrittēne*
thirty	*ðrittig*

= y.

stir	*styrian*
mirth	*myrgð*
birth	cp. *gebyrd*
thirst	*ðyrstan*
first	*fyrsta*
kirtle	*cyrtel*
girdle	*gyrdel*

(3) i, y (əi) = ī.

mine	*mīn*
rime (*frost*)	*hrīm*
rime (in verse)	*rīm*
file	*fīl*
ride	*rīdan*
wide	*wīd*
tide	*tīd*
chide	*cīdan*
drive	*drīfan*
blithe	*blīðe*
writhe	*wrīðan*
ivy	*īf īg* (**īf-hīg*)
by	*bī*
why	*hwī*

= ȳ.

bride	*brȳd*
hide	*hȳd*
hide	*hȳdan*
kite	*cȳta*
(de)file	*fȳlan*
kine	*cȳna* (gen. pl.)
mice	*mȳs*
lice	*lȳs*
dive	*dȳfan*
hive	*hȳfe* (dat.)

= i *before* l + cons.

wild	*wilde*
mild	*milde*
child	*cild*

n + cons.

behind	*behindan*
rind	*rind*
wind	*windan*
find	*findan*
grind	*grindan*
blind	*blind*

m + cons.

climb	*climban*

= īg.

friday	*frīgedæg*
hie	*hīgian*

813 = īg (īeg).

i(s)land	*īgland*

= ȳg.

dry	*drȳge*

= ig.

tile	*tigole*
lieth	*ligið*
sty	*stigu*
stile	*stigel*
nine	*nigon*
I	*ig* (for *ih, ic*)

= yg.

rye	*ryge*

= Merc. ēg (īeg).

dye	*dēgan*
814 tie	*tēgan*

= ēog, ēoh.

lie	*lēogan*
fly	*flēogan*
tithe	*tēogoða*
shy	*scēoh*

= ēag (ēah).

lye	*lēah*

(4) igh (əi) = Merc. ēh.

high	*hēh*
nigh	*nēh*

= ēoh.

thigh	*ðēoh*

= īh.

sigh	cp. **sīh-te*, pt. s. of *sīcan*

= ȳh (īeh). 815

light (vb.)	*lyhtan*

= ih.

right	*riht*
plight	*pliht*
wight	*wiht*
light ('*levis*')	*liht* (*leoht*)
knight	*cniht*
fight	*fiht* (pr. s.)
dight	*dihtan*
sight	(*ge*)*sihð*
night	*niht*
might	*miht*
blight	**blihða* (*blęcða*, Ep.)

= yh.

flight	*flyht* 816
wright	*wyrhta*
fright	*fyrhto*

(5) ia (əi^a) = Merc. ē.

briar	*brēr*

(6) ie (e) = ēo.

friend	*frēond*

(7) ie (ī) = Merc. ē (WS. īe).

believe	(*ge*)*lēfan*

= ē (œ).

shrieve	*scīr-*(*ge*)*rēfa*

= ēo.

lief	*lēof*
priest	*prēost*
thief	*ðēof*
fiend	*fēond*

817 = e (LWS. ē).

yield	*gieldan*
shield	*scield*
field	*feld*

= ę (LWS. ē).

wield	*węldan*

(8) ie (ī) = Merc. ē.

bier	*bēr* (WS. *bāer*)

= e.

wier	*were* (dat.)

(9) ie (i) = i.

sieve	*sife*

818

O.

(1) Mod.E. o, *pronounced* ǫ.

= W.S. o.

moss ('*palus*')	*mos*
smock	*smocc*
(holly) hock	*hocc*
fox	*fox*
lot	*hlot*
god	*god*
body	*bodig*

= ǫ (a).

long	*lǫng*
thong	*ðwǫng*
song	*sǫng*
strong	*strǫng*

= ō.

goshawk	*gōs-hafoc*
blossom	*blōstma*
foster-	*fōstor*
rod	*rōd*
shod	*gescōd*
hock (hough)	*hōh*

= ā.

anon	*ǫn ān*
shone	*scān*
gone	(*ge*)*gān*
bonfire	*bān-*
hot	*hāt*
wot	*wāt*
wedlock	*wędlāc*

(2) o (ǫ) = o.

moth	*moððe*
broth	*broð*
frost	*frost*
lost	(*ge*)*losod*

= ā.

cloth	*clāð*
wroth	*wrāð*

(3) or (ǭ) = or.

forth	*forð*
north	*norð*
horse	*hors*
gorse	*gorst*
horn	*horn*
torn	*toren*
born	*boren*
sworn	*sworen*
shorn	*scoren*
forlorn	*forloren*

821 = eor + cons.
after w.

sword	*sweord*

(4) or (ō°) = or.

bore	*borian*
gore (blood)	*gor*
score	*scoru*
before	*beforan*
for	*for*

= ōr.

swore	*swōr*
whore	*hōre*
ore	*ōra*

= ār.

822

lore	*lār*
sore	*sār*
gore (point of land)	*gāra*
more	*māra*
hore hound	*hāre hūne*
yore	*gᵉāra*

(5) or (v̄) = or.

world	*woruld*
work	*worc*
word	*word*
worth	*worð* (*weorð*)

= yr.

worse	*wyrsa*
worst	*wyrsta*
worm	*wyrm*
work (vb.)	*wyrcan*
wort	*wyrt*

(6) o (*v*) = u. 823

love	*lufian*
tongue	*tunge*
monk	*munuc*
honey	*hunig*
son	*sunu*
won	(*ge*)*wunnen*
wonder	*wundor*
some	*sum*
come	*cuman*
thorough	*ðuruh*
borough	*buruh*

= y.

worry	*wyrgan*

= o.

oven	*ofen*
shovel	*scofel*

824

= ǫ.

monger	*mǫngere*
among	*ǫnmǫng*

= ō *before* ð + r.

other	*oðer*
mother	*moðor*
brother	*brōðor*
glove	*glōf*
done	(*ge*)*dōn*
month	*mōn*(*a*)*ð*
monday	*mōn*(*an*)*dæg*
doth	*doð*

= ā.

nothing	*nānding*
one	*ān*
none	*nān*
twopence	*twā þęningas*

825 = ū.

shove	*scūfan*
dove	*dūfe*

(7) o (u) = u.

wolf	*wulf*

= ō.

bosom	*bōsm*

(8) o, oe ($\bar{o}^{u}$) = ā.

so	*swā*
fro	*frā*
go (1 pr. s.)	*gā*
roe	*rā*
throe	*ðrā*
sloe	*slā*
woe	*wā*
826 foe	*fā*
toe	*tā*
doe	*dā*
whole	*hāl*
mole (*mark*)	*māl*
clothes	*clāðas*
rose (pt. s.)	*rās*
clover	*clāfre*
hone	*hān*
stone	*stān*
drone	*drān*
bone	*bān*
token	*tācen*
wrote (pt. s.)	*wrāt*
rode (pt. s.)	*rād*
rope	*rāp*
pope	*pāpa*

= o.

hole	*hole* (dat.)
thole	*ðole* (dat.)
stolen	*stolen*
hose	*hose*
rose	*rose*
nose	*nosu*
over	*ofer*
cloven	*clofen*
smoke	*smocian*
mote	*mote* (dat.)
bode	*bodian*
open	*open*
yoke	*geoce* (dat.)
choke	*ceocian*

= o *before* l + cons.

toll	*toll*
bolster	*bolster*
molten	*molten*
828 colt	*colt*
bolt	*bolt*
gold	*gold*
folk	*folc*
yolk	*geolca*

= ǫ *before* m + cons.

comb	*cǫmb*

= ea, a *before* l + cons.

old	*eald*
hold	*healdan*
fold	*fealdan*
sold (pt. s.)	*sealde*
told (pt. s.)	*tealde*
bold	*beald*
cold	*ceald*
fold (sb.)	*fal(o)d*

829 (9) o (*ŭ*) = ā.

who	*hwā*
two	*twā*
whom	*hwām*

= ō.

do (1 pr. s.)	*dō*
shoe	*sc*^{e}*ō*

= ǫm *after* w.

womb	*wǫmb*

(10) oa (*ŏ*^{u}) = ā.

oath	*āð*
loath	*lāð*
loaf	*hlāf*
loan	*lān*
groan	*grānian*
830 loam	*lām*
foam	*fām*
oak	*āc*
oakum	*ācumba*
goat	*gāt*
road	*rād*
woad	*wād*
goad	*gād*
soap	*sāpe*
groats	cp. *grātan*

= o.

shoal	*scolu*
foal	*fola*
coal	*cole* (dat.)
throat	*ðrote*
float	*flotian*

(11) oa (ǭ) = ā.

broad	*brād*

(12) oar (ō^{e}) = ār. 831

oar	*ār*
hoar	*hār*
roar	*rārian*
boar	*bār*

= or.

hoard	*hord*
board	*bord*

= ā.

hoarse	*hās*

(13) oo (*ŭ*) = ō.

too	*tō*
cool	*cōl*
stool	*stōl*
school	*scōl*
tool	*tōl* 832
pool	*pōl*
sooth	*sōð*
tooth	*toð*
goose	*gōs*
roost	*hrōst*
roof	*hrōf*
hoof	*hōf*
soon	*sōna*
noon	*nōn*
moon	*mōna*
loom	*lōma*
doom	*dōm*
rood	*rōd*

= ōg.

woo	*wōgian*
aswoon	*geswōgen*

= ū.

stoop	*stūpian*

833 (14) oo (u) = ō.

broom	*brōm*
hook	*hōc*
rook	*hrōc*
look	*lōcian*
shook	*scōc*
cook	*cōc*
crook	**crōc*
book	*bōc*
soot	*sōt*
good	*gōd*
food	*fōda*

= u.

wool	*wull*
wood	*wudu*
Wootton	*Wudu-tūn*

834 = ū.

room	*rūm*
brook	*brūcan*

(15) oo (*v*) = ō.

blood	*blōd*
flood	*flōd*

(16) oo (ō^{a}) = ō.

floor	*flōr*

= u.

door	*duru*

(17) oo (ū^{a}) = ō.

moor	*mōr*

(18) ou, ow (au) = ū.

how	*hū*
thou	*ðū*
now	*nū*
cow	*cū*
brow	*brū*
foul	*fūl*
mouth	*mūð*
mouse	*mūs*
house	*hūs*
town	*tūn*
loud	*hlūd*

ow = ug.

sow	*sugu*
fowl	*fugol*
cowl	*cugele*

= ūg.

bow	*būgan*

ou = ūh. 83

trout	*trūht*

= u *before* n + cons.

groundsel	*grundeswilge*
sound	(*ge*)*sund*
wound (pp.)	(*ge*)*wunden*
found (pp.)	*funden*
ground	*grund*
pound	*pund*
bound (pp.)	*bunden*

= ā.

in unstressed syllable.

(tit)mouse	*māse*

(19) ou (*ū*) = ū.

uncouth	*uncūð*

837 = ō.
ousel *ōsle*

= u + nd (*after* w).
wound *wund*

(20) you (i*ū*) = ēow.
you *ēow*

= geog.
youth *geoguð*

(21) oul (u) = ol + d.
would *wolde*
should *sceolde*

= ū.
838 cou(l)d *cūðe*

(22) ou (*v*) = o + nasal.
young *geong*

= ū *before* ð + r.
southern *sūðerne*

(23) ou (*ō*ᵘ) = āw.
soul *sāwol*

= o *before* l + cons.
mould *molde*

= u *before* l + cons.
shoulder *sculdor*
coulter *culter*

(24) our (duᵊ) = ūr.
our *ūre*

(25) our (ūᵊ) = ur. 839
mourn *murnan*

(26) our (ōᵊ) = ēower.
four *fēower*

(27) ow (*ō*ᵘ) = āw.
row *rāw*
throw *ðrāwan*
sow *sāwan*
slow *slāw*
snow *snāw*
know *cnāwan*
mow *māwan*
crow *crāwan*
blow (‘*flare*’) *blāwan*

= ōw.
blow (‘*florere*’) *blōwan* 840
row (vb.) *rōwan*
flow *flōwan*
grow *grōwan*
glow *glōwan*
low (vb.) *hlōwan*
stow (vb.) *stōwian*

= ow.
tow (sb.) *tow*

= āg.
owe *āgan*
own (adj.) *āgen*

= og.
bow (‘*arcus*’) *boga*
flown *flogen*

= o *before* l + cons.
bowl *bolla*

841 (28) ough (*v*f) = ōh, ōg.

tough	*tōh*
clough	**clōh*
enough	*genōh*
sough	cp. *swōgan*

= ūh.

rough	*rūh*
slough (of serpent)	**slūh*

(29) ough (*ȝ*f) = oh.

trough	*troh*
cough	cp. *cohh-ęttan*

(30) ough (au) = ōh.

bough	*bōh*
plough	*plōh*
slough (morase)	*slōh*

842

= ūg.

drought	*drūgoðe*

(31) ough (ū) = uh.

through	*ðruh, ðurh*

(32) ough ($\bar{o}^{u}$) = āh.

dough	*dāh*

in enclitic.

= ēah.

though	*ðēah*

(33) ough ($\bar{o}$) = āh.

ought	*āhte*

= ōh.

sought	*sōhte*
thought	*ðōhte*
brought	*brōhte*

= oh.

bought	*bohte*
fought (pp.)	*(ge)fohten*
wrought	*worhte*

= eah.

fought (pt. s.)	*feaht*

(34) ough (*ǫ*k) = ōh.

hough	*hōh*

u.

(1) Mod.E. u, *pronounced v.*

= W.S. u.

thus	*ðus*
lust	*lust*
sun	*sunne*
summer	*sumor*
shun	*scunian*

= y.

blush	*blyscan*
rush	*rysc*
thrush	*ðrysce*
bundle	*byndele*
trundle	*tryndel*
cluster	*clyster*
clutch	*clyccan*
crutch	*crycc*
much	*mycel (micel)*
such	*swylc*
cudgel	*cycgel*
shut	*scyttan*
shuttle	*scytel*

= ū.

us	*ūs*

5 rust *rūst*
dust *dūst*
up *ūp*
but *būtan*
udder *ūder* (*udder*)

thumb *ðūma*
plum *plūme*
slumber fr. *slūma*

suck *sūcan*

utter *ūtra*

husband *hūsbōnda*
hussy *hūswīf*
hustings *hūsþing*

= ō.
must (vb.) *mōste*
6 rudder *rōð(o)r*
mulberry cp. *mōr-*(*bēam*)
nuncheon *nōn-*
stud *stōd*
gum *gōma*
woodruff *wudurōfe*

= o.
dull *dol*
tug **toggan* (ME. *toggen*)
cluck **cloccian*
frush (frog) *frosc* (*frox*)

= ā.
struck *strāc*

(2) u (u) = u.
full *full*

fuller *fuliere* 847
pull *pullian*
bullock *bulluc*

(3) ur (*v̄*) = ur.
spur *spura*
furlong *furlǫng*
further *furðor*
durst *durste*
curse *curs*
scurf *scurf*
turf *turf*
spurn *spurnan*
burst *burston* (pt. pl.)

= yr.
furze *fyrs*
burn *byrnan*
hurdle *hyrdel* 848
burthen *byrðen*
murder *myrðrian*

= eor.
churl *ceorl*

(4) u, ue (ū) = ēow.
rue *hrēowan*
true *trēowe*
truth *trēowð*

(5) u, ue (iū) = īw (īew).
hue *hīw*

tuesday *tīwes-dæg*

yu = g^eō.
yule *g^eōla*

TABLE IV.

MODERN ENGLISH SOUNDS AND THEIR CORRESPONDING WEST SAXON VOWELS.

The modern sounds are arranged in the following order:—

Short. i *sit*, e *set*, æ *sat*, ǫ *what*, *ǫ* *sot*, *v* *but*, u *soot*. (See the doubtful ɑ and *ǫ̀* among long vowels.)

Long. *ī* *beat*, ī^{ə} *bier*, *ē*^{i} *bail*, ē^{ə} *bear*, ā *bar*, ɑ *bask*, ə̄ *bird*, *v̄* *bur*, ǭ *fall*, *ǭ* *for*, *ǫ̀* *lost*, ō^{ə} *fore*, *ō*^{u} *foal*, *ū* *rue*, ū^{ə} *moor*.

Diphthongs. əi *high*, əi^{ə} *hire*, oi *boil*, i*ū* *few*, iū^{ə} *pure*, ɑu *how*, ɑu^{ə} *our*.

849 **i.**

(1) *spell* i = OE. i.

fish	*fisc*
shin	*scinu*
liver	*lifer*
spindle	*spin(e)l*
=	y.
sin	*synn*
bridge	*brycg*
kitchen	*cycene*
tinder	*tynder*
=	e.
willow	*welge* (dat.)
=	ę.
nib	*nębb*
singe	*sęngan*
string	*stręng*
link	cp. *hlęnce*
Hinksey	*Hęngestes ig*
=	æ.
tippet	*tæppet*
=	eo (*aft.* w).
wick	*weoca*
=	ī.
thistle	*ðīstel*
grist	*grīst*

851	christmas	*crīstesmæss*
	tick (insect)	*tīca*
	wick (town)	*wīc*
	=	ȳ.
	fist	*fȳst*
	wish	*wȳscan*
	filth	*fȳlð*
	=	ēa.
	rick	*hrēac*
	nick(name)	cp. *ēaca*
	(gar)lick	*-lēac*
	=	ēo.
	sick	*sēoc*
	hip (the berry)	*hēop*
	=	ǣ (Merc. ē).
852	silly	*(ge)sælig*
	riddle	*rǣdels*
	(2) *spelt* ie=	i.
	sieve	*sife*
	(3) *spelt* e=	ę.
	english	*ęnglisc*
	=	æ.
	pretty	*prættig*
	(4) *spelt* ee=	ē (œ).
	breeches	cp. *brēc*
	=	ēo.
	threepence	*ðrēo pęningas*
	been	*(ge)bēon*
	(5) *spelt* u=	y (*for* i).
	busy	*lysig* (*bisig*)
	(6) *spelt* y=	i.
	wych (elm)	*wice*
	(7) *spelt* o=	i (*for* ī).
	women	*wimmęn*

e.

	(1) *spelt* e =	e.
	nest	*nest*
	elm	*elm*
	wether	*weðer*
	=	ę.
	elf	*ęlf*
854	net	*nętt*
	men	*męnn*
	=	æ.
	when	*hwænne*
	deft	*dæft*
	=	i.
	yes	*gise*
	=	y.
	hemlock	*hymlic*
	left	*lyft*
	merry	*myrge*
	=	eo (Germ. i).
	nether	*neoðor*
	=	ǣ
	flesh	*flǣsc*
	empty	*ǣmtig*
	wet	*wǣt*

855 = ē (ǣ).

brethren	cp. *brēðer*
met	(*ge*)*mētte*
fed	*fēdde*

= Merc. ē (WS. īe).

next	*nēxta*

= ēo.

fell (pt. s.)	*fēoll*
step(child)	*stēop-*
lemman	*lēofmǫn*

= ēa.

red	*rēad*
shred (pt. s.)	*scrēadde*
shed (pt. s.)	*scēadde*

856 = ō (*aft.* w).

wednesday	*wōdnesdæg*

(2) *spelt* ea = e.

feather	*feðer*
leather	*leðer*
weather	*weder*

= ę.

heavy	*hęfig*
stead	*stęde*

= ǣ.

cleanse	*clǣnsian*
breath	*brǣð*
thread	*ðrǣd*

= ēa.

bread	*brēad*
lead	*lēad*
deaf	*dēaf*

= ēo.

breast	*brēost*

(3) *spelt* ei = ēa.

heifer	*hēahfore*

(4) *spelt* a = ǣ.

any	*ǣnig*

= æ.

many	*mænig*

(5) *spelt* ie = ēo.

friend	*frēond*

(6) *spelt* ai = ǣ.

said (pt. s.)	*sǣde* (*sægde*)

æ.

spelt a = æ (a, ea).

black	*blæc*
arrow	*arwe*
mallow	*mealwe*

= ǫ (a).

man	*mǫnn*
candle	*cǫndel*
hand	*hǫnd*

(ra) = ę (er).

thrash	*ðerscan*

= eo (*bef.* r).

barrow (*mound*)	*beorge* (dat.)

859 = ę (*bef.* r).

harry	*hęrgian*
tarry	*tęrgan*

= ā.

hallow	*hālgian*
lammas	*hlāfmæsse*

= ēa.

lather	*lēaðor*
chaffer	*cēap + faru*
chapman	*cēapmǫn*

= ǣ.

spat (pt. s.)	*spǣtte*
fat	*fǣtt*
ladder	*hlǣdre*

860

Ǫ.

(only after w.)

spelt a = a (ea, æ).

wattle	*watol*
wallow	*wealwian*
swallow	*swealwe*
was	*wæs*
wasp	*wæsp*
wash	*wæscan*
watch	*wæcce*
what	*hwæt*

= ǫ, a.

wan	*wǫn*
swan	*swan*
wander	*wandrian*

Ǫ. 861

(1) *spelt* o = o.

lot	*hlot*
moss	*mos*
ox	*oxa*

= ǫ (a).

long	*lǫng*
song	*sǫng*
strong	*strǫng*

= ō.

foster-	*fōstor*
blossom	*blōstma*
shod	*gescᵉōd*

= ā.

hot	*hāt* 862
bonfire	*bān-*
not	*nāwiht*

(2) *spelt* o . . e = ā.

shone	*scān*

Ꝑ.

(1) *spelt* u = u.

thus	*ðus*
lust	*lust*
summer	*sumor*

= y.

blush	*blyscan*
cluster	*clyster*
bundle	*byndele*
such	*swylc*

863

=	o.
frush (*frog*)	*frosc*
dull	*dol*
cluck	*cloccian*
=	ū.
rust	*rūst*
dust	*dūst*
udder	*ūder* (*udder*)
suck	*sūcan*
=	ō.
rudder	*roðor*
must (vb.)	*mōste*
stud (of horses)	*stōd*
=	ā.
struck	*strāc*

864

(2) *spelt* oo =	ō.
blood	*blōd*
flood	*flōd*
(3) *spelt* o =	o.
oven	*ofen*
shovel	*scofel*
=	ǫ.
among	*onmǫng*
-monger	*mǫngere*
=	u.
tongue	*tunge*
honey	*hunig*
son	*sunu*
love	*lufu*
=	y.
worry	*wyrgan*

865

=	ō.
doth	*doð*
month	*mōn(a)ð*
done	*gedōn*
=	ū.
shove	*scūfan*
dove	*dūfe*
=	ā.
one	*ān*
none	*nān*
nothing	*nānðing*
(4) *spelt* ou	ū.
southern	*sūðerne*
=	o (*bef.* ng).
young	*g^{e}ong*
ough =	ōh.
tough	*tōh*
clough	*clōh*
enough	*genōh*
=	ūh.
rough	*rūh*
slough (of serpent)	**slūh*

866

u.

(1) *spelt* u =	u.
full	*full*
pull	*pullian*
bullock	*bulluc*

867 (2) *spelt* oo = u (*aft.* w).

wool	*wull*
wood	*wudu*

= ū (*aft.* r).

brook	*brūcan*

= ō.

book	*bōc*
soot	*sōt*
good	*gōd*

(3) *spelt* o = u (*aft.* w).

wolf	*wulf*

= ō.

bosom	*bōsm*
to (enclitic)	*tō*

868 = īf (*aft.* w).

woman	*wimman* (*wīf-mǫn*)

(4) *spelt* ou = o (*bef.* l).

would	*wolde*
should	*sc*ᵉ*olde*

= ū.

could	*cūðe*

(the *l* from analogy, see above.)

ī.

(1) *spelt* e = ē.

he	*hē*
me	*mē*
we	*wē*
ye	*gē*

= ēo. 869

she	*sēo*
be	*bēo*

= ǣ, Merc. ē.

even (sb.)	*ǣfen*

= Merc. ē (WS. īe).

eke (vb.)	*ēcan*

= e.

even ('*planus*')	*efen*
fever	*fefer*
besom	*besema*

= y.

evil	*yfel*

(2) *spelt* ee = ē (ǣ). 870

seek	*sēcan*
meet	*mētan*
feed	*fēdan*

= ēo.

fleece	*flēos*
deep	*dēop*
wheel	*hwēol*
knee	*cnēo*

= ēa.

leek	*lēac*
cheek	*cēace*

= ē (OHG. ie).

meed	*mēd*

= Merc. ē (WS. ǣ).

seed	*sǣd*
sheep	*scǣp*
sleep	*slǣpan*

871 =Merc. ē (WS. īe).

steel	*stēl*
sleeve	*slēf*
need	*nēd*
reek	*rēc*
beetle (*pestle*)	*bētel*
sheet	*scēte*

= i.

weevil	*wifel*
beetle (*insect*)	*bitela*

= eo (Germ. i).

week	*weoce* (*wicu*)

(3) *spelt* ea = ēa.

east	*ēast*
872 leaf	*lēaf*
bean	*bēan*

= ǣ.

heath	*hǣð*
lead	*lǣdan*
heal	*hǣlan*

= ēo.

cleave (*split*)	*clēofan*
seal ('*phoca*')	*sēole* (dat.)

= e.

steal	*stelan*
quean	*cwene*
meal	*melu*

= ę.

meat	*męte*
heaved	*hęfod*
weaned	*awęned* (VP.)

= e (*from* o). 87

eaves	*efes*

= eo (Germ. i).

cleave (*stick*)	*cleofian*
lean	*hleonian*
beneath	*beneoðan*

(4) *spelt* ie = ēo.

lief	*lēof*
thief	*ðēof*
fiend	*fēond*
priest	*prēost*

=Merc. ē (WS. īe).

believe	(*ge*)*lēfan*

= e (*bef.* l + d). 874

yield	*gieldan*
shield	*scieldan*
field	*feld*

= ę (*bef.* l + d).

wield	*węldan*

ī°.

(only before r.).

(1) *spelt* ea = ēa(r).

ear (of corn)	*ēar*
tear	*tēar*
near	*nēar*

= ēo(r).

dear	*dēore*
dreary	*drēorig*

875 = ǣ(r).

rear	*rǣran*

= ē(r), œ̄(r).

weary	*wērig*

= Merc. ē(r), (WS. ǣ(r).

year	*gēr*
fear	*fēr*

= Merc. ē(r), WS. īe(r).

hear	*hēran* (*hīeran*)

= e(r).

smear	*smerian*
shear	*sceran*
spear	*spere*

876 = ea(r).

gear	*gearwe*
beard	*beard*

(2) *spelt* ee = ēo(r).

beer	*bēor*
deer	*dēor*
leer	*hlēor*
steer (*ox*)	*stēor*
steer (vb.)	*stēoran*

(3) *spelt* e(r)e = ē(r).

here	*hēr*

= ę(r).

mere (*pool*)	*męre*

(4) *spelt* ie = Merc. ē (WS. ǣ) *bef.* r.

bier	*bēr*, *bǣr*

(5) *spelt* ei = e (*bef.* r). 877

weir	*were* (dat.)

= y (r).

weird	*wyrd* (fate)

*ē*ⁱ.

(1) *spelt* ai, ay = æg.

lay (pt. s.)	*læg*
may (vb.)	*mæg*
day	*dæg*
hail	*hægl*
tail	*tægl*
slain	*slægen*
brain	*brægen*
again	*ǫngægn* 878

= ęg.

ail	*ęglan*
laid	*lęgde*

= eg.

way	*weg*
play	*plegian*
sail	*segl*
twain	*twegen*
blain	*blegen*

= ǣg.

clay	*clǣg*

= ēg (œ̄g).

bewray	*wrēgan*

= Merc. ēg (WS. īeg).

hay	*hēg*, *hīeg*

879 = æ.

waist *wæst(e)me*

(2) *spelt* ey = ǣg.

whey *hwǣg*

= Merc. ēg (WS. ǣg).

wey *wǣge*

grey *grǣg*

= Merc. ēg (WS. īeg).

eyot *ēgað*

(3) *spelt* eigh = ǣg.

neigh *hnǣgan*

= Merc. ēh.

880 neighbour *nēh(ge)būr*

= eg.

weigh *wegan*

= North. æh (WS. eah).

eight *æhta, eahta*

(4) *spelt* a = æ (ea, a).

ale *ealu*

tale *talu*

acre *æcer*

raven *hræfn*

lame *lama*

naked *nacod*

halfpenny *healfpening*

= ǣ.

race *rǣs*

lady *hlǣfdige*

= eg. 8

thane *ðegen*

(5) *spelt* ea = ēa.

great *grēat*

= ēa (*after palatal* g).

yea *gēa*

= e.

break *brecan*

ē^a^.

(only before r.)

(1) *spelt* e(r)e = ǣ(r).

ere *ǣr*

there *ðǣr* 882

where *hwǣr*

(2) *spelt* a(r)e = æ(r), ea(r), a(r).

ware *wær*

bare (pt. s.) *bær*

bare (adj.) *bær*

share (*portion*) *scearu*

share (of plough) *scear*

snare *sneare*

hare *hara*

care *caru*

fare *faran*

= ęr(r)e.

mare *męre*

(3) *spelt* ai(r) = ǣ(r).

hair *hǣr* (Merc. *hēr*)

883 = æge (*bef.* r).

fair	*fæger*

= ǣge (*bef.* r).

stair	*stǣger*

(4) *spelt* ea(r) = e(r).

bear (vb.)	*beran*
bear ('*ursus*')	*bera*
pear	*peru*
tear (vb.)	*teran*

= ę(r).

swear	*swęrian*
wear	*węrian*

ā.

884 (1) *spelt* a = ea (æ, a) *bef.* r.

arm	*earm*
art (2 pr. s.)	*eart*
barley	*bærlic*
starling	*stær*
are	North. *aron*

= ę (*bef.* r).

mar	*męrran*
marsh	*męrsc*
yard (*rod*)	*gęrde*

= e (*bef.* r).

charlock	*cerlic*
char (a turn)	*cerr*

= eo (*bef.* r).

dark	*deorc*
bark	*beorcan*
star	*steorra*

= ēo (*bef.* r). 885

dar	*dēorling*
farthing	*fēorð(l)ing*

= ā (*bef.* r).

garlic	*gārlēac*
lark	*lā(we)rce*

(2) *spelt* ea(r) = eo (*bef.* r).

hearth	*heorð*
heart	*heorte*
hearken	*heòrcnian*

(3) *spelt* au(gh) = ea (æ *bef.* h).

laughter	*hleahtor*
draught	**dreaht*
laugh	North. *hlæh-han* 886

a.

(modern partial lengthening.)

spelt a = æ (a).

bath	*bæð*
path	*pæð*
father	*fæder*
grass	*græs*
ass	*assa*

= ā.

ask	*āscian*
last (of foot)	*lāst*

= ǣ.

blast	*blǣst*

887 last (vb.) *lēstan*
aghast cp. *gēstan*

ēo.

(only before r.)

(1) *spelt* i = i (*bef.* or *aft.* r).
birch *birce*
bird *bridd*
dirt *drit*

= y(r).
first *fyrsta*
mirth *myrgð*
kirtle *cyrtel*

= (u)r.
fir *furh*

888
(2) *spelt* e = (y)r.
her *hyre*
kernel *cyrnel*

= y(r), ie(r).
stern (adj.) *styrne*
herd ('*pastor*') *hyrde*

= eo(r).
herd ('*grex*') *heord*
swerve *sweorfan*
stern (sb.) *steorn*

= ea(r).
fern *fearn*

= ę(r).
chervil *cęrfille*

= æ(r).
were *wæron*

(3) *spelt* ea = eo(r). 88
earl *eorl*
learn *leornian*
earth *eorðe*
earnest *eornest*

= ea(r).
earn *earnian*

= Merc. ē(r)(WS. īe(r)).
heard (pt. s.) *hīerde*

ȳ.

(only before r.)

(1) *spelt* u = u(r). 890
spur *spura*
turf *turf*
durst *durste*

= y(r).
furze *fyrs*
burn *byrnan*
hurdle *hyrdel*

= eo(r).
churl *ceorl*

(2) *spelt* o = o(r).
word *word*

= or, eor.
world *woruld*
work *worc*
worth *worð*

	=	y(r).
worm		*yrm*
work (vb.)		*wyrcan*
wort		*wyrt*

Ǫ.

(1) *spelt* aw	=	ag.
draw		*dragan*
gnaw		*gnagan*
maw		*maga*
shaw		*sc^{e}aga*
haw		*haga*
	=	aw.
claw		*clawu*
awl		*awel*
	=	af.
hawk		*hafoc*
(2) *spelt* augh	=	āw(i)h.
aught		*āw(i)ht*
naught		*nāw(i)ht*
	=	āh.
taught		*tāhte* for *tēhte*
	=	oh.
daughter		*dohtor*
(3) *spelt* ough	=	āh.
ought		*āhte*
	=	ōh.
sought		*sōhte*
thought		*ðōhte*
brought		*brōhte*
	=	oh. 893
bought		*bohte*
fought (pp.)		*(ge)fohten*
wrought		*worhte*
	=	eah.
fought (pt. s.)		*feaht*
	=	^{e}ā (ēa)
chose		*c^{e}ās, cēas* (pt. s.)
(4) *spelt* au	=	af.
auger		*nafogār*
aul	=	eal, al + cons.
haulm		*healm*
baulk		*balca*
(5) *spelt* a	=	æ *after* w.
water		*wæter* 894
a(l)	=	ea(l) [from æl] + cons.
all		*eall*
gall		*gealla*
wall		*weall*
alderman		*ealdermǫn*
halt (adj.)		*healt*
salt		*sealt*
malt		*mealt*
chalk		*ceaĉ*
qualm		*cwealm*
stalwart		*stælwierðe*
a(r)	=	ea(r) + cons.
sward		*sweard*
swarm		*swearm*
swart		*sweart*
ward		*weard*
warm		*wearm*
wart		*wearte*

895 = eo(r) *aft.* w.

dwarf	*dweorh*

Ǭ.

(1) *spelt* o(r) = o(r).

torn	*toren*
born	*boren*
shorn	*scoren*
horse	*hors*
gorse	*gorst*

= eor *after* w.

sword	*sweord*

(2) *spelt* oa = ā.

broad	*brād*
hoarse	*hās* (**hārs*)

896

Ǫ̀.

(modern partial lengthening.)

(1) *spelt* o = o.

moth	*moððe*
broth	*broð*
frost	*frost*
lost	(*ge*)*losod*

= ā.

cloth	*clāð*
wroth	*wrāð*
gone	(*ge*)*gān*

= ō.

soft	*sōfte*

(2) *spelt* ough = oh.

trough	*troh*
cough	cp. *cohhettan*

Ō°.

(only before r.)

(1) *spelt* o(r)e = o(r).

bore	*borian*
gore (blood)	*gor*
score	*scoru*

= ō(r).

ore	*ōra*
whore	*hōre*

= ā(r).

sore	*sār*
more	*māra*
lore	*lār*

(2) *spelt* oar = ā(r).

oar	*ār*
hoar	*hār*
boar	*bār*

= o(r).

board	*bord*
hoard	*hord*

(3) *spelt* oo(r) = ō(r).

floor	*flor*

= u(r).

door	*duru*

Ōu.

(1) *spelt* oa = ā.

foam	*fām*
loaf	*hlāf*

899 oak *āc*
road *rād*
oath *āð*
goat *gāt*

= o.

foal *fola*
coal *cole* (dat.)
throat *ðrote*
shoal *scolu*
float *flotian*

(2) *spelt* o, o . . e = ā.

so *swā*
go (1 pr. s.) *gā*
fro *frā*
ghost *gāst*
foe *fā*
toe *tā*
900 doe *dā*
roe *rā*
stone *stān*
hone *hān*
bone *bān*

= o.

nose *nosu*
open *open*
hose *hose*
over *ofer*
cloven *clofen*
broken (*ge*)*brocen*

= o *bef.* l + cons.

gold *gold*
folk *folc*
molten *molten*

= ǫ *bef.* m + cons.

comb *cǫmb*

= Merc. a (ā), WS. 901
ea *bef.* l + cons.

old *eald*
bold *beald*
cold *ceald*
fold *fealdan*

ost = North. āst (WS æst).

most *māst* (*mæst*)

(3) *spelt* ou = o *bef.* l + cons.

mould *molde*

= u *bef.* l + cons.

shoulder *sculdor*
coulter *culter*

= āw. 902

soul *sāwol*

(4) *spelt* ough = āh.

dough *dāh*

= eāh.

though (*enclitic*) *ðēah*

(5) *spelt* ow = ōw.

grow *grōwan*
low (vb.) *hlōwa*
flow *flōwan*

= āw.

know *cnāwan*
mow *māwan*
sow *sāwan*

= ow.

tow (sb.) *tow*

903

	=	o *bef.* l + cons.
bow		*bolla*
	=	og.
bow		*boga*
flown		*flogen*
	=	āg.
owe		*āgan*
own		*āgen*
(6) *spelt* ew	=	ēow.
sew		*sēowan*
	=	ēaw.
shew		*scēawian*

904

ū.

(1) *spelt* oo	=	ō.
stool		*stōl*
doom		*dōm*
rood		*rōd*
moon		*mōna*
soon		*sōna*
spoon		*spōn*
goose		*gōs*
sooth		*sōð*
tooth		*tōð*
	=	^{e}ō (ēo).
choose		*c^{e}ōse*, *cēose* (1 pr. s.)
	=	ōg.
woo		*wōgian*
aswoon		*geswōgen*
	=	ū.
stoop		*stūpian*
	=	ā (*aft.* w).
ooze		**wāse* (cp. Icel. *veisa*
(2) *spelt* o	=	ō.
do (1 pr. s.)		*dō*
o . . e	=	ō.
shoe		*sc^{e}ōh*
om	=	ǫm (*aft* w).
womb		*wǫmb*
wo, who	=	ā (*aft.* w).
two		*twā*
who		*hwā*
whom		*hwām*
(3) *spelt* ew	=	ēow.
threw (pt. s.)		*ðrēow*
crew (pt. s.)		*crēow*
grew (pt. s.)		*grēow*
blew (pt. s.)		*blēow*
	=	ēaw.
shrew (mouse)		*scrēawa*
(4) *spelt* u, ue	=	ĕow.
clue		*clēowe*
true		*trēowe*
rue		*hrēowan*
truth		*trēowð*
(5) *spelt* ou	=	ō.
ousel		*ōsle*

907 = ū.

uncouth *uncūð*

= u (*aft.* w).

wound *wund*

(6) *spelt* ough = uh.

through *ðurh*

uᵊ.

(only before r.)

(1) *spelt* oo(r) = ō(r).

moor *mōr*

908 (2) *spelt* ou(r) = u(r).

mourn *murnan*

əi.

(1) *spelt* i, y, i . . e = ī.

ride *rīdan*
drive *drīfan*
chide *cīdan*
by *bī*
why *hwī*

= ȳ.

bride *brȳd*
mice *mȳs*
hive *hȳf*

= i *before* l + cons.

wild *wilde*
mild *milde* 909
child *cild*

before n + cons.

find *findan*
wind (vb.) *windan*
grind *grindan*
blind *blind*
rind *rind*

before m + cons.

climb *climban*

= ig.

hie *higian*
tile *tigole*
stile *stigel*
nine *nigon* 910
lieth *ligið*

= yg.

rye *ryge*

= īg.

friday *frīgeðæg*

= Merc. ēg (WS. īeg.)

island *ēgland*
tie *tēgan*
dye *dēgan*

= ȳg.

dry *drȳge*

= ēog.

lie (‘*mentiri*’) *lēogan*

911 fly *flēogan*
tithe *tēogoða*

= ēag.
lye *lēah*

(2) *spelt* igh = ih.
right *riht*
plight *pliht*
wight *wiht*
knight *cniht*
might *miht*
bright *briht*

= yh.
flight *flyht*
fright *fyrhto*
wright *wyrhta*

912 = Merc. ēh.
high *hēh*
nigh *nēh*

= ēoh
thigh *ðēoh*
light (sb.) *lēoht*

= īh.
sighed cp. **sīh-te*, wk. pret. of *sīcan* (ME. *syghte*)

(3) *spelt* eigh = Merc. ēh.
height *hēhðo*

4) *spelt* ei = ǣg.
either *ǣgðer*
(*a partial and quite modern pronunciation*)

(5) *spelt* ey = ēag.
eye *ēag*

(6) *spelt* uy = yg.
buyeth *bygeð*

ei^{ə}.

(only before r.)

(1) *spelt* i(r)e = ī(r).
shire *scīr*
wire *wīr*

= ȳ(r).
fire *fȳr*
mire *mȳr*
hire *hȳran*

= eo(r).
tire *teorian*

(2) *spelt* ie or (3) ia = Merc. ē (WS. ǣ *bef.* r).
brier *brēr*

For other instances of this sound compare words like 'liar,' 'dyer,' 'buyer,' derivatives from 'lie,' 'dye,' 'buy,' see above.

oi.

spelt oi = ȳ.
boil *bȳl*
(*a modern pronunciation.*)

5

iū.

(1) *spelt* you = ēow.

you	*ēow*

= g^{e}og.

youth	*g^{e}oguð*

(2) *spelt* ew = æw.

lewd	*læwede*
mew (a bird)	*mæw*

= ēaw.

few	*fēawe*
hew	*hēawan*
dew	*dēaw*
thews	*ðēawas*

6

= īw, īgw.

spew	*spīwian*
steward	*stīgweard*

= ēow.

yew	*ēow*
new	*nēowe*
knew (pt. s.)	*cnēow*
ewe	*ēowe*

= ef.

(n)ewt	*ef(e)ta*
Pewsey	*Pefesig*

(3) *spelt* u..e = īw.

tuesday	*tīwes-dæg*

= īw (īew).

hue	*hīw*

= iu. 917

yule	*iula*

iū°.

(only before r.)

your	*ēowre*

au.

(1) *spelt* ow, ou = ū.

how	*hū*
cow	*cū*
now	*nū*
brow	*brū* 918
town	*tūn*
thou	*ðū*
foul	*fūl*
house	*hūs*
mouse	*mūs*
loud	*hlūd*

= ug.

sow	*sugu*
fowl	*fugol*
cowl	*cugele*

= ūg.

bow (vb.)	*būgan*

= u *bef.* n + cons.

ground	*grund*
pound	*pund*
sound (adj.)	*(ge)sund*
found (pp.)	*(ge)funden*

919 bound (pp.) *(ge)bunden*
wound (pp.) *(ge)wunden*

(2) *spelt* ough= ōh.
plough *plōh*
bough *bōh*
slough (*morass*) *slōh*
clough (*ravine*) **clōh*

= ūg.
drought *drūgoðe*

du³.

(only before r).

(1) *spelt* ou(r)= ū(r).
our *ūre*
sour *sūr*

(2) *spelt* owe(r)= ū(r).
bower *būr*
shower *scūr*

APPENDIX A.

THE VOCALIZATION OF OLD ENGLISH DIALECTS.

Germ.	Early WS.	Late WS.	Early Kent.	Late Kent.	Merc.	North.
a	mǫnn (a)	a	ǫ, a	a	ǫ	ǫ
	earm	ea	ea	ea	ea	ea, a
	eald (a)	ea	ea, a	ea	a	a
	seah	ea	ea	ea	æ	æ
	ceaf	ea	æ	æ	æ	æ
e	heorte	eo	eo	eo	e	e
a-i	diǫrne	y	ę	ę	ę	ę
e-i	hierde	y	i	i	i	i
ge	gieldan	y	e	e	e	e
ka-i	ciǫle	y	ę	ę	ę	ę
u-i	synn	y	y	e	y	y
o-i	ele	e	œ	e	e	œ
ǣ	sǣd	ǣ	ē	ē	ē	ē
jǣ	gēar	ēa	ē	ē	ē	ē
au-i	hīeran	ȳ	ē	ē	ē	ē
eu-i	cīest	ȳ	ē	ē	ē	ē
aug	ēage	ēa	ēa	ēa	ē	ē
eug	flēogan	ēo	ēo	ēo	ē	ē
ū-i	brȳd	ȳ	ȳ	ē	ȳ	ȳ
ō-i	dēman	ē	œ̄	ē	ōe	ōe

APPENDIX B.

THE VARIOUS DEVELOPMENTS OF VOWELS IN OLD ENGLISH.

SHORT VOWELS.

Germ Vowel.	Eng. Vowel.	Normal.	pre-Nasal.	Fracture.	post-Pal.	i-Uml.	u-Uml.	Pal. Uml.	
a	a	dagas	...	...	...	...	ealu, fatu	...	a ; ea
		—	cǫmp (a)	...	...	cǫmpa	...	...	ǫ, ę
		—	gōs	...	...	gēs	...	...	ō, ē
	æ	—		earm	...	iǫrmðu	...	...	ea, iǫ
		—		eahta	...	...	...	ehta	ea (e)
		—	...	...	ceaf	ciǫfes	...	...	ea, iǫ
		hwæt	...	...	...	hwǫttan	...	...	æ, ę
e	e	beran	...	...	...	(bireð)	...	...	e, i
		—	niman	...	...	(nimeð)	...	...	i, i
		—	...	weorpan		wierpð	...	...	eo, ie
		—	...	(cneoht)	...	...	...	cnieht	eo (ie)
		—	...	...	giefan	(gifeð)	...	...	ie, i
		wer	...	...	...	...	weorod	...	e ; eo
i	i	lið	...	...	...	...	lioðu	...	i ; io
		—	...	miox	...	fierst	...	...	io, ie
o	o	dohtor	...	...	...	dehter	...	...	o, e
		—	cuman			cymeð			u, y
o (*fr.* u)	o	gold				gylden			o, y
u	u	burh	...	...	...	byrig			u, y

LONG VOWELS.

Germ. Vowel.	Eng. Vowel.	Normal.	pre-Nasal.	Fracture.	post-Pal.	i-Uml.	u-Uml.	Pal. Uml.	
ǣ	ǣ ā	slǣpan — lāgon —	... ... brōm	... ...	... g^{e}āfon	slǣpð c^{i}ēse lǣce brēmel	... ...	... ...	ǣ, ǣ ^{e}ā, ^{i}ē ā, ǣ ō, ē
ā (*fr.* an)	ō	fōn	...	...	...	fēhð	...	...	ō, ē
ē	ē	cēn	...	...	...	...	...	...	ē
ī	ī	mīn	...	...	...	...	...	...	ī
ō	ō	bōc	...	...	...	bēc	...	...	ō, ē
ū	ū	tūn	...	...	...	tȳnan	...	...	ū, ȳ
ai	ā	hāl	...	...	...	hǣlan	...	...	ā, ǣ
au	ēa	hēan ēage (*eye*)	...	...	...	hīenan īeg (*island*)	...	... ēge	ēa, īe (ē)
eu	ēo	trēow				trīewan			ēo, īe

INDEX OF WORDS.

NON-TEUTONIC WORDS.

Armenian.

an- 604.
berem 561.
cunr 478.
dēz 647.
ekn 480.
evtn 467.
gorc 478.
harsn 290, 414.
hing 289, 419.
jaunem 146.
jerm 634.
nist 555.
nu 146, 559.
orb 416, 571.
sirt 532.
sug 626.
taigr 201, 499.

Greek.

ἀ- 168.
ἄγέομαι (Dor.) 253, 478, 584.
ἀγός 654.
ἀγρός 24, 575.
ἄγω 654.
ἄδην 579.
ἁδύς (Dor.) 253, 428, 578.
ἄημα 569.
ἄημι 106.
αἴθω 201, 287, 576, 655.
ἄιστος 470.
αἰών 576.
ἀκτίς 328.
ἄλσος 346.
ἄμαθος 385.
ἀμέλγω 82, 478.
ἀμητός 220.
ἄμμες (Lesb.) 327, 602.
ἀμο- 599.
ἀμόθι 599.
ἀν- 168, 604.
ἀνά 157.
ἀνάθημα 651.
ἀντίφωνα 426.
ἀπό 157.
ἀπολαύω 371.
ἀσκηθής 461.
ἀστήρ 467.
ἄτερ 168.
αὐξάνω 37.
αὔω 577, 637.

βαίνω 168, 480, 631.
βανά (Bœot.) 480, 604.
βάσις 598.
βάσκω 631.
βατός 598.
βίος 480, 631.
βοή 259.
βόθρος 656.
βόθυνος 656.
βοσκή 621.
βοῦς 259, 331.
βραχύς 188.
βυτίνη 189.
βῶν 331.
γέγονα 649.
γένος 622, 649.
γένυ- 591.
γεύομαι 305, 557, 567.
γεύω 344, 478.
γλίσχρος 202.
γλίχομαι 202.
γλοιός 202.
γνυπετεῖν 478.
γνωτός 469.
γόμφος 611.
γόνυ 478.
γράφω 416.
γυνή 480.

δᾱήρ 201, 499, 576.
δάκρυ 234, 539.
δαρτός 650.
δέδορα 650.
δείκνυμι 274.
δεῖπνον 627.
δέκα 278, 428.
δέρκομαι 151, 606, 650.
δέρω 650.
δι- 554.

δίσκος 621.
δολφός 416, 479.
δορκάς 151, 650.
δράκων 151, 650.
δρατός 606, 650.
δύω 585.

ἐγώ 105.
ἔδειν 45.
ἔδος 563, 646.
ἔδω 428.
ἐέργω 478.
ἕζομαι 428.
ἑκατόν 168, 444, 532, 600.
ἑκυρός 52, 271.
ἐλαφρός 85, 168, 601.
ἐλαχύς 85, 537, 601.
ἐλεῖν 55, 192, 583.
ἐλεύθερος 461.
ἕλκω 169, 346, 650.
ἐλύω 346.
ἐμέγε 478.
ἔμμι (Æol.) 378.
ἐννέα 512, 586.
ἕννῡμι 125.
ἕξ 52.
ἕπομαι 271, 514, 534, 625.
ἑπτά 88, 467, 565.
ἔργον 127, 188, 478, 605, 650.
ἐροή 310.
ἐρυθρός 363, 443, 605.
ἐρωή 574.
ἔστι 105, 563, 615.
ἑστία 51.
ἔτεκον 51.
ἔτος 459.
ἑτός 651.
ἐχῖνος 290.
ἔχω 346, 585.

ζέω 511, 643.
ζιγγίβερι 425.
ζυγόν 95, 167, 511, 557, 643.

ἦ 242.
ἠίθεος 172.
ἧμα 220, 467, 568, 651.
ἡμεῖς 602.
ἡμι- 311.
ἠρέμα 589.
ἠρεμεῖν 589.
ἧτορ 450.
ἧτρον 450.

θάρσος 638.
θαρσύς 169.
θερμός 634.
θετός 651.
θήσω 220, 568.
θρασύς 169.
θρόος 229.
θρῦλος 229.
θύλη 337.
θυσσκόος 629.
θύρᾱ 167, 443.
θωμός 651.

ἴδμεν 554.
ἶδος 202.
ἱδρώς 428.
ἵζω 646.
ἵημι 568, 651.
ἰθαρός 287, 655.
ἵμάς 556, 655.
ἰμονιά 655.
ἵστημι 652.
ἰτέᾱ 556.

καλῖά 151.
κανθύλη 168.
καρδία 83, 460, 532, 616.
κάρνος 151.
καρπός 29.
κάρταλος 533.
καῦκος 230.
κείρω 131.
κεύθω 146, 365.
κήρ 83, 570.
-κι 258.
κίσσα 513.
κλάδος 151.
κλίμα 647.
κλίνω 138.
κλισία 647.
κλύδων 259.
κλύζω 259.
κλῦτε 324.
κλώσσω 126.
κνήμη 379.
κοέω 232, 629.
κονίδα 183, 428.
κορακῖνος 556.
κότερος (Ion.) 210.
κρατύς 444.
κρέας 235, 533, 624.
κρείττων 444.
κρηπίς 368.
κρίνω 443, 647.
κρίσις 647.
κριτής 647.
κριτός 443.
κύκλος 268.
κυνός 167, 557.
κύσθος 365.
κύτος 332.
κύων 17.

λαγαρός 579.
λαγόνες 579.
λαιός 201.
λείπω 274, 607.
λείχω 596.
λευκός 259, 303, 344.
λέχος 507, 583.
λήγω 26.
λίπος 221.
λιχνεύω 481, 596.
λίχνος 596.
λόχος 222, 507.
λύγος 595.

λυγόω 595.
λύκος 169, 419.
λύω 259.

μᾶτερ 578.
μάτηρ (Dor.) 310, 377.
μεγαλο- 197.
μέδιμνος 646.
μέδοι 646.
μέδων 646.
μέθυ 88, 557.
μείς 311.
μέσος 447.
μέσσος 563, 583.
μήδομαι 646.
μῆς 311.
μήτηρ 588.
μίνθα 108.
μινύθω 591.
μισθός 250, 365.
μῦς 324, 560.

νέμος 649.
νέμω 107, 649.
νέομαι 364.
νέος 585.
νεφέλη 416.
νέφος 416.
νῆμα 220, 568.
νίφα 348, 634.
νομή 649.
νομός 168, 649.
νόστος 364.
νύ 557.
νυός 146, 559.

ὁ 580.
ὄγμος 654.
ὀδόντ- 312.
ὅζος 310.
οἶδα 346.
οἰδάω 202.
οἶδε 202, 572.
οἶδος 202.
οἰνός 202, 572.
οἴς 269, 585.

οἶσθα 461, 474.
ὀκτώ 37, 571, 613.
ὁλκός 650.
ὀμῖχέω 554.
ὀμίχλη 104.
ὅμιχμα 84.
ὀμφαλός 416.
ὁράω 27.
ὄργανον 188, 650.
ὄργιον 188, 650.
ὀρέγω 363, 468, 484.
ὀρεκτός 117, 537, 561.
ὀρφανός 192, 416, 571.
ὅς 580.
οὖθαρ 443.
οὐκί 258.
οὖλος 346.
ὀφρῦς 324. 560, 611.
ὀχετός 346.
ὀχέω 346.
ὄχος 346.

πάϊς 414.
παλάμη 151, 414.
πάρος 414.
πάσσαλος 414.
πατέομαι 654.
πατέρ- 444, 646.
πατήρ 26, 414, 579, 609, 646.
παύομαι 232.
παῦρος 232, 414, 577.
παύω 232.
πᾶχυς (Dor.) 310, 506, 578.
πεζός 646.
πεῖρᾱ 220.
πεῖσμα 403.
πέλλα 414.
πέμπε (Æol.) 628.
πενθερός 403.
πέντε 289, 419.
πέπλος 414.
πέρκη 414.
περκνός 414.
πέσσυρες (Æol.) 419.

πέταλος 459.
πετάννυμι 459.
πεύθομαι 403, 567.
πικρός 202.
πίσυρες (Æol.) 628.
πλατύς 151.
πλέω 267.
πλωτός 310.
πόδα 183, 646.
πόδες 566.
πόθεν 210, 535, 625.
ποικίλος 202.
πότερος 210.
πτέρνα 570.
πυθέσθαι 557.
πύθω 324, 560.
πῶλος 414.
πῶμα 574.
πώς (Dor.) 310, 574, 646.

ῥάδαμνος 346, 585.
ῥέζω 127, 584.
ῥέω 468.
ῥοή 468.
ῥύσις 468.

σκάζω 536.
σκιᾱ 621.
σκολίος 82.
σπαίρω 151.
στάσις 26, 579. 652.
στατήρ 579.
στατός 579.
στέγος 630.
στέγω 630.
στείχω 221, 288, 507, 564, 613, 647.
στήμων 652.
στίχος 647.
στοῖχος 647.
στρατηγός 654.
σφάλλω 418.

τάλαντον 459.
τάλᾱς 459.

τανύγλωσσος 459, 591.
τάσις 649.
τε 229.
τέγος 459, 479, 630.
τείνω 459, 649.
τεῖχος 202, 506, 647.
τέκνον 51.
τένων 649.
τέσσαρες 419.
τέτταρες 419.
τήκω 204, 347.
τίθημι 651.
τό 612.
τοῖχος 202, 506, 647.
τόνος 168, 459, 649.
τρεῖς 288, 564.
τυφλός 229, 416.

ὕδωρ 204.
ὑμεῖς 508, 580.
ὕμμες (Lesb.) 508, 580.
ὕμμιν 273.
ὑπέρ 147, 417.
ὕπνος 414, 609.
ὗς 324, 560.
ὑφαίνω 407, 416.
ὑφή 407.
ὕφος 407, 416.

φαγεῖν 654.
φᾱγός (Dor.) 310, 578, 654.
φαμέν 652.
φᾱμί 652.
φέρω 52, 403, 561, 611.
φεύγω 403.

φοῖνιξ 426.
φράτηρ 310, 403.
φωνή 652.

χαῖος 201.
χαιρέφυλλον 426.
χέω 146.
χήν 312.
χοή 146.
χολή 63, 151, 623.
χόλος 506, 623.
χρεμίζω 507.
χώρᾱ 183.

ὤϊον 510.
ᾠόν 510.
ὥρα 242, 508, 580.
ὧρος 242, 508, 580.

Latin.

ab 157.
abbātem 446.
aceris 234.
acētum 446.
acus 234.
ad 157.
aedes 201, 576.
aestus 655.
aevum 576.
ager 575.
agō 654.
altus 39.
ambāgēs 654.
amphora 406.
ānser 312.
antíphōna 426.
aqua 234, 510.
arca 65.
archiepiscopus 11.
armus 41.
asellus 163.
astula (Vulg.Lat.) 27.
augeō 229, 630.
auris 229, 364, 577, 637.

balteus 60.
barba 443.
bi- 554.
breviāre 423.
butīna (Late Lat.) 189, 446.
buttis 189.
buxus 148.

Caesarem 483.
calvāria 423.
calvus 483.
camisia 60.
campio (Vulg. Lat.) 60.
canō 152, 533, 575.
Cantium 60, 500.
capiō 408, 417, 533, 583.
carcer 11.
carēnum 194.
carpere 29.
cāseus 307, 340.
castellum 11.
castra 47.

catapulta 405.
catillus 60.
caucus 230.
caulis 207.
causa 230.
caveō 629.
centum 168, 444, 532, 600.
cēpa 293.
cerasus 195.
chaerephylum 426.
ci- 258.
cis 258.
cista 54.
citrā 258, 554.
clēricus 293.
cloāca 259.
cluere 259.
cochlear 483.
coclearium (Late Lat.) 170.
coliandrum (Vulg. Lat.) 58.
collis 39, 373.
collum 39.

commūnis 202.
coquīna (Late L.) 110, 190.
cordi- 83, 460, 532.
coriandrum 58, 483.
cornu 151.
coudō (OLat.) 231.
crātēs 533.
crībrum 443, 647.
crocus 538.
crypta 420.
cucīna (Vulg. L.) 110.
cuculla 516.
cucurbita 189, 425.
cūdō 231.
culina 189.
culleus 189.
cumīnum 189.
cuprum 148.
cutis 332.

dacruma (OLat.) 234.
dāma 205.
dāmus (Late L.) 205.
decem 278, 428, 616.
deicō (OLat.) 274.
dent- 312.
diabolus 283, 425.
dīcō 274.
doucō (OLat.) 229, 237, 270.
dracontia 436, 475.
dūcō 229, 237, 270, 513.
duō 585.

ēd- 220.
edere 45, 220.
edō 428.
ego 105.
elephantem 429.
episcopus 405.
equus 587.
errāre 127, 364.
ervum 423.
est 563, 615.
ēsus 469.
Evae 424.

fābula 652.
fāgus 310, 578, 654.
fallō 418.
fāma 652.
fateor 652.
febrem 425.
ferō 52, 183, 403, 561, 611.
fībula 425.
fidī 288.
fidimus 554.
figūra 647.
findō 288.
flētoma (Vulg.Lat.) 339.
fodiō 656.
foeniculum 516.
forēs 443.
formus 634.
forti- 188, 606.
frāter 310, 403, 459.
fremō 507.
frūx 325.
fugiō 403.
furnus 634.

gelidus 479, 646.
gelu 129, 479, 646.
gemma 108.
genius 478, 603, 622.
gens 649.
genu 478.
genuīnus 591.
genus 622, 649.
Georgius 360.
glūbō 267.
glūten 202.
Graecī 245.
grāmen 26.
grānum 151, 188, 478.
Grēcī 245.
gula 90, 479.
gustus 478, 557.
habeō 416, 536.
habet 416.
haedīnus 556.
haedus 201.
hasta 365.
hastula 27.
helvus 151, 506.
hemō (OLat.) 168, 506.
homō 17, 168.
hordeum 641.
hostis 114, 194, 507, 633.
humulus 189.

īdūs 655.
in- 168, 604.
īnferus 168.
inventiō 598.
inventus 598.
istum 612.

jugum 95, 167, 511, 557, 630.
juvencus 512.
juvenis 512.
juventa 512.

kalendae 206.

labāre 397.
labellum 425.
laevus 201.
lāna 346.
lassus 26, 220, 579, 651.
latīnum 446.
laurus 207.
Laverna 371.
laxus 579.
Lēvī 424.
lēvir 576.
levisticum (Vulg.Lat.) 423.
libīdō 371.
ligusticum 423.

lingua 601.
linquō 274.
līra 202, 221.
lubet 303, 416.
lubīdō 303, 371, 416.
lūbricus 397.
lūceō 259, 303.
lūcus 229.
lumbus 443.
lūx 303.

magister 206.
mālus 641.
mandō 469.
marrubium 425.
martyr 11.
māter 310, 377, 578, 588.
medius 105, 447, 563.
mensa 295, 339.
mēnsis 311.
mentha 108.
menti- 444.
mentum 327.
merula 312.
mēsa (Vulg.Lat.) 339.
messa (Vulg.Lat.) 30.
mingō 554.
minuō 591.
miscēre 505.
missa 30.
modius 190, 646.
modus 646.
mola 190.
molīna (Late Lat.) 190.
monachus 170, 185.
monastērium 191.
monēta 191.
monicus (Vulg.Lat.) 185.
montem 170.
Montem Jovis 488.
mōrus 315.
mulgeō 478.
mūlus 326.
mūrus 326.
mūs 324, 560.
muscus 267, 558.
mūtāre 326.

nāpus 223.
nāris 151.
nāsus 151.
nebula 416.
nēmen 220, 568.
nēmō 506.
nemus 649.
nepeta 420.
neptis 613.
nīdus 53, 555, 641.
nivem 348, 634.
nocti- 116, 590, 613.
nōmen 17.
nōna 315.
nonna 170.
novem 512, 586.
novus 585.
nox 384.
nūdus 3.
nurus 146, 559.

obsessus 470.
octō 37, 571, 613.
oenos (OLat.) 202.
offendix 403, 562.
oinos (OLat.) 202, 572.
oleum 58.
olium (Vulg.Lat.) 58.
orbus 192, 416, 571.
ovis 269, 585.
ōvum 510.

paciscor 414.
palantium(Vulg.Lat.) 206, 453.
palma 151, 414.
pālus 205.
pānis 310.
pāpa 205.
pāscō 310.
pater 414, 579, 609.
paucus 232, 414, 577.
paulus 207, 232, 414, 577.
pāvō 205, 239, 398.
pecu 414.
pecus 414.
pedem 183, 646.
pellis 373, 414.
penna 108.
pensāre 108.
pensile 295.
pensus 295.
perna 570.
pēs 310, 646.
phlebotomus 339.
Pictī 84.
pictor 274.
pirum 54.
piscis 104, 554.
platēa 475, 493.
plūma 167.
poena 294.
pondo 170, 398.
porca 169.
porrigō 468.
porta 151.
portus 151, 414.
pōscō 414, 650.
praepositus 398.
precor 208, 290, 414.
presbyter 284.
probāre 425.
procax 650.
procus 208, 290, 414, 650.
prūna 267, 326.
prūnea (Late Lat.) 338.
prūriō 267.
pullus 414.
pulvīnum 189, 354, 398.
pūs 324, 560.
pūteō 324, 560.
puteus 189, 398.

quattuor 419, 628.
-que 229.
quercus 419.
quīnque 289, 419, 628.
quod 210, 535, 625.

rādicem 223, 346, 585.
rectē 79.
rectēd 79.
regō 363, 484.
rēx 292.
ruber 363, 443, 605.
rudō 363.
rūfus 443, 573.
rumpō 397.
rūs 324, 560.
russus 443.
rūta 326.

sabīna 425.
saccus 11.
sacerdos 206.
saeta 201, 655.
sāgīre 253, 478, 584.
salvia 423.
sapiō 397.
Saracēnī 293.
satis 579.
satur 579.
Saturnī dies 31.
satus 651.
scamellum 60.
scelus 94, 169.
secāle 516.
secō 290.
sedeō 55, 428, 433, 563, 583, 646.
sēdī 646.
sella 433, 646.
sēmen 220, 467, 568, 635, 651.
sēmi- 311.
septem 415, 467, 565.
seq- 347.
Sēquana 293, 516.
sequor 271, 514, 534, 625.
sēta 293, 446.
sex 52.
signum 54.
sināpi 54.
socer 52, 271.
socrus 51.
solūtus 259.
somnus 414, 609.
sonticus 188, 255, 312.
sorbus 425.
soror 97, 468, 585.
spernō 151.
spongia 191.
spūma 202.
stāmen 652.
statiō 579, 652.
status 579.
stella 83, 467.
strāgulum 223.
strāta 223.
strūthio 338.
suāvis 253, 428, 578.
subtālāres 425.
sūdor 202, 428.
suīnus 287, 324, 556.
super 147, 417.
sūs 324, 560.
Syrophoenicius 294.

tabula 425.
talentum 206.
tapētum 446.
tegō 459, 479, 630.
tegula 293.
tendō 459.
tenuis 387, 459, 591.
terra 169.
Thūle 337.
Thȳle 337.
toga 459, 630.
tongeō (OLat.) 313, 459.
touto (OLat.) 267.
tractāre 11.
tribulāre 425.
tribūtum 425.
tripod- 646.
trūcta 326.
tulō 459.
tunica 185.
turrem 148.

ūber 443.
umbilīcus 416.
umbō 416.
uncia 189, 437, 454, 475.
ūnus 202.

vannus 422.
vasculum 422.
vātēs 310.
vegeō 55.
vehō 346, 585.
velle 607.
veniō 107, 168, 480, 631.
ventus 569.
Venus 459.
verbum 151, 346, 443.
versus 422.
vertō 612.
vērus 220.
Vesta 51.
vestiō 125.
vetus 459.
vidua 104, 172, 554.
vir 45, 53, 363, 555.
vīsus 287, 469.
vītis 556.
vitulus 459.
vīvō 480, 631.
vīvus 480, 631.
vīxī 631.
voveō 259.

Lithuanian.

alu 44.
aszvà 587.
áugu 229, 479, 630.
ausìs 229, 364, 577, 637.
avìs 269, 585.
balsas 639.
basas 364.
baugùs 403.
dagà 571.
dãgas 443.
dantìs 312.
daũsos 267.
dubùs 397, 610.
esmì 378.
esti 563, 615.
globti 188.
isz-dagas 571.
jaũ 511.
jũs 508, 580.
kálnas 373.
kartùs 444.
kàs 210, 535, 625.
kauns 229.
kaũpas 229.
kelù 373.
keturì 628.
kraujas 533.
kuprà 414.
kuvėtis 229.
laũkas 229.
leñgwas 597.
lugnas 481, 595.
mezgù 642.
musaí 267, 558.
naktìs 116, 384, 590, 613.
naudà 303, 573.
naũjas 585.
nùgi 557.
penkì 289, 419.
plktas 202.
pìlnas 373, 414, 592.
púlei 560.
rãmas 589.
raudà 363, 573.
raũdas 443.
saũsas 637.
sějù 467, 582.
sek- 271.
sekù 514, 625.
septynì 467.
sëtas 201.
smunkù 482, 594.
spiriù 151.
sūnùs 557.
súras 324, 560.
svaigaũ 632.
svidàs 89, 155.
sziñtas 532, 600.
szirdìs 532.
szìs 554.
szuñs 557.
szveñtas 532.
ta- 612.
taukas 267.
tautà 267.
tenkù 459, 562.
tvenkia 333.
vardas 151, 346, 443.
velkù 346.
vilkas 169, 346, 419, 650.
vìlna 188.
vilnos 346.
wyti 556.
želu 506.
žengiù 506, 507.
žìrnis 622.
žmû 506.

Old Bulgarian.

bělŭ 220.
berą 52, 403.
bodą 656.
bogŭ 654.
bosŭ 364.
brada 443.
bratrŭ 310, 403.
brazda 151.
brŭvĭ 512.

cělŭ 201, 624.
chromŭ 372.

derą 650.
desęti 428.
děverĭ 499, 576.
dobrŭ 416.
dŭbrĭ 397.
duchŭ 267, 364.
dvorŭ 443.

glasŭ 639.
gnetą 444.
gostĭ 194, 507, 633.
govędo 259.

igo 511, 557.
imę 152.
jesmĭ 378.
jestĭ 563.

kladą 474.
kosa 220, 365.
kotorŭ 210.
kovati 231, 303, 510.
krŭvĭ 533.
kupŭ 229.
kypěti 400, 593.

lędina 152.
lěvŭ 201.
lizati 596.

lovŭ 371.
lŭgati 187.

mati 310, 377, 588.
melją 151.
měra 220.
migla 104.
mizda 250, 365.
mlŭzą 478.
mŭchŭ 267, 558.

nebo 416.
noštĭ 384, 590.
novŭ 585.

osmi 571.
ovi- 269.

pęstĭ 334.
pĭsatĭ 274.
plŭnŭ 373, 414, 592.
prositi 208, 650.

rŭdrŭ 443, 605.

sebrŭ 407.
sedmĭ 467.
sěją 467, 582.
sěmę 635.
sětĭ 201, 655.
sĭ 258, 554.
slabŭ 220, 397, 610.
smykati 594.
sněgŭ 572, 634.
snŭcha 146, 559.
srĭdĭce 532.
strěla 220.
suchŭ 637.
sŭnŭ 414.
svętŭ 327, 532.
světŭ 287, 532.
svinŭ 287.
synŭ 557.
syrŭ 324.

tĭlo 459.
tĭnŭkŭ 459.
to- 612.
trĭnŭ 151, 459.

trudŭ 229.
tukŭ 267.

u 511.
ucho 229, 364, 637.

velją 607.
větrŭ 444.
vezą 346, 585.
vĭdova 104, 554.
vlŭkŭ 169, 346, 419.
vlŭna 188, 346.
voda 204.
volja 607.
vriga 83, 632.
žalĭ 480.
zelenŭ 506, 623.
zemlja 168.
žena 480, 631.
živŭ 480.
zlato 506.
žlědą 507.
zrĭno 151, 188, 478, 622.

Old Celtic.

(Old Irish undistinguished.)

aed 201, 576, 655.
air 414.
ar 414.
atbail 480.
athir 26, 414, 609.
au 577, 637.
aue 414.

ben 51, 480, 631.
berim 52, 403, 561, 611.
biu 480, 631.
bligim 478.
brāthir 310, 403.
brith 188, 606.
brog- (OGaul.) 37.
brot 151, 365.

bruig 377.
bruinde 187.
buide 403.

ca 210.
caise 307.
canaim 152, 533, 575.
catu-(OGaul.) 44, 557.
ce 258.
cēl 201, 624.
celim 151, 169, 561.
cēt 168, 532, 600.
cethir 268, 419, 628.
chwaer (Wel.) 97.
chwech (Wel.) 52, 117.
chwys (Wel.) 428.
cia 535.

clē 647.
clū 324.
cnāim 379.
co 210.
cōic 628.
coil (OWel.) 201.
cride 83, 532.
cuach 230.
cun (OWel.) 167, 557.

dacr (OWel.) 234.
dant (OWel.) 312.
deich-n 428.
dēr 234.
derc 151, 650.
dēt 312.
dōe 187.

domun 397, 610.
dorus 443.
drucht 229.
dub 416.
dubno (OGaul.) 397.
dūnta 324.
dwfn (Wel.) 397.

erc 414.
ercnat 414.
ētaim 327.

fāith 310.
fedb 104.
fēn 346.
fer 363, 555.
fid 104, 172, 554.
fīr 220.
for 147, 417.

gēd 312.
gel 506.
guar (OWel.) 417.

haue 414.
hent (Bret.) 289, 562.
hīl (Wel.) 467.
hun (Wel.) 414.
hynt (OWel.) 444.

īasc 104.
il 88, 414.
imbliu 416.
ieuanc (OWel.) 512.

lām 151, 414.
land 152.
lann 152.
lēcim 274, 607.
lethan 151.
lige 507.
ligim 596.
litan (OWel.) 151.
llaw (Wel.) 414.
luaide 229.
luge 150.
luss 229.

mac 347.
map (OWel.) 347.
māthir 310, 377, 588.
mruig 377.

Nebrūad 409.
necht 613.
nēl 416.
nocht 3.
nu 557.

ō 229, 414, 577, 637.
ōc 512.
ocht 37, 571, 613.
oech 202.
oen 202, 572.
oeth 202.
ōg 229, 577.
ōi 269.
orbe 192, 416, 571.

pa (OWel.) 210.
petguar (OWel.) 419, 628.
pimp (OWel.) 289, 419, 628.
pwy 535.

rhych (Wel.) 169.
rhyd (Wel.) 151, 414.
rī 292.
ridd (OWel.) 272.
rīge 292.
rit (OWel.) 151, 414.
-ritum (Gaul.) 151, 414.
rūad 363, 443, 573.
rūn 324.
rūnda 324.

saigim 253, 478.
sathech 579.
sechim 514.
secht-n 467.
seren (Wel.) 83, 467.
sēt 289, 444, 562.
sīl 220, 467, 568, 635.
slatt 372.
snigid 634.
snīm 220.
sruth 468.
ster (Bret.) 467.
sterenn (Corn.) 467.
suan 414.

tana 387, 459.
tech 479.
teg 479, 630.
tiagaim 288, 507.
togu 478.
treb 151, 459.
tref (OWel.) 459.
tuath 267.
tut (OWel.) 267.

ūa 414.
uile 373.

war (Corn.) 417.

Old Prussian.

assanis 640.
kail- 624.
korto 533.
sasins 2.
swestro 585.
swints 327.
wirds 151, 346, 443.

Sanskrit.

a- 168.
adhará- 168.
adhás 168.
ájras 575.
aktu- 328.
an- 168, 604.
aojah- 229.
asinva 579.
ásmi 378.
aśtā(ú) 18, 571.
ásti 563, 615.
áśvā 183.
átha 445.
ávis 269, 585.
áyām 272.

bāhús 506, 578.
bándhanam 562.
bándhu- 403.
bhágas 654.
bhāgás 654.
bhaktám 654.
bhāla 220.
bhárāmi 403, 561, 611.
bháśāmi 639.
bhédāmi 288, 564, 647.
bhrātā 310, 403.
bhṛšti- 151.
bhṛtís 606.
bhrūś 324, 560, 611.
bi-bhē-ti 416.
bi-bhidimá 554.
bubōdha 573.
bubudhimá 167, 557.
budhānás 558.

cakrá- 268.
catvāras 628.

dánta 312.
dáśa 428, 616.
daśabhís 620.
dat- 312.
dēhí 506, 647.
déhmi 647.
dēvár- 499, 576.
dhāman- 651.
drōgha- 238.
dṛstá- 606.
dṛtiš 606.
dvi- 554.

édhas 201, 576, 617, 655.

gām 331.
ganá 604.
gárbhas 416, 479.
gatás 598.
gatiš 598.
gharmás 634.

hansá- 312.
hārdi 83, 570.
hēḍas 641.
hi 201.
hōtar- 146.

idhmás 287, 655.
īrmás 41.

jámbhas 611.
janghā 507.
-jāni- 254, 480.
jīvás 480, 631.

ká- 210.
kás 535, 625.
kāsatē 535.
kavís 629.
kētúš 202, 444, 614.
khañj 536.
kravís 533.
kṛtti- 460.

laghúš 537, 601.
lōkas 229.

mádhu 557.
mádhyas 583.
mánuš 387, 591.
mātá 310, 588.
mátar 578.
matí- 444.
médas 641.
mṛtám 606.
mṛtás 606.
mūrdhán- 151.
mūš- 560.

nábhas 416.
nabhi 416.
nabhila 416.
nakhás 27, 513.
náktiš 590, 613.
nāma 152.
naptí 613.
násāmi 364.
náva 512, 586.
návas 585.
návya- 585.
nú 557.

ōjas- 229, 479, 577.

pádam 646.
padás 646.
pánca 289, 419, 628.
párśni- 193, 570.
paśú- 414.
pātram 574.
phēna 202, 418.
pitár- 26, 414, 444, 579, 609.
praśnin 485.
pṛchámi 650.
priya- 272.
pṛśniš 414.
pṛthú- 151.
pṛthví 445.

rámati 589.
rápas- 635.
rínvāmi 591.
ródanam 567.
ródhati 371.
rudāmi 363.
rudhirás 605.

sabar- 397.
sama- 599.
sanutár 168.
śapha 418.
sápta 88, 467, 565.
śaru- 532, 619.
śaśás 2.
śatám 444, 532, 600.
satyá- 255.
sētu- 201, 655.
sincáti 627.
snušá 146, 559.
śōšas 637.
srāma 372.
śratháyāmi 447.
srávati 636.
stár- 467.
sthānu 373.
sthirás 4, 579.
sthitás 579.
sthíti- 26, 579, 652.
śuc- 626.
sū-kará- 560.
śúnas 557.
svādúš 253, 428, 578.
svápiti 609.
svápnas 414.
svásā 468, 585.
śvaśrūš 620.
śváśura- 271.
svēdas 202, 428.
śvētá- 287, 532.
svid 202.

ta- 612.
tanúš 387, 459.
tanví 591.
tráyas 288, 564.
ūdhar 324, 443, 560.
ukšá 57, 146, 558.
upári 147, 417.
ūrmíš 192, 346.
ūrnā- 346.
usrā 468.

váhāmi 346, 585.
váta- 569.
vayám 585.
véda 202, 346, 572.
vēttha 461, 474.
vidhávā- 554.
vidmá 554.
√vṛj 51.
vṛkas 169, 346, 419.

yá- 580.
yásāmi 511, 643.
yugám 167, 511, 557.
yušma- 273, 508.
yuvaśás 512.
yūyám 508.

Zend.

aojah- 479, 577.
ašta 613.
ásti 615.
baga 654.
bāzúš 310, 506.
daeza- 202, 506.
dēhī 202.
dēvár- 201.
draoga 238.
drauga- (OPers.) 238.
drštá- 151.
dugdar- 537, 558.
dvayá- 56.
dvorem 443.
frabda 646.
haetuš 655.
haiθya- 255.
hunu 167.
pairidaeza- 647.
pāšna- 570.
pasu- 414.
ravah- 324.
spaeta- 287, 532.
spenta- 327, 532.
sravah- 324.
staora 267.
þritja- 447.
vaem 585.
vaeti 556.
ya 580.
yāre 242, 580.
yūš 508, 580.
yūžem 580.
zanga- 506, 507.
zaotar- 146.

TEUTONIC WORDS.

(CONTINENTAL.)

Dutch.

aaks 503.
aas 469.
barg 65.
boeg 310.
die (MDu.) 267.
dier (ODu.) 267.
droog 324.
dūwen 333.
ei 221.
gans 312.
hoe 331.
huif 332.
kaf 47.
karne 195.
karnen 195.
kermen 194.
knallen 192.
koe 331.
coene (ODu.) 253.
crūden (MDu.) 325.
lak 37.
negen 512.
oonen (dial.) 229.
priester (MDu.) 284.
prūme (MDu.) 326.
rund 289, 335.
slap 397.
stroom 468.
stroot 459.
teer 48.
vliet (ODu.) 267.
voorn 414.
wrastelen 8.

German.

(1)

Old High German.

āband 220, 415.
acchus 503.
āchambi 179.
achus 31.
ādara 450.
aha 234, 510.
ahir 234.
āhta 255, 313.
āhten 255, 313.
ahto 37.
āla 204.
alt 39.
altī 112.
altiron 86.
ambaht 494.
amsala 312.
anasiuni 268.
anchlao 456.
andar 312.
ans- 312.
anst 162, 255.
apful 27.
ar- 210, 224.
aran 55.
arbi 192, 416.
arg 126.
argeban 210.
arlouben 259.
armida 112, 192.
arnō 640.
arnōn 640.
arselhan 82.
art 40.
ās 469.
asca 8.
asni 55.
ast 310.
āz 220.

bald 126, 448.
balg 38.
bar 364.
bāra 220.
bart 443.
barug 65.
batu- 44.
beiz 647.
bęldi 126.

beran 45, 52, 403, 561.
berg 543.
bęri 364.
bīa 272.
bibēn 416.
biheiȥ 271.
bilīban 221.
bintan 403, 562.
biogan 325, 403.
biotan 403, 557, 567.
biquāmi 254.
biru 183.
biscof 405.
biutu 567.
bīȥ(ȥ)an 288, 647.
blah 537.
blat 26, 579.
blęnten 55.
bluowan 582.
bolz 405.
bōna 229.
bōt 573.
boto 146.
boug 543.
boum 236.
bōȥel 303.
brādam 220.
brāhta 313, 537.
brāmo 254, 311.
brāwa 239.
bret 51.
brettan 256, 290.
brittel 290.
bringan 537.
brort 151, 365.
bruader 310.
brucca 512.
brūhhan 325.
brunja 187.
brunna 187.
bruoder 310, 403, 459.
brūt 332.
buocha 310, 578, 654.
buog 310, 506, 578.
burdīn 188.
burg 543.
butin 189.
butun 167.

dah 459, 479, 630.
dāha 314.
darf 414.
deo 51, 268.
dęwen 347.
dieȥo 267.
dīhan 562.
dīhsila 553.
dioh 267.
diota 267.
dioȥan 267.
dioȥo 267.
doh 229.
dohter 146.
donar 168.
dorf 151, 459.
dorn 151, 459.
doub 229.
dougan 303.
douwen 347.
dręwen 233.
drī 288, 564.
driagāri 238.
driu 272.
drō 235.
drouwen 233.
droȥȥa 459.
dūhen 333.
dūhta 328.
dūmo 332.
dunchan 328.
dunni 387, 459, 591.
dunst 327.
durst 169.
dwingan 333.

ebano 381.
ebur 88.
eddo 462.
ęhir 234, 539.
ei 221.
eid 202.
eigin 221.
ein 202, 572.
einlif 455.
eiscōn 504.
eit 201, 576, 655.
eitar 202.
elaho 82.
ęlinbogo 393.
ęlti 112.
ęltiron 86.
ęnti 78, 445.
ęrbi 192, 416.
erda 83.
ęsni 55.
etan 45.
ęwist 269.
ęwit 269.

fadam 459.
fagar 620.
fāhan 314.
fahs 37.
fallan 373, 418.
fao 414, 576.
fāra 220.
faran 5, 253.
farro 40.
fart 192.
fater 444, 579.
fatunga 654.
fatnreo 31.
fawēr 414.
faȥ 28.
fēh 202.
fēh (*hostile*) 202.
fehōn 246.
fehtan 81.
fehu 414.
feigi 221.
feim 202, 418.
feitit 221.
feiȥit 221.
feld 448.
fell 373, 414.

vereh 419.
fersana 193, 570.
fīhala 274.
fihu 414.
finf 289, 419, 562.
fior 347, 419.
firlāen 222.
flahs 37.
flasca 8, 422.
fleisk 221.
fliagan 110.
fliogan 266.
fliohan 270, 421.
fliozzan 267.
flōh 229, 421.
fluot 310.
fō 414.
fōhe 414.
fōhem 577.
fol 373, 414.
foll 373.
folleist 72.
folma 151, 414.
folo 414.
fora 414.
forha 419.
forhana 414.
forskōn 414, 650.
frī 247.
fridu 137, 557.
friosan 267.
frist 127.
frō 233.
frosk 621.
fruma 55.
fugal 544.
fuhs 147, 187.
fuhsin 187.
fullen 188.
funs 327, 335, 469.
fuoren 253.
fuotar 153, 574, 654.
fuoz 310, 574, 646.
furt 151, 414.
furuh 169.
fūst 333.
gab 47.
gābun 241.
galla 506.
ganazzo 312.
gang 506, 507.
gans 255, 312.
gartia 365.
gast 507.
geba 131, 183.
geban 115, 131, 416, 420.
geist 641.
gellan 131.
gelo 506.
geltan 115, 507.
gersta 641.
gęrta 365.
gibotan 558.
giburt 606.
gidīhan 275.
gidungan 333.
gifeho 234.
gihęlzen 536.
gikoran 364.
gilīcho 79.
gilitan 444.
-gin 514.
ginoman 168.
ginōz 303.
ginuog 543.
girehhan 478.
girūni 324.
giscaft 420.
giscuohi 341.
gisindo 289.
gisiuni 268.
gistriunen 305.
gīt 438.
gitān 311.
githult 459.
giturrun 638.
giwęnnen 55.
giwīs 470.
giwon 55.
giwona 55.
gizāmi 254.
gizehōn 81, 627.
gizengi 313.
gluot 253.
gold 151, 188, 448.
gomo 17, 168, 506.
got 146, 187, 444, 558, 614.
goumen 259.
graban 416.
gras 26.
grimmi 507.
gruoni 26, 78.
guldīn 188.
gund 168.
gundfano 327.
gundia 327.
gutin 187, 558.

-haban 417.
habēt 416.
habuh 44, 404.
hadu- 44, 557.
hāhan 314.
hamma 379.
hano 17.
hansa 312.
hār 220.
harst 192.
hart 40, 444.
harug 65.
haso 2.
hē 258.
hear 249.
hęffen 408, 417.
hehara 513.
heil 201, 221, 624.
heim 202.
heist 221.
heit 202, 444, 614.
heitar 202.
heizi 72.
helan 55, 151, 169, 561.
hęlla 55.
hęlzī 536.
her 258.
hęrbist 29.

herdo 460.
herta 127, 193.
herza 78, 83, 532, 570, 616.
hęwi 580.
hiafo 267.
hiar 249.
hiaz 249.
hier 249.
hiez 249.
hinchan 536.
hīrāt 73.
hirti 193.
hiruz 88.
hlahhan 126.
hlūt 324.
hovar 414.
hōh 259.
hol 151.
ḥold 188, 448.
holz 151.
hōneṅ 259.
hōnlīh 229.
hōren 259.
hort 146, 365.
houf 229.
houwan 231, 510.
hręgil 27.
hreini 647.
hrīnan 288.
hrind 289.
hrudeo 463.
hrukki 187.
huggen 187, 336.
huldī 156, 183, 188.
hunt 444.
huobun 417.
huof 418.
huosto 535.
hurt 533.
hūt 332.
hwerban 154.
hwęrgin 514.

igil 290.
innōdi 140.
innōdili 421.
innuovili 421.
ir 258.
irren 364.
irri 127, 364.
ist 563.
ītal 287, 655.
iu 273, 580.
iuwih 580.

jā 242.
jāmar 281.
jār 242, 508, 580.
jęnēr 95, 130.
jesan 511, 643.
joh(h) 95, 141, 511.
jugund 160, 182, 512, 530.
jung 95, 111, 141, 143, 512.

kalb 228, 416, 479.
kalba 416.
chalo 483.
kamb 59, 611.
kann 213.
chara 44.
kāsi 307.
chębisa 129.
kębisa 114, 194.
chela 90, 479.
kęlbir 228.
cheol 267.
chęstinna 114.
kien 249.
chind 649.
kiosan 305, 364, 478, 567.
chiricha 197.
klāh 313.
chlāwa 204, 239.
kleini 221.
chlenan 202.
chlingo 313.
chlioban 267.
kneht 81, 117, 133.
chnetan 444.
kneu 478.
chniu 478.
knuosal 469.
chnuot 469.
coman 175.
corn 478.
kraft 27.
kuani 253.
chuhhīna 110, 190.
cuman 480, 631.
cumu 175.
cund 160, 327.
kunden 299, 335.
chuning 110.
cunni 478, 603.
chuo 331.
chuohho 253.
chuoli 646.
chuoni 253.
kurni 188.
kurun 364.
kust 557.

label 425.
ladōn 7.
lāen 222.
lāgun 204.
lahhan 126.
lāhhi 342.
lam 372.
lang 152.
lappa 8.
last 474.
latta 372.
laz 26, 220, 579, 651.
lāzan 220, 651.
lecchōn 596.
leiben 221.
leist 221.
leitara 221.
leiten 221, 444.
lęntin 443.
lēo 647.
lēren 221, 364.
liaz 249.

lid 137.
līdan 221, 444.
liez 249.
liggen 489.
līhan 274, 607.
līhhamo 179.
līht 537.
līhti 128, 597.
lind 289, 473.
liob 416.
liogan 266.
liosan 259, 364.
liozan 146, 259.
lirnēn 640.
liut 371.
lobōn 125.
loc 595.
lōh 229.
lōn 371.
-loran 364.
lōs 229, 259.
lōsen 259.
lōt 229.
loub 229.
loug 259, 303.
louga 229.
louh 229.
lōz 146, 259.
lugina 187.
lūhhan 325.
luhhen 229.
lunga 601.
lungar 168, 601.

machōn 125.
mād 220.
māg 204.
magan 537.
magatin 31, 225, 526.
mahal 226.
mahalen 226.
mahhōn 7.
maht 37, 116.
māl 220.
malz 228.
managī 156.
man-dwāri 364.
mann 59, 152, 213, 591.
māno 311.
mānōd 311.
marca 377.
māri 78, 263.
maro 40.
masca 8, 642.
mast (*fruit*) 641.
mast (*of ship*) 641.
māza 220.
māzun 220.
mein 202.
melchan 82, 478.
melm 151.
melo 156.
mẹnigī 156.
mẹro 364.
mẹrren 364.
mẹta 250.
metu 88.
mezzan 220.
miata 250, 365.
mieta 250.
mih 478.
mihil 197.
miluh 137.
mindil 449.
minnirō 591.
mios 267.
mir 258.
miscen 505.
mist 135.
mitti 563.
mittigarni 487.
morgan 14, 151.
mos 267, 558.
muadi 253.
muater 310.
mulīn 190.
mund 327.
munistri 191.
muniz 191.
muniza 191.
muodi 253.
muos 469.
muot 310.
muoter 310, 377, 578, 588.
murgfāri 188.
mūs 324, 560.
mutti 190.

naba 416.
nabolo 416.
nādala 220, 449, 568.
nagal 27, 513.
nāh 286.
naht 384.
nakot 5.
namo 17.
nāmun 311.
nasa 151.
nebul 416.
neman 107, 168, 649.
nẹndjan 255.
nẹrien 364.
nest 53, 555.
niun 586.
niusen 553.
niz 428.
nōt 259.
nōz 573.
nuzzī 303.
nuzzōn 125.

obasa 57, 416.
odo 462.
ofan 419.
ohso 57, 146, 558.
ōra 229, 364, 637.
ort 365.
ōstoron 468.
ouga 229.
ouh 229.
ouhhōn 229, 479.
ouwa 510, 580.

pfrūma 326.
phiesal 295.
priestar 284.

quad 28, 166.
quāmun 311.
quec 176, 480, 631.
quedan 28.
quelan 480.
queman 107, 175, 188, 480, 631.
quena 51, 480, 631.

ramft 385.
rant 385, 589.
rarta 365.
rāt 220.
rātan 220.
ręcchen 363, 484.
rechan 51, 478.
ręfsen 635.
regan 256.
reganōn 526.
rēho 203.
reht 81, 117, 133, 537, 561.
reihhen 484.
reini 443.
reisan 202.
ręnnen 29.
rętten 447.
rīchi 78.
rīhan 347.
rīhhisōn 125, 503.
rīnan 288.
rind 289, 335.
riohhan 267.
riozan 363, 567.
rītara 443.
riuzu 567.
rō 235.
rōt 363, 443, 573.
roufen 343, 397.
rouhh 267.
rōz 363.
ruagen 253.
rucki 489.
rudo 463.
ruggi 187, 489.
rūh 276.
rūna 324.
Ruod- 253.
ruogen 253.
ruohhen 484, 584.
ruova 253.
ruowa 310, 574.
rusten 187.
rustī 187.
rūta 326.

sāan 467, 651.
saf 397.
sagēta 225.
sah 34, 37.
sahs 34, 37.
sāhun 204.
salba 38, 404.
salbōn 125.
sālīg 220.
samanōn 125.
samfto 79, 255, 312.
sāmi-quec 311.
sān 311.
sanfto 312.
sant 385.
saro 87.
sat 579.
sāt 220, 568, 635, 651.
satōn 7.
sāwen 582.
scado 461.
scāf 241.
scama 47, 93, 152.
scanta 93, 385, 589.
scārun 241.
scaz 47.
scelah 82.
scęmil 60.
sceran 131.
sciad 249.
scilt 132.
scīnan 288.
scioban 325.
scof 93.
scouwōn 232.
scōz 229.
scuah 282.
sculun 169.
scuoh 341.
scurz 94.
sehan 246, 268, 302, 347, 625, 627.
sehs 52, 81, 117, 133.
seil 201, 655.
seito 201, 655.
selah 82.
selb 82.
sęllen 583.
sęmfti 255.
sęnten 444.
sibba 407.
sibun 415, 565.
sīhan 274, 541, 627.
silabar 89, 137.
silo 655.
sindōn 59.
sioch 267.
siodan 229, 267.
sioh 267.
situ 137.
sitzen 433, 563.
slach 26.
slaf 220, 397.
slāf 397.
slāfan 204, 220, 397, 610.
-slago 513.
slahan 216.
slahta 126.
slēo 201.
sliaf 249.
smero 156.
snarahha 579.
snecko 225.
snora 146.
snur 146, 559.
sōrēn 577, 637.
sorga 543.
spān 311.
sporo 151.
spunga 191.
stab 28.

stad 26.
stal 28.
stamm 381.
stara-blint 579.
stędi 652.
steig 647.
steigal 221.
stelan 151.
sterno 467.
stīgan 221, 288, 564, 647.
stilli 373.
stimma 381.
stimna 381.
stior 267.
stiuf- 259.
stiufen 259.
stolen 151.
strach 69.
strak 468.
strāla 220.
stręcchen 468.
stręngi 152.
strębwita 269.
strō 235.
stroum 468, 636.
stual 310, 652.
stuota 253.
sū 324, 560.
sūfan 325.
suftelāri 425.
sūgan 325.
sun 167.
sund 327.
sundarīn 327.
suntar 168.
sunt(e)a 188, 388.
sunu 167.
suohhen 478.
sūr 560.
swār 204.
suās 220.
suāso 220.
suehur 52, 271.
sweifan 632.
sueiz 202, 428.
swert 173.
swester 97, 174, 468, 585.
suigar 51, 620.
suozi 253.
sūr 324.
swīn 324.
swindi 289.

tag 443.
tagarōt 75.
tarni 126.
tāt 220, 568, 651.
teig 202, 506, 647.
teil 221.
tiof 397.
tior 267, 364.
tohter 146, 537, 558.
tou 231.
toub 229, 416.
tougali 259, 303, 544.
trāgo 204.
tretan 91.
triofan 229.
triogan 238.
trochan 324.
tropfo 229.
troum 238.
tūba 416.
tugund 160, 182.
tunst 327.
tuom 651.
tuomen 584.
tuon 311.
tuot 651.
tura 167.
turran 169.
tusīc 187.

thāhta 313.
thegan 51.
thęnken 459.
thīhan 275, 459.
thiota 267.
thiu 51.
thorf 151, 459.
thorn 459.
thriazan 229.
thulten 459.
thwahan 216.

ubar 147, 417.
ubir 147.
und(e)a 335.
uns 327.
unst 335.
untar 168.
unti 445.
urliugi 150.
ursurgi 150.
ūtar 324, 443, 560.

wādal 449.
wāfan 220.
wāg 204, 220.
wahs 37.
wahsan 34, 553.
wahsmo 553.
wala 607.
walh 39, 126.
walhisc 126.
wallan 38, 228.
wān 254.
wānī 254.
wappi 407.
wār 220.
warm 634.
wascan 8.
weban 407, 416.
wębbi 407.
wehsal 113.
weist 474.
weiz 202.
wela 45.
wellan 228, 346.
wer 45, 53, 363, 555.
werban 154.
werd 127.
werden 173, 612.
werdōn 173.
werfan 83, 632.
werk 188, 478, 605, 650.

werkōn 188.
wesan 220.
wetar 444.
wēwo 240.
wīda 556.
widar 459.
Wielant 249.
wiht 171.
wildi 78, 448.
wīlin 455.
wint 569.
wir 258.
wirken 188.
wīs 469.
wīsa 287.
wīsi 287.
wissun 471.
witu 104, 137, 172, 554.
wituwa 89, 172.
wiȥ 287.
wiȥȥo 139.
wolf 346, 419.
wolla 346.
wolo 90.
wort 151, 443.
wranten 388.
wullīn 188.
wulvin 188.
wunsc 335.
wunsken 335.
wurchen 127, 650.

zahar 234, 539.
zāhi 313.
zala 373.
zāla 204.
zan 312.
zand 312, 322.
zēha 203.
zehan 278, 428, 616.
zehōn 271.
zeihhur 201, 499, 576.
ȥellen 374.
ȥiagal 293.
ziari 291.
-zig 620.
zīhan 274.
zilōn 138.
ziohan 270, 513.
zor(a)ht 151, 650.
zoum 237.
zugun 513.
zūn 324.
zunga 78, 601.
zweho 271.
zwehōn 271.
zwei 585.

(2)

Middle High German.

bīspel 518.
entbinden 178.
gedīhte 275.
gītsen 438.
gruose 26.
jest 511.
kaf 47.
lahter 37.
leise 221.
liederlich 461.
lohe 259.
motte 462.
pflūme 326.
rīhe 347.
rupfen 343.
smant 255.
smiegen 325.
sōd- 229.
strotzen 459.
stroȥȥe 459.
vlius 267.
vlūs 267.
zeche 81.
zechen 81.

(3)

Modern German.

banse 312.
bleiben 221.
furt 151.
knall 192.
prasseln 8.
priester 284.
reihe 347.
starr 4.

Gothic.

af 157.
agláits 486.
ahtáu 18, 37, 571, 613.
ahwa 234, 510.
áigan 252.
áih 221.
aíhwa- 587.
áinlif 455.
áins 202, 262, 572.
aírzeis 127, 364.
aírzjan 364.
áiþs 202.
aíþþan 462.
áiws 576.
akrs 24, 31, 77, 575.
alls 39, 373.
ana 157.
anabiudan 567.
anabudum 557.
andeis 78.
ansts 76, 162.
anþar 312.
aqizi 31, 503.
arbáiþs 404.
arbi 192, 416, 571.
arka 34.
arms 40.
arms (*arm*) 41.
asans 55, 640.
asilus 163.
asneis 55.
at 157.
áugjan 304.
áugō 229, 304.
áuhmists 551.
aúhns 419.
aúhsa 57, 146, 502, 558.
áuk 229.
áukan 229, 479, 577, 630.
áusō 229, 364, 577, 637.
awēþi 269.
awi- 229, 585.
awistr 269.
azgō 8.

badi 656.
bagms 236.
baíran 52, 403, 561.
báit 647.
balþs 448.
bansts 312.
barn 40.
basi 364.
báugjan 298.
baúr 188.
báuþ 573.
beitan 288, 564, 647.
bidjan 646.
biháitja 552.
bileiban 221.
bindan 105, 403.
bitans 647.
bitum 554.
biudan 403.
biugan 298, 325, 403.
biuþs 280.
bleiþs 473.
blōma 579.
brāhta 313.
brannjan 29.
brōþar 310, 403, 459.
brūks 325.
brunjō 187.
brūþs 332.
budans 558.
budum 167.
bugjan 187, 537.

dagans 3.
dags 3, 25, 443, 571.
dáigs 202, 506, 647.
dáiljan 262.
dáils 221.
dáufs 229.
daúhtar 146, 537, 558.
daúr 443.
deigan 202, 647.
digrei 647.
diups 397, 610.
dius 267, 364.
dōmjan 584.
dōms 651.
dūbō 416.

fadar 26, 414, 579, 609.
fagrs 24, 31, 77, 414, 620.
fahēþs 234, 414.
fahs 502.
faífalþ 271.
fáih 202.
fáihs 202.
faíhu 414.
faírra 127.
falþan 271.
faúr 414.
fawai 232, 414.
fidwōr 419, 628.
figgrs 77.
fijan 272.
fijands 272.
filhan 279.
fill 373, 414.
filu 88, 414.
fimf 289, 419, 562, 628.
finþan 327.
fisks 104, 554.
flōdus 310.
fōdeins 310.
fōdjan 310, 654.
fōdr 574.
fōtus 310, 574, 646.
fraíhnan 208, 290, 414.
fraliusan 229.
fralusts 229.
fráuja 233.

freis 272.
frijana 272.
frijōn 272.
frijōnds 272.
frius 267, 648.
fugls 163, 167.
fula 414.
fulls 188, 373, 414, 592.
fūls 324.

gabaúrþs 606.
gadaban 416.
gadars 638.
gadaúrsan 169, 638.
gadēþs 220, 568, 651.
gadigis 647.
gaggs 506, 507.
gáidw 201, 438.
gáiteins 556.
gáits 201.
gakusts 557.
galáubjan 259, 303.
galigri 290.
gamunds 444.
ganisan 364.
gaqiss 470.
gaqumþi- 598.
garazna 366.
garēdan 469.
gasinþa 289.
gaskafts 420.
gasts 114, 129, 194, 507, 633.
gasuljan 374.
gataúrþs 606.
gateihan 274.
gaþeihan 275.
gawigan 346, 585.
gazds 365.
gēbun 241.
giban 416.
gildan 507.
glaggwus 231.
graban 416.
gras 26, 28.
gulþ 448, 506, 623.
guma 168, 506.
gunds 168.
guþ 146, 444, 558, 614.

habáiþ 536.
hafjan 408, 417, 533, 583.
hāhan 314.
háidus 202, 444, 614.
háifsts 221.
haíhald 271.
háils 201, 624.
háims 202.
haírda 127, 193.
haírtō 83, 532, 570, 616.
haírþra 460.
haírus 88, 532, 619.
háitada 434.
háitan 469.
háiti 469.
hakuls 6.
halbs 38.
haldan 39, 271.
halja 55.
hallus 39.
hals 39.
halts 536.
hana 152, 533, 575.
handus 152.
hansa 312.
hardus 40, 444.
háuhs 259, 303.
háunjan 259.
háuns 229.
haúrds 533.
haúrn 151.
háusjan 259, 296, 343.
hawi 510, 580.
hazjan 125.
hēr 249.
hi- 258.
hidrē 554.
himins 88.
himma 258, 554.
hinþan 335.
hlahjan 37, 118, 126, 540.
hláins 647.
hláiw 647.
hláuts 146, 259.
hleiduma 647.
hlija 647.
hlūtrs 163.
hráins 443, 647.
hugjan 187, 517, 537.
hugs 626.
huljan 169.
hulþs 448.
-hun 514.
hund 168, 444, 532, 600.
hunds 167, 557.
hunsl 327, 532.
hunþs 335.
huzd 146, 365.
hwas 210, 535, 625.
hweits 287, 532.

iddja 272.
ik 105.
im 378.
ist 105, 563, 615.
itan 428.

jabai 580.
jáins 580.
jēr 242, 508, 580.
ju 359, 511.
juggs 95, 359, 512.
juk 95, 141, 167, 359, 511, 557, 643.
jūs 508, 580.

kalbō 416.
kalds 129, 479, 646.
kaúrn 151, 188, 478, 622.
káus 259.
káusjan 305.

kinnus 591.
kiusan 305, 344, 364, 478, 567.
kniu 478.
knōþs 469.
kuni 478, 603, 622, 649.
kunþs 160, 327.
kustus 557.

lagjan 489, 583.
láiba 221.
laílōt 651.
láis 640.
láisjan 202, 221.
láists 202, 221.
land 152.
lats 26, 220, 579, 651.
láufs 229.
láun 371.
láus 229, 259.
láusjan 259.
lēgun 204.
leihts 85, 128, 168, 537, 597.
leihwan 274, 607.
leisan 221.
leiþan 221.
lēkeis 204.
lētan 26, 220, 469, 651.
lēw 222.
lēwjan 222.
ligan 222, 290, 507.
ligrs 290.
liþus 137.
liudan 371.
liufs 259, 303, 371.
liugan 187.
liuhaþ 303, 344, 551.
liusan 259.
lūkan 325.

magan 116.
magus 269, 347.
mahts 37, 116.
maíhstus 84, 104, 135, 502, 554.
máists 262.
máiþms 185.
máiza 364.
malma 151.
manasēþs 568, 651.
manna 591.
marka 377.
marzjan 364.
mat 646.
matjan 469.
mats 469.
maþl 226.
maþljan 226.
maúrgins 14, 57, 151.
maúrþr 606.
mawi 269, 347.
mawilō 269, 347.
mēkeis 251.
mēl 220.
mēna 311.
mēnōþs 311.
mētum 646.
midja- 447.
midjis 105, 563, 583.
midjun-gards 529.
miduma 88.
mik 478.
mikilei 183.
mikils 197.
miluks 89.
minniza 591.
mis 258.
missaleiks 71.
mitan 646.
mitans 646.
mizdō 250, 365.
mōþs 310.
mulda 151.
munþs 327.

nahts 116, 384, 590, 613.
namō 152.
nanþjan 255.
naqaþs 3.
nasjan 125, 364.
náus 259.
náuþs 259.
nēhw- 222, 286.
nēmun 311.
nēþla 220, 449, 568.
niman 168, 649.
niþjis 463.
niuhsjan 553.
niujis 585.
niun 512, 586.
niutan 303.
nu 557.
nuta 303.

qēmun 311.
qēns 254, 480.
qiman 175, 480, 631.
qinō 51, 480, 631.
qius 480, 631.
qumans 168.

raíhts 81, 117, 537.
raírōþ 90.
ráisjan 221.
rakjan 363, 484.
rannjan 29.
ráupjan 343, 397.
ráuþs 363, 443, 573, 605.
razda 365.
razn 27, 366.
rēdan 220.
reiks 292.
reisan 221.
rign 290.
rimis 385, 589.
rinnan 387.
rūms 324, 560.

sahw 534.
saía 582.
saian 467, 651.
saíhs 52, 81, 117, 502.

saíhwan 271, 514, 533, 625.
saljan 55, 192, 374, 583.
salt 39.
samjan 255.
sandjan 59, 289, 444.
satjan 55, 433, 583, 646.
saþs 579.
sáuþs 229.
sēhwun 204.
sēls 220.
sētum 646.
sibja 407.
sibun 88, 467, 565.
sidus 137.
silba 82.
silubr 89, 137.
sinþs 59, 289, 444, 562.
sitan 55, 428, 433, 646.
siuks 267.
siuns 268, 344.
skáidan 243.
skáin 243.
skal 47.
skalja 192.
skaman 385, 589.
skanda 385, 589.
skapjan 114, 129, 194, 399, 420.
skatts 47.
skaþjan 461, 463.
skáuts 229.
skeima 288.
skeinan 243, 288, 621.
skeirs 288.
skēwjan 282.
skildus 132.
skiuban 325.
skōhs 282.
skulan 94, 169.
slahan 513.
slaupjan 325.
slēp 397.
slēpan 204, 220, 610.
sliupan 325, 397.
snáiws 348, 355, 572, 634.
sōkjan 253, 478, 584.
sōþs 579.
stáig 647.
stáins 221.
staírnō 467.
staþa (dat.) 26.
steigan 288, 507, 5 4, 613, 647.
stibna 381.
stigans 647.
stiur 267.
stōls 310, 652.
stōma 652.
stráujan 259, 269, 581.
sulja 374.
suma- 599.
sunja 255.
sunus 167, 557.
swa 209.
swaíhra 52, 271.
swarts 40.
sweiban 514.
swein 287, 324, 556.
swērs 204.
swēs 220.
swinþs 289.
swistar 97, 468, 585, 636.
swōgatjan 253.

taíhun 278, 428, 616.
táikns 77.
taíran 650.
tēwa 74, 204, 222, 541, 627.
tigum 620.
tigus 278, 620.
tiuhan 229, 237, 513.
tuggō 601.
tunþus 312, 504.
twa 585.
twaddjē 56.
twái 585.
twalif 165.
tweihnai 85.

þa- 612.
þagkjan 313, 459.
þāhō 314.
þāhta 313.
þanjan 459, 649.
þarf 414.
þáuh 229.
þaúrfta 420.
þaúrnus 151, 459.
þaúrp 151, 459.
þaúrstei 169.
þeihan 459.
þiuda 248, 267.
þius 51, 268.
þliuhan 270, 421.
þreis 288, 564.
þridja 447.
þrija 272.
þriutan 229.
þrutsfill 229.
þugkjan 328.
þūhta 328.
þulan 459.
þut-haúrn 267.

ubiswa 57, 416.
ufar 147.
ufhlōhjan 126.
-uh 229.
ūhtwō 328.
un- 168, 604.
und 160.
undar 168.
unlēþs 220.
uns 327, 602.
unwāhs 313.
unweis 469.
usláubjan 259.
usskaws 629.

wahsjan 502.
wai 240.
waír 53, 555.
waírpan 83, 632.
waírs 104.
waírsiza 127.
waírþan 612.
waírþs 127.
wáist 474.
wáit 202, 346, 474, 572.
wakjan 55, 537.
wandjan 165.
wanjan 55.
wars 27.
wasjan 125.
watō 204.
waúrd 151, 346, 443.
waúrkjan 127, 188, 584, 650.
waúrstw 188.
waúrts 151, 346, 585.
wēgs 204, 220.
weis 258, 287, 585.
wēns 254.
wēpna 220, 323.
widuwō 89, 104, 172, 554.
wikō 172.
wiljan 607.
wilþeis 448.
wilþja 78.
winds 106, 569.
wisan 51.
witan 474.
witum 554.
wiþrus 459.
wlits 139.
wrikan 51, 478.
wrōhs 253.
wulfs 169, 346, 419, 628, 650.
wulla 188, 346.
wulþus 448.

Icelandic.

afl 44.
aka 654.
allr 39.
āma 311.
anda 76, 255.
andi 159.
annarr 312.
aptann 415.
ār 242, 508.
Ās- 312.
āss 312.
atall 44.
ātta 37.
āþra (OSwed.) 450.
auga 229.
auk 229.
auka 229.
aurar 316.

bāl 220.
bāss 312.
baun 229.
bęggja 56.
bęr 364.
bera 403.
binda 562.
blað 26.
blōmi 579.
bōgr 310, 506, 578.
bōk 310, 654.
bord 51.
bǫrgr 65.
bǫrr 156.
bregða 290.
bręnna 29.
broddr 151, 365.
brōðir 310.
brūn 324, 560.
bryggja 512.
brynja 187.

dagr 443.
darraðr 44.
deig 202, 506, 647.
dǫgg 231.
draugr 324.
draumr 238.
dȳfa 332.
dȳr 267, 364.

eitr 163, 202.
eyra 229, 364, 637.

fā 314.
falla 38.
fār 220, 232, 414.
farri 40.
fat 28.
faðmr 459.
feigr 221.
feitr 221.
fimbul- 289.
fimm 289, 419.
finna 327.
fjall 373, 414.
fjogor 347.
fjǫrðr 414.
fljōt 267.
fljōta 267.
flō 229, 421.
flȳja 421.
fold 151, 445.
foli 414.
fōtr 574.
fōðr 163, 654.
framr 55.
fręmja 55.
Freyr 233.
friðr 137.
frjōsa 267.
froskr 621.
fūll 324, 560.
fūss 327, 469.

gaddr 365.
gangr 506, 607.
gās 312.
gat 47.
gaumr 259.
gefa 115.
geyma 259.
glōfi 404.
glǫggr 231.
gōs 312.
gramr 507.
granne 366.
grimmr 507.
gunnr 327.
gūðr 327.

hā 188.
haddr 365.
hallr 39, 188.
hār 259.
haukr 44.
heill 221.
heipt 221.
hēr 249.
hēt 249.
heyja 259, 581.
hjarta 83, 532.
hjǫrr 88, 532.
hjǫrtr 88.
hlaut 146, 259.
hleyti 259.
hljōta 146.
hlutr 146.
hnǫggr 231.
hodd 146, 365.
hǫggva 231.
hǫkull 6.
holr 151.
hǫlðr 31.
hoppa 400.
hǫrgr 65.
hrāki 204.
hrār 235, 533, 624.
hriflingr 368.
hrjōta 325.
hrjōða 187.
hrǫnn 27, 366.
hrōðr 253.
hryggr 187, 489.
hugr 626.
hūsl 327, 532.
hylli 156, 188.

innyfli 421.

jǫfurr 88.
jǫrð 83.

kaka (OSwed.) 253, 654.
kala 129, 479, 646.
kalla 639.
kambr 179.
kjōll 267.
kjǫlr 55.
kœnn 253.
kona 480, 604.
krabbi 8.
kurom 364.
kvān 254.
kvikr 631.
kyn 478, 603.
kȳr 331.

landkaup 316.
lāta 220.
latr 26.
lauf 229.
laug 229.
laukr 229.
laun 371.
lauss 229.
leggja 583.
leifa 221.
leistr 221.
leyfa 259.
leygr 259.
lifa 408.
ljā 274.
ljōmi 551.
ljūka 325.
lokkr 481, 595.
lǫskr 220.
lūka 325.
lūta 325.

mǣla 226.
māl 220, 226.
malmr 151.
mānaðr 311.
māni 311.
māt 220.
māttr 37.
meire 364.
meta 220.
mīga 554.
mik 478.
mistr 104.
mjǫl 156.
mjǫlk 137.
mjǫtuðr 88.
mjǫðm 88.
mjǫðr 88.
mǫrk 377.
morð 606.
mōðir 310.
mōðr 253.
mūll 326.
munnr 327.
mūrr 326.
mūðr 327.

nār 259.
nātt 384.
naut 303, 573.
nauð 259.
nema 107.
nǫnna 255.
niðr 463.
njōta 303.
nōtt 384.
nȳsa 553.

oddr 365.
ofn 419.
ǫfund 162.
ǫgn 419.
ok 511.
ǫl 44.

ǫld 83.
ǫnd 255.
ǫnn 55, 640.
ǫrð 40.
ǫsk 335.
ǫtull 44.
ǫðlingr 31.

plōma 326.

rā 203.
rann 366.
rāð 220.
rāða 220.
rauðr 363, 573.
reka 51, 478.
rękja 484.
rēttr 81.
reykr 267.
rjōðr 443.
rjūfa 397.
rō 310.
rǫdd 365.
-rōf 253.
rǫnd 385.
rōt 346.
rūm 324.

sannr 255, 312.
saurr 577.
sauðr 229.
sax 37.
sęgja 517.
seil 201.
serkr 127.
sess 470.
sętja 583.
sīa 274.
Sif 407.
sigðr 290.
silki 89.
sīmi 556.
sjalfr 82.
sjōða 229, 267.
sjūga 325.
sjūkr 267.
skārr 288.
skaka 47.
skapt 47.
skattr 47.
skaut 229.
skera 131.
skīna 288.
skip 89.
skīrr 288.
skōð 461.
skūfa 325.
slā 216.
slakr 26, 579.
smiðja 463.
smjǫr 156.
smjūga 325.
smokkr 482, 594.
snara 579.
sǫrvar 156.
sǫðull 5.
spānn 311.
stafn 381.
staf-rōf 253.
stamn 381.
stara 4.
star-blindr 579.
stīga 288, 564.
stjarna 467.
stōll 310.
strā 235.
strangr 59, 152.
straumr 468, 636.
sūga 325.
sund 385.
sunnr 327.
sūpa 325.
sūrr 324.
sūðr 327.
svārr 204.
Sveinn 99, 521.
sveiti 202.
svima 385.
svīn 287.
svinnr 289.
syll 374.
syster 468.
tāl 204.
tār 234.
taug 229.
taumr 237.
tīrr 291.
tǫnn 312.
traugr 238.
tūn 324.
tvęggja 56.

þak 459, 479, 630.
þegn 51.
þēttr 275.
þeyja 347.
þīsl 553.
þjō 266, 267.
þjōrr 267.
þjōta 267.
þjōð 267.
þraut 229.
þrīr 288.
þriu 272.
þroti 459.
þrūtinn 459.
þunnr 459, 591.
þvā 216.
þȳr 51, 268.

ulfr 346, 419.
unnr 335.
ūtlagi 544.

val 607.
vanr 55.
vāpn 220.
vātr 204.
vęnja 55.
verk 584.
verpa 83, 632.
verr 45.
vindr 569.
vīss 287, 469.
vǫllr 346.
vǫrr (*haven*) 44.

yfir 147.
ylgr 346, 419.

Old Frisian.

achta 37.
āge 229.
āk 229.
āka 229, 479.
āre 229, 364.
āskia 504.
auwa 304.
bek 28.
ber 364.
blenda 55.
bōk 310.
brōther 310.
brūka 325.
dei 25.
diar 364.
dūst 327.
ēchta 255.
fāmne 221.
feithe 221.
fēmne 221.
fēra 253.
fēst 334.
fūl 324.
gef 580.
goma 17.
hān 229.
hāp 229.
hēd 332.
hēl 201.
hēr 220.
hēra 343.
herte 532.
hēste 221.
hēt 249.
hīr 249.
hirte 532.
hīt 249.
hredda 447.
hreil 27.
ief 580.
kanna 59.
kētha 335.
klēn 221.
kleppa 188.
kū 331.
kūth 327.
lāf 229.
lān 371.
landkāp 316.
lās 229.
lēda 444.
lēf 249.
lēra 364.
lēssa 342.
lēt 249.
lēta 220.
līa 274.
līt 249.
lūca 325.
māra 364.
mēde 250.
meide 250.
mēl 220.
mēn 202.
mīde 250.
mōna 311.
mōnath 311.
mund 327.
mūth 327.
nēd 343.
nēdle 220.
neil 27.
nētha 255.
nigun 512.
pet 189.
rēd 220.
rēda 220.
rēka 484.
rūta 325.
sāð 229.
sax 34.
sēd 220, 568.
sēka 253.
sēl 201.
siak 267.
skūva 325.
slā 216.
slēpa 220.
spōn 311.
sūtherna 327.
sward 40.
swīgia 349.
swīth 289.
tolne 373.
tolner 373.
tūn 324.
thiach 267.
thiade 267.
ūder 324.
walla 38.
waxa 34.
wēg 220.
wēpin 220.
wēr 220.
wēt 202.
wīgand 519.

Old Saxon.

aband 220, 415.
accus 503.
aftīhan 274.
aha 234.
ak 212.
akus 31.
ald 39, 228.
ansiun 268.
ard 40.
arm 40.
bak 28.
bar 364.
bāra 220.
beran 403.
berg 543.

bęri 364.
biþōn 416.
bihindan 122, 140.
bindan 403.
birid 105.
biskop 405.
blad 26, 579.
blīđi 473.
blīđsea 473.
blōjan 582.
blōmo 579.
bōd 573.
bodan 558.
bōg 543.
bōm 236.
brōđar 310.
buggian 187.
burg 543.
burđinnea 188.

dād 220, 568.
dau 231.
dēl 221.
dęrni 126.
dohtar 146.
dōmian 584.
driogan 238.
driopan 229.
drokno 324.
drōm 229.
drōm (*dream*) 238.
drucno 324.
dura 167.

ēgan 252.
ei 221.
ēkso 252.
ēn 202.
ęndi 78.
ęrbi 416.
ertha 136.
ēscōn 504.
etan 91.

fader 444.
fahs 37.
fallan 38, 418.
fandōn 215.
fār 220.
fard 192.
fat 28.
fađmōs 459.
fēgi 221.
feld 448.
ferr 127.
fīf 289.
filu 88.
fīđan 327.
fiwar 268, 347, 419.
flēsk 221.
fliotan 267.
flōd 310.
fluht 110.
folda 151, 445.
fōrian 253.
fōt 310.
friđu 557.
frōio 233.
fullian 188.
fūs 327.

gaduling 31.
galla 63.
geþan 88, 416, 420.
geld 131.
geldan 131.
gelo 151.
genoman 168.
gewito 139.
gidrōg 238.
gifehōn 246.
gilēsti 221.
gimahlian 226.
ginōg 543.
gisāwi 627.
glau 231.
gōmean 259.
graþan 416.
gras 26.
grōni 26, 28, 78.
gumo 17.
haldan 39.
half 38.
halla 38.
hand 215.
hano 152.
hār 220.
hauwan 231, 303.
hē 258.
heþan 88.
hēd 202.
hēdar 202.
hēl 201.
hēm 202.
hēr 249.
herta 83.
heru- 88, 532, 619.
hēt 249.
hiopo 267.
hlinōn 138.
hliotan 146, 259.
hlūd 324.
hōh 259.
hōp 229.
houwi 231.
hrīnan 288.
hruggi 110, 187, 489.
huggian 187.
hugi 626.
huldī 156, 183, 188.
hungor 188.
hungrian 188.
hwęrgin 514.
hwīt 532.
hwō 331.

īdal 287.
inna 140.
irrian 364.

jāmar 281.
juguđ 512, 530.

kaflōs 47.
kęnnian 59.
kiosan 478.
kliþōn 138.

klif 196.
klioban 267.
knōsal 469.
kō 331.
kunni 478.
kurni 188.
kus 187.
kussian 187.
kūđ 327.

laccōn 481.
lang 152.
lat 26.
lātan 220.
lēdian 221, 444.
lēf 249.
lērian 221, 364.
lēt 249.
libbian 408.
liggian 489.
līđan 221, 444.
līđi 289, 473.
lōb (lōf) 229.
lofōn 125.
lōn 371.
lōs 229, 259.
lōsian 259.
lōt 259.
lugina 187.
lungar 601.

mahal 226.
mahlian 226.
māki 251.
makōn 125.
māl 220.
māri 78.
marka 377.
mēda 250, 365.
melm 151.
mēro 364.
męrrian 364.
metod 88.
middi 563.
mik 478.
miluk 89, 137.
mōđ 310.
mōdar 310, 377.
mōs 469.
mōđi 253.
mūđ 327.

nāðian 255.
nādla 220, 449.
naht 384.
namo 17.
naru 40.
neþal 416.
nigun 512, 586.
niotan 303.
niusian 553.

oþar 147, 417.
ōga 229.
ohso 146.
ōk 229.
ōkian 229, 479.
ōra 229.

qualm 126, 228.
quelan 228.
quęlmian 126.

rād 220.
rādan 220.
reht 81.
rękkian 363, 484.
rīki 78.
rōd 363, 573.
rōkian 484, 584.
rūm 324.

sād 220, 568, 635.
sāfto 79, 255.
sāian 582.
salþa 38.
sālig 220.
sān 311.
sāwun 204.
sē 249.
seþo 90.
sęggian 489.
sehan 271.
sēl 201, 655.
self 82.
sęllian 55, 192, 583.
sęndian 59, 444.
sęttian 583.
sibbia 407.
siþun 415, 565.
sidu 137.
siluþar 137.
sīmo 556, 655.
siok 267.
skaft 47.
skama 152.
skawōn 232.
skęppian 399.
skild 132.
skip 89.
skīr 288.
skōh 341.
slahan 216.
slak 26, 579.
slāpan 204, 220.
sōkian 253, 478, 584.
sorga 543.
spōd 321.
spunsia 191.
staf 28.
stađ 26, 652.
sterro 83, 467.
stōl 310.
strang 152.
strōm 468.
sundea 188.
sūr 560.
swār 204.
swās 220.
swerd 173.
swestar 468.
swēt 202, 428.
swīgōn 349, 514.
swīn 287.
swīđi 289.
swōgan 253.
swōti 253, 428, 578.

tand 312.
tellian 55.
tīhan 274.
tiohan 513.
tīr 291.
tolna 373.
torht 151, 650.
tweho 271.
twehōn 271.

thau 231.
thegan 256.
thenkian 459.
thīhan 275, 562.
thioda 267.
thiustri 297, 305.
thiustrī 305.
thwahan 216.

urlogi 150.
ūst 335.

wādi 323.
wāg 204, 220.
wagan 225.
wāh 313.
wahsan 37.
wald 346.
wallan 192.
wān 254.
wānian 254.
wāpan 220.
war 28.
wār 220.
wedar 444.
welo 90.

wer 363.
werk 127, 154, 188.
werkōn 188.
werod 88.
werold 88, 154.
werpan 83, 154.
wīgand 519.
wika 89, 172.
wiod 267.
wirkian 188.
wirsa 104.
wīsa 287.
wōđi 459.
wrōgian 253.
wulf 419.
wurhtio 188.
wurt 346.

ENGLISH WORDS.

Old English.

ā- 210.
ā 576.
abbod 446.
ac 10, 212.
āc 830.
acan 769.
ācsian 504.
ācumba 179, 727, 830.
ād 201, 287, 576, 617, 655.
adela 6.
ādl 449.
adrūgian 349.
adrūwian 349.
adula 6.
adul-sēaðe 6.
ǣ 355, 416.
ǣ- 224.
æcer 24, 31, 77, 575, 661, 768.
ǣcumbe 224.
æddre 33.
ǣdre 33, 450.
æf- 157, 179.
ǣfan 220.
ǣfen 263, 415, 696, 785.
æfest 76, 162.
ǣfnan 367.
ǣfre 416, 781.
æfðanca 179.
æfðunca 179.
ǣg 221, 510.
ǣgen 221, 513.
ǣgilde 224.
æglǣca 486.
æhher 539.
æhta 665.
ǣl 204, 799.
ǣlc 729, 746, 790.
ǣldu 228.
Ælfred 73.
ælmeslic 441.
ælmesse 754.
æltǣwe 222.
ǣmęn 224.
ǣmete 748.
ǣmōd 224.
ǣmtig 700, 747, 781.
ǣmūða 224.
ængel 32.
ǣnig 262, 700, 764.
ǣnlufon 455.
ǣnwintre 353.
æpl 27.
æppel 27.
ǣr 698, 786.
ærc 34.
ærce-biscop 729.
ǣrende 781.
ærn 27, 70, 366.
ærnan 29.
ǣs 469.
æsc 657.
æsil 550.
æstel 27.
ǣswind 289.
æt- 157.
ǣt 220, 787.
ætwītan 808.
Æðelgeard 361.
æðeling 31.
Æðil-iærd 361.
ǣw 576.
ǣwylm 804.
æx 31, 503, 762.
afellað 63.
*afoc 664, 734.
āfierran 127.
āgan 252, 696, 740, 840.
āgen 740, 840.
āgifan 210.
āglǣca 544.
ah 10, 542.
āhlǣca 544.
āhte 696, 842.
āhwǣr 73, 551.
ā-hwæðer 760.
Alchmund 491.
aler 746.
al-swā 762.
ambęct 494.
amber 406.
ambiht 494.
an- 157.
ān 202, 262, 572, 695, 824.
and 763.
anda 159.
an(d)clēow 456.
andcwiss 470.
andweald 456.
andwealhnys 456.
andwerd 70.

andwlata 21.
andwlita 139.
ansēon 344.
ansīen 344.
ansȳn 344.
antēf(e)n 426, 735, 750, 756.
apa 769.
ār 692, 831.
ar-æfnan 367.
arcebiscop 11.
āre 391.
aron (pr. pl.) 660, 766.
arð 461.
arwe 657, 761, 763.
asce 8.
āscian 504, 694, 754, 766.
āseolcan 82.
assa 766.
āst 576, 618, 655.
astepnis 259.
astreahte 62.
astrehte 62.
ātor 16, 163, 202.
attor 16.
attor-coppe 751.
āð 202, 691, 829.
aðęnian 459.
āðl 449.
āuht 217.
awel 663, 778.
awęned 669, 793.
āwer 73, 551.
āwiht 320, 696, 776.
āwðer 320.
āwuht 351.
āwul 204.
axe 8.
āxian 504.

Bacca 495.
Backa 495.
bæc 28, 68, 728.
bæd 68, 646.
bæddel 746.
bǣg 227.
bǣl 220.
bær (adj.) 364, 662, 770.
bær (pt. s.) 662, 770.
bǣr 220, 698.
bærlic 660, 730, 766.
bærnan 29.
bærs 752.
bæð 476, 660, 766.
bæðsere 476.
bæzere 476.
balca 664, 776.
bān 691, 694, 826.
bana 769.
bār 692, 831.
bāt 647.
bēacn 185, 791.
bēacnan 783.
bēad 573.
beadu 44, 184.
bēag 227, 264.
bēah 543.
beald 126, 448, 662, 828.
bealg, 38.
bēam 236, 791.
bēan 229, 705, 790.
beara 45.
beard 443, 662, 795.
bearg 65.
bearge (dat.) 742.
bearm 650.
bearn 40, 87, 650.
bearo 156.
bearu 184, 356.
bēatan 303, 791.
bec 68.
bēce 797.
bēcun 185.
becweðan 792.
będ 656.
bed 68.
beforan 821.
bēg 264.
bęg(e)a 56.
behāt 271.
bęlt 60.
beneoðan 792.
benioðan 676.
bēo 272, 708, 798.
bēo (1 pr. s.) 784.
bēod 70, 280.
bēodan 403, 557, 567.
bēodern 70.
beofian 416.
bēor 710, 801.
beoran 91.
beorcan 672, 767.
beorge (dat.) 668, 742, 763.
beorh 543.
beorht 491.
beorma 672, 767.
beorn 87.
beoru 183.
bēost 267.
bēot 271.
bēr 817.
bera ('*ursus*') 670, 795.
beran 40, 52, 91, 403, 416, 561, 611, 670, 796.
bercht 491.
bęre 70.
berēafian 791.
berēafod 783.
bęren 70.
bęrern 70.
berg 65.
bęrge 779.
berht 119.
bęrie 364.
bern 70.
besema 668, 785.
bētel 303, 798.
bętsta 476.
betuh 354.
betweoh 85.
betweohs 85.

betweox 85.
betwih 85, 171.
betwuh 171, 354.
beust 103.
bewęrian 509.
bewiotian 138.
bęzt 476.
bī 518.
bia 272.
bian 272.
bicce 729.
bīcwide 518.
bīdan 431.
biddan 646.
bīegan 298.
bięldo 126.
bīetel 303.
big 518.
bīgan 298.
big-cwide 518.
big-gyrdel 518.
big-leofa 518.
big-spell 518.
bī-gyrdel 518.
bihianda 122.
bihionda 140.
bile 675.
bīleofa 518.
bimūtian 326.
bindan 105, 403, 430, 562.
bint 430.
birce 677, 809.
bireð 105.
birhtan 119.
biscop 405, 755.
bīspell 518.
bītan 288, 432, 564, 647.
bitela 676, 800.
biten (pp.) 647.
biter 199.
biton 554.
bītt (*bideth*) 431.
bītt (*biteth*) 432.
bityr 199.
biwęrgu 509.
blāc 693.
blæc 537, 657, 763.
blǣcan 790.
blæd 26, 579.
blæddre 33.
blǣdre 33, 764.
blæse 768.
blǣst 699, 766.
blǣtan 790.
blāwan 839.
blęcðа 537, 815.
blēdde 782.
blēdsian 438, 781.
blegen 674, 739, 774.
blęndan 55.
blēo(h) 549.
blētsian 438, 756.
blēow 712, 803.
blind 55, 677.
bliss 109, 473.
blīðe 109, 473, 811.
blīðs 473.
blōd 438, 718, 834.
blōstm 717, 756, 819.
blōwan 582, 840.
blyscan 844.
bōc 310, 578, 654, 718, 833.
boda 146.
bodeg 100.
bodei 100.
bodian 827.
bodig 818.
boga 682, 740, 840.
bōge 506.
bōh 310, 506, 578, 623, 720, 841.
bohte 537, 682, 743.
bold 452.
bolla 681, 840.
bolster 827.
bolt 405, 828.
bord 51, 681, 831.
boren 681.
borian 681, 821.
bōsig 312.
bōsm 718, 825.
botl 435, 451, 452.
box 148.
brād 692, 830.
brægn 665, 773.
bræmbel 747.
bræsen 661, 768.
brǣð 220, 700, 787.
brastlian 8.
brēa 239.
brēad 707, 788.
brēc 704, 800.
brecan 670, 795.
brēcð 261.
bred 51.
brēdan 256, 797.
brēfian 423.
bregdan 256, 290, 317, 774.
bregu 88.
brēmel 254.
breogu 88.
brēosa 142.
brēost 710, 788.
brēowan 803.
brēr 816.
brēðer 704, 781.
bridd 677, 809.
brīdels 290.
brīg 522.
brīgdils 290.
bringan 537.
briusa 142.
brīw 522.
brocen 680.
brōd 716.
brōden 317.
brogden 317.
brōhte 313, 537, 720, 743, 842.
brōm 254, 311, 833.
brord 151, 365.
broð 679, 820.
brōðor 310, 403, 459, 758, 824.

brū 324, 560, 611, 721, 835.
brūcan 261, 325, 723, 834.
brycg 512, 687, 737, 806.
brȳcð 261.
brȳd 332, 725, 811.
bryne stān 750.
brȳtofta 430.
bucca 728.
budon 167, 557.
būgan 264, 325, 403, 725, 741, 835.
bulle (2 pt. s.) 639.
bulluc 639, 683, 847.
būr 722.
burh 543, 823.
burston (pt. pl.) 847.
būtan 845.
bycgan 187, 537.
byden 189, 446.
bydla 451.
bygeð 690.
byndele 688, 844.
byre 188, 416.
byrgels 755.
byrian 416.
byrnan 847.
byrne 187.
byrðen 188, 759, 848.
bysig 687.
bȳsting 267.
bytt 189.

cǣg(e) 702, 728, 740, 802.
cǣlf 228.
caeli 55.
cǣse 799.
cæster 68.
camb 59, 662.
candel 657.
carcern 11.
caru 661, 727, 770.
cāsēre 483.
castel 11.
cāwel 207.
cēac 230.
cēace 705, 800.
ceaf 47.
ceafer 769.
ceaflas 47.
cealc 728, 771.
ceald 479, 646, 662, 828.
cealf 416, 479.
cealfre 423.
ceallian 639, 771.
cealo 483.
cealwe 761.
cēap 729, 791.
cēap-faru 707, 751, 764.
cēapmǫn 707, 764.
cearig 770.
cearu 44.
cēas 230, 259, 265.
cēasnes 259, 298.
ceaster 47, 68.
cēcel 253.
cēcil 654.
cēgan 102, 259, 581.
ceiga 102.
cęle 55, 669.
cel(l)endre 58, 483.
cęmban 59.
cęmes 60.
cęmpa 60.
cēn 249.
cēne 253, 728, 796.
cęnnan 59, 253, 649.
Cęnt 60, 727.
Cęnta 500.
cēo 276.
cēoce 729.
ceocian 827.
cēol 267.
ceole 90, 479.
ceorfan 416, 767.
ceorl 672, 729, 848.
cēowan 803.
cēosan 265, 298, 305, 344, 364, 440, 478, 567, 637.
cēpan 253, 728, 797.
cēpte (pt. s.) 782.
cęren 194.
cęrfille 426, 671, 783.
cerlic 195, 672, 768.
cerr 672, 730, 767.
cęrran 194.
cęrse 752.
cēs 265.
cēsnis 259.
cest 54.
cester 47, 61, 68.
cętel 60, 194.
cętil 60.
cicen 648.
cicene 110.
cīdan 713, 810.
cięfes 114, 129, 194.
cīeg 510.
cī(e)gan 102, 259, 298, 509, 510, 519, 581.
cięle 129, 646.
cīepan 343.
cięrman 194.
cięrran 194.
cīese 307, 340.
cīesnis 259.
cīest 298, 305, 440.
cīesð 344.
cifes 114.
ciggende 519.
cild 677, 729, 812.
cin 591, 729, 805.
cining 110.
cīpe 293.
cirice 197.
cīs 298.
cīst 298.
cistenbēam 114.
cīðan 299.
clǣg 701, 740, 774.
clǣne 221, 728, 790.
clǣnsian 389, 700, 787.

clǣsnian 389.
clǣðde 759.
clāfre 826.
clām 202.
clāð 695, 820, 826.
clāðod 694.
clāwu 204, 239, 663, 778.
clēa 239.
clēo 799.
clēofan 267, 709, 792.
cleofian 793.
clēowe 803.
climban 677, 728.
cliofian 138, 676.
cliofu 196.
cliopian 138.
cliopode 138.
clīroc 293.
clīwe 714.
cloccian 679.
clōh 313, 721, 743, 841.
cluege 497.
clugge 497, 515.
clycc(e)an 688, 844.
clyf 196.
clyppan 188.
clyster 688, 844.
cnafa 769.
cnaihtas 35.
cnāwan 691, 839.
cnedan 444, 792.
cnēo 357, 478, 709, 798.
cneoht 81, 117, 133.
cnēow (pt. s.) 711, 804.
cnieht 133.
cniȩll 192.
cniȩllan 192.
cniht 117, 678, 815.
cnihtas 35.
cnōsl 469.
cnyll 192.
cnyllan 192.
cōc 727, 833.
cocc 648, 728.
coecil 253.
cohhȩttan 683.
cōl 646, 831.
cole (dat.) 680, 830.
colt 828.
cǫmb 59, 179, 611, 828.
cǫndel 732.
copor 148.
coren 364, 637.
corn 151, 478, 622.
crabba 8, 657.
cradol 769.
cræft 27.
cræf(ti)ca 496.
cræftig 496.
cræft(i)ga 496.
crafian 769.
crāwan 839.
Crēacas 245.
crēad 325.
Crēcas 245.
crȩngan 737.
crēopan 799.
crēow 712, 803.
crīstesmæsse 714, 807.
crocca 728.
croda 325.
croh 538.
crūdan 325.
crufte 420.
cruma 747.
crycc 688, 844.
cū 331, 721, 727, 835.
cuc 631.
cuclȩre 170, 483.
cucu 176, 354.
cug(e)le 516, 686, 740, 835.
culter 685, 838.
cuman 107, 175, 188, 480, 631, 823.
curon 364, 637.
curs 847.
cūð 327.
cūðe 723, 759.
cwacian 34.
cwæcian 34.
cwǣlman 228.
cwæð 28, 166.
cweahte 537.
cwealm 126, 771.
cwęccian 537.
cwelan 480.
cwēmde 501.
cwēn 254, 480, 501, 703, 728, 796.
cwene 51, 480, 631, 669, 792.
cweðan 470.
cwic(u) 480, 631, 728.
cwidu 501.
cwiȩlman 126.
cuoeð 166.
cwoen 254.
cwōmun 311.
cwucu 176, 354.
cȳcen 808.
cycene 110, 190, 687.
cycgel 688, 844.
cyfes 194.
cylle 189.
cyln 189, 727, 806.
cymen 188.
cymen (*cumin*) 189.
cȳna (gen. pl.) 811.
cyning 110.
cynn 478, 603, 622, 649.
cynrǣden 749.
cȳpan 343.
cyren 194.
cyrfet 189, 425.
cyrfille 426.
cyrice 197.
cyr(i)n 195.
cyrlic 195.
cyrman 194.
cyrnan 195.

cyrnel 188, 689, 784.
cyrran 194.
cyrse 195.
cyrtel 689, 810.
cȳse 340.
cȳslibb 727.
cyssan 187, 806.
cyst 557.
cȳsð 344.
cȳta 725, 811.
cytel 194.
cȳðan 299, 335.
cȳððu 808.

dā 205, 826.
dǣd 220, 568, 651, 799.
dæft 658, 779.
dæg 5, 25, 31, 68, 100, 443, 571, 617, 665, 738, 773.
dægas 34.
dæges 31.
dæges-ēage 773.
Dæglesford 773.
dægred 75.
dǣl 221, 789.
dǣlan 262.
dagas 3, 34.
dāge 506.
dagian 738.
dagon 386.
dagum 5.
dāh 202, 506, 647, 695, 842.
dahum 545.
dēad 707, 787.
dēaf 229, 416, 706, 788.
dēag 741.
dear 638, 770.
dearoð 44.
dēað 707, 787.
dēaw 231, 804.
dēd 568.
deg 68, 100.
dēgan 813.
dēgol 259.
dehter 57.
dei 100.
dęlan 262.
dēman 584.
dēofol 283, 425, 710, 782.
dēogollice 285.
dēop 397, 610, 709, 799.
dēor 267, 364, 710, 801.
deorc 672, 767.
dēore 709, 794.
dēorling 768.
dęrne 66.
desig 67.
dīc 714, 729.
Dīctūn 808.
dīegel 303.
dīegellice 285.
dīegol 259.
dięrne 66, 126.
dīogol 544.
diohla 544.
disc 755.
dō 651.
docga 736.
doehter 164.
dōeman 321.
dogga 515.
dohtor 57, 146, 164, 537, 558, 682, 776.
dol 679, 846.
dōm 321, 651, 716, 832.
dōn 311.
dōð 719.
drācentse 436, 475, 477.
drāconze 477.
drāf 693.
dragan 777.
drāgense 475.
drān 691, 826.
drēam 229, 791.
drēam (*dream*) 238.
drēapian 229.
drēopan 229.
drēorig 709.
drīfan 713.
drit 677, 809.
drōh 720.
droh(t)nian 442.
dropa 229.
drosn 750.
drūgian 324.
drūgoðe 324, 842.
druncnian 730.
drȳge 324, 349, 726, 742, 813.
dūca 723.
dūfa 724.
dūfan 325, 332.
dūfe 416, 825.
dugoð 160.
duguð 182.
durran 169.
durron 638.
durste 685, 847.
duru 167, 443, 685, 834.
dūst 327, 465, 723.
dūsð 495.
dweorh 673, 744, 772.
dwīnan 749.
dyde 806.
dȳfan 325, 332, 811.
dysig 67, 187.

ēa 234, 510.
ēac 229, 707, 784.
ēaca 229.
ēacen 479, 577, 630.
eador 529.
eafoð 44.
ēage 229, 708, 741, 802.
eagor-strēam 234.
eahta 18, 37, 571, 613, 802.

eald 39, 112, 214, 662.
ealdermǫn 771.
ealh 491.
eall 39, 214, 373, 663, 771.
ealla 529.
ealn(ew)eg 353.
ealu 44, 661, 769.
ēanian 229, 706.
ēar 234, 706, 793.
ēar- 234.
earbed- 404.
earc 34, 65, 728.
eard 40.
ēare 229, 364, 577, 637, 793.
earfe 423.
earfoð- 404.
earfoðe 524.
earg 126.
ēar-geblǫnd 234.
ēar-grund 234.
earm 40, 112, 660.
earm (*arm*) 41, 766.
earn 214.
earnian 640, 664, 788.
ēaron 362.
earre 42.
eart 660, 766.
earð 461.
earðe 42.
ēast 705, 791.
ēastor 468.
ēastron 791.
East-Seaxan 757.
eata 45.
eatol 44.
ēaðe 343.
ēaðmēttu 431.
ēawan 304.
eaxl 62.
ebalsia 161.
ebhāt 88, 161.
ebolsia 161.
Ebrēisceo 98.
ēcan 785.
ęced 446.
ęcg 737.
edscæft 401.
edscæpt 401.
Efe 424.
efen 668, 785.
ēfen 263.
efes 57, 416, 669, 793.
efest 76, 162.
efete 673, 734, 804.
efn 392.
efne 381.
ēfstan 253.
ēgað 705, 758, 802.
ēgesa 252.
ęglan 674, 774.
ęher 234.
ēhtan 255.
ele 58.
ęlf 666, 779.
ellern 746.
elm 666, 778.
elmestlic 441.
ęln 750.
ęl(n)boga 393.
elpęnd 429.
elpęnt 429.
em- 392, 411.
embe 67.
em-cristen 392.
emn 392.
emne 381.
ęnde 78.
ęndleofan 455.
ęndlufon 455, 750.
ęnglisc 668, 783.
ēnig 262.
enitre 353.
ēo 549.
eobot 88, 161.
ēode 272.
eofor 88.
eofot 88, 161.
eofur 88.
eofut 88.
eogoð 362, 530.
eoh 161, 551, 587.
ēoh 549.
eoldra 86.
ēoles 279.
eolh 82, 279.
eom 378.
eorl 671, 788.
eormða 86.
eornest 671, 788.
eorneste 524.
eornfullness 529.
ēorod 161, 551.
eorre 42.
eorðe 42, 83, 136, 671, 788.
eosol 163.
eota 92.
eotan 91.
ēow (pron.) 273, 580, 711, 837.
ēow (sb.) 711, 803.
ēowde 269.
ēowestre 269.
ēowic 580.
ēowu 229, 269, 585, 804.
eppan 67.
erc 65.
ęrfe 66, 416, 571.
ęrmðu 66, 86.
ęsne 55.
ęsol 163.
ēst 76, 162, 255.
etan 91, 92, 428, 432, 792.
ēðian 76, 255.
ēðr 450.
eðða 462.
exen 57.
exl 62.

fā 826.
fæder 26, 199, 414, 444, 579, 609, 731, 766.
fædera 31.

fædyr 199.
fǣge 221, 701.
fægen 738.
fæger 31, 77, 414, 620, 665, 775.
fǣgð 221.
fǣmne 221.
fǣr 220, 263, 697.
færeld 429.
færelt 429.
fæst 465.
fæs(t)nian 442.
fæsð 465.
fæt 28, 31, 43, 183, 488, 733.
fætes 31.
fǣtt 221, 699, 764.
fæðm 459, 763.
fagnian 738.
fāh 202.
fāh (*hostile*) 202.
fallan 13.
falod 828.
fām 202, 418, 691, 830.
fana 733, 769.
fandian 215.
far 10.
faran 5, 10, 654, 661, 770.
fatu 183.
fēa 414, 577.
feaht 666.
fealdan 430, 662.
fealh 279.
feallan 13, 38, 63, 214, 373, 418, 771.
fealwe 761.
fearn 664, 783.
fearr 40.
featu 43.
fēawe 232, 804.
feax 37, 62, 502.
fecc(e)an 488.
fēdan 703, 797.
fēdde 704, 781.
federa 69.
fefer 668, 785.
fēfor 425.
fēlan 796.
feld 448, 669, 817.
fell 373, 414.
feltha 448.
fēmne 221.
fēnix 426.
feoh 414, 675, 799.
feohtan 81.
fēol 274.
feola 88.
fēolan 279.
fēold 271.
fēolt 710, 782.
feolu 414.
fēond 272, 709, 816.
fēores 279.
feorh 279.
feorr 127, 767.
fēorðling 768.
fēower 268, 347, 419, 761, 839.
fēr 263, 794.
fēran 253.
fęrd 66.
fers 422.
fersc 752.
fēt 253, 566, 797.
fętian 488.
fēða 255.
feðer 667, 786.
fex 62.
fięlt 430.
fīend 306.
fięrd 66, 192.
fiersen 570.
fierst 128.
fīf 289, 419, 562, 628.
fīfel- 289.
fīfele 425.
fīf-flēre 253.
fīfta 808.
fīftig 714.
fīl 810.
findan 677.
finger 77.
finu(g)le 516, 531.
Firgīlius 422.
first (*time*) 128.
fisc 104, 554, 675, 755.
fiðele 759.
fiðer- 268, 628.
flǣsc 221, 700, 780.
flasce 8.
flaxe 8, 422.
flēa 421.
flēah 229, 791.
flēat 248.
fleax 37, 62.
flēgan 266.
flēogan 110, 266, 301, 741, 814.
flēon 270, 421.
flēos 142, 267, 708, 798.
flēot 248, 267.
flēotan 267, 799.
flex 62.
flicce 729.
flīgan 301.
fliht 110.
fliusum 142.
flocgian 736.
flōd 310, 718, 834.
flogen 682, 840.
floggętan 515.
flōr 717, 834.
flotian 830.
flōwan 719, 840.
flyht 110, 690, 816.
flȳtme 339.
fnēosan 733.
fōda 310, 833.
foddor 153.
fōdor 153, 163, 574, 654.
foeran 253.
fōet 310.
fōeða 255, 322.

fohten 682.
fola 414, 680, 830.
folc 680.
folches 492.
folde 151, 445.
folm 151, 414.
fōn 314.
fǫnn 422.
for 414.
ford 151, 414.
forgef 61.
forget 61.
forgyfen(d)lic 455.
forlēosan 229.
forloren 820.
forn 414.
forðwerd 70.
fōstor 717, 819.
fōt 253, 310, 321, 574, 646.
fox 147.
frā 690.
fracoð 160.
fræmman 32.
fræt(e)we 74.
frætwan 762, 779.
fraigna 35.
frān 208.
frēa 233, 247, 272.
frēas 648.
freht 650.
frǫmman 55.
frēo 247, 272, 549, 798.
frēoh 549.
frēond 124, 272, 710, 816.
frēosan 267, 648, 798.
friand 124.
fricc(e)a 485.
frīend 306.
frīge-dæg 715, 741, 812.
frignan 35, 208, 290, 414.
frihtrung 650.
frīnan 208, 290.
frioðu 137, 144, 557.
frist 128.
frið 144.
Friuþuulf 144.
frocga 497, 736.
frogga 497, 515.
frǫm 55.
frosc 679, 846.
frost 648, 679.
frox 621, 846.
fugol 163, 167, 686, 740, 835.
fuhlas 544.
fūl 324, 560, 835.
full 373, 414, 592, 683.
fullere 847.
fullest 72.
fulluht 176, 353.
fullwuht 176.
fultēam 180.
fultum 180.
fulwiht 353.
funden 686.
fundian 469.
furh 169, 329, 419.
furlǫng 847.
furðor 847.
fūrum 329.
fūs 327, 335, 469.
fȳlan 811.
fyllan 188, 806.
fylst 72.
fylt 430.
fylð 726, 808.
fȳnegian 733.
fȳr 725.
fyrd 192.
fyrhto 690, 816.
fyrs 753, 847.
fyrsn 193, 570.
fyrsta 689, 810.
fȳsan 335.
fȳst 333, 726, 808.
fyxen 187, 733, 806.
gā 690.
gād 201, 355.
gād (*goad*) 201, 830.
gǣ 242.
gædeling 31.
gædrian 731.
gǣfon 241.
gǣr 242, 580, 697.
gærs 26, 28, 752.
gǣstan 699, 766.
gæt 43, 68.
galla 13.
gamen 735.
gān (pp.) 695.
gandra 312.
gang 506, 507.
gangan 96.
ganot 12, 312.
gāra 822.
gārlēac 768.
gāst 641, 690, 736.
gāt 201, 830.
gē 258, 308, 508, 580, 702.
geā 242, 795.
geador 529.
geaf 47.
geāfon 241.
gealga 742.
geall 506.
gealla 13, 63, 529, 663, 771.
geār 242, 508, 580.
geāra 822.
geard 488, 736.
geare 64.
(ge)arfoðe 524.
gearn 736.
gēaron 362.
gearwe 662, 761, 763, 795.
geat 47.
gēat 265.
geat(e)we 74.
geatu 43.
(ge)bǣded 699.

(ge)bede (dat.) 792.
(ge)bēon 711, 801.
(ge)boden 558.
(ge)byrd 606.
(ge)clāsnad 389.
(ge)clāðod 764.
(ge)clofen 827.
(ge)cumen 168.
(ge)cwēme 254.
(ge)dafen 416.
(ge)dōn 311, 719, 824.
(ge)drēag 238.
(ge)ēodon 548.
(ge)fēa 234.
(ge)feah 37, 271.
(ge)fēan 246.
(ge)feoht 494.
(ge)fēon 271.
(ge)lēra 253.
(ge)flēman 260.
(ge)fohten 843.
(ge)forðian 759.
(ge)frēogan 301.
(ge)frīgend 301.
(ge)gān 819.
(ge)hēran 259.
gehhol 539.
geldan 736.
gelden 67.
(ge)lēafa 303.
(ge)lēfan 259.
(ge)lēfan (*believe*) 259, 703, 816.
(ge)legen 774.
(ge)līc 120.
(ge)līce 79.
(ge)līefan 303.
(ge)ligere 290.
(ge)līre 290.
gella 63.
gellan 778.
(ge)losod 731, 820.
(ge)mæcca 29, 730.
(ge)mǣded 699, 764.
(ge)martrian 11.
(ge)mētte (pt. s.) 781.
gēmnis 259.
gēmung 361.
(ge)mynd 444.
gēn 511.
(ge)nēat 303.
(ge)nēd 260.
(ge)nęrgu 509.
(ge)nęrian 509.
(ge)nīh(t)sum 442.
(ge)nōh 543, 721, 737, 841.
(ge)numen 168, 747.
geoc 95, 141, 167, 511, 557, 630, 643.
geoce (dat.) 827.
geofon 88.
geogoð 160, 362.
geoguð 182, 512, 530, 837.
geohol 539.
gēola 539, 848.
geolo 151, 506.
geoloca 88, 828.
geolu 88.
geolwe (pl.) 760.
geong 838.
geornan 671.
georneste 524.
geornfulnes 529.
geornung 788.
gēotan 265.
gēr 794.
gęrd 672, 767.
gere 64.
(ge)rēfa 253.
gerst 641.
gēs 255, 796.
(ge)sæh 34.
(ge)sceaft 420.
(ge)scęntu 430.
(ge)sceōd 717, 819.
(ge)scōe 341.
(ge)scȳ 341.
(ge)sēan 246.
(ge)sēðan 255.
(ge)siehð 553.
(ge)sihð 758.
(ge)sīð 289, 553.
(ge)siwen 541.
(ge)sōðian 255.
gęst 735.
(ge)strēon 297, 305, 344.
(ge)strod 325.
(ge)sund 836.
(ge)swōgen 720, 832.
(ge)syntu 430.
get 68.
gēt 265, 511, 782.
(ge)tāwe 74, 204, 627.
(ge)teld 361.
(ge)tēme 254.
(ge)tęnge 313.
(ge)tēon 627.
(ge)toh 544.
(ge)toren 606, 820.
(ge)tȳme 343.
(ge)ðofta 401.
(ge)ðungen 275.
(ge)węnnan 55.
(ge)wiss 470.
(ge)wuna 55.
(ge)wunden 836.
(ge)wunnen 823.
(ge)wunod 731.
giccean 729, 736.
gicel 736.
(gi)dopta 401.
gīdsian 438.
gīe 308.
giefan 115, 131, 416, 420, 733.
giefu 131, 183.
gield 131.
gieldan 115, 131, 669, 817.
giellan 131.
gīeme 259.
gīen 511.
gięnd 130.
giengra 111.
gięrd 365.

giȩrede 354.
giȩrwan 354, 361.
giȩst 114, 129, 194, 507, 633.
gīet 511, 782.
gif 580.
gifan 115.
gifect 494.
Gifelceaster 736.
gift 420.
gīg 522.
(gi)hiodum 548.
gildan 115, 507.
gimang 12.
gimm 108.
gingifer 425.
gingra 111.
gioc 141.
giong 141.
Gipeswic 736.
gise 676, 780.
gist 114, 511, 643, 792.
gītsian 201, 438.
giung 143.
gīw 522.
glǣm 790.
gleadian 43.
glēaw 231.
glēd 253.
glēo 358, 798.
glēof 427.
glēow, 427.
glida 785.
gliu 358.
glōf 404, 824.
gloob 404.
glōwan 840.
gnagan 738, 777.
gōd 718, 833.
god 146, 187, 444, 558, 614.
godsibb 727, 732.
godspell 732.
gold 151, 188, 448, 506, 623, 680.
gōma 718, 846.
gǫndra 552.
gǫngan 96.
gor 681, 821.
gorst 681, 757, 820.
gōs 255, 312, 716, 832.
gōs-hafoc 818.
grǣdig 800.
grǣg 701, 740, 774, 801.
græs 26, 28, 660, 766.
grafan 416.
gram 507.
grānian 829.
grātan 830.
Grēacas 245.
grēat 706, 795.
Grēcas 245.
gremȩttan 507.
grēne 26, 28, 78, 796.
grēow 712, 803.
grētan 797.
greut 103.
grim 507.
Grimbold 158.
grīst 714, 807.
grǫm 507.
grōwan 26, 719, 840.
grund 686, 836.
grundeswilge 836.
guma 17, 168, 506.
gūð 327.
gyden 187, 558.
gyldan 735.
gylden 67, 188.
gyrdel 810.
gyst 194.

habban 8.
hacele 6.
hād 202, 444, 614.
hādor 202.
hæbbe 416.
hæfde 68, 734.
hæfð 734.
haefuc 404.
hægl 665, 738, 773.
hǣh 227.
hǣl 221.
hǣlan 697, 789.
hǣlend 199.
hæleð 31.
hǣlsend 429.
hǣlsent 429.
hǣlynd 199.
hænep 750, 779.
hǣr 220, 698, 776.
hærfest 29, 733.
hǣring 752, 781.
hærn 27, 366.
hǣs 469, 754, 780.
hæsel 753, 768.
hæs(i)l 550.
hǣst 221.
hǣste 221.
hǣto 790.
hǣð 697, 786.
hafað 416, 536.
hafela 6.
hafen 417.
hafoc 664, 734, 778.
hafola 6.
haga 777.
hagu-ðorn 738.
hāl 201, 624, 693, 743.
halc 490.
hālgian 694, 763.
hālig 690.
hālsian 161.
hām 202.
Hāmtūn 748.
hamm 379.
hān, 826.
hana 17, 152, 533, 575.
hand 12, 152, 657.
hār, 692, 831.
hara 2, 552, 661, 770.
hāre-hūne 749, 822.
hās 692, 754, 831.
hassuc 8.
hāt 72, 694, 819.

hāt (*promise*) 161.
hātan 249.
hatian 769.
hātte 433.
hē 258, 702.
heafoc 44.
hēafod 734, 787.
heafuc 404.
hēah 227, 259, 264, 303, 551, 708.
hēahfore 708, 745, 801.
heald, 158, 188.
healdan 39, 214.
healf 38.
healf pening 661.
healfter 734.
healh 490.
hēalic 551.
heall 38, 39, 771.
healm 664, 776.
heals 39.
healt 536, 659, 772.
hēan 229.
hēap 229, 791.
heard 40, 444, 552.
heardra 552.
hearg 65.
Hearge (dat.) 742.
heaðu- 44, 557.
hēawan 231, 303, 804.
hębban 408, 533, 583.
hebuc 404.
hēdan 797.
hefde 68.
hęfig 667, 786.
hęfod (pp.) 669, 793.
hēg 231, 704, 740, 775.
hēgan 259, 581.
hēh 264, 814.
hēhst 259.
hēhsta 102.
hēhðu 803.
heista 102.
hēla 313, 796.
helan 55, 151, 169, 561.
hēlic 264.
hęll 55, 779.
hęlle-hinca 536.
helpan 742.
hēnan 259.
hęnge 737, 807.
hēo 358.
heofon 88.
hēold 271, 782.
heolfor 82.
hēope 267, 710, 809.
hēoran 285.
heorcnian 673, 789.
heord 127, 193, 365, 671, 783.
heordan 365.
heorot 88, 767.
heorte 78, 83, 532, 570, 616, 673, 789.
heorð 673, 789.
heorða 460.
heoru 88, 532, 619.
hēr 249, 704, 785.
hēran 704, 794.
hērde (pt.s.) 788.
heretoha 545.
herg 65.
hęrgian 668, 763.
hęrian 125.
hęrsta 192.
hēt 249.
hī 518.
hider 554, 731.
hīeg 231, 510, 580.
hīehst 303.
hīera 551.
hīeran 285, 296, 343.
hierde 127, 193.
hięrstan 192.
-hīewet 427.
hīewð 303.
-hīfet 427.
hig 518.
hīg 231.
higere 513.
hīgian 812.
hilpestu 440.
hinca 536.
hine 199.
hīne 748.
hīran 296.
hīred 73.
hit 199, 745.
hiu 358.
hīw 714, 848.
hladan 474.
hlædder 221, 699.
hlǣder 221, 764.
hlǣfdige 698, 735, 770.
hlǣnan 647.
hlǣne 789.
hlæst 474, 744.
hlǣ(w) 427, 647.
hlāf 158, 353, 691, 829.
hlāfmæsse 380, 694, 734, 764.
hlāford 158, 353, 735, 744.
hlāmmesse 380.
hleahtor 37, 666, 743, 777.
hlēapan 744, 791.
hlēf 427.
hlęnce 667, 807.
hlēo 357, 798.
hleonian 793.
hlēor 801.
hlēotan 146, 259.
hlēt 146, 259.
hlię(h)han 118, 126, 540.
hlīet 259.
hlihan 118.
hlinian 647, 744.
hlionian 138, 676.
hlionode 138.
hlot 146, 678, 744, 818.
hlōwan 719, 840.
hlūd 324, 722, 835.
hlūtor 163, 177.
hluttor 177.

hlȳt 146.
hnǣgan 702, 740, 802.
hnappian 8, 657.
hneappade 46.
hneappung 46.
hnēaw 231.
hnęcca 744.
hnęsce 744.
hnitu 104, 183, 428, 744.
hnutu 183, 744.
hōc 833.
hocc 818.
hōf 418, 832.
hofer 414.
hōfon 417.
hōh 313, 819.
hol 151.
hold 448.
hole (dat.) 680, 826.
hole(g)n 531.
hōles 318.
holh 318.
holt 151.
hǫmm 379.
hōn 314.
hǫna 152.
hǫnd 152, 215, 742.
hoppian 400, 593.
hord 70, 146, 365, 681, 831.
hordern 70.
hōre 717, 821.
horh 350.
horn 151.
horwes 350.
hors 682.
hōs 312.
hose 827.
hrāca 204.
hrǣ 355.
hræfn 392, 661, 733, 768.
hrægl 27.
hræm 392.
hrēac 707, 809.
hrēa(n) 235, 533, 624.
hręddan 447, 807.
hrem 392.
hrēman 260.
hremn 392.
hrēod 799.
hrēol 798.
hrēoðan 187.
hrēowan 712, 745, 848.
hrēð 253.
hreðer 460.
hricg 110.
hridder 647.
hrīder 647.
hrif 745.
hrīm 745, 810.
hrīnan 288.
hrine 288.
hrīð 289.
hrīðer 289, 335, 443.
hrōc 833.
hroden 187.
hrōf 832.
hrōst 832.
Hrōð- 253, 353.
hroð-hund 463.
Hrōðulf 353.
hrūtan 325, 745.
hrūðer 289.
hrycg 110, 187, 489, 737, 745, 806.
hrystan 187.
hrȳðer 289, 335.
hū 331, 721, 834.
hulu 169.
Hūmberht 383.
Hūnberht 383.
hund 168, 444, 532, 600.
hund (*dog*) 167, 557.
hunig 684, 739, 823.
hūs 722, 835.
hūsbōnda 845.
hūsl 327, 532.
hūs-ðing 758, 845.
hūs-wīf 845.
hwā 210, 535, 625, 693, 744, 829.
hwǣg 701, 801.
hwæl 31.
hwæle (dat.) 744.
hwænne 658, 779.
hwǣr 698, 786.
hwǣsan 799.
hwæt 659, 765.
hwǣte 697, 790.
hwæðer 779.
hwalas 768.
hwām 694.
hwearf 64.
hwēol 268, 798.
hweorfan 154.
hweowol 268.
hwerf 64.
hwęrgen 514.
hwider 731.
hwilc 746.
hwīlen 455.
hwīlendlic 455.
hwīt 287, 532, 744.
hworfan 154.
hwōsta 535.
hycgan 187, 336, 517, 537.
hȳd 332, 725, 811.
hȳdan 146, 811.
hȳdde 808.
-hȳdig 336.
hȳf 332, 725, 811.
hyge 626.
hyggean 517.
hyht 537.
hyldu 156, 183, 188.
hyll 373, 806.
hymele 189.
hymlic 688, 780.
hyne 199.
hyngran 188.
hynnilǣc 548.
hȳran 343, 726.
hyrde 193, 689.

hyrdel 533, 848.
hyre 689, 784.
hyrst 187.
hyrstan 187.
hyrstan (*to fry*) 192.
hyt 199.
hȳð 335.

Iacefes 425.
iarwan 361.
ic 105, 523, 730, 813.
īcan 298.
īdel, 287, 309, 655.
īecan 298.
īedel 309.
īeg 298, 510, 519, 580.
iȩldu 112.
īēmung 361.
iȩrfe 66, 192, 416.
iȩrgðo 126.
iȩrmðu 66, 112, 192.
ierre 127, 364.
ieteld 361.
īewan 304.
īfīg 811.
īfīg-tara 20.
īfīg-tearo 20, 48.
īg 298, 519.
ig(e)l 290.
igg 519.
iggoð 519.
īgland 813.
īgoð 519.
īh 542.
īl 290.
ildo 112.
innifli 421.
innoð 140.
innylfe 421.
ioc 359.
ionna 140.
ionnað 140.
Iorius 360.
iorðe 136.
irmðu 112.
is 105, 199, 563, 615.
īs 713, 753.
itt 432.
iū 359.
iuc 167, 359, 557.
iucian 359, 643.
iuguð 359, 362, 530.
iuih 580.
iung 111, 359.
iungra 359.

Kænta 500.
kēne 500.
kennan 500.
knēo 500.
kyne 500.
kyning 500.
kynn 500.

lācnian 204.
lād 181.
lǣcan 551.
læccean 29, 730.
lǣce 204, 342, 729, 800.
lǣdan 221, 444, 697, 790.
lǣdde (pt. s.) 781.
lǣde 257.
læden 446.
lǣfan 221, 789.
lǣfed (pp.) 780.
læfel 425.
lǣfend 427.
læg (pt. s.) 773.
lǣg 227.
lægde 257.
lǣnan 748.
lǣned 731, 781.
lǣran 221, 364.
lǣs 355, 469.
lǣssa 342, 369, 472, 700, 780.
lǣst 221, 789.
lǣstan 699, 766.
lǣswu 469.
læt 26, 579, 651.
lǣtan 90, 220, 249, 469, 651, 781.
lætemest 31.
lætt 372, 756.
lǣð 220.
lǣwan 222.
lǣwede 701, 804.
lǣwend 427.
lāgon 204.
lagu 777.
lam 372.
lām 830.
lama 660, 769.
lamb 402.
lamp 402.
landcōp 316.
lang 152, 659.
lappa 8.
lār 181, 692, 745, 822.
lārēow 181.
lāruw 181.
lāst 202, 694, 766.
latost 757.
lattēow 181, 431.
lātuw 181.
lāð 691, 829.
laðian 7.
laðode 7.
lāwer 207.
lāwerce 762.
lēac 229, 264, 547, 705, 707, 800.
lēad 229, 706, 787.
lēaf 229, 705, 791.
lēafe (dat.) 791.
lēag 227, 229, 708, 741.
lēah 229, 791, 814.
leahtor 37.
lēahtūn 547.
lēan 371.
lēas 229, 259.
lēaðor 707, 764.
lēc 264.
lęcgan 257, 489, 583.

lēde 257.
lēf 249.
lēfan 260.
Lēfes 424.
lēg 259.
lēgan 266.
lęgde 674, 774.
leger 674, 776.
legeð (pr. s.) 774.
leht 119.
lēhtūn 547.
lencten 730.
lęndenu 443.
lēod 371.
lēof 259, 303, 371, 416, 709, 816.
lēofmǫn(n) 710, 734, 782.
lēogan 266, 741, 814.
leoht 85, 128, 537, 597.
lēoht 344, 712.
lēoma 551.
lēon 274, 607.
leornian 640, 671, 788.
leort 90.
lēosan 259, 364.
lēsan 259.
lēt 249.
leðer 667, 786.
libban 408, 555.
-lic 120.
liccian 481, 596.
licgan 489.
līchǫma 179.
līcuma 179.
līcumlic 179.
liden 444.
līeg 259, 303, 519.
liehtan 128.
līehtan 344.
līesan 259.
-līestu 440.
līexan 297.
līfan 221.
lifgean 408.
līg 259, 519.
lige 507.
ligge 519.
ligið (pr. s.) 678, 813.
liht (*'levis'*) 537, 815.
lihtan 119.
lim 747, 805.
lind 749.
līn-sǣd 808.
lioht 128.
lioðu 137.
liss 109, 473.
līðan 221, 444.
līðe 109, 289, 473.
līðs 473.
līxan 297.
locc 481, 595.
lōcian 833.
lofian 125.
lǫm 372.
lōma 832.
lǫnd 152.
lǫng 152, 179.
loppestre 751.
-loren 364.
losod 679.
lūcan 264, 325.
lufestice 423.
lufian 823.
lufu 416.
lungen 601, 735.
lungre 168, 601.
lūs 745.
lust 684, 843.
lūtan 325.
lȳce 342.
lyft 688, 780.
lygen 187.
lȳhtan 344, 815.
lynes 755.
lȳs 753, 811.
lȳsan 259.
lȳssa 342.
lȳtel 808.
lȳðre 461, 808.
macian 7, 125.
macode 7, 730.
mǣd 355, 790.
mǣden 225, 526.
mǣdwe (pl.) 787.
mæg 68, 665, 773.
mǣg 204.
mægden 31, 225, 526, 773.
mægen 739, 773.
mǣl 220, 226, 466, 790.
mǣlan 226, 466.
mǣltan 228.
mǣnan 789.
mǣnde 731.
mǣne (adj.) 789.
mænig 764.
mænn 32.
mǣre 78, 263.
mæsse 30.
mæst (*fruit*) 641.
mæst (*of ship*) 641.
mǣst 262.
mæs(t)ling 441.
mæt 646.
mǣte 220.
mǣton 646.
mǣð 220.
mæðl 226, 466.
mæðlan 226, 466.
mǣw 701, 804.
maga 738, 777.
māga 204.
māgister 206.
mahan 545.
māl 826.
mān 202.
mangere 660.
mann 152, 657.
māra 364, 692, 822.
mare 770.
margen 14.
mārūfie 425.
masce 8.
māse 836.

māðum 185.
māwan 691, 839.
max 642.
maxe 8.
mē 258, 702.
meaht 37, 116, 537.
mealm 151.
mealt 659, 772.
mealwe 657, 760, 763.
mearc 377, 728.
mearge (dat.) 742.
mearo 40.
mec 478.
mēce 251.
mēd 250, 365, 703, 797.
mēdsceatt 439.
medu 792.
meg 68.
meh 542.
meltan 228.
melu 668, 792.
mǫngan 807.
mǫngu 156.
mǫnigo 156.
mǫnn 59, 666.
meodu 88, 557.
meodume 88.
meolc 89.
meolc(i)an 82, 478.
meolo 156.
meord 365.
mēos 267.
meotod 88.
mēowle 269, 347.
meox 84, 104, 502, 554.
mǫre (*mare*) 670, 771.
mǫre (*mere*) 670, 786.
mere 263.
mergen 57.
mǫrran 672, 767.
mǫrsc 672, 767.
mēsc 339.
mēst 262.
metan 220, 646.
mētan 703, 797.
mǫte 669, 793.
meten 646.
mētsceatt 439.
mētte 704.
-mettu 431.
metud 88.
mēðe 253.
micel 746.
micgǫrn 487.
midd 105, 447, 563, 583.
middan-(g)eard 529.
mīdl 449.
miǫrran 364.
mīgan 554.
miht 116, 743.
milc 137.
milde 438, 677.
milds 476.
mildsian 438.
milts 476.
miltsian 438.
milz 476.
minne 591.
minte 108.
mioluc 89, 137.
miox 84, 104, 135.
mīre 391.
mīse 295.
mislecor 71.
mislecost 71.
mislic 71, 441.
mist 104.
mistlic 441.
mittȳ 431.
mīðl 449.
mix 104, 554.
mixian 505.
mōd 310.
moddrie 153.
mōder 578, 588.
mōdor 310, 377, 732.
mōdrige 153.
molde 151.
molde (*mould*) 151, 680, 838.
molten 680.
mōna 311, 716, 832.
mōnað 311, 719, 824.
mǫnn 59, 152, 387, 591.
mǫn-ðwǣre 364.
mōr 716, 834.
mōr-bēam 315, 846.
morgen 14, 151, 527.
mornes (gen.) 527.
morð 606.
mos 267, 558, 679, 818.
mōs 469.
mōste 718, 845.
mote (dat.) 827.
moððe 462, 679, 758, 819.
mōðor 824.
mūga 741.
mūl 326.
Muncgīu 488.
munt 170.
Munt-gīof 488.
munuc 170, 185, 823.
mūr 326.
murnan 839.
mūs 324, 560, 722, 835.
muscle 754.
mūð 327, 835.
mycel 197, 844.
mycg 737, 806.
mydd 190.
myl(e)n 190, 750.
mynet 191.
mynster 191, 806.
mȳre 725.
myrge 188, 528, 688, 780.
myrgð 528, 689, 810.
myrð 528.
myrðr(i)an 759, 848.

mȳs 725, 753, 811.
mȳse 339.

nacod 3, 5, 660, 769.
nǣdl 220, 449, 748, 799.
nǣdre 764.
nǣgan 222.
nægl 27, 513, 738, 773.
næht 384.
nǣp 223.
nǣron 351.
næs- 151.
næs 351.
nǣðl 568.
nafa 769.
nafela 6, 769.
nafola 6, 416.
nafogār 664, 734, 776.
nafu 416.
naht 116.
nāhwǣr 73.
nama 17.
nān 695, 824.
nāst 351.
nāt 351.
nāuht 176, 217, 351.
nāwer 73.
nāwiht 696, 776.
nāwuht 217.
nēah 264, 708.
nēah-gebūr 743.
neaht 116, 126.
nēalǣcan 551.
nēar 706, 793.
nearo 40.
nearwe 761.
nēat 303, 573.
nębb 667, 807.
Nebrod 409.
nectigalae 494.
nēd 259, 703, 798.
Nefrod 409.
nefte 420.
nęh 222, 264, 814.
nēh-gebūr 802.
nēhsta 102.
neista 102.
Nemrod 409.
nēol 271.
nēolǣcan 286.
nēosian 553.
nēotan 303.
nēowe 585, 711, 803.
nepte 420.
nęrian 125, 364.
nest 53, 555, 641, 666, 778.
nēst 553.
nętt 666, 779.
nēðan 255.
nēðl 568.
nēxta 102, 782.
ni- 158.
nīd 296.
nīed 259, 296, 343.
nīehst 553.
nīeten 303.
nifol 416.
nift 613.
nigon 512, 586, 678, 739, 813.
nihol 271.
nihold 158, 350.
niht 116, 384, 590, 613, 743.
nihtegale 494.
niman 107.
nistig 121.
niððas 463.
nīwe 715.
niwol 350.
nǫma 152.
nōmun 311.
nōn 315, 832, 846.
norð 758.
Norðwic 760.
nosðyrl 758.
nosu 151, 364, 680, 827.
nu 557.
nunne 170.
nybðe 410.
nȳd 343.
nyllan 198.
nyllað 351.
nymðe 410.
nysse 198, 351.
nyste 351.
nytan 198.
nytt 303.
nyttian 125.
nytun 351.

ōbst 253.
-oc 88.
oefstan 253.
oeg 352.
ōehtan 255.
ōestful 255.
oexen 57.
of- 157.
ofen 419, 679, 823.
ofer 147, 417, 680, 733, 827.
ofermēttu 431.
ofost 162.
ōfost 253.
oftēon 274.
ōht 255, 313.
ollunc 376.
ollung 179.
ōman 311.
ǫmbor 406.
on- 157.
ǫn- 157.
ǫn ān 819.
onbindan 178.
ǫnd 445.
ǫndlǫng 179, 376.
ǫndrǣdan 90, 253, 787.
ǫndreord 90.
ǫndrēsn 253.
ǫndrys(n)lic 395, 441, 455.
ǫndswaru 732.

ǫndwli(o)ta 21, 139.
ǫn efen 734.
ōnettan 72.
ǫngægn 244.
ǫngēan 244.
ǫngeotan 91.
ǫngietan 91.
ǫngnora 364.
ǫnhrī(e)ne 309.
onlǣc 227.
onlēac 227.
onlūcan 227.
ǫnmang 660.
ǫnōeðung 255.
onōrettan 72.
ǫnsēon 268.
ǫnsīen 268.
ǫnsȳn 268.
ǫntēnan 261.
ontydre 149.
ǫntȳnan 261.
ǫnweald 456.
ǫnwealhnes 456.
ōret 72.
ōretta 72, 552.
oreðian 76.
orlege 150.
open 680.
ōra 316, 716, 821.
orcerd 488.
orcgeard 488.
ord 365.
oroð 159.
orsorg 150.
ort 488.
ort-geard 757.
orðian 76.
oruð 159.
ōs 312.
ōsle 312, 716, 837.
ōst 310.
Oswold 158.
ot- 157.
oð 160.
ōðer 312, 824.
ōwiht 320.
owðer 320, 760.
oxa 57, 146, 502, 558, 679.

pægl 738, 773.
pǣtig 370.
pæð 31, 211, 463, 660, 751, 765.
pāl 205.
pālendse 206, 453.
pāpa 205, 826.
papol 751, 780.
pāwa 205, 239.
Pāwel 207.
pāwun 239.
pēa 239, 398, 791.
pearroc 752.
Pefesig 804.
pęning 750.
Peohtas 84.
peosan 793.
peru 54, 670, 796.
pęððan 463.
pīc 729.
pīn 294.
pinn 108.
pinsian 108.
pīs 295.
pīsle 295.
pīslice 295.
plæce 493.
plæcum 475.
plæsum 475.
plætse 475.
pleah 37, 271.
plegian 674, 774.
pleoh 551.
plēolic 551.
plēon 271.
plōh 720, 841.
plūme 326, 845.
plȳme 338.
poccas (pl.) 728.
pōl 831.
popig 739.
prǣtig 370.
prættig 658, 783.
prāfost 398.
prēost 284, 816.
prōfian 425.
prūt 756.
prȳte 756.
pullian 683, 847.
pund 170, 398, 686, 836.
pūnian 749.
pyle 189, 354, 398.
pylwe 806.
pytt 189, 398, 806.

quēmde 501.
quidu 501.
quōen 501.

rā 203, 825.
rād 161, 551, 830.
rǣcan 790.
rǣd 220, 263.
rǣdan 90, 220, 469, 790.
rǣdde (pt. s.) 787.
rǣdels 700, 755, 809.
rǣdic 223.
rǣfnan 367.
rǣran 221, 697, 794.
rǣs 469, 698.
rāha 203.
rand 385.
rāp 288, 826.
rārian 831.
rāw 347, 839.
rēad 363, 443, 573, 605, 706, 782.
rēc 267, 798.
rēcan 484, 584.
ręccan 363, 484.
rēd 263.
ręfsan 635.
reg(e)n 256, 674, 739, 774.
reht 117, 119, 561.
rēn 256.

rēo 276.
rēocan 267.
rēod 443.
rēofan 397.
reoht 81, 133.
rēon 277.
reopa 288.
reopan 288, 793.
reord 90.
reord (sb.) 365.
rēotan 363, 567.
rēowu 276.
rēowun 277.
rẹst 779.
rìbb 805.
rīca 292.
rīce 78.
rīcsian 125, 503.
rīdan 713.
rieht 133, 537.
rifeling 368.
rifter 420.
riftere 420.
rignan 290, 526.
rìht 117, 678, 743.
rìhtan 119.
rīm 810.
rima 805.
rīnan 290, 526.
rind 677.
rinnan 387, 591.
rīpan 288, 420.
rīxian 125, 503.
rō 310.
rōd 716, 752, 819, 832.
rọnd 589.
rose 827.
roð-hund 463.
rōðor 718, 759, 846.
rōw 574.
rōwan 277, 840.
rūde 326.
rudig 739.
rūh 350, 724, 841.
rūm 324, 560, 723, 834.
rūn 324.
rūnian 749.
rūst 723, 845.
rūwes 350.
ryge 690, 739, 813.
rȳhae 276.
rȳpan 343, 397.
rysc 844.
ryðða 463.

sacc 11.
sāda 201, 655.
sadian 7.
sadode 7.
sadol 5.
sǣ 355, 697, 789.
sæd 579.
sǣd 220, 568, 635, 651, 697, 799.
sǣde 225, 257, 700.
sægde 225, 257, 776.
sægdig 523.
sǣgon 347, 514.
sǣl 220.
sǣlig 700, 809.
sændan 32.
sæp 397.
sæterndæg 31.
sǣton 646.
sæx 34.
sāfēne 425.
saga 738, 777.
sagu 738, 777.
sahtlian 8.
sāl 201, 655.
sala 768.
salb 404.
salch 491.
salf 404.
salfie 423.
sand 385.
sang 659.
sāpe 830.
sār 692, 822.
Sarcīnas 293.
sārig 320.
sāwan 467, 582, 691, 839.
sāwe 347, 627.
sāwol 217, 691, 761, 838.
sāwon 204.
scādan 243, 249.
scæft 401.
scǣp 241, 697, 799.
scǣp-hirde 781.
scæpt 401.
scǣron 241.
scǣð 789.
scaga 738.
scamol 747.
scamu 12.
scān 243, 694, 819.
sceacan 47.
sceādan 243.
sceādde (pt. s.) 706, 782.
sceadu 184.
scēaf 791.
sceaft 47.
sceaga 777.
sceal 47, 657, 763.
sceale 769.
sceamu 47.
sceān 243.
sceāp 241.
sceapan 114.
scear 662, 770.
sceāron 241.
scearu 662, 770.
scēat 229, 265.
sceatt 47.
sceaða 461.
sceāw(ī)an 232, 629, 692, 805.
scēd 249.
scel 61.
scẹll 192.
scẹmel 60.
scẹndan 385.

sceocca 94.
sceōh 282, 814.
sceolan 94.
sceolde 837.
sceolh 82.
sceǫmu 93.
sceǫnd 93, 385, 589.
sceop 93.
sceopu 89.
sceort 94.
scēotan 229, 265.
scēp 241.
sceran 669, 795.
scēt 265.
scēte 703, 798.
scęððan 463.
scield 132, 817.
scieldan 669.
scięll 192.
scięppan 114, 129, 194, 399.
scieran 131.
scīnan 288, 621, 754.
scinu 675.
scip 89.
scippan 114.
sciptara 20.
sciptearo 20, 48.
scīr 288, 713.
scīr-gerēfa 816.
sclāt 498.
scmēgende 498.
scnīcendan 498.
scō 716, 829.
scōc 718, 833.
scocha 491.
scofel 679, 824.
scōh 282, 341.
scohha 491.
scōl 831.
scolu 680, 830.
scǫmo 152.
scoru 681, 821.
scrēadde (pt. s.) 706, 782.
scrēawa 803.
scucca 94.
scūfan 325, 724, 825.
sculan, 94, 169.
sculdor 685, 838.
scunian 844.
scūr 722.
scurf 847.
scyll 192.
scyppan 194.
scytel 844.
scyttan 844.
sē 249.
seah 37, 534.
sealde 214.
sealf 38, 404.
sealfian 125, 733.
sealge (dat.) 742.
sealh 491.
sealla 375.
sealt 39, 659, 772.
sealwe 761.
sēam 790.
sēamestre 706.
sēar 577, 637, 793.
searo 156.
searu 87, 184, 356.
sēað 229.
seax 37, 62.
sēcan 253, 478, 584, 703, 796.
sęcg 737.
sęcgan 257, 489, 517.
sēd 568.
sēde 257.
sedles 451.
sefa 90.
sēfte 255.
sęge 674.
sęgest 774.
sęggan 517.
segl 674, 774.
segn 54.
seista 102.
seld 452.
sēlla 369.
sęllan 55, 192, 374, 779.
sēlra 369.
sęndan 59, 289, 444.
senęp 54.
sęng(i)an 667, 737, 807.
senn 67.
sēo 708, 755, 784.
sēoc 267, 710, 809.
seofa 90.
seofon 88, 415, 467, 565, 635.
seoh 625, 675.
seohhe 541.
seolc 89.
sēole 279, 709.
seolf 82.
seolfor 89, 137.
seolh 82, 279, 745, 792.
sēon (*see*) 271, 302, 347.
sēon (*sift*) 274, 627.
seorwum 87.
sēoðan 229, 267, 798.
sēowan 712, 805.
seox 81, 117, 133.
sess 470.
sēsta 553.
seten (pp.) 646.
setl 451, 452, 464, 646.
sęttan 55, 433, 583, 646.
seð(e)l 451, 464.
sex 52.
sex (*knife*) 62.
sexta 102, 553.
sī 518.
sibb 407.
sibun 565.
sīcan 814.
sīde 293, 446.
sīdwyrm 293.
sięllan 192, 375.

siendun 134.
sierce 127.
siǫrwan 354.
siex 133, 502.
siexta 553.
sife 818.
sifun 565.
sig 518.
sigdi 290.
Sigel-hearwa 290.
Sigen 293, 516.
sīgle 516.
sigðe 739.
Sīl-hearwa 290.
sīma 556, 655.
sind 429.
sindun 134.
sint 429.
siodu 137.
siolfur 89, 137.
sioloc 89.
siondun 134.
Sīrophīnisc 294.
sīst 302.
sittan 433, 563.
sīð 289, 302, 562.
sīðe 290, 713.
siððan 760.
sīwan 715.
siwen 627.
six 117.
slā 216.
slā (*sloe*) 825.
slæc 26, 579, 657.
slægen 739, 773.
slǣp 397, 697.
slǣpan 220, 249, 263, 397, 610, 799.
slǣpte 781.
-slaga 513.
slāpan 204.
slāt 498.
slāw 201, 839.
sleah 62.
sleaht 126.
slǫan 513.
slǫcg 737.
slēf 703, 797.
sleh 62.
slēp 249.
slēpan 263.
sliǫht 126.
slōh 720, 841.
slūh 724.
slūma 845.
slūmerian 747.
slūpan 325, 397.
smeoro 156, 356.
smeortan 767.
smerian 669, 794.
smēðe 255.
smiǫrwan 354.
smið 805.
smiððe 463.
smocc 482, 594, 818.
smocian 827.
smoeðe 255.
smūgan 325.
snā 355.
snægl 225, 738, 773.
snǣl 225.
snāw 348, 572, 634, 839.
snear(h) 579, 662.
snǫgl 674.
snoru 146, 559.
sōecan 321.
sōfte 79, 255, 312, 717.
sōhte 321, 720, 842.
sōmcucu 311.
somnian 125.
sōna 311, 832.
sorge (dat.) 742.
sorh 543.
sōrig 320.
sōt 428, 646, 718, 833.
sōð 255, 312, 716, 832.
spādle 451.
spǣc 370.
spǣtte (pt. s.) 699, 764.
sparian 779.
spātl 451.
spāðel 451.
spearwa 657, 761.
specan 370.
spēdan 797.
spēdde (pt. s.) 781.
spere 670, 795.
spinel 675, 749.
spīðre 759.
spīwan 715, 804.
splot 746.
spōed 321.
spōn 311.
spora 151.
sprǣc 370, 800.
sprǣdde (pt. s.) 787.
sprang 763.
sprecan 370, 752, 792.
sprēot 710.
spreut 103.
spura 685, 847.
spurnan 847.
spynge 191.
stæf 28.
stæfn 381.
stǣger 221, 702, 775.
stǣgl 221.
stæl 28.
stǣlan 226, 466.
stǣlwierðe 226, 446, 758.
stǣnen 221.
stær 766.
stæð 26, 579, 652.
stæðlian 226.
stafas (pl.) 769.
stāg 647.
stān 221, 691, 826.
starian 4, 579, 770.
staðelian 226, 466.
staðol 226, 466.
stealcian 771.
steall 771.
stēam 790.
stēda 253.

stęde 667, 786.
stefn 381.
stefn (*stem*) 381.
stelan 151, 668, 792.
stēle 703.
stemn 381.
stemn (*stem*) 381.
stęnches 492.
stēop 259, 710, 782.
stēor 267, 801.
stēoran 801.
stēorbord 768.
steorfan 767.
steorn 783.
steorra 83, 467, 672, 767.
stēpe 797.
stēpel 797.
stęppan 751.
steupfæder 103.
stīf 808.
stīgan 221, 288, 507, 564, 613, 633, 647.
stigel 678, 739, 813.
stī(g)rāp 525, 808.
stigu 813.
stille 373.
stīward 525.
stōd 253, 718, 846.
stōl 310, 652, 716, 831.
stolen 151.
strāc 693, 695, 846.
stræc 69, 468.
strǣgl 223.
strǣl 220.
strǣl (*carpet*) 223.
strǣt 223, 799.
strang 152, 659.
strēa 235.
strēam 468, 636, 705, 790.
strec 69.
stręccean 468.
strēdan 256.
strēgan 259, 581.
stregdan 256.
strēn 259.
Strēneshalch 491.
stręng 667, 807.
stręngra 59.
stręngðu 757.
strēon 259, 775.
Strēoneshealh 491.
strēowede 269.
strēowian 803.
strī(e)nan 297, 305, 344.
stręng 59, 152.
strūdan 325.
strȳnan 344.
strȳpan 726.
strȳta 338.
stūp(i)an 722, 832.
styrian 810.
sū 324, 560.
sūcan 723, 845.
sucga 497.
sufol 734.
suftlēre 425.
sūgan 325.
sugga 497, 515.
sugian 349.
sugu 686, 740, 835.
sulh 179.
sulung 179.
sum 599, 823.
-sum 179.
sumor 684, 844.
sund 385.
sundor 168.
sunne 843.
sūnor 749.
sunu 167, 557, 684, 823.
sūpan 325.
sūr 324, 722.
sūð 327.
sūðerne 724, 838.
Sūð-folc 723, 760.
Sūðrige 760.
Sūð-Seaxan 723, 760.
Sūð-tūn 723.
suwian 349.
swā 209, 762.
swǣs 220.
swǣtan 787.
swan 658, 765.
swān 521, 693.
swāpan 632.
swār 204.
swāt 202, 428.
swaðu 769.
swealwe 659, 761, 764.
sweard 40, 772.
swearm 663, 772.
sweart 40, 756, 772.
swefan 414, 609.
swefn 165, 414.
swēg 253.
Swegen 99, 521.
sweger 51, 620.
swehor 52.
Swein 99.
swelan 88, 154.
swellan 778.
swęnche 492.
sweoloð 88, 154.
swēor 52, 271.
sweord 173, 673, 821.
sweorfan 671, 783.
sweostor 97, 174, 468, 585, 636.
sweotol 89.
swęrgað 509.
swęrian 509, 671.
swēte 253, 428, 578, 796.
swęðel 759.
swift 632.
swiftlēre 425.
swīgdæg 525.
swīgian 349, 514.
swīn 287, 324, 556.
swiora 196.
swiotol 155.
swiotul 89.
swītīma 525.

swīð 289.
swoefn 165.
swoeg 253.
swōgan 253, 841.
swoloð 154.
swōr 717, 821.
swotol 155.
swugian 349.
swurd 173.
swustor 174.
swylc 729, 746, 844.
swyra 196.
syll 374, 806.
syllan 192, 583.
syndun 429.
synn 67, 188, 388.
syrfe 425.

tā 203, 691, 756, 826.
tācen 77, 826.
tācor 201, 499, 576.
tǣcan 546.
tæfl 425.
tǣg 227.
tægl 738, 773.
tæhher 539.
tǣhst 546.
tǣhte 743, 777.
tǣhð 546.
tælge (dat.) 742.
tæppet 658, 807.
tær 650.
tǣsan 789.
tāhte 696.
tāl 204.
talu 55, 373, 661, 768.
tāwian 204.
tēag 227, 229.
tēah 264, 513.
tēam 237, 343, 791.
tēar 234, 706, 793.
tēgan 814.
tēh 264.
tęllan 55, 374.
tēn 428, 616.
tēogoða 278, 814.
tēogoðian 712.
teoh 81.
teoh(h)ian 81, 271, 541.
tēon 264, 270, 513, 616.
tēon (*arrange*) 271.
tēon (*censure*) 274.
teoru 20, 48, 672, 767.
tēoðe 278.
tęped 446.
teran 606, 650, 670, 796.
tęrg(i)an 668, 763.
tēð 796.
tīca 808.
tīd 810.
tīema 309.
tīen 428, 616.
Tīg 522.
-tig 620.
tigole 293, 678, 739, 813.
tigðian 290, 526.
tīma 309.
tiolian 138.
tīr 291.
tīðian 290, 526.
Tīw 522.
tīwesdæg 714, 848.
tōch 491.
tōeð 322.
to-gædere 31, 779.
tōh 313, 491, 721, 743, 841.
tōl 831.
toll 373, 827.
tolnere 373.
torcht 491.
toren 681.
torht 151, 491, 606, 650.
torr 148.
tōð 312, 322, 716, 832.
tóward 19.
tōweard 19, 158.
tōwerd 70.
tōword 158.
trāg 204.
trāge 204.
trahtian 11.
tre(o)dan 91.
trēo 248, 357, 798.
trēowe 712, 848.
trēowð 848.
trīfelung 425.
trifot 425.
troh 683, 841.
trūht 326, 836.
tryndel 844.
tuddor 177.
tūdor 177.
tugon 513.
tūn 261, 324, 721, 835.
tunece 185.
tunge 78, 601, 684, 735, 823.
tunuce 185.
turf 685, 847.
tusc 504, 754.
tux 504.
twā 585, 693, 829.
twā pęningas 824.
twęg(e)a 56.
twęgen 774.
twęlf 165.
twēntig 620.
twēo 271.
twēogende 301.
twēon 271.
twi- 554.
twiefeald 158.
twiefold 158.
tuīgendi 301.
twiwa 554.
tuoelf 165.
tyge 739.
tȳn 428.
tynder 687.

-ð 461.
ða- 612.
ðaccian 8.
ðæc 459, 479, 630.
ðæncan 32.
ðænne 779.
ðær 698, 758, 786.
ðæt 612, 758.
ðætte 432.
ðāwan 204, 347.
ðēada 248.
ðēah 229, 264, 842.
ðearf 414.
ðēaw 231, 804.
ðegen 290, 674, 770.
ðegn 51, 256.
ðeh 542.
ðēh 264.
ðēh (*thigh*) 266.
ðēn 256.
ðęncan 459, 807.
ðęnnan 649.
ðēo 267, 357.
ðēo (*servant*) 51, 268.
ðēod 248, 267.
ðēoda 248.
ðēof 709, 816.
ðēoh 266, 267, 712, 814.
ðēon 275, 459.
ðēostor 305.
ðēostre 297, 305.
ðēostru 305, 344.
ðēotan 267.
ðēote 267.
ðēow 181, 431.
ðerscan 668, 763.
ðicce 495.
ðider 731, 758.
ðīestre 297, 305, 344.
ðignen 290.
ðīhð 562.
ðīn 758.
ðīnen 290.
ðīre 391.
ðīsl 553.
ðīstel 714, 808.
ðīstre 297.
ðīxl 553.
ðō 314.
thōhae 314.
ðōhte 313, 720, 743, 842.
ðole (dat.) 827.
ðolian 459.
ðorfte 420.
ðorn 151, 459.
ðorp 151, 459.
ðrā 825.
ðrǣd 700, 787.
thrauu 235.
ðrāwan 839.
ðrēa 235.
ðrēan 233.
ðrēat 229.
ðrēatian 788.
ðrēo 272, 798.
ðrēo pęningas 711, 801.
ðrēotan 229.
ðrēow 712, 803.
ðrī 288, 564.
ðridda 447, 752, 809.
ðrīs(t)nes 442.
ðrotu 459, 680, 830.
ðrysce 688, 755, 844.
ðū 721, 758.
ðūhte 328.
ðūma 332, 747, 845.
ðunor 168, 649, 749, 757.
ðurh 686, 757, 823.
ðurst 169.
ðus 684, 843.
ðwā 216.
ðwǣs 364.
ðwǫng 762, 818.
ðȳla 337.
ðȳle 337.
ðȳ lǣs ðe 758.
ðȳmel 332, 726, 747, 808.
ðyncan 328, 806.
ðynne 387, 459, 591.
ðyrstan 810.
ðȳstre 344.
ðȳwan 333.

ūder (udder) 177, 324, 443, 560, 723, 845.
uht 176.
ūht 328.
ūhta 328.
un- (negative) 168, 604.
unbindan 178.
uncūð 722, 836.
under 168.
unnetlic 67.
unnyttlic 67.
untyder 149.
ūre 722, 838.
ūs 327, 602.
ūsih 542.
ūtlah 544.
uton 176, 351.

wā 240, 825.
wād 830.
wæcce 730, 765.
wǣde 323, 800.
wǣdla 449.
wǣg 220.
wǣge 801.
wægn 225, 739, 773.
wǣlle 228.
wǣmn 382.
wǣmnian 382.
wǣn 225.
wǣpen 323, 382, 787.
wǣp(en)man 394.
wǣpn 220.
wǣpnian 382.
wær 27, 28, 662, 770.
wær (*sea*) 44.
wǣr 220.
wǣre (subj.) 781.
wǣron 220, 351, 698.

wærra 27.
wæs 69, 351, 659, 765.
wæscan 765.
wæs hǣl 745.
wǣsma 553.
wæsp 659, 765.
wæstm 661, 748, 775.
wǣt 600, 781.
wæter 9, 69, 663, 772.
wæxan 34.
wāg 204.
wala 15.
wālāwā 101, 520.
wamb 664.
wandrian 658, 765.
waras 15.
wascan 8.
wāst 351, 474.
wāt 202, 204, 346, 351, 474, 572, 819.
watol 659, 765.
watrian 9.
wāwa 240.
waxan 8.
wē 258, 323, 580, 585, 702.
wēa 240.
weahte 537.
weala 15, 45.
Wealas 39.
weald 346.
wealh 39, 126.
wealhnut 771.
wealhstod 38.
weall 663, 760, 771.
weallan 38.
wealwian 764.
wēamēttu 431.
wearas 15, 45.
weard 158, 353, 772.
wearm 634, 663.
wearnian 772.
wearoð 44.
wearp 772.
wearr 87.
wearte 663, 772.
weax 37.
weaxan 37, 502, 553, 762.
wębb 407.
węcc(e)an 55, 537.
węcg 737, 779.
weder 444, 667, 732, 786.
wędlāc 819.
wefan 416, 792.
weg 165, 352, 674, 774.
wegan 346, 585, 674, 802.
weglā 520.
weilawei 101, 520.
wel 165.
wela 90.
Wēland 249.
węldan 669, 817.
welg 667, 806.
wēn 254.
wēnan 254, 796.
węncel 746.
węndan 165.
wēobud 280, 416.
weoca (*wick*) 667.
weocu (*week*) 89.
wēod 267, 799.
weoduwe 89.
wēofud 280, 416.
weola 15, 45, 90.
weora 45.
weoras 15.
weorc 127, 154, 188, 478, 584, 605, 650, 672.
weorod 88.
weorold 88, 672.
weorpan 83, 154, 632.
weorras 87.
weorð 127, 672, 822.
weorðan 173, 612.
weorðian 173.
weorðmynt 430.
weorðscipe 760.
weorud 88.
weoruld 88, 154.
wēpan 797.
wēpte (pt. s.) 704.
wer 53, 363, 555.
werches 492.
were (*wier*) 670, 817.
węrian 125, 671, 796.
wērig 704, 794.
wes 69.
wesan 51.
West-Seaxan 757.
wesule 792.
weter 69.
wēðe 459.
weðer 459, 666, 778.
wēðla 449.
wiaht 123.
wice (*wych*) 676.
wicu (*week*) 676.
wīd 810.
wīdl 449.
wīdlan 449.
widu 104, 172, 554.
wid(u)we 104, 554.
więlisc 126.
więlm 192, 346.
więlwan 354.
wiercan 127.
wiersa 127.
wierðe 127.
wietun 351.
wifel 676, 800.
wīfmęnn 380, 714.
wīfmonn 734.
wīgbed 416.
wīgend 519.
wiggend 519.
wiht 123, 171, 678.
wilde 78, 448, 677.
willa 805.
willan 198.
willað 351.
wiloc 155.
wimmęnn 380, 676.

Wincelcumb 746.
wind 106, 569.
windwian 732.
wīn-(g)eard 529.
winpel 750.
wīobud 280.
wiocu 89.
wiodu 137, 172.
wiohbed 280.
wioloc-rēad 155.
wiota 138, 139.
wirsa 104.
wīr 714.
wīs 287, 469.
wīsdōm 714.
wīse 287.
wisse 198, 351.
wissun 471.
wist 121.
wiste 351.
wita 139.
witan 198.
witon 351, 554.
wiðbrītt 290.
wīðig 556.
wīðlan 449.
wixla 370.
wlisp 762.
wlǫnches 492.
wōdnesdæg 719, 783.
wōe 323.
wōede 323.
woeg 165, 352.
woel 165.
woenan 254.
woendan 165.
wōepan 323.
wōgian 720, 741, 832.
wōh 313.
wolc-rēad 155.
wolde 837.
wǫmb 829.
wǫnn 765.
worc 154.
word 151, 346, 443, 682.
worht 650.
worhte (pt. s.) 682, 843.
worold 154.
worpan 154.
wort 151.
wōs 762.
wōð 310.
woðboro 310.
wrǣnna 781.
wrǣstan 780.
wrǣstlian 780.
wrǣð 789.
wrǣððo 758.
wrāsen 202.
wrastlian 8.
wrāt 826.
wrāð 695, 820.
wraxlian 8.
wrecan 51, 478.
wrēgan 253, 704, 775.
wrǫnna 388.
wríexlan 112, 370.
wrīðan 202, 760, 811.
wrixlan 113, 370.
wrohte 606.
wucu 89, 172.
wudu 104, 172, 554, 683, 833.
wudu-rōfe 846.
Wudu-tūn 833.
wuduwe 172.
wuht 171, 176.
wuldor 448.
wulf 169, 188, 346, 419, 608, 628, 650, 684, 733.
wull 188, 346, 683, 833.
wund 685, 837.
wunden (pp.) 686.
wundor 823.
wurðan 173.
wurðian 173.
wuton 176, 351.
wylfen 188.
wyllan 607.
wyllen 188.
wylm 192.
wyrc(e)an 188, 584, 606, 650, 689, 822.
wyrcta 494.
wyrd 688.
wyrgan 687, 823.
wyrhta 188, 494, 816.
wyrm 822.
wyrsa 822.
wyrsta 822.
wyrt 346, 585, 822.
wȳscan 335, 726, 806.

ȳcan 298.
yfel 688, 785.
yfes 57, 416.
yldu 183.
ym(b) 411.
ymbe 67.
ymbren-dæg 780.
ymest 551.
ynce 189, 806.
yndse 454.
ynnilǣc 548.
yn(t)se 437, 475.
yppan 67.
yrfe 192, 416.
yrmðu 192.
yrre 364.
ys 199.
ȳst 335.
ȳð 335, 343.

Modern English.

acre 661, 768.
adder 764.
afford 759.
aghast 699, 766.
ail 674, 774.
ajar 730.
ake 769.
alder 746.
alderman 771.
ale 661, 769.
all 663, 771.
alms 754.
also 762.
among 660.
and 763.
anent 734.
anon 819.
answer 732.
ant 748.
anthem 735, 750, 756.
any 700, 764.
ape 769.
archbishop 729.
are 660, 766.
ark 728.
arm 660, 766.
arrow 657, 761, 763.
art (2 pr. s.) 660, 766.
ash 657.
ask 694, 754, 766.
ass 766.
aswoon 720, 832.
ate (pt. s.) 764.
auger 664, 734, 776.
aught 696, 776.
awkward 664, 734.
awl 663, 778.
awn 778.
axe 762.
axe (vb.) 754.

back 728.
bad 699, 746.
bane 769.
bare (adj.) 662, 770.
bare (pt. s.) 662, 770.
bark 672, 767.
barley 660, 730, 766.
barm 672, 767.
barrow (*hog*) 742.
barrow (*mound*) 668, 742, 763.
bass 752.
bath 660, 766.
baulk 664, 776.
be 708, 784.
beacon 791.
bead 792.
beam 791.
bean 705, 790.
bear (vb.) 670, 796.
bear (sb.) 670, 795.
beard 662, 795.
beat 791.
beckon 783.
bee 798.
beech 797.
been 711, 801.
beer 710, 801.
beetle (*insect*) 676, 800.
beetle (*pestle*) 798.
before 821.
behest 754, 780.
believe 703, 816.
beneath 676, 792.
bequeath 792.
bereave 791.
bereft 783.
berry 779.
besom 668, 785.
bewray 704, 775.
bier 698, 817.
bill 675.
birch 677, 809.
bird 677, 809.
birth 810.
bishop 755.
bitch 729.
black 657, 728, 763.
bladder 764.
blain 674, 739, 774.
blast 699, 766.
blaze 768.
bleach 790.
bleak 693.
bleat 790.
bled 782.
bless 756, 781.
blew 712, 803.
blight 815.
blind 677.
blithe 811.
blood 718, 834.
blossom 717, 756, 819.
blow ('*flare*') 839.
blow ('*florere*') 840.
blush 844.
boar 692, 831.
board 681, 831.
bode 827.
body 818.
bold 662, 828.
bolster 827.
bolt 828.
bone 691, 826.
bonfire 694, 819.
book 718, 833.
bore (vb.) 681, 821.
born 682, 820.
borne 681.
borough 823.
bosom 718, 825.
bough 720, 841.
bought 682, 743, 843.
bow ('*arcus*') 682, 740, 840.
bow (vb.) 725, 741, 835.

bower 722.
bowl 681, 840.
braid 774.
brain 665, 773.
bramble 747.
brazen 661, 768.
bread 707, 788.
break 670, 795.
breakfast 786.
breast 710, 788.
breath 700, 787.
breeches 704, 800.
breed (vb.) 797.
brethren 704, 781.
brew 803.
briar 816.
bride 725, 811.
bridge 687, 737, 806.
brimstone 750.
broad 692, 830.
broken 680.
brood 716.
brook (vb.) 723, 834.
broom 833.
broth 679, 820.
brother 758, 824.
brought 720, 743, 842.
brow 721, 835.
buck 728.
bull 683.
bullock 847.
bundle 688, 844.
burden 759.
burial 755.
burn 847.
burst (pt. pl.) 847.
burthen 848.
busy 687.
but 845.
buyeth 690.

call 771.
callow 761.
camel 732.
candle 657.
care 661, 727, 770.
carve 767.
chafer 769.
chaffer 707, 751, 764.
chalk 728, 771.
chapman 707, 764.
char 672, 767.
charlock 672, 768.
chary 770.
cheap 729, 791.
cheek 705, 729, 800.
cheese 799.
cheese-lip 727.
chervil 671, 783.
chew 803.
chicken 808.
chide 713, 810.
child 677, 729, 812.
chin 729, 805.
choke 827.
Christmas 714, 807.
churl 672, 729, 848.
clad (pp.) 694, 764.
clad (pt. s.) 759.
claw 663, 778.
clay 701, 740, 774.
clean 728, 790.
cleanse 700, 787.
cleave (*adhere*) 676, 793.
cleave (*split*) 709, 792.
clee 799.
clew 714, 803.
climb 677, 728.
cloth 695, 820.
clothes 826.
clough 721, 743, 841.
cloven 827.
clover 826.
cluck 679.
clue 714.
cluster 688, 844.
clutch 688, 844.
coal 680, 830.
cobweb 751.
cock 728.
cold 662, 828.
colt 828.
comb 662, 828.
come 823.
cook 727, 833.
cool 831.
cough 683, 841.
could 723, 759.
coulter 685, 838.
cow 721, 727, 835.
cowl 686, 740, 835.
crab 657.
cradle 769.
crave 769.
creep 799.
cress 752.
crew (pt. s.) 712, 803.
cringe 737.
crock 728.
crow (vb.) 839.
crumb 747.
crutch 688, 844.
cudgel 688, 844.
curse 847.

daisy 773.
dale 768.
dare (1 pret. pr.) 770.
dark 672, 767.
darling 768.
daughter 682, 776.
dawn 738.
day 665, 738, 773.
Daylesford 773.
dead 707, 787.
deaf 706, 788.
deal 789.
dear 709, 794.
death 707, 787.
deed 799.
deep 709, 799.
deer 710, 801.
deft 658, 779.
devil 710, 782.
dew 804.
did 806.

dirt 677, 809.
dish 755.
ditch 714, 729.
Ditton 808.
dive 811.
doe 826.
dog 736.
done 719, 824.
doth 719.
doom 716, 832.
door 685, 834.
dough 695, 842.
dove 724, 825.
draught 666, 777.
drave 693.
draw 777.
dread 787.
dream 791.
dreary 709, 794.
drew 720.
drive 713.
drone 691, 826.
dross 750.
drought 842.
drown 730.
dry 726, 742, 813.
duck 723.
dull 679, 846.
durst 685, 847.
dust 723.
dwarf 673, 744, 772.
dwindle 749.
dye 741.
dye (vb.) 813.

each 729, 746, 790.
ear 793.
ear (*of corn*) 706, 793.
earl 671, 788.
earn 664, 788.
earnest 671, 788.
earth 671, 788.
east 705, 791.
easter 791.
eat 792.
eat (pt. s.) 787.
eaves 669, 793.
edge 737.
eel 799.
eight 665, 802.
eke (conj.) 784.
eke (vb.) 785.
elder (*tree*) 746.
eleven 750.
elf 666, 779.
ell 750.
elm 666, 778.
ember-day 780.
empty 700, 747, 781.
English 668, 783.
enough 721, 737, 841.
ere 698, 786.
Essex 757.
even (adj.) 668, 785.
even (sb.) 696, 785.
ever 781.
every 730.
evil 688, 785.
ewe 804.
Ewelm 804.
eye 708, 741, 802.
eyot 705, 758, 802.

fain 738.
fair 665, 775.
fall 771.
fallow 761.
far 767.
fare 661, 770.
farthing 768.
fat 699, 764.
father 731, 766.
fathom 763.
fawn (vb.) 738.
fear 697, 794.
feather 667, 786.
fed 704, 781.
fee 675, 799.
feed 703, 797.
feel 796.
feet 797.
fell (pt. s.) 710, 782.
fern 664, 783.
fever 668, 785.
few 804.
fey 701.
fiddle 759.
field 669, 817.
fiend 709, 816.
fifth 808.
fifty 714.
file 810.
fill 806.
filth 726, 808.
find 677.
fire 725.
first 689, 810.
fish 675, 755.
fist 726, 808.
flea 791.
fleece 708, 798.
fleet (vb.) 799.
flesh 700, 780.
flight 690, 816.
flitch 729.
float 830.
flog 736.
flood 718, 834.
floor 717, 834.
flow 719, 840.
flown 682, 840.
fly (vb.) 741, 814.
foal 680, 830.
foam 691, 830.
foe 826.
fold (sb.) 828.
fold (vb.) 662, 828.
folk 680.
food 833.
forlorn 820.
foster 717, 819.
fought 666, 682, 843.
foul 835.
found 686.
four 761, 839.
fowl 686, 740, 835.
free 798.
freeze 798.

fresh 752.
fret 762, 779.
friday 715, 741, 812.
friend 710, 816.
fright 690, 816.
fro 690.
frog 736.
frost 679.
frush (*frog*) 679, 846.
full 683.
fuller 847.
furlong 847.
further 847.
furze 753, 847.

gall 663, 771.
gallows 742.
game 735.
garlick 707, 768.
gather 731.
gear 662, 795.
geese 796.
ghost 690, 736.
gild (vb.) 735.
girdle 810.
give 733.
gleam 790.
glede 785.
glee 798.
glove 824.
glow (vb.) 840.
gnaw 738, 777.
go 690.
goad 830.
goat 830.
gold 680.
gone 695, 819.
good 718, 833.
goose 716, 832.
gore 681, 821.
gore (*point of land*) 822.
gorse 681, 757, 820.
goshawk 818.
gospel 732.
gossip 727, 732.
grass 660, 752, 766.
gray 774.
great 706, 795.
greedy 800.
green 796.
greet 797.
grew 712, 803.
grey 701, 740, 801.
grist 714, 807.
groan (vb.) 829.
groats 830.
ground 686, 836.
groundsel 836.
grow 719, 840.
guest 735.
gum 718, 846.

had 734.
hail (sb.) 665, 738, 773.
hail (adj.) 693.
hair 698, 776.
halfpenny 661.
hall 771.
hallow 694, 763.
halt 659, 772.
halter 734.
Hampton 748.
hand 657.
hare 661, 752, 770.
Harrow 742.
harry (vb.) 668, 763.
hart 767.
harvest 733.
hate 769.
hath 734.
haulm 664, 776.
haw 777.
hawk 664, 734, 778.
hawthorn 738.
hay 704, 740, 775.
hazel 753, 768.
he 702, 784.
head 734, 787.
heal 697, 789.
health 786, 789.
heap 791.
hear 704, 794.
heard (pt. s.) 788.
hearken 673, 789.
heart 673, 789.
hearth 673, 789.
heat 790.
heath 697.
heather 787.
heaved 669, 793.
heavy 667, 786.
heed 797.
heel 796.
heifer 708, 745, 801.
height 803.
held 782.
hell 779.
hemlock 688, 780.
hemp 750, 779.
her 784.
herd 671, 783.
herd ('*pastor*') 689.
here 704, 785.
herring 752, 781.
hew 804.
hid 808.
hide (sb.) 725, 811.
hide (vb.) 811.
hie 812.
high 708, 814.
hill 806.
hind (*servant*) 748.
hinge 737, 807.
hip (*berry*) 710, 809.
hire 725.
hither 731.
hive 725, 811.
hoar 692, 831.
hoard, 681, 831.
hoarse 754, 831.
hock 819.
hold 828.
hole 680, 826.
holly-hock 818.
holy 690.
hone 826.

honey 684, 739, 823.
hoof 832.
hook 833.
horehound 749, 822.
horse 682.
hose 827.
hot 694, 819.
hough 819.
house 722, 835.
how 721, 834.
hue 714, 848.
hurdle 848.
husband 845.
hustings 758.

I 730, 813.
ice 713, 753.
-icle 736.
Ilchester 736.
inch 806.
Ipswich 736.
island 813.
it 745.
itch 729, 736.
ivy 811.

keel 669.
keen 728, 796.
keep 728, 797.
Kent 727.
kept 782.
kernel 689, 784.
key 702, 728, 740, 802.
kiln 727, 806.
kindred 749.
kine 811.
king 728.
kirtle 689, 810.
kiss 728, 753, 806.
kitchen 687.
kite 725, 728, 811.
kith 808.
knave 769.
knead 792.
knee 709, 798.
knew 711, 804.
knight 678, 815.
know 691, 839.

ladder 699, 764.
lady 698, 735, 770.
laid 674, 774.
lain 774.
lair 674, 776.
lame 660, 769.
lammas 694, 734, 764.
lark 762, 768.
last (adj.) 757.
last (*for foot*) 694, 766.
last (vb.) 699, 766.
last (*a weight*) 744.
latch (vb.) 730.
lath 756.
lather 707, 764.
laughter 666, 743, 777.
law 777.
lay (pt. s.) 773.
layeth (pr. s.) 774.
lea 791.
lead (sb.) 706, 787.
lead (vb.) 697, 790.
leaf 705, 791.
lean (adj.) 789.
lean (vb.) 676, 744, 793.
leap 744, 791.
learn 671, 788.
least 789.
leather 667, 786.
leave (sb.) 791.
leave (vb.) 789.
led 781.
lee 798.
leech 729, 800.
leek 705, 800.
leer 801.
left (adj.) 688, 780.
left (pp.) 780.
lemman 710, 734, 782.
lend 748.
lent (pp.) 731, 781.
lent (sb.) 730.
less 700, 780.
lest 758.
let 781.
lewd 701, 804.
lice 753, 811.
lie ('*mentiri*') 741, 814.
lief 709, 816.
lieth (pr. s.) 678, 813.
light ('*levis*') 815.
light (sb.) 712.
light (vb.) 815.
limb 747, 805.
lime (*tree*) 749.
linch-pin 755.
link 667, 807.
linseed 808.
lisp 762.
lither 808.
little 808.
loaf 691, 829.
loam 830.
loath 829.
loathsome 691.
lobster 751.
long 659.
look 833.
loom 832.
lord 735, 744.
lore 692, 745, 822.
lost 679, 731, 820.
lot 678, 744, 818.
loud 722, 835.
louse 745.
love 823.
low (vb.) 719, 840.
lung 735.
lust 684, 843.
lye 708, 741, 814.

mad 699, 764.
made 730.
maiden 773.

main 739, 773.
mallow 657, 760, 763.
malt 659, 772.
man 657.
many 704.
mar 672, 767.
mare 670, 771.
mare ('*incubus*') 770.
mark 728.
marrow 742.
marsh 672, 767.
match 729.
maw 738, 777.
may (vb.) 665, 773.
me 702, 784.
mead ('*pratum*') 790.
mead (*a drink*) 792.
meadow 787.
meal (*flour*) 668, 792.
meal (*time*) 790.
mean (adj.) 789.
mean (vb.) 789.
meant (pt. s.) 731.
meat 669, 793.
meed 703, 797.
meet (vb.) 703, 797.
men 666.
mere (sb.) 670, 786.
merry 688, 780.
met 704, 781.
mew (sb.) 701, 804.
mice 725, 753, 811.
midge 737, 806.
midriff 745.
might (sb.) 743.
mild 677.
mill 750.
mingle 807.
minster 806.
mire 725.
mirth 689, 810.
mole 826.
molten 680.
Monday 824.
-monger 660.
monk 823.
month 719, 824.
moon 716, 832.
moor 716, 834.
more 692, 822.
moss 679, 818.
mote 827.
moth 679, 758, 819.
mother 732, 824.
mould 680, 838.
mourn 839.
mouse 722, 835.
mouth 835.
mow (*heap*) 741.
mow (vb.) 691, 839.
much 746, 844.
mulberry 846.
murder (vb.) 759, 848.
mussel 754.
must (vb.) 718, 845.

nail 738, 773.
naked 660, 769.
nap 657.
narrow 761.
naught 696, 776.
nave 769.
navel 769.
near 706, 793.
neck 744.
need 703, 798.
needle 748, 799.
neigh 702, 740, 802.
neighbour 743, 802.
nesh 744.
nest 666, 778.
net 666, 779.
new 711, 715, 803.
newt 673, 734, 804.
next 782.
nib 667, 807.
nickname 707, 809.
nigh 708, 814.
night 743.
nine 678, 739, 813.
nit 744.
none 695, 824.
noon 832.
north 758.
Norwich 760.
nose 680, 827.
nostril 758.
nothing 695, 824.
numb 747.
nuncheon 846.
nut 744.

oak 830.
oakum 727, 830.
oar 692, 831.
oath 691, 829.
old 662, 828.
one 695, 824.
ooze 762.
open 680.
or 760.
orchard 757.
ore 716, 821.
other 824.
ought 696, 842.
our 722, 838.
ousel 716, 837.
out 756.
oven 679, 823.
over 680, 733, 827.
owe 696, 740, 840.
own (adj.) 696, 740, 840.
ox 679.

paddock 752.
pail 738, 773.
path 660, 751, 765.
peacock 791.
pear 670, 796.
pease 793.
pebble 751, 780.
penny 750.
Pewsey 804.
pillow 806.
pit 806.
pitch 729.
play 674, 774.

plough 720, 841.
plum 845.
pool 831.
pope 826.
poppy 739.
pound (sb.) 686, 836.
pound (vb.) 749.
pox 728.
pretty 658, 783.
pride 756.
priest 816.
proud 756.
pull 683, 847.

qualm 771.
quean 669, 792.
queen 703, 728, 796.
quick 728.

race 698.
rain 674, 739, 774.
raven 661, 733, 768.
reach 790.
read 790.
read (pt. s.) 787.
reap 793.
rear 697, 794.
red 706, 782.
reed 799.
reek 798.
reel 798.
rest 779.
rib 805.
rick 707, 809.
rid 807.
riddle 700, 755, 809.
ride 713, 810.
ridge 737, 745, 806.
right 678, 743.
rim 805.
rime (*frost*) 745, 810.
rime (in verse) 810.
rind 677.
road 830.
roar 831.
rod 819.
roe 825.
rood 716, 752, 832.
roof 832.
rook 833.
room 723, 834.
roost 832.
rope 826.
rose 827.
rough 724, 841.
round (vb.) 749.
rout (*snore*) 745.
row (sb.) 839.
row (vb.) 840.
rudder 718, 759, 846.
ruddy 739.
rue (vb.) 712, 745, 848.
rush (sb.) 844.
rust 723, 845.
rye 690, 739, 813.

said 700, 776.
sail 674, 774.
sale 768.
sallow (adj.) 761.
sallow (sb.) 742.
salt 659, 772.
salve 733.
saw (*saying*) 738, 777.
saw ('*serra*') 738, 777.
say 674.
sayest (2 pr. s.) 774.
scar 793.
school 831.
score 681, 821.
scurf 847.
scythe 713, 739.
sea 697, 789.
seal ('*phoca*') 709, 745, 792.
seam 790.
sedge 737.
see 675.
seed 697, 799.
seek 703, 796.
seethe 798.
sell 779.
sempstress 706.
sew 712, 715, 805.
shale 769.
shall 657, 763.
shambles 747.
share ('*portio*') 662, 770.
share ('*vomer*') 662, 770.
shaw 738, 777.
she 708, 755, 784.
sheaf 791.
shear 669, 795.
sheath 789.
shed (pt. s.) 706, 782.
shed (sb.) 780.
sheep 697, 799.
sheet 703, 798.
shepherd 781.
shew 691, 805.
shield 669, 817.
shin 675.
shine 754.
ship 754.
shire 713.
shoal 680, 830.
shod 717, 819.
shoe 716, 829.
shone, 694, 819.
shook 718, 833.
shorn 820.
should 837.
shoulder 685, 838.
shove 724, 825.
shovel 679, 824.
shower 722.
shred (pt. s.) 706, 782.
shrew 803.
shrieve 816.
shun 844.
shut 844.
shy 814.
sick 710, 809.
sieve 818.

sigh 814.
sight 758.
sill 806.
silly 700, 809.
since 760.
singe 667, 737, 807.
slack 657.
slain 739, 773.
sledge 737.
sleep 697, 799.
sleeve 703, 797.
slept 781.
slew 720.
sloe 825.
slough (*serpent's*) 724, 841.
slough (*swamp*) 720, 841.
slow 839.
slumber 747, 845.
smart 767.
smear 669, 794.
smith 805.
smock 818.
smoke (vb.) 827.
snail 674, 738, 773.
sneeze 733.
snow 839.
so 762, 825.
soap 830.
soft 717.
sold (pt. s.) 828.
some 823.
son 684, 823.
song 659.
soon 832.
soot 718, 833.
sooth 716, 753, 832.
sore 692, 822.
sorrow 742.
sough 841.
sought 720, 842.
soul 691, 761, 838.
sound (adj.) 836.
sounder (of swine) 749.
sour 722.
southern 724, 838.
sow (sb.) 686, 740, 835.
sow (vb.) 691, 839.
sowl 734.
spare 770.
sparrow 657, 761.
spat 699, 764.
speak 752, 792.
spear 670, 795.
sped 781.
speech 800.
speed (vb.) 797.
spew 715, 804.
spider 759.
spindle 675, 749.
spot 746.
sprang (pt. s.) 763.
spread (pt. s.) 787.
sprit 710.
spur 685, 847.
spurn 847.
stair 702, 775.
stalk 771.
stall 771.
stalwart 758.
star 672, 767.
starboard 768.
stare 770.
starling 766.
starve 767.
staves (pl.) 769.
stead 667, 786.
steal 668, 792.
steam 790.
steel 703.
steep 797.
steeple 797.
steer (*ox*) 801.
steer (vb.) 801.
step (vb.) 751.
stepchild 710, 782.
stern (of ship) 783.
stiff 808.
stile 678, 739, 813.
stir 810.
stirrup 808.
stithy 807.
stone 691, 826.
stool 716, 831.
stoop 722, 832.
strain (*race, progeny*) 775.
strake (pt. s.) 693.
stream 705, 790.
street 799.
strength 757.
strew 803.
string 667, 807.
strip 726.
strong 659.
struck 695, 846.
stud (of horses) 718, 846.
sty 813.
such 729, 746, 844.
suck 723, 845.
Suffolk 723, 760.
summer 684, 844.
sun 843.
Surrey 760.
Sussex 760.
Sutton 723.
swaddle 759.
swain 693.
swallow 659, 761, 764.
swan 658, 765.
sward 772.
swarm 663, 772.
swart 772.
swarthy 756.
swathe 769.
swear 671, 796.
sweat (vb.) 787.
sweet 796.
swell 778.
swerve 671, 783.
sword 673, 821.
swore 717, 821.
sworn 820.

tail 738, 773.
tale 661, 768.
tallow 742.
tar 672, 767.
tarry 668.
taught 696, 743, 777.
team 791.
tear 706, 793.
tear (vb.) 670, 796.
tease 789.
teeth 796.
thane 674, 770.
that 758.
theft 782.
then 779.
there 698, 758, 786.
thews 804.
thief 709, 816.
thigh 712, 814.
thimble 726, 747, 808.
thine 758.
think 807.
think (*seem*) 806.
third 752, 809.
thirst 753, 810.
this 758.
thistle 714, 808.
thither 731, 758.
thole 827.
thong 762, 818.
thorough 823.
thou 721, 758.
though 842.
thought (pt. s.) 720, 743, 842.
thrash 668, 763.
thread 700, 787.
threat (vb.) 788.
three 798.
threepence 711, 801.
threw 712, 803.
throat 680, 830.
throe 825.
through 686, 757.
throw 839.
thrush 688, 755, 844.
thumb 747, 845.
thunder 749, 757.
thus 684, 843.
tick (*insect*) 808.
tide 756, 810.
tie (sb.) 739.
tie (vb.) 814.
tile 678, 739, 813.
tinder 687.
tippet 658, 807.
tithe (sb.) 814.
tithe (vb.) 712.
titmouse 836.
toe 691, 756, 826.
together 779.
token 826.
told (pt. s.) 828.
toll 827.
tongue 684, 735, 823.
tool 831.
tooth 716, 832.
torn 681, 820.
tough 721, 841.
town 721, 835.
tree 798.
trough 683, 841.
trout 836.
true 712, 848.
trundle 844.
truth 848.
tuesday 714, 848.
turf 685, 847.
tusks 754.
twain 774.
twit 808.
two 693, 829.
twopence 824.

udder 723, 845.
uncouth 722, 836.
utter 845.

vane 733, 769.
vat 733.
vinnew 733.
vixen 733, 806.
wain 739, 773.
waist 661, 748, 775.
wall 663, 760, 771.
wallow 764.
walnut 771.
wan 765.
wander 658, 765.
ward 772.
ware 662, 770.
warm 663.
warn 772.
warp 772.
wart 663, 772.
was 659, 765.
wash 765.
wasp 659, 765.
wassail 745.
watch (sb.) 730, 765.
water 663, 772.
wattle 659, 765.
way 674, 774.
wax (vb.) 762.
we 702.
weaned 669, 793.
weapon 787.
wear 671, 796.
weary 704, 794.
weasel 792.
weather 667, 732, 786.
weave 792.
wedge 737, 779.
wedlock 819.
wednesday 719, 783.
weed (*dress*) 800.
weed (*plant*) 799.
week 676.
ween 796.
weep 797.
weevil 676, 800.
weigh 674, 802.
weir 670.
weird 688.
wench 746.
wept 704.
were 698, 781.
Wessex 757.

wet 700, 781.
wether 666, 778.
wey 801.
whale 744.
whales (pl.) 768.
what 659, 765.
wheat 697, 790.
wheel 798.
wheeze 799.
when 658, 779.
where 698, 786.
whether 779.
whey 701, 801.
which 746.
white 744.
whither 731.
who 694, 744, 829.
whole 743.
whom 694.
whore 717, 743, 821.
wick 667.
wide 810.
wield 669, 817.
wier 817.
wight 678.
wild 677.
will 805.
willow 667, 806.
wimple 750.
Winchcomb 746.
winnow 732.
wire 714.
wisdom 714.
wish 726, 808.
woad 830.
woe 825.
wolf 684.
wolves 733.
woman 734.
womb 664, 829.
women 676, 714.
won 823.
wonder 823.
wont 731.
woo 720, 741, 832.
wood 683, 833.
woodruff 846.
wool 683, 833.
Wootton 833.
word 682.
work (sb.) 672.
work (vb.) 689, 822.
world 672.
worm 689, 822.
worry 687, 823.
worse 822.
worship 760.
worst 822.
wort 689, 822.
worth 672, 822.
wot 819.
would 837.
wound (pp.) 686, 836.
wound (sb.) 685, 837.
wrath 758.
wreath 789.
wren 781.
wrest 780.
wrestle 780.
wright 816.
write 756.
writhe 760, 811.
wrote 826.
wroth 695, 820.
wrought 682, 843.
wych 676.

yard (*court*) 736.
yard (*rod*) 672, 767.
yarn 736.
yarrow 761, 763.
yawneth 778.
ye 702, 784.
yea 795.
yean 706.
year 697, 794.
yearn 671.
yearning 788.
yeast 792.
yell 778.
yellow 760.
yes 676, 780.
yet 782.
yew 711, 803.
yield 669, 736, 817.
yoke 827.
yolk 828.
yore 822.
you 711, 837.
young 838.
youth 837.
yule 488.

THE END.

Oxford

HORACE HART, PRINTER TO THE UNIVERSITY

Clarendon Press Series.

ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE . . pp. 1-6
HISTORY AND GEOGRAPHY . . . . . p. 6
MATHEMATICS AND PHYSICAL SCIENCE . . p. 7
MISCELLANEOUS . . . . . p. 8
MODERN LANGUAGES . . . . . p. 9
LATIN SCHOOL BOOKS . . . . . p. 13
GREEK SCHOOL BOOKS . . . . . p. 17

The English Language and Literature.

HELPS TO THE STUDY OF THE LANGUAGE.

1. DICTIONARIES.

A NEW ENGLISH DICTIONARY ON HISTORICAL PRINCIPLES, founded mainly on the materials collected by the Philological Society. Imperial 4to. Parts I-IV, price 12*s.* 6*d.* each.

Vol. I (**A** and **B**), half morocco, 2*l.* 12*s.* 6*d.*

Vol. II (**C** and **D**). *In the Press.*

Part IV, Section 2, **C—CASS**, beginning Vol. II, price 5*s.*

Part V, **CAST—CLIVY**, price 12*s.* 6*d.*

Part VI, **CLO—CONSIGNER**, price 12*s.* 6*d.*

Edited by JAMES A. H. MURRAY, LL.D., sometime President of the Philological Society; with the assistance of many Scholars and Men of Science.

Vol. III (**E, F, G,**) Part I, **E—EVERY**, Edited by HENRY BRADLEY, M.A., price 12*s.* 6*d.*

Bosworth and **Toller.** *An Anglo-Saxon Dictionary*, based on the MS. Collections of the late JOSEPH BOSWORTH, D.D. Edited and enlarged by Prof. T. N. TOLLER, M.A. Parts I-III, A-SAR . . . [4to, 15*s.* each.

Part IV. *In the Press.*

Mayhew and **Skeat.** *A Concise Dictionary of Middle English*, from A. D. 1150 to 1580. By A. L. MAYHEW, M.A., and W. W. SKEAT, Litt. D. [Crown 8vo, half roan, 7*s.* 6*d.*

Skeat. *A Concise Etymological Dictionary of the English Language.* By W. W. SKEAT, Litt. D. *Fourth Edition* . . . [Crown 8vo, 5*s.* 6*d.*

2. GRAMMARS, READING BOOKS, &c.

Earle. *The Philology of the English Tongue.* By J. EARLE, M.A., Professor of Anglo-Saxon. *Fourth Edition.* . . [Extra fcap. 8vo, 7*s.* 6*d.*

——— *A Book for the Beginner in Anglo-Saxon.* By J. EARLE, M.A., Professor of Anglo-Saxon. *Third Edition.* . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Morris and **Skeat.** *Specimens of Early English.* A New and Revised Edition. With Introduction, Notes, and Glossarial Index:—

Part I. From Old English Homilies to King Horn (A.D. 1150 to A.D. 1300). By R. MORRIS, LL.D. *Second Edition.* . . [Extra fcap. 8vo, 9*s.*

Part II. From Robert of Gloucester to Gower (A.D. 1298 to A.D. 1393). By R. MORRIS, LL.D., and W. W. SKEAT, Litt. D. *Third Edition.* [Extra fcap. 8vo, 7*s.* 6*d.*

Skeat. *Specimens of English Literature,* from the 'Ploughmans Crede' to the 'Shepheardes Calender' (A.D. 1394 to A.D. 1579). With Introduction, Notes, and Glossarial Index. By W. W. SKEAT, Litt.D. *Fifth Edition.* [Extra fcap. 8vo, 7*s.* 6*d.*

——— *The Principles of English Etymology:*

First Series. The Native Element. . . . . [Crown 8vo, 9*s.*

Second Series. The Foreign Element. . . . [Crown 8vo, 10*s.* 6*d.*

Sweet. *An Anglo-Saxon Primer, with Grammar, Notes, and Glossary.* By HENRY SWEET, M.A. *Third Edition.* . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

——— *An Anglo-Saxon Reader.* In Prose and Verse. With Grammatical Introduction, Notes, and Glossary. By the same Author. *Sixth Edition, Revised and Enlarged.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 8*s.* 6*d.*

——— *A Second Anglo-Saxon Reader.* By the same Author: [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

——— *Old English Reading Primers.* By the same Author.

I. *Selected Homilies of Ælfric.* [Extra fcap. 8vo, *stiff covers,* 1*s.* 6*d.*

II. *Extracts from Alfred's Orosius.* [Extra fcap. 8vo, *stiff covers,* 1*s.* 6*d.*

——— *First Middle English Primer, with Grammar and Glossary.* By the same Author. *Second Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

——— *Second Middle English Primer.* Extracts from Chaucer, with Grammar and Glossary. By the same Author. . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

——— *A Primer of Spoken English.* . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

——— *A Primer of Phonetics.* . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Tancock. *An Elementary English Grammar and Exercise Book.* By O. W. TANCOCK, M.A. *Second Edition.* . . [Extra fcap. 8vo, 1*s.* 6*d.*

——— *An English Grammar and Reading Book,* for Lower Forms in Classical Schools. By O. W. TANCOCK, M.A. *Fourth Edition.* [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

A SERIES OF ENGLISH CLASSICS.

(CHRONOLOGICALLY ARRANGED.)

Chaucer. I. *The Prologue to the Canterbury Tales.* (*School Edition.*) Edited by W. W. SKEAT, Litt.D. . . [Extra fcap. 8vo, *stiff covers*, 1*s.*

——— II. *The Prologue; The Knightes Tale; The Nonne Prestes Tale.* Edited by R. MORRIS, LL.D. *A New Edition, with Collations and Additional Notes*, by W. W. SKEAT, Litt.D. . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

——— III. *The Prioresses Tale; Sir Thopas; The Monkes Tale; The Clerkes Tale; The Squieres Tale, &c.* Edited by W. W. SKEAT, Litt. D. *Fourth Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

——— IV. *The Tale of the Man of Lawe; The Pardoneres Tale; The Second Nonnes Tale; The Chanouns Yemannes Tale.* By the same Editor. *New Edition, Revised.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

——— V. *Minor Poems.* By the same Editor. [Crown 8vo, 10*s.* 6*d.*

——— VI. *The Legend of Good Women.* By the same Editor. [Crown 8vo, 6*s.*

Langland. *The Vision of William concerning Piers the Plowman*, by WILLIAM LANGLAND. Edited by W. W. SKEAT, Litt. D. *Fourth Edition.* [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Gamelyn, The Tale of. Edited by W. W. SKEAT, Litt. D. [Extra fcap. 8vo, *stiff covers*, 1*s.* 6*d.*

Wycliffe. *The New Testament in English*, according to the Version by JOHN WYCLIFFE, about A.D. 1380, and Revised by JOHN PURVEY, about A.D. 1388. With Introduction and Glossary by W. W. SKEAT, Litt. D. [Extra fcap. 8vo, 6*s.*

——— *The Books of Job, Psalms, Proverbs, Ecclesiastes, and the Song of Solomon*: according to the Wycliffite Version made by NICHOLAS DE HEREFORD, about A.D. 1381, and Revised by JOHN PURVEY, about A.D. 1388. With Introduction and Glossary by W. W. SKEAT, Litt. D. [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Minot. *The Poems of Laurence Minot.* Edited, with Introduction and Notes, by JOSEPH HALL, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Spenser. *The Faery Queene.* Books I and II. Edited by G. W. KITCHIN, D.D., with Glossary by A. L. MAYHEW, M.A.

Book I. *Tenth Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Book II. *Sixth Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Hooker. *Ecclesiastical Polity*, Book I. Edited by R. W. CHURCH, M.A., Dean of St. Paul's. *Second Edition.* . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Marlowe and **Greene.** MARLOWE'S *Tragical History of Dr. Faustus*, and GREENE'S *Honourable History of Friar Bacon and Friar Bungay.* Edited by A. W. WARD, Litt. D. *New Edition.* . [Extra fcap. 8vo, 6*s.* 6*d.*

Marlowe. *Edward II.* Edited by O. W. TANCOCK, M.A. *Second Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo. *Paper covers*, 2*s.*; *cloth*, 3*s.*

Shakespeare. Select Plays. Edited by W. G. CLARK, M.A., and W. ALDIS WRIGHT, D.C.L. . . . . [Extra fcap. 8vo, *stiff covers.*

The Merchant of Venice. 1*s.* *Macbeth.* 1*s.* 6*d.*
Richard the Second. 1*s.* 6*d.* *Hamlet.* 2*s.*

Edited by W. ALDIS WRIGHT, D.C.L.

The Tempest. 1*s.* 6*d.* *Coriolanus.* 2*s.* 6*d.*
As You Like It. 1*s.* 6*d.* *Richard the Third.* 2*s.* 6*d.*
A Midsummer Night's Dream. 1*s.* 6*d.* *Henry the Fifth.* 2*s.*
Twelfth Night. 1*s.* 6*d.* *King John.* 1*s.* 6*d.*
Julius Cæsar. 2*s.* *King Lear.* 1*s.* 6*d.*
Henry the Eighth. 2*s.*

Shakespeare as a Dramatic Artist; *a popular Illustration of the Principles of Scientific Criticism.* By R. G. MOULTON, M.A. *Second Edition, Enlarged.* . . . . . [Crown 8vo, 6*s.*

Bacon. *Advancement of Learning.* Edited by W. ALDIS WRIGHT, D.C.L. *Third Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Bacon. *The Essays.* Edited with Introduction and Illustrative Notes, by S. H. REYNOLDS, M.A. . . . . [Demy 8vo, *half-bound*, 12*s.* 6*d.*

Milton. I. *Areopagitica.* With Introduction and Notes. By JOHN W. HALES, M.A. *Third Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

——— II. *Poems.* Edited by R. C. BROWNE, M.A. In two Volumes. *Fifth Edition.*
[Extra fcap. 8vo, 6*s.* 6*d.* Sold separately, Vol. I. 4*s.*, Vol. II. 3*s.*

In paper covers:—

Lycidas, 3*d.* *L'Allegro*, 3*d.* *Il Penseroso*, 4*d.* *Comus*, 6*d.*

——— III. *Paradise Lost.* Book I. Edited with Notes, by H. C. BEECHING, M.A. . . [Extra fcap. 8vo, 1*s.* 6*d.* *In Parchment*, 3*s.* 6*d.*

——— IV. *Samson Agonistes.* Edited with Introduction and Notes by JOHN CHURTON COLLINS, M.A. . . [Extra fcap. 8vo, *stiff covers*, 1*s.*

Bunyan. *The Pilgrim's Progress, Grace Abounding, Relation of the Imprisonment of Mr. John Bunyan.* Edited by E. VENABLES, M.A.
[Extra fcap. 8vo, 5*s.* *In Parchment*, 6*s.*

Clarendon. I. *History of the Rebellion.* Book VI. Edited with Introduction and Notes by T. ARNOLD, M.A. . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

——— II. *Selections.* Edited by G. BOYLE, M.A., Dean of Salisbury.
[Crown 8vo, 7*s.* 6*d.*

Dryden. *Select Poems.* (*Stanzas on the Death of Oliver Cromwell; Astræa Redux; Annus Mirabilis; Absalom and Achitophel; Religio Laici; The Hind and the Panther.*) Edited by W. D. CHRISTIE, M.A.
[Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

——— *Essay of Dramatic Poesy.* Edited, with Notes, by T. ARNOLD, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Locke. *Conduct of the Understanding.* Edited, with Introduction, Notes, &c., by T. FOWLER, D.D. *Third Edition.* . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Addison. *Selections from Papers in the 'Spectator.'* By T. ARNOLD, M.A. *Sixteenth Thousand.* , [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.* *In Parchment*, 6*s.*

Steele. *Selected Essays from the Tatler, Spectator, and Guardian.* By AUSTIN DOBSON. . . . [Extra fcap. 8vo, 5*s.* *In Parchment*, 7*s.* 6*d.*

Pope. I. *Essay on Man.* Edited by MARK PATTISON, B.D. *Sixth Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 1*s.* 6*d.*

——— II. *Satires and Epistles.* By the same Editor. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Parnell. *The Hermit.* . . . . . [*Paper covers*, 2*d.*

Thomson. *The Seasons, and the Castle of Indolence.* Edited by J. LOGIE ROBERTSON, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Berkeley. *Selections.* With Introduction and Notes. By A. C. FRASER, LL.D. *Fourth Edition.* . . . . . [Crown 8vo, 8*s.* 6*d.*

Johnson. I. *Rasselas.* Edited, with Introduction and Notes, by G. BIRKBECK HILL, D.C.L. [Extra fcap. 8vo, *limp*, 2*s.*; *Bevelled boards*, 3*s.* 6*d.*; *in Parchment*, 4*s.* 6*d.*

——— II. *Rasselas; Lives of Dryden and Pope.* Edited by ALFRED MILNES, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

——— *Lives of Dryden and Pope.* By the same Editor. [*Stiff covers*, 2*s.* 6*d.*

——— III. *Life of Milton.* Edited, with Notes, &c., by C. H. FIRTH, M.A. . . . [Extra fcap. 8vo, *stiff covers*, 1*s.* 6*d.*; *cloth*, 2*s.* 6*d.*

——— IV. *Vanity of Human Wishes.* With Notes, by E. J. PAYNE, M.A. . . . . [*Paper covers*, 4*d.*

Gray. *Selected Poems.* Edited by EDMUND GOSSE, M.A. [*In Parchment*, 3*s.*

——— *The same*, together with Supplementary Notes for Schools. By FOSTER WATSON, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, *stiff covers*, 1*s.* 6*d.*

——— *Elegy, and Ode on Eton College.* . . . [*Paper covers*, 2*d.*

Goldsmith. *Selected Poems.* Edited, with Introduction and Notes, by AUSTIN DOBSON . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.* *In Parchment*, 4*s.* 6*d.*

——— *The Traveller.* Edited by G. BIRKBECK HILL, D.C.L. [Extra fcap. 8vo, *stiff covers*, 1*s.*

——— *The Deserted Village.* . . . . . [*Paper covers*, 2*d.*

Cowper. I. *The Didactic Poems of* 1782, with Selections from the Minor Pieces, A.D. 1779–1783. Edited by H. T. GRIFFITH, B.A. [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

——— II. *The Task, with Tirocinium,* and Selections from the Minor Poems, A.D. 1784–1799. By the same Editor. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

Burke. I. *Thoughts on the Present Discontents; the two Speeches on America.* Edited by E. J. PAYNE, M.A. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

——— II. *Reflections on the French Revolution.* By the same Editor. *Second Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 5*s.*

——— III. *Four Letters on the Proposals for Peace with the Regicide Directory of France.* By the same Editor. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, 5*s.*

Burns. *Selected Poems.* Edited by J. LOGIE ROBERTSON, M.A. [Crown 8vo, 6*s.*

Keats. *Hyperion*, Book I. With Notes, by W. T. ARNOLD, B.A. *Paper covers*, 4*d.*

Byron. *Childe Harold.* With Introduction and Notes, by H. F. TOZER, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.* *In Parchment*, 5*s.*

Shelley. *Adonais.* With Introduction and Notes. By W. M. ROSSETTI. . . . . [Crown 8vo, 5*s.*

Scott. *Lady of the Lake.* Edited, with Preface and Notes, by W. MINTO, M.A. With Map. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

——— *Lay of the Last Minstrel.* Edited with Preface and Notes by W. MINTO, M.A. With Map. [Extra fcap. 8vo, *stiff covers*, 2*s.* *In Parchment*, 3*s.* 6*d.*

——— *Lay of the Last Minstrel.* Introduction and Canto I, with Preface and Notes, by W. MINTO, M.A. . . . . [*Paper covers* 6*d.*

——— *Marmion.* Edited by T. BAYNE. Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Campbell. *Gertrude of Wyoming.* Edited, with Introduction and Notes, by H. MACAULAY FITZGIBBON, M.A. *Second Edition* . [Extra fcap. 8vo, 1*s.*

Typical Selections *from the best English Writers. Second Edition.* In Two Volumes. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.* each.

HISTORY AND GEOGRAPHY, &c.

Freeman. *A Short History of the Norman Conquest of England.* By E. A. FREEMAN, M.A. *Second Edition.* . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

George. *Genealogical Tables illustrative of Modern History.* By H. B. GEORGE, M.A. *Third Edition, Revised and Enlarged.* [Small 4to, 12*s.*

Greswell. *History of the Dominion of Canada.* By W. PARR GRESWELL, M.A. . . . . [Crown 8vo, 7*s.* 6*d.*

——— *Geography of the Dominion of Canada and Newfoundland.* By the same Author . . . . . [Crown 8vo, 6*s.*

Hughes (Alfred). *Geography for Schools.* Part I, *Practical Geography.* With Diagrams. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Kitchin. *A History of France.* With Numerous Maps, Plans, and Tables. By G. W. KITCHIN, D.D., Dean of Winchester. *Second Edition.*
Vol. I. To 1453. Vol. II. 1453–1624. Vol. III. 1624–1793. Each 10*s.* 6*d.*

Lucas. *Introduction to a Historical Geography of the British Colonies.* By C. P. LUCAS, B.A. . . . . [Crown 8vo, with 8 maps, 4*s.* 6*d.*

Lucas. *Historical Geography of the British Colonies:—*

I. *The Mediterranean and Eastern Colonies* (exclusive of India). [Crown 8vo, with 11 maps, 5*s.*

II. *The West Indian Dependencies.* With Twelve Maps. [Crown 8vo, 7*s.* 6*d.*

MATHEMATICS AND PHYSICAL SCIENCE.

Aldis. *A Text Book of Algebra* (*with Answers to the Examples*). By W. STEADMAN ALDIS, M.A. . . . . [Crown 8vo, 7*s.* 6*d.*

Combination Chemical Labels. In Two Parts, gummed ready for use. Part I, Basic Radicles and Names of Elements. Part II, Acid Radicles. [Price 3*s.* 6*d.*

Hamilton and **Ball.** *Book-keeping.* By Sir R. G. C. HAMILTON, K.C.B., and JOHN BALL (of the firm of Quilter, Ball, & Co.). *New and Enlarged Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

*** *Ruled Exercise Books adapted to the above;* fcap. folio, 1*s.* 6*d.* *Ruled Books adapted to the Preliminary Course;* small 4to, 4*d.*

Hensley. *Figures made Easy: a first Arithmetic Book.* By LEWIS HENSLEY, M.A. . . . . [Crown 8vo, 6*d.*

——— *Answers to the Examples in Figures made Easy,* together with 2000 additional Examples formed from the Tables in the same, with Answers. By the same Author. . . . . [Crown 8vo, 1*s.*

——— *The Scholar's Arithmetic.* By the same Author. [Crown 8vo, 2*s.* 6*d.*

——— *Answers to the Examples in the Scholar's Arithmetic.* By the same Author. . . . . [Crown 8vo, 1*s.* 6*d.*

——— *The Scholar's Algebra.* An Introductory work on Algebra. By the same Author. . . . . [Crown 8vo, 2*s.* 6*d.*

Nixon. *Euclid Revised.* Containing the essentials of the Elements of Plane Geometry as given by Euclid in his First Six Books. Edited by R. C. J. NIXON, M.A. *Second Edition.* . . . . . [Crown 8vo, 6*s.*

May likewise be had in parts as follows :—

Book I, 1*s.* Books I, II, 1*s.* 6*d.* Books I–IV, 3*s.* Books V, VI, 3*s.*

——— *Supplement to Euclid Revised.* By the same Author. [*Stiff covers,* 6*d.*

——— *Geometry in Space.* Containing parts of Euclid's Eleventh and Twelfth Books. By the same Editor. . . . [Crown 8vo, 3*s.* 6*d.*

Fisher. *Class-Book of Chemistry.* By W. W. FISHER, M.A., F.C.S. [Crown 8vo, 4*s.* 6*d.*

Harcourt and **Madan.** *Exercises in Practical Chemistry.* Vol. I. *Elementary Exercises.* By A. G. VERNON HARCOURT, M.A., and H. G. MADAN, M.A. *Fourth Edition.* Revised by H. G. MADAN, M.A. [Crown 8vo, 10*s.* 6*d.*

Williamson. *Chemistry for Students.* By A. W. WILLIAMSON, Phil. Doc., F.R.S. . . . . [Extra fcap. 8vo, 8*s.* 6*d.*

Hullah. *The Cultivation of the Speaking Voice.* By JOHN HULLAH. [Extra fcap. 8vo, *2s. 6d.*

Maclaren. *A System of Physical Education: Theoretical and Practical.* With 346 Illustrations drawn by A. MACDONALD, of the Oxford School of Art. By ARCHIBALD MACLAREN, the Gymnasium, Oxford. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, *7s. 6d.*

Troutbeck and **Dale.** *A Music Primer for Schools.* By J. TROUTBECK, D.D., formerly Music Master in Westminster School, and R. F. DALE, M.A., B. Mus., late Assistant Master in Westminster School. [Crown 8vo, *1s. 6d.*

Tyrwhitt. *A Handbook of Pictorial Art.* By R. St. J. TYRWHITT, M.A. With coloured Illustrations, Photographs, and a chapter on Perspective, by A. MACDONALD. *Second Edition.* . . . [8vo, *half morocco*, *18s.*

Upcott. *An Introduction to Greek Sculpture.* By L. E. UPCOTT, M.A. . . . . [Crown 8vo, *4s. 6d.*

Student's Handbook to the University and Colleges of Oxford. *Eleventh Edition.* . . . . . [Crown 8vo, *2s. 6d.*

Helps to the Study of the Bible, taken from the *Oxford Bible for Teachers*, comprising Summaries of the several Books, with copious Explanatory Notes and Tables illustrative of Scripture History and the Characteristics of Bible Lands; with a complete Index of Subjects, a Concordance, a Dictionary of Proper Names, and a series of Maps. . . . . [Crown 8vo, *3s. 6d.*

*** A READING ROOM *has been opened at the* CLARENDON PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER, *where visitors will find every facility for examining old and new works issued from the Press, and for consulting all official publications.*

☞ *All communications on Literary Matters and suggestions of new Books or new Editions, should be addressed to*

THE SECRETARY TO THE DELEGATES,
CLARENDON PRESS,
OXFORD.

London: HENRY FROWDE,
OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER.
Edinburgh: 12 FREDERICK STREET.
Oxford: CLARENDON PRESS DEPOSITORY,
116 HIGH STREET.

Clarendon Press Series.

Modern Languages.

FRENCH.

Brachet. *Etymological Dictionary of the French Language,* with a Preface on the Principles of French Etymology. Translated into English by G. W. KITCHIN, D.D., Dean of Winchester. *Third Edition.* [Crown 8vo, 7*s.* 6*d.*

——— *Historical Grammar of the French Language.* Translated into English by G. W. KITCHIN, D.D. *Fourth Edition.* [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Saintsbury. *Primer of French Literature.* By GEORGE SAINTSBURY, M.A. *Second Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

——— *Short History of French Literature.* By the same Author. [Crown 8vo, 10*s.* 6*d.*

——— *Specimens of French Literature,* from Villon to Hugo. By the same Author. . . . . [Crown 8vo, 9*s.*

Beaumarchais. *Le Barbier de Séville.* With Introduction and Notes by AUSTIN DOBSON. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Blouët. *L'Éloquence de la Chaire et de la Tribune Françaises.* Edited by PAUL BLOUËT, B.A. (Univ. Gallic.) Vol. I. *French Sacred Oratory.* [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Corneille. *Horace.* With Introduction and Notes by GEORGE SAINTSBURY, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

——— *Cinna.* With Notes, Glossary, &c. By GUSTAVE MASSON, B.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, *stiff covers,* 1*s.* 6*d.* *cloth,* 2*s.*

Gautier (Théophile). *Scenes of Travel.* Selected and Edited by G. SAINTSBURY, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Masson. *Louis XIV and his Contemporaries;* as described in Extracts from the best Memoirs of the Seventeenth Century. With English Notes, Genealogical Tables, &c. By GUSTAVE MASSON, B.A. [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Molière. *Les Précieuses Ridicules.* With Introduction and Notes by ANDREW LANG, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 1*s.* 6*d.*

——— *Les Femmes Savantes.* With Notes, Glossary, &c. By GUSTAVE MASSON, B.A. . [Extra fcap. 8vo, *stiff covers,* 1*s.* 6*d.* *cloth,* 2*s.*

Molière. *Le Misanthrope.* Edited by H. W. GEGG MARKHEIM, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

——— *Les Fourberies de Scapin.* With Voltaire's Life of Molière. By GUSTAVE MASSON, B.A. . . . [Extra fcap. 8vo, *stiff covers*, 1*s.* 6*d.*

——— *Les Fourberies de Scapin.* } With Voltaire's Life of Molière. By GUSTAVE MASSON, B.A.
Racine. *Athalie.* } [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Musset. *On ne badine pas avec l'Amour,* and *Fantasio.* With Introduction, Notes, &c., by WALTER HERRIES POLLOCK. [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

NOVELETTES:—

Xavier de Maistre. *Voyage autour de ma Chambre.*
Madame de Duras. *Ourika.*
Erckmann-Chatrian. *Le Vieux Tailleur.*
Alfred de Vigny. *La Veillée de Vincennes.*
Edmond About. *Les Jumeaux de l'Hôtel Corneille.*
Rodolphe Töpffer. *Mésaventures d'un Écolier.*
} By GUSTAVE MASSON, B.A., *3rd Edition.* Ext. fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Voyage autour de ma Chambre, separately, limp, 1*s.* 6*d.*

Perrault. *Popular Tales.* Edited, with an Introduction on Fairy Tales, etc., by ANDREW LANG, M.A. . . . [Extra fcap. 8vo, 5*s.* 6*d.*

Quinet. *Lettres à sa Mère.* Edited by G. SAINTSBURY, M.A. [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Racine. *Esther.* Edited by G. SAINTSBURY, M.A. [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Racine. *Andromaque.* } With Louis Racine's Life of his Father. By GUSTAVE MASSON, B.A. [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*
Corneille. *Le Menteur.* }

Regnard. . . . *Le Joueur.* } By GUSTAVE MASSON, B.A. [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*
Brueys and Palaprat. *Le Grondeur.* }

Sainte-Beuve. *Selections from the Causeries du Lundi.* Edited by G. SAINTSBURY, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Sévigné. *Selections from the Correspondence of* **Madame de Sévigné** and her chief Contemporaries. Intended more especially for Girls' Schools. By GUSTAVE MASSON, B.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

Voltaire. *Mérope.* Edited by G. SAINTSBURY, M.A. [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

ITALIAN.

Dante. *Selections from the 'Inferno.'* With Introduction and Notes, by H. B. COTTERILL, B.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Tasso. *La Gerusalemme Liberata.* Cantos i, ii. With Introduction and Notes, by the same Editor. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

GERMAN, &c.

Buchheim. *Modern German Reader.* A Graduated Collection of Extracts in Prose and Poetry from Modern German writers. Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc.

Part I. With English Notes, a Grammatical Appendix, and a complete Vocabulary. *Fourth Edition.* . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Part II. With English Notes and an Index. . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

——— *German Poetry for Beginners.* Edited, with Notes and Vocabulary, by EMMA S. BUCHHEIM. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Lange. *The Germans at Home;* a Practical Introduction to German Conversation, with an Appendix containing the Essentials of German Grammar. By HERMANN LANGE. *Third Edition.* . . . . . [8vo, 2*s.* 6*d.*

——— *The German Manual;* a German Grammar, a Reading Book, and a Handbook of German Conversation. By the same Author. [8vo, 7*s.* 6*d.*

——— *A Grammar of the German Language,* being a reprint of the Grammar contained in *The German Manual.* By the same Author. [8vo, 3*s.* 6*d.*

——— *German Composition;* a Theoretical and Practical Guide to the Art of Translating English Prose into German. By the same Author. *Second Edition* . . . . . [8vo, 4*s.* 6*d.*

[*A Key to the above, price* 5*s.*]

——— *German Spelling:* A Synopsis of the Changes which it has undergone through the Government Regulations of 1880 . [*Paper cover,* 6*d.*

Becker's Friedrich der Grosse. With an Historical Sketch of the Rise of Prussia and of the Times of Frederick the Great. With Map. Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc. . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Chamisso. *Peter Schlemihl's Wundersame Geschichte.* With Notes and Vocabulary. By EMMA S. BUCHHEIM . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Goethe. *Egmont.* With a Life of Goethe, &c. Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc. *Third Edition.* . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

——— *Iphigenie auf Tauris.* A Drama. With a Critical Introduction and Notes. Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc. *Third Edition.* [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

Heine's *Harzreise.* With a Life of Heine, &c. Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc. [Extra fcap. 8vo, *stiff covers,* 1*s.* 6*d.* *cloth,* 2*s.* 6*d.*

——— *Prosa,* being Selections from his Prose Works. Edited with English Notes, etc., by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc. [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Lessing. *Laokoon.* With Introduction, Notes, &c. By A. HAMANN, Phil. Doc., M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

——— *Minna von Barnhelm.* A Comedy. With a Life of Lessing, Critical Analysis, Complete Commentary, &c. Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc. *Fifth Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

——— *Nathan der Weise.* With English Notes, &c. Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc. *Second Edition.* . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Niebuhr's *Griechische Heroen-Geschichten.* Tales of Greek Heroes. Edited with English Notes and a Vocabulary, by EMMA S. BUCHHEIM.

Edition A. Text in German Type. } [Extra fcap. 8vo, *stiff*, 1*s.* 6*d.*,
Edition B. Text in Roman Type. } *cloth* 2*s.*

Schiller's *Historische Skizzen:—Egmonts Leben und Tod,* and *Belagerung von Antwerpen.* Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc. *Third Edition, Revised and Enlarged, with a Map.* . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

——— *Wilhelm Tell.* With a Life of Schiller; an Historical and Critical Introduction, Arguments, a Complete Commentary, and Map. Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc. *Sixth Edition.* . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

——— *Wilhelm Tell.* Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc. *School Edition.* With Map. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

——— *Wilhelm Tell.* Translated into English Verse by E. MASSIE, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 5*s.*

——— *Jungfrau von Orleans.* Edited by C. A. BUCHHEIM, Phil. Doc. . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Scherer. *A History of German Literature.* By W. SCHERER. Translated from the Third German Edition by Mrs. F. C. CONYBEARE. Edited by F. MAX MÜLLER. 2 vols. . . . . [8vo, 21*s.*

Max Müller. *The German Classics from the Fourth to the Nineteenth Century.* With Biographical Notices, Translations into Modern German, and Notes, by F. MAX MÜLLER, M.A. A New edition, revised, enlarged, and adapted to WILHELM SCHERER'S *History of German Literature*, by F. LICHTENSTEIN. 2 vols. . . . . [Crown 8vo, 21*s.*

Wright. *An Old High German Primer.* With Grammar, Notes, and Glossary. By JOSEPH WRIGHT, Ph. D. . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

——— *A Middle High German Primer.* With Grammar, Notes, and Glossary. By JOSEPH WRIGHT, Ph. D. . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Skeat. *The Gospel of St. Mark in Gothic.* Edited by W. W. SKEAT, Litt. D. . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.*

Sweet. An Icelandic Primer, with Grammar, Notes, and Glossary. By HENRY SWEET, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Vigfusson and Powell. *An Icelandic Prose Reader*, with Notes, Grammar, and Glossary. By GUDBRAND VIGFUSSON, M.A., and F. YORK POWELL, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 10*s.* 6*d.*

London: HENRY FROWDE,
OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER.
Edinburgh: 12 FREDERICK STREET.
Oxford: CLARENDON PRESS DEPOSITORY,
116 HIGH STREET.

Clarendon Press Series.

Latin School-books.

GRAMMARS, LEXICONS, &c.

Allen. *Rudimenta Latina.* Comprising Accidence, and Exercises of a very Elementary Character, for the use of Beginners. By J. Barrow Allen, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

—— *An Elementary Latin Grammar.* By the same Author. *Ninety-seventh Thousand.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *A First Latin Exercise Book.* By the same Author. *Sixth Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *A Second Latin Exercise Book.* By the same Author. [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

[*A Key to First and Second Latin Exercise Books: for Teachers only, price* 5*s.*]

Fox and **Bromley.** *Models and Exercises in Unseen Translation.* By H. F. Fox, M.A., and T. M. Bromley, M.A. [Extra fcap. 8vo, 5*s.* 6*d.*

[*A Key to Passages quoted in the above: for Teachers only, price* 6*d.*]

Gibson. *An Introduction to Latin Syntax.* By W. S. Gibson, M.A. [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Jerram. *Reddenda Minora.* By C. S. Jerram, M.A. [Extra fcap. 8vo, 1*s.* 6*d.*

—— *Anglice Reddenda.* By the same Author. *Fourth Edition.* [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *Anglice Reddenda.* Second Series. By the same Author. [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

Lee-Warner. *Hints and Helps for Latin Elegiacs.* By H. Lee-Warner, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

[*A Key is provided: for Teachers only, price* 4*s.* 6*d.*]

Lewis. *An Elementary Latin Dictionary.* By Charlton T. Lewis, Ph.D. . . . . [Square 8vo, 7*s.* 6*d.*

—— *A Latin Dictionary for Schools.* By the same Author. [Small 4to, 18*s.*

Nunns. *First Latin Reader.* By T. J. Nunns, M.A. *Third Edition.* [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Ramsay. *Exercises in Latin Prose Composition.* With Introduction, Notes, and Passages of graduated difficulty for Translation into Latin. By G. G. Ramsay, M.A., Professor of Humanity, Glasgow. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Sargent. *Easy Passages for Translation into Latin.* By J. Y. SARGENT, M.A. *Seventh Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

[*A Key to this Edition is provided: for Teachers only, price* 5*s.*]

—— *A Latin Prose Primer.* By the same Author. [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

King and **Cookson.** *The Principles of Sound and Inflexion, as illustrated in the Greek and Latin Languages.* By J. E. KING, M.A., and CHRISTOPHER COOKSON, M.A. . . . . [8vo, 18*s.*

—— *An Introduction to the Comparative Grammar of Greek and Latin.* By the same Authors. . . . . [Crown 8vo, 5*s.* 6*d.*

Papillon. *A Manual of Comparative Philology.* By T. L. PAPILLON, M.A. *Third Edition.* . . . . . [Crown 8vo, 6*s.*

LATIN CLASSICS FOR SCHOOLS.

Caesar. *The Commentaries* (for Schools). With Notes and Maps. BY CHARLES E. MOBERLY, M.A. *New Edition*:—

The Gallic War. Books I, II. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*
The Gallic War. Books III–V. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*
The Gallic War. Books VI, VII, VIII. . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*
The Civil War. Second Edition. . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Catulli Veronensis *Carmina Selecta,* secundum recognitionem ROBINSON ELLIS, A.M. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Cicero. *Selection of Interesting and Descriptive Passages.* With Notes. By HENRY WALFORD, M.A. In three Parts. *Third Edition.* [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Part I. *Anecdotes from Grecian and Roman History.* . [*limp,* 1*s.* 6*d.*
Part II. *Omens and Dreams; Beauties of Nature.* . . [,, 1*s.* 6*d.*
Part III. *Rome's Rule of her Provinces.* . . . . . [,, 1*s.* 6*d.*

—— *De Senectute.* With Introduction and Notes. By LEONARD HUXLEY, B.A. *In one or two Parts.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

—— *Pro Cluentio.* With Introduction and Notes. By W. RAMSAY, M.A. Edited by G. G. RAMSAY, M.A. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

—— *Pro Roscio.* With Introduction and Notes. By ST. GEORGE STOCK, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

—— *Select Orations* (for Schools). *In Verrem Actio Prima. De Imperio Gn. Pompeii. Pro Archia. Philippica IX.* With Introduction and Notes. By J. R. KING, M.A. *Second Edition.* . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *In Q. Caecilium Divinatio* and *In C. Verrem Actio Prima.* With Introduction and Notes. By J. R. KING, M.A. [Extra fcap. 8vo, 1*s.* 6*d.*

—— *Speeches against Catilina.* With Introduction and Notes. By E. A. UPCOTT, M.A. *In one or two Parts.* . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Cicero. *Philippic Orations.* With Notes, &c., by J. R. KING, M.A. *Second Edition.* . . . . . [8vo, 10*s.* 6*d.*

—— *Selected Letters* (for Schools). With Notes. By C. E. PRICHARD, M.A., and E. R. BERNARD, M.A. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *Select Letters.* With English Introductions, Notes, and Appendices. By ALBERT WATSON, M.A. *Third Edition.* . . [8vo, 18*s.*

—— *Select Letters.* Text. By the same Editor. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, 4*s.*

Cornelius Nepos. With Notes. By OSCAR BROWNING, M.A. *Third Edition.* Revised by W. R. INGE, M.A. . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

Horace. With a Commentary. Volume I. *The Odes, Carmen, Seculare,* and *Epodes.* By EDWARD C. WICKHAM, M.A., Head Master of Wellington College. *New Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 6*s.*

—— *Selected Odes.* With Notes for the use of a Fifth Form. By E. C. WICKHAM, M.A. *In one or two Parts.* . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Juvenal. *XIII Satires.* Edited, with Introduction, Notes, &c., by C. H. PEARSON, M.A., and H. A. STRONG, M.A. . . [Crown 8vo, 6*s.*
Or separately, Text and Introduction, 3*s.*; *Notes,* 3*s.* 6*d.*

Livy. *Selections* (for Schools). With Notes and Maps. By H. LEE-WARNER, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo.
Part I. *The Caudine Disaster.* . . . . . [*limp,* 1*s.* 6*d.*
Part II. *Hannibal's Campaign in Italy.* . . . . . [,, 1*s.* 6*d.*
Part III. *The Macedonian War.* . . . . . [,, 1*s.* 6*d.*

—— *Book I.* With Introduction, Historical Examination, and Notes. By J. R. SEELEY, M.A. *Second Edition.* . . . . . [8vo, 6*s.*

—— *Books V—VII.* With Introduction and Notes. By A. R. CLUER, B.A. *Second Edition.* Revised by P. E. MATHESON, M.A. *In one or two Parts.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 5*s.*

—— *Book V.* By the same Editors. . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *Books XXI—XXIII.* With Introduction, Notes and Maps. By M. T. TATHAM, M.A. *Second Edition* . . . [Extra fcap. 8vo, 5*s.*

—— *Book XXI.* By the same Editor. . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *Book XXII.* By the same Editor. [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Ovid. *Selections* (for the use of Schools). With Introductions and Notes, and an Appendix on the Roman Calendar. By W. RAMSAY, M.A. Edited by G. G. RAMSAY, M.A. *Third Edition.* . [Extra fcap. 8vo, 5*s.* 6*d.*

—— *Tristia,* Book I. The Text revised, with an Introduction and Notes. By S. G. OWEN, B.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

—— *Tristia,* Book III. With Introduction and Notes. By the same Editor. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Persius. *The Satires.* With Translation and Commentary by J. CONINGTON, M.A., edited by H. NETTLESHIP, M.A. *Second Edition.* [8vo, 7*s.* 6*d.*

Plautus. *Captivi.* With Introduction and Notes. By W. M. LINDSAY, M.A. *In one or two Parts.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *Trinummus.* With Notes and Introductions. (Intended for the Higher Forms of Public Schools.) By C. E. FREEMAN, M.A., and A. SLOMAN, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

Pliny. *Selected Letters* (for Schools). With Notes. By C. E. PRICHARD, M.A., and E. R. BERNARD, M.A. *New Edition. In one or two Parts.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

Sallust. *Bellum Catilinarium* and *Jugurthinum.* With Introduction and Notes, by W. W. CAPES, M.A. . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Tacitus. *The Annals.* Books I—IV. Edited, with Introduction and Notes for the use of Schools and Junior Students, by H. FURNEAUX, M.A. [Extra fcap. 8vo, 5*s.*

—— *The Annals.* Book I. By the same Editor. [Extra fcap. 8vo, *limp*, 2*s.*

Terence. *Adelphi.* With Notes and Introductions. By A. SLOMAN, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *Andria.* With Notes and Introductions. By C. E. FREEMAN, M.A., and A. SLOMAN, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *Phormio.* With Notes and Introductions. By A. SLOMAN, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

Tibullus and **Propertius.** *Selections.* Edited, with Introduction and Notes, by G. G. RAMSAY, M.A. *In one or two Parts.* [Extra fcap. 8vo, 6*s.*

Virgil. *Text.* With Introduction. By T. L. PAPILLON, M.A. [Crown 8vo, 4*s.* 6*d.*

—— *Aeneid.* With Introduction and Notes, by T. L. PAPILLON, M.A., and A. E. HAIGH, M.A. In Four Parts. . . [Crown 8vo, 3*s.* *each.*

—— *Bucolics and Georgics.* By the same Editors. [Crown 8vo, 3*s.* 6*d.*

—— *Bucolics.* With Introduction and Notes, by C. S. JERRAM, M.A. *In one or two Parts.* [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *Georgics.* By the same Editor. . . . . [*In the Press.*

—— *Aeneid I.* With Introduction and Notes, by the same Editor. [Extra fcap. 8vo, *limp*, 1*s.* 6*d.*

—— *Aeneid IX.* Edited with Introduction and Notes, by A. E. HAIGH, M.A. . . . [Extra fcap. 8vo, *limp*, 1*s.* 6*d.* *In two Parts*, 2*s.*

London: HENRY FROWDE,
OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER.
Edinburgh: 12 FREDERICK STREET.
Oxford: CLARENDON PRESS DEPOSITORY,
116 HIGH STREET.

Clarendon Press Series.

Greek School-books.

GRAMMARS, LEXICONS, &c.

Chandler. *The Elements of Greek Accentuation* (for Schools). By H. W. CHANDLER, M.A. *Second Edition.* . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Fox and **Bromley.** *Models and Exercises in Unseen Translation.* By H. F. FOX, M.A., and T. M. BROMLEY, M.A. . [Extra fcap. 8vo, 5*s.* 6*d.*

[*A Key to Passages quoted in the above: for Teachers only, price* 6*d.*]

Jerram. *Graece Reddenda.* By C. S. JERRAM, M.A. [,, 2*s.* 6*d.*

—— *Reddenda Minora.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 1*s.* 6*d.*

—— *Anglice Reddenda.* First Series. . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— —— Second Series. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

Liddell and **Scott.** *A Greek-English Lexicon.* . . [4to, 36*s.*

—— *An Intermediate Greek-English Lexicon,* founded upon the Seventh Edition of LIDDELL and SCOTT's Greek Lexicon. [Small 4to, 12*s.* 6*d.*

—— *A Greek-English Lexicon,* abridged from LIDDELL and SCOTT's 4to edition, chiefly for the use of Schools. . . . [Square 12mo, 7*s.* 6*d.*

Sargent. *Passages for Translation into Greek Prose.* By J. YOUNG SARGENT, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

——— *Exemplaria Graeca*; being Selections from the above. By the same Author. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

——— *Models and Materials for Greek Iambic Verse.* By the same Author. . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Wordsworth. *A Greek Primer.* By the Right Rev. CHARLES WORDSWORTH, D.C.L. *Seventh Edition.* . . [Extra fcap. 8vo, 1*s.* 6*d.*

—— *Graecae Grammaticae Rudimenta in usum Scholarum.* Auctore CAROLO WORDSWORTH, D.C.L. *Nineteenth Edition.* . . . [12mo, 4*s.*

King and **Cookson.** The Principles of Sound and Inflexion, as illustrated in the Greek and Latin Languages. By J. E. KING, M.A., and CHRISTOPHER COOKSON, M.A. . . . . [8vo, 18*s.*

——— *An Introduction to the Comparative Grammar of Greek and Latin.* By the same Authors. . . . . [Crown 8vo, 5*s.* 6*d.*

Papillon. *A Manual of Comparative Philology.* By T. L. PAPILLON, M.A. . . . . [Crown 8vo, 6*s.*

A COURSE OF GREEK READERS.

Easy Greek Reader. By EVELYN ABBOTT, M.A. *In one or two Parts.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

First Greek Reader. By W. G. RUSHBROOKE, M.L. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Second Greek Reader. By A. M. BELL, M.A. [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Specimens of Greek Dialects; being *a Fourth Greek Reader.* With Introductions and Notes. By W. W. MERRY, D.D. [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Selections from Homer and the Greek Dramatists; being *a Fifth Greek Reader.* By EVELYN ABBOTT, M.A. . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Wright. *The Golden Treasury of Ancient Greek Poetry.* By R. S. WRIGHT, M.A. *Second Edition, Revised by* EVELYN ABBOTT, M.A., LL.D. [Extra fcap. 8vo, 10*s.* 6*d.*

Wright and **Shadwell.** *A Golden Treasury of Greek Prose.* By R. S. WRIGHT, M.A., and J. E. L. SHADWELL, M.A. [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

THE GREEK TESTAMENT.

A Greek Testament Primer. By E. MILLER, M.A. [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

Evangelia Sacra Graece. . . . [Fcap. 8vo, *limp*, 1*s.* 6*d.*

Novum Testamentum Graece juxta Exemplar Millianum. [18mo, 2*s.* 6*d.*; or on writing paper, with large margin, 7*s.* 6*d.*

Novum Testamentum Graece. Accedunt parallela S. Scripturae loca, &c. Edidit CAROLUS LLOYD, S.T.P.R. [18mo, 3*s.*; or on writing paper, with large margin, 7*s.* 6*d.*

Appendices ad Novum Testamentum Stephanicum, curante GULMO. SANDAY, A.M. . . . . [18mo, 3*s.* 6*d.*

The Greek Testament, with the Readings adopted by the Revisers of the Authorised Version. [Fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*; or on writing paper, with wide margin, 15*s.*

Outlines of Textual Criticism applied to the New Testament. By C. E. HAMMOND, M.A. *Fifth Edition.* . . [Crown 8vo, 4*s.* 6*d.*

GREEK CLASSICS FOR SCHOOLS.

Aeschylus. *Agamemnon.* With Introduction and Notes, by ARTHUR SIDGWICK, M.A. *Third Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *Choephoroi.* By the same Editor. . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *Eumenides.* By the same Editor. *In one or two Parts.* [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *Prometheus Bound.* With Introduction and Notes, by A. O. PRICKARD, M.A. *Second Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Aristophanes. *The Acharnians.* With Introduction and Notes, by W. W. MERRY, D.D. *Third Edition.* . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *The Birds.* By the same Editor. . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

—— *The Clouds.* By the same Editor. *Third Edition.* [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *The Frogs.* By the same Editor. . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *The Knights.* By the same Editor. . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

Cebes. *Tabula.* With Introduction and Notes, by C. S. JERRAM, M.A. [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Demosthenes. *Orations against Philip.* With Introduction and Notes. By EVELYN ABBOTT, M.A., and P. E. MATHESON, M.A.
Vol. I. *Philippic I* and *Olynthiacs I—III.* . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*
Vol. II. *De Pace, Philippic II, De Chersoneso, Philippic III.* [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Euripides. *Alcestis.* By C. S. JERRAM, M.A. [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *Hecuba.* By C. H. RUSSELL, M.A. [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *Helena.* With Introduction and Notes, &c., for Upper and Middle Forms. By C. S. JERRAM, M.A. . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *Heracleidae.* By the same Editor. . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *Iphigenia in Tauris.* By the same Editor. [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *Medea.* With Introduction, Notes, and Appendices. By C. B. HEBERDEN, M.A. *In one or two Parts.* . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

—— *Cyclops.* By W. E. LONG, M.A. [*Immediately.*

Herodotus. Book IX. Edited, with Notes, by EVELYN ABBOTT, M.A. *In one or two Parts.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *Selections.* Edited, with Introduction, Notes, and a Map, by W. W. MERRY, D.D. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Homer. *Iliad,* Books I–XII. With an Introduction, a brief Homeric Grammar, and Notes. By D. B. MONRO, M.A. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, 6*s.*

—— *Iliad,* Books XIII–XXIV. By the same Editor. [Extra fcap. 8vo, 6*s.*

—— *Iliad,* Book I. By the same Editor. [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

—— *Iliad,* Books VI and XXI. With Notes, &c. By HERBERT HAILSTONE, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, each 1*s.* 6*d.*

—— *Odyssey,* Books I–XII. By W. W. MERRY, D.D. *New Edition. In one or two Parts.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 5*s.*

—— *Odyssey,* Books XIII–XXIV. By the same Editor. *Second Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 5*s.*

—— *Odyssey,* Books I and II. By the same Editor. [Extra fcap. 8vo, each 1*s.* 6*d.*

—— *Odyssey,* Books VII–XII. By the same Editor. [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

Lucian. *Vera Historia.* By C. S. JERRAM, M.A. *Second Edition.* [Extra fcap. 8vo, 1*s.* 6*d.*

Lysias. *Epitaphios.* Edited by F. J. SNELL, B.A. [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

Plato. *The Apology.* With Introduction and Notes. By ST. GEORGE STOCK, M.A. *Second Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *Meno.* With Introduction and Notes. By the same Editor. *In one or two Parts.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

Sophocles. (For the use of Schools.) Edited, with Introductions and English Notes, by LEWIS CAMPBELL, M.A., and EVELYN ABBOTT, M.A New and Revised Edition. 2 Vols. . . . . [Extra fcap. 8vo, 10*s.* 6*d.*
Sold separately, Vol. I. Text, 4*s.* 6*d.* Vol. II. Notes, 6*s.*

☞ *Also in single Plays. Extra fcap. 8vo, limp* :—
Oedipus Tyrannus, Philoctetes. New and Revised Edition, 2*s.* each.
Oedipus Coloneus, Antigone. 1*s.* 9*d.* each.
Ajax, Electra, Trachiniae. 2*s.* each.

—— *Oedipus Rex:* Dindorf's Text, with Notes by W. BASIL JONES, D.D., Lord Bishop of St. David's. . . . [Extra fcap. 8vo, *limp*, 1*s.* 6*d.*

Theocritus. Edited, with Notes, by H. KYNASTON, D.D. (late SNOW). *Fourth Edition.* . . . . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

Xenophon. *Easy Selections* (for Junior Classes). With a Vocabulary, Notes, and Map. By J. S. PHILLPOTTS, B.C.L., Head Master of Bedford School, and C. S. JERRAM, M.A. *Third Edition.* . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

—— *Selections* (for Schools). With Notes and Maps. By J. S. PHILLPOTTS, B.C.L. *Fourth Edition.* . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.* 6*d.*

—— *Anabasis*, Book I. Edited for the use of Junior Classes and Private Students. With Introduction, Notes, and Map. By J. MARSHALL, M.A., Rector of the High School, Edinburgh. . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *Anabasis*, Book II. With Notes and Map. By C. S. JERRAM, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

—— *Anabasis*, Book III. With Introduction, Analysis, Notes, &c. By J. MARSHALL, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *Vocabulary to the Anabasis.* By J. MARSHALL, M.A. [Extra fcap. 8vo, 1*s.* 6*d.*

—— *Cyropaedia*, Book I. With Introduction and Notes. By C. BIGG, D.D. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.*

—— *Cyropaedia*, Books IV, V. With Introduction and Notes. By the same Editor. . . . . [Extra fcap. 8vo, 2*s.* 6*d.*

—— *Hellenica*, Books I, II. With Introduction and Notes. By G. E. UNDERHILL, M.A. . . . . [Extra fcap. 8vo, 3*s.*

—— *Memorabilia.* Edited for the use of Schools, with Introduction and Notes, etc., by J. MARSHALL, M.A. . . [Extra fcap. 8vo, 4*s.* 6*d.*

London: HENRY FROWDE,
OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER.
Edinburgh: 12 FREDERICK STREET.
Oxford: CLARENDON PRESS DEPOSITORY,
116 HIGH STREET.